UNIWERSYTET WARSZAWSKI | DZIENNIK DOKUMENTÓW I AKTÓW PRAWNYCH WYDZIAŁU NEOFILOLOGII

Poz. 98

UCHWAŁA NR 98
RADY WYDZIAŁU NEOFILOLOGII
z dnia 26 września 2017 r.

w sprawie wyrażenia opinii dotyczącej wniosków o prowadzenie kierunków studiów na Wydziale Neofilologii

Na podstawie § 40 pkt 10 w związku z § 116 ust. 1 Statutu Uniwersytetu Warszawskiego (tekst jednolity: Monitor UW z 2015 r. poz. 150 z późn. zm.), Rada Wydziału Neofilologii postanawia, co następuje:

§ 1

Wyraża się pozytywną opinię w sprawie wniosków o prowadzenie studiów drugiego stopnia o profilu ogólnoakademickim na kierunku:

1) filologia iberyjska (studia stacjonarne i niestacjonarne), stanowiącego załącznik nr 1 do uchwały;
2) filologia ugrofińska (studia stacjonarne), stanowiącego załącznik nr 2 do uchwały;
3) studia filologiczno-kulturoznawcze (studia stacjonarne), stanowiącego załącznik nr 3 do uchwały.

§ 2

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i ma zastosowanie od roku akademickiego 2018/2019.

Dziekan Wydziału Neofilologii: *M. Dakowska*

Załącznik nr 1
do uchwały nr 98 z dnia 26 września 2017 r.
w sprawie wyrażenia opinii dotyczącej wniosków o prowadzenie kierunków studiów na Wydziale Neofilologii

WNIOSEK O PROWADZENIE KIERUNKU STUDIÓW

1. Nazwa jednostki: Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich**,** Wydział Neofilologii, Uniwersytet Warszawski
Nazwa w języku angielskim: Institute of Iberian and Ibero-American Studies, Department of Modern Languages, The University of Warsaw
2. Proponowany kierunek studiów: Filologia iberyjska
Nazwa w języku angielskim: Iberian Philology
3. Data wprowadzenia nowego programu: 2018/2019
4. Wymagany limit kandydatów do uruchomienia studiów: minimalna liczba osób przyjętych w ramach wszystkich ścieżek kwalifikacji, będąca warunkiem uruchomienia obu specjalności łącznie – 20
5. Zasady kwalifikacji:
a) Kandydaci z dyplomem uzyskanym w Polsce
O przyjęcie na studia mogą ubiegać się osoby, które uzyskały dyplom licencjata, magistra, inżyniera lub równorzędny na dowolnym kierunku. Kandydaci podejmujący studia drugiego muszą znać język hiszpański lub portugalski (na poziomie III roku studiów licencjackich) oraz mieć dobre rozeznanie w historii i kulturze Półwyspu Iberyjskiego oraz Ameryki Łacińskiej.
W postępowaniu kwalifikacyjnym na studia drugiego stopnia brana jest pod uwagę liczba punktów z egzaminu wstępnego.
Forma egzaminu:
1) egzamin pisemny z języka hiszpańskiego lub portugalskiego odpowiadający poziomowi egzaminu końcowego po III roku studiów licencjackich w ISIiI;
2) test z wiedzy o krajach hiszpańsko lub portugalskojęzycznych.
Jest to test wyboru mający za zadanie sprawdzić ogólną wiedzę kandydata z zakresu kultury historii i literatury Hiszpanii lub Portugalii i hiszpańsko lub portugalskojęzycznych krajów Ameryki Łacińskiej (oraz, w wypadku sekcji portugalskiej, pozostałych regionów portugalskojęzycznych).
Egzamin jest przeprowadzany w języku hiszpańskim lub portugalskim.
Powyższe procedury dotyczą wszystkich Kandydatów, niezależnie od obywatelstwa ani też od kraju, w którym uzyskali oni dyplom.
6. Przyporządkowanie do obszarów kształcenia
Obszar nauk humanistycznych
Dziedzina nauk humanistycznych
Dyscypliny naukowe: historia-literaturoznawstwo-językoznawstwo-kulturoznawstwo
Dyscyplina wiodąca: językoznawstwo
02 Grupa – NAUKI HUMANISTYCZNE I SZTUKA
023 PODGRUPA JĘZYKOWA
0231 NAUKA JĘZYKÓW
0232 LITERATURA I JĘZYKOZNAWSTWO (LINGWISTYKA)
Wydział Neofilologii posiada uprawnienia do nadawania stopnia dr hab. w wyżej wymienionym obszarze i dziedzinie.

7. Koncepcja kształcenia oraz jej związek z koncepcją kształcenia, misją i strategią rozwoju jednostki i uczelni

Koncepcja kształcenia na kierunku Filologia iberyjska prowadzonym w Instytucie Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW jest owocem czterdziestopięcioletniej tradycji i doświadczeń dostosowanych do zmieniających się uwarunkowań – prawnych, instytucjonalnych oraz rynkowych. Studia drugiego stopnia oferowane przez ISIiI to kierunek Filologia iberyjska, wpisujący się w najnowsze podejście badawcze nauki zachodniej określane mianem neofilologii. W ramach tego kierunku, studenci przez dwa lata studiują język oraz badania nad językiem i wytwory języka (jak literatura) krajów Półwyspu Iberyjskiego, Ameryki Łacińskiej a nawet portugalskojęzycznej Afryki i Azji oraz wybrane aspekty historii i kultury tych obszarów, a także ich związków z Polską.

W myśl tej koncepcji, wszystkie zajęcia na studiach drugiego stopnia (zarówno wykłady, jak i ćwiczenia oraz konwersatoria) prowadzone są tylko w języku kierunkowym (hiszpańskim lub portugalskim)[*]. Student pogłębia znajomość języka kierunkowego i nabywa wiedzę teoretyczną o tym języku oraz studiuje literaturę, historię (z elementami społeczno-politycznymi), kulturę, filozofię krajów, w których język ten jest językiem urzędowym: Hiszpanii, Portugalii, Ameryki Łacińskiej (odpowiednio: jej części hiszpańskojęzycznej lub Brazylii) lub portugalskojęzycznych części pozostałych kontynentów.

Studia mają profil ogólnoakademicki i obejmują moduły służące zdobywaniu przez studenta pogłębionych umiejętności teoretycznych, powiązane z prowadzonymi w Instytucie badaniami naukowymi. Ponad połowa programu studiów (określonego w punktach ECTS) obejmuje zajęcia służące zdobywaniu przez studenta pogłębionej wiedzy.

W koncepcji kształcenia zostały wzięte pod uwagę wymagania rynku pracy: u absolwentów humanistycznych studiów magisterskich szczególnie wysoko cenione są kompetencje potwierdzone dyplomem ukończenia studiów filologicznych. Odpowiadając na to zapotrzebowanie, jedną z zasadniczych nowości w stosunku do studiów I stopnia jest wprowadzenie na studiach II stopnia **teorii literatury, teorii tłumaczeń oraz praktycznych zajęć tłumaczeniowych**.

Komplementarnym do warstwy nauk o języku oraz nauk o literaturze modułem jest moduł historyczno-kulturoznawczy. Wynika to z przyjętego założenia, że język i literatura nie istnieją w próżni, a wprost przeciwnie: osadzone są bardzo głęboko w namacalnym podglebiu historyczno-społeczno-politycznym, którego dobra znajomość stanowi niezbędny kontekst dla analizy języka i literatury. Zależność ta jest obopólna: w toku procesów historycznych i społecznych powstają teksty literackie (oraz np. publicystyczne), które wymagają analizy przy użyciu narzędzi językoznawczych i literaturoznawczych.

Tak na przykład, dobrego tłumacza musi cechować pogłębiona znajomość realiów historyczno-polityczno-kulturoznawczych krajów, których literaturę, publicystykę, akty

książek i czasopism, jak również jako wysoko wykwalifikowani tłumacze z języka hiszpańskiego i portugalskiego, kadra w wysoce różnorodnych instytucjach upowszechniania kultury, zaś osoby, które ukończyły moduł dydaktyczny, mają praktycznie gwarancję zatrudnienia jako nauczyciele języka w szkolnictwie w całym kraju.

Niezwykle ważnym elementem działalności akademickiej ISIiI jest współpraca międzynarodowa. Jest to szczególnie istotne ze względu na specyfikę studiów filologicznych; dzięki umowom bilateralnym podpisanym z wieloma ośrodkami badawczymi za granicą, studenci mają możliwość poszerzania wiedzy oraz umiejętności w krajach hiszpańsko- i portugalskojęzycznych oraz funkcjonowania w hiszpańskim i portugalskim środowisku akademickim.

Celem kształcenia jest przygotowanie absolwenta do podjęcia pracy na istniejącym w Polsce i za granicą rynku pracy lub do podjęcia studiów doktoranckich, w tym również tych prowadzonych na Wydziale Neofilologii. Absolwent posiada bardzo dobrą znajomość w mowie i piśmie języka kierunkowego hiszpańskiego lub portugalskiego (kompetencja prawne lub inne dokumenty czy wytwory kultury tłumaczy. Z kolei dyplomata prowadzący działalność w kraju hiszpańsko lub portugalskojęzycznym powinien, oprócz posiadania świadomości przemian społeczno-politycznych zachodzących w danym kraju i dziedzictwa kulturowego, jakie kraj ten posiada, władać używanym w nim językiem i dysponować umiejętnością przekładu i interpretacji tekstów pisanych w tym języku.

Tym samym, wszystkie reprezentowane w ramach studiów dyscypliny splatają się ze sobą, co daje absolwentowi w efekcie kształcenia unikatowe kompetencje, stanowiące pomost między Polską a

[*] do udziału w praktycznych zajęciach tłumaczeniowych (fakultatywnych) niezbędna jest znajomość języka polskiego.

krajami obszaru języka hiszpańskiego i portugalskiego. Koncepcja ta wykracza poza ciasne podziały na dziedziny kształcenia i sprawia, że prowadzone w Instytucie studia mają charakter interdyscyplinarny, wpisując się tym samym w najbardziej aktualne trendy nauki na świecie. Decyduje to o tożsamości warszawskiej Iberystyki, czyni ją rozpoznawalną i atrakcyjną, tworzy jej markę.

Drugą z zasadniczych nowości w stosunku do studiów I stopnia jest **moduł dydaktyczny, przygotowujący do wykonywania zawodu nauczyciela**. Wszyscy studenci mają możliwość realizacji tego modułu jako dodatkowego, a jego ukończenie daje im uprawnienia do nauczania języków obcych w szkolnictwie (i, zgodnie z polskim ustawodawstwem, jest wymagane do wykonywania tego zawodu).

Trzecią z zasadniczych nowości jest **wprowadzenie nauki drugiego języka iberyjskiego**. Jest to nauka języka hiszpańskiego dla portugalistów oraz portugalskiego dla hispanistów.

W „Ogólnej charakterystyce prowadzonych studiów" określono najważniejsze elementy koncepcji kształcenia: studia ukierunkowane są na krytyczną analizę istoty wiedzy oraz na rozumienie jej jednostkowych i społecznych konsekwencji. Program studiów obejmuje moduły zajęć służących do zdobywania pogłębionych umiejętności teoretycznych umożliwiających analizę i interpretację procesów kulturowych, literackich, historycznych i językowych oraz dające możliwości rozwinięcia kompetencji tłumaczeniowych i dydaktycznych. Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich jest jedyną jednostką (wśród innych o zbliżonym profilu kształcenia) oferującym w swym programie tak pełne spektrum wiedzy i umiejętności związanych ze znajomością języka, kultury, historii i literatury oraz zagadnień filozoficznych dotyczących obszaru hiszpańsko i portugalskojęzycznego. Warto podkreślić, że nasz Instytut jako jedyny oferuje na studiach II stopnia jednoczesne nauczanie języków hiszpańskiego i portugalskiego, w dużym wymiarze godzinowym.

Wiedza, pogłębione umiejętności oraz kompetencje społeczne nabywane są w trakcie studiów II stopnia w ramach zajęć m.in. z praktyki przekładu, metodologii dydaktyki, pedagogiki, literatury współczesnej oraz historii najnowszej. Wprowadzają one w realia potencjalnej pracy zawodowej, w tym również najwyższej jakości pracy naukowej. Absolwenci ISIiI znajdują zatrudnienie jako dyplomaci, pracownicy agencji rządowych i pozarządowych oraz instytucji Unii Europejskiej; jako wysoko wykwalifikowani urzędnicy państwowi i personel administracyjny, a także pracownicy zarówno polskich, jak i hiszpańsko- lub portugalskojęzycznych urzędów, firm, przedstawicielstw i przedsiębiorstw z krajów hiszpańsko- lub portugalskojęzycznych działających na terenie Polski. Absolwenci mogą też pracować jako dziennikarze i inni pracownicy mediów, redaktorzy i wydawcy komunikacyjna na poziomie C2 biegłości Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy). Nauka drugiego języka iberyjskiego (hiszpański lub portugalski) pozwala na osiągnięcie kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2+. Absolwent jest przygotowany merytorycznie do analizy zjawisk kulturowych, historycznych, politycznych, literackich i językowych zachodzących w krajach hiszpańsko- i portugalskojęzycznych.

Na każdej z dwóch prowadzonych w ramach studiów II stopnia specjalności (hiszpańskiej i portugalskiej) obowiązują odmienne treści kształcenia, dostosowane do ich charakteru, jednak nadrzędna wizja kształcenia jest wspólna, obejmująca cały proces kształcenia w Instytucie. Podstawowe założenia, które legły u podstaw koncepcji kształcenia, realizowanej najpierw w Katedrze Iberystyki, a od roku 2000 w Instytucie Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, to:

1) myślenie w kategoriach obszarów językowych (hiszpańsko- oraz portugalskojęzycznego) – a więc ukazywanie w całym toku studiów związków między Hiszpanią i krajami hispanoamerykańskimi oraz między Portugalią i jej byłymi koloniami w Ameryce i Afryce oraz Azji;

2) ścisły związek nauczania języka, kultury, historii, literatury w ramach tych regionów kulturowych, stawiający nacisk na interdyscyplinarne podejście zarówno do obszarów badawczych, jak i metodogolodii;

3) nacisk na pogłębianie znajomości i różnorodności rejestrów języka kierunkowego (hiszpańskiego lub portugalskiego) – jego wysoki poziom stanowi bowiem warunek konieczny sprawnego posługiwania się różnymi tekstami kultury z danego obszaru językowego; bardzo dobra znajomość języka jest też podstawową kompetencją oczekiwaną od absolwenta przez potencjalnego pracodawcę;

4) duży wachlarz możliwości realizowania indywidualnych zainteresowań w ramach zajęć do wyboru na wybranej specjalizacji (hiszpańskiej lub portugalskiej). Oferta zajęć do wyboru (w tym seminariów dyplomowych) powstaje na przecięciu poszczególnych dziedzin (językoznawstwa, historii, kulturoznawstwa, literaturoznawstwa) i konkretnych regionów w obrębie obszarów językowych (Hiszpania, Portugalia, poszczególne kraje i/lub regiony w Ameryce Łacińskiej i Afryce; związki między różnymi krajami i/lub regionami).

W efekcie kształcenia absolwent, który ukończył studia magisterskie, posiada pogłębioną wiedzę, umiejętności i kompetencje badawcze w kilku dziedzinach. W obszarze językoznawstwa dotyczy to wiedzy na temat językoznawstwa iberyjskiego oraz historii języków hiszpańskiego i portugalskiego. Kursy obowiązkowe dotyczące literatury, historii i kultury pozwalają studentom pogłębić wiedzę dotyczącą najważniejszych dzieł i procesów z wymienionych dziedzin. Oferowane są też przedmioty do wyboru o charakterze zarówno interdyscyplinarnym, jak i węższym, ukierunkowanym na wybrane zagadnienia, w których specjalizują się wykładowcy ISIiI, i w ramach których studenci mogą poszerzać nabytą wiedzę i umiejętności z poszczególnych dyscyplin. Jako zwieńczenie procesu studiów, student przygotowuje pracę dyplomową w języku kierunkowym, przy wykorzystaniu literatury hiszpańsko- lub portugalskojęzycznej.

Przygotowanie programów studiów poprzedzone zostało szerokimi konsultacjami z interesariuszami wewnętrznymi, zostały wzięte pod uwagę potrzeby rynku pracy. Warto podkreślić, że wielu pracowników Instytutu jest nie tylko cenionymi w świecie akademickim specjalistami w reprezentowanych przez siebie dyscyplinach, lecz także wykorzystującymi swoje kompetencje poza nim – są to doświadczeni tłumacze, nauczyciele różnych poziomów nauczania języków oraz autorzy metod ich nauczania, podręczników do nauki języków oraz zadań na egzaminy maturalne i gimnazjalne; eksperci i recenzenci Centralnej Komisji Akredytacyjnej, dyplomaci, osoby współpracujące z agencjami turystycznymi, uczestnicy i animatorzy życia kulturalnego. Dzięki temu ISIiI posiada bardzo dobrą orientację w sytuacji na rynku pracy w tych jego segmentach, w których jego absolwenci mają największe szanse znaleźć zatrudnienie. Wiedza ta została wykorzystana przy tworzeniu programów studiów, jak i cały czas stanowi podstawę do aktualizacji oferty dydaktycznej. W odpowiedzi na zmieniające się potrzeby rynku pracy i jego nie do końca przewidywalną ewolucję w przyszłości, program studiów został w dużej mierze „uwolniony" i zwiększyła się możliwość swobodnego doboru przedmiotów przez studenta. Pozwala to na otwarcie przez studenta kilku możliwych ścieżek kariery zawodowej (np. tłumacza, nauczyciela języka, reportera), którymi będzie mógł podążać w czasie swojego zawodowego życia.

Tak sformułowana koncepcja kształcenia na kierunku „Filologia iberyjska" wpisuje się w misję Uniwersytetu Warszawskiego oraz strategię rozwoju Wydziału Neofilologii. W ramach społecznej misji UW prowadzone studia zapewniają dostęp do wiedzy humanistycznej nieodzownej do funkcjonowania w społeczeństwie. Umiejętności nabyte na studiach zapewniają wysokie kwalifikacje naszym absolwentom i przygotowują ich do zaistnienia na rynku pracy. Zgodnie z obywatelską misją UW, ISIiI kształtuje osobowość i postawy obywatelskie studentów, uczy tolerancji, umiejętności współpracy i funkcjonowania w środowisku wielokulturowym. Realizując kulturalną misję UW, dąży do syntezy wartości uniwersalnych i lokalnych, a więc uczy, jak łączyć to, co globalne z tożsamością kulturową obszarów języka hiszpańskiego i portugalskiego.

8. Poziom kształcenia:
STUDIA II STOPNIA

9. Profil kształcenia: OGÓLNOAKADEMICKI
Uzasadnienie profilu kształcenia: Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich prowadzi badania naukowe w dziedzinie nauk humanistycznych w zakresie literaturoznawstwa, językoznawstwa, historii oraz kulturoznawstwa. Wyniki badań ogłaszane są w formie monografii, artykułów w czasopismach naukowych i tomach zbiorowych oraz referatów na konferencjach w kraju i za granicą. Wiedza i doświadczenie zdobyte podczas kwerend, sympozjów, stypendiów i w wyniku różnych form współpracy międzynarodowej wykorzystywane są w pracy dydaktycznej, co pozytywnie wpływa na jakość kształcenia.

Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich spełnia wymogi związane z minimum kadrowym przewidziane dla profilu ogólnoakademickiego (patrz: minimum kadrowe).
Ponad połowa programu studiów, określonego w punktach ECTS, obejmuje zajęcia służące zdobywaniu przez studenta pogłębionej wiedzy, powiązane z prowadzonymi w jednostce badaniami naukowymi. W związku z tym studenci mają możliwość uczestnictwa w projektach badawczych i są przygotowywani do prowadzenia samodzielnych badań naukowych. Tak więc, zgodnie z wymogami dla prowadzenia profilu ogólnoakademickiego, ponad 50% ECTS służy zdobywaniu pogłębionej wiedzy i prowadzeniu badań.
Część absolwentów studiów II stopnia kontynuuje naukę na studiach doktoranckich – dla nich program studiów drugiego etapu oferuje pogłębioną wiedzę oraz stanowi niezbędne przysposobienie do prowadzenia w przyszłości szerzej zakrojonych badań naukowych.

8. Forma i czas trwania studiów:
STUDIA STACJONARNE I NIESTACJONARNE, 2 lata (4 semestry), 120 ECTS

9. Tytuł zawodowy uzyskiwany przez absolwenta: MAGISTER

OPIS STUDIÓW
10. Cele kształcenia:

Kształcenie studentów w ramach studiów magisterskich ma służyć zdobywaniu przez nich wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych, które przygotowują do prowadzenia interdyscyplinarnych badań naukowych (w szeroko pojętych ramach językoznawstwa, literaturoznawstwa, historii i kulturoznawstwa iberyjskiego oraz przekładoznawstwa) w obszarze nauk humanistycznych (sprofilowanych jako wszechstronne studia hiszpańskiego i portugalskiego obszaru językowego) lub znalezienia zatrudnienia związanego z portugalsko- i hiszpańskojęzycznym otoczeniem gospodarczym. Student po ukończeniu studiów magisterskich specjalności tak hiszpańskiej jak i portugalskiej powinien posiąść pogłębioną wiedzę źródłową oraz metodologiczną w obszarze nauk humanistycznych w odniesieniu do dziedzin językoznawstwa (w tym: traduktologii), historii (w tym: historii najnowszej), literaturoznawstwa, kulturoznawstwa oraz doskonale rozumieć treści związane z literaturą pisaną w języku hiszpańskim lub portugalskim, historią, sztuką i geografią hiszpańskiego i portugalskiego obszaru językowego, a także wszechstronnie i świadomie posługiwać się językiem kierunkowym na poziomie C2 według oceny biegłości Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy a także umieć wykorzystywać język kierunkowy do praktycznych prac przekładoznawczych. W efekcie kształcenia, student opanowuje drugi język iberyjski (hiszpański B2+ w ramach praktycznej nauki) oraz podstawy dotyczące kultury hiszpańskiej (w ramach zajęć dedykowanych). Dla specjalności z językiem kierunkowym hiszpańskim analogicznie dotyczy to języka portugalskiego. Z tak przyjętych założeń wynika system kształcenia studentów w ramach studiów magisterskich w obszarze sześciu głównych modułów: doskonalenia kompetencji językowych, językoznawczych, historyczno-kulturoznawczych, literaturoznawczych, moduł przekładoznawczy i dydaktyczny.

<u>Moduł nauczania języka hiszpańskiego i portugalskiego</u>:
Podstawowym celem modułu nauczania języka hiszpańskiego i portugalskiego na studiach II stopnia jest kształtowanie umiejętności językowych studentów do poziomu biegłości językowej C2. Zajęcia mają na celu utrwalenie i wzbogacenie nabytej już wiedzy w trakcie studiów I stopnia o nowe umiejętności takie jak: analiza i redakcja tekstów pisanych, formułowanie wypowiedzi ustnych (dyskurs, debata akademicka), rozróżnianie stylów i odmian języka, poznawanie słownictwa specjalistycznego i nowych zwrotów frazeologicznych, wyciąganie wniosków, ich argumentowanie i precyzyjne wyrażanie własnych poglądów. Studenci są w stanie poradzić sobie z selekcją materiałów niezbędnych do przygotowania pracy magisterskiej, ich opracowaniem, i co najważniejsze, przedstawianiem własnych wywodów i konkluzji na tematy historyczne, społeczno-polityczne, literackie i ogólnokulturowe dotyczące obszaru hiszpańsko i portugalskojęzycznego jak i reszty świata, w szczególności Europy. Analizowanie esejów oraz tekstów o charakterze naukowym, filologicznym i literackim ma w założeniu przygotować studentów do napisania w języku hiszpańskim i obrony pracy magisterskiej wieńczącej studia II stopnia.

<u>Moduł językoznawczy</u>:
Zajęcia wchodzące w skład modułu językoznawczego mają za zadanie przygotować słuchaczy do pogłębionej refleksji nad językiem oraz wykształcić umiejętność świadomego studiowania i poznawania różnych dziedzin językoznawstwa oraz literaturoznawstwa i filozofii, które operują aparatem językoznawczym. Do kluczowych efektów kształcenia modułu językoznawczego należy pogłębienie wiedzy o miejscu i znaczeniu językoznawstwa w nauce, zwłaszcza w obrębie nauk humanistycznych, i dostrzega jego ścisłe powiązania z takimi kierunkami, jak literaturoznawstwo, historia, kulturoznawstwo, filozofia. Ponadto student poznaje, w jakim zakresie językoznawstwo czerpie z nauk społecznych (zwłaszcza psychologii, pedagogiki, socjologii), nauk formalnych (logiki, matematyki), nauk przyrodniczych (zwłaszcza fizyki, biologii), nauk technicznych (zwłaszcza inżynierii lingwistycznej, technologii mowy, informatyki), a także poznaje metody statystyczne w badaniu języka. Absolwent zna różnice i podobieństwa metodologiczne występujące w językoznawstwie i innych naukach. Potrafi wyróżnić i dokładnie scharakteryzować główne nurty językoznawcze: strukturalizm, generatywizm, kognitywizm. Studenci mają pogłębioną wiedzę z zakresu metodologii wypracowanej przez określone szkoły (np. omawia się neutralizację gramatyczną) oraz potrafią posługiwać się tymi ujęciami teoretycznymi i krytycznie analizować określone poszczególne sposoby opisu języka. Po ukończeniu modułu, student zna konsekwencje podejścia autonomicznego i interdyscyplinarnego. Ma

pogłębioną wiedzę z zakresu terminologii stosowanej w takich dziedzinach jak: psycholingwistyka, socjolingwistyka, neurolingwistyka. Potrafi samodzielnie wykonać zadanie w korpusie tekstowym, zanalizować podstawowe i złożone jednostki semantyczne, wybrać metodologię do odpowiednich typów tekstów.

Moduł tłumaczeniowy:

W związku z tym, że studia II stopnia w Instytucie są studiami filologicznymi, obejmującymi różne dziedziny kształcenia z obszaru nauk humanistycznych, wszystkie przedmioty dla tego kierunku i poziomu studiów pochodzące z oferty Pracowni Teorii i Praktyki Przekładu (PTiPT) zostały sprofilowane w taki sposób, aby przygotowywały uczestników zajęć do pogłębienia wiedzy na temat miejsca i znaczenia humanistyki w nauce oraz jej specyfiki przedmiotowej i metodologicznej. Przygotowując ofertę przedmiotową dla studiów II stopnia uwzględniono potrzebę przekazania studentom uporządkowanej wiedzy z zakresu dorobku badaczy reprezentujących różne dyscypliny z obszaru nauk humanistycznych oraz nabycia przez słuchaczy umiejętności wykorzystania tej wiedzy w ich życiu naukowo-zawodowym. Dzięki uczestnictwu w zajęciach, osoby kształcące się w zakresie translatoryki w ramach studiów na kierunku Filologia iberyjska i rozważające prowadzenie badań naukowych w tym zakresie w trakcie lub po ukończeniu studiów oraz łączenie ich z praktyką tłumaczeniową, zyskują gruntowne przygotowanie i umiejętność łączenia różnych gałęzi wiedzy w swojej działalności związanej z przekładem. Dlatego też w module tłumaczeniowym znajdują się przedmioty wykorzystujące zarówno dorobek językoznawstwa (np. językoznawstwo a przekład, tłumaczenia symultaniczne, stylistyka języka polskiego), literaturoznawstwa (np. tłumaczenia poetyckie), historii (np. krytyka i historia przekładu), jak i kulturoznawstwa (np. teoria przekładu, tłumaczenia konsekutywne). Zajęcia do wyboru o profilu przekładoznawczym uczą łączenia teorii z praktyką przekładu oraz metodologii badań przekładoznawczych. Studenci po odbyciu przedmiotów o tym charakterze wiedzą jak skomplikowanym procesem jest praca tłumaczeniowa oraz znają specyfikę różnych rodzajów przekładu (np. tłumaczenie audiowizualne, tłumaczenie literackie, tłumaczenie specjalistyczne), a także potrafią różnego rodzaju przekłady wykonać.

Interdyscyplinarność oferty przedmiotowej wykracza niejednokrotnie poza zakres dziedzinowy kojarzony standardowo z kierunkami filologicznymi. Niektóre zajęcia czerpią również z dorobku nauk prawnych (np. tłumaczenia prawnicze i biznesowe, tłumaczenia przysięgłe) czy też ekonomicznych (np. tłumaczenia ekonomiczno-handlowe), zawsze jednak pozostając w ścisłym związku z kluczowymi kierunkowymi efektami kształcenia dla kierunku filologia iberyjska oraz z podstawowymi dziedzinami i dyscyplinami naukowymi, do których odnoszą się te efekty.

Moduł translatologiczny (krytyka i historia przekładu, teoria przekładu) uczy kompleksowego spojrzenia na wytwory kultury portugalsko- i hiszpańskojęzycznej, które zaistnieć mogą w przekładzie, zbliżając do siebie odległe kulturowo przestrzenie polską, hiszpańską i portugalską. Student dzięki interdyscyplinarnemu przygotowaniu w ramach pozostałych modułów (zwłaszcza literaturoznawczego, językowego i językoznawczego) staje się skutecznym ambasadorem kultury portugalskiej poprzez możliwość przybliżania innym nieznanej im rzeczywistości (dzięki praktycznym umiejętnościom przekładoznawczym). Przedmioty z tego modułu uczą jak przekładać z poszanowaniem wartości i specyfiki kultury wyjściowej oraz jak badać przekłady. Efektem kształcenia jest pogłębiona wiedza teoretyczna i metodologiczna z zakresu przekładoznawstwa, dzięki czemu student potrafi analizować teksty przekładowe w całym skomplikowaniu ich struktury.

Moduł literaturoznawstwa hiszpańskiego i portugalskiego obszaru językowego:

Wszystkie zajęcia prowadzone są przez pracowników naukowo-dydaktycznych realizujących swoją pracę naukową w dziedzinie literatury hiszpańsko i portugalskojęzycznej, a także zajmujących się zagadnieniami interdyscyplinarnymi związków tychże literatur z innymi dziedzinami sztuki, filozofią, historią czy polityką). Do kluczowych efektów kształcenia dla modułu literaturoznawczego specjalizacji hiszpańskiej na kierunku Filologia iberyjska należy: pogłębienie wiedzy z zakresu historii literatury hiszpańskiego i portugalskiego obszaru językowego oraz zapoznanie się z najnowszymi zjawiskami w literaturach tych regionów, zarysowanymi na tle historyczno-społeczno-kulturowym oraz doskonalenie umiejętności przeprowadzenia samodzielnej analizy i interpretacji dzieła literackiego. Dzięki wykładom *Aktualne tendencje w literaturze hiszpańskiej* i *Aktualne tendencje w literaturze latynoamerykańskiej* student poznaje najnowsze zjawiska w literaturach Hiszpanii i Ameryki Łacińskiej, zarysowanymi na tle historyczno-społeczno-kulturowym. Na zajęciach do wyboru, dotyczących literatury hiszpańskiej, literatury latynoamerykańskiej, literatury Portugalii, Brazylii i Afryki portugalskojęzycznej, student zapoznaje się z różnorodnymi, szczegółowymi zagadnieniami dotyczącymi literatur interesującego go regionu, a także pogłębia umiejętność krytycznej analizy i interpretacji tekstu literackiego oraz jego relacji z innymi sztukami i dyskursami. Zaawansowana wiedza o ujęciach teoretycznych, paradygmatach badawczych i pojęciach właściwych dla literaturoznawstwa (konwersatorium z teorii

literatury) wykorzystywana jest na seminariach magisterskich literaturoznawczych (*Teatr, literatura i kinematografia hiszpańska: wzajemne wpływy i inspiracje* i *Proza hispanoamerykańska XIX i XX w.*), na których student pogłębia umiejętności badawcze obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, i, na których też rozwija inne kompetencje potrzebne do uprawiania działalności naukowej, w tym przygotowania pracy magisterskiej. Studenci poznają metodologię pracy nad literaturą najnowszą, a także otrzymują przygotowanie metodologiczne i materiały źródłowe, które mogą wykorzystać np. w badaniach przekładoznawczych. Dzięki poznawaniu literatury najnowszej ze studiowanego obszaru mają stały kontakt z poruszaną w niej tematyką i najnowszymi prądami literackimi. Są dzięki temu np. gotowi sami proponować wydawcom ciekawe pozycje do przetłumaczenia na język polski ze wszystkich studiowanych regionów.

Moduł nauczania historii i kultury hiszpańskiego i portugalskiego obszaru językowego:
Wśród najistotniejszych efektów kształcenia w tego modułu należy wskazać uczulenie studenta na dynamikę wydarzeń polityczno-gospodarczych w krajach hiszpańsko- i portugalskojęzycznych oraz wyrobienie umiejętności łączenia wydarzeń współczesnych z ich przyczynami historycznymi. Zdobytą w toku kursów modułowych wiedzę student może pogłębić i rozszerzyć dzięki bogatej ofercie zajęć do wyboru, rozwijających jego kompetencje w zakresie antropologii kultury, audiowizualności, historii sztuki, teorii pisma oraz problemów społecznych i politycznych dotyczących krajów hiszpańskiego i portugalskiego obszaru językowego. Zajęcia modułowe dostarczają studentom wiedzy źródłowej niezbędnej do prowadzenia badań własnych na dalszych etapach studiów oraz wiedzę potrzebną do określenia tematu pracy magisterskiej i umiejętności do jej skonstruowania. Zajęcia prowadzone są przez pracowników naukowo-dydaktycznych w powiązaniu z ich własnymi projektami badawczymi, realizowanymi zarówno w ramach badań statutowych jak i w ramach grantów naukowych finansowanych ze środków Narodowego Centrum Nauki (program OPUS i SONATA) i MNiSW (Narodowy Program Rozwoju Humanistyki).
W ramach modułu nauczania historii i kultury hiszpańskiego i portugalskiego obszaru językowego na studiach II stopnia ISIiI oferuje studentom unikalne w skali kraju – pod względem zakresu i zaawansowania przekazywanych treści – zajęcia kursowe z problematyki społeczno-politycznej Hiszpanii, Portugalii i Ameryki Łacińskiej. Studenci poznają historyczne uwarunkowania obu regionów oraz aktualną sytuację geopolityczną półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej, omawiają zagadnienia związane z integracją regionalną i globalizacją, kwestiami etnicznymi, funkcjonowaniem władzy politycznej i wiele innych. Ponadto, analizowane są również przejawy zjawisk politycznych i społecznych w przestrzeni kultury i sztuki, co przygotowuje studentów do szerszej refleksji humanistycznej, którą mogą wykorzystać zarówno w dziedzinie literaturoznawstwa (zwłaszcza w odniesieniu do literatury współczesnej obu regionów) jak i tłumaczeń tekstów związanych z szeroko pojętą kulturą.

Ponadto, Instytut oferuje studentom możliwość kontynuacji powyższej tematyki w szerzej ujętym zakresie kulturowym w ramach zajęć z Historii najnowszej i systemów politycznych, bądź też, dla studentów zajmującym się tematyką antropologiczną, oferuje zajęcia z antropologii kultury. W ramach tego ostatniego przedmiotu studenci wykształcają warsztat oraz narzędzia analityczne umożliwiającego im samodzielną analizę antropologiczną zjawisk kulturowych, poznając jednocześnie główne nurty antropologiczne XX wieku oraz najnowsze trendy w tej dyscyplinie, a wszystko to na przykładach zaczerpniętych z iberyjskiego obszaru kulturowego. Aparat badawczy poznany w opisanym wyżej toku kształcenia jest uzupełniany i pogłębiany dzięki oferowanym studentom licznym zajęciom do wyboru, istotnym z punktu widzenia światowej polityki, np. *Przemiany społeczno-polityczne na Kubie;* i często unikalnych w skali kraju np. *Kodeksy (księgi) mezoamerykańskie*, w ramach których student ma możliwość praktycznego zastosowania umiejętności krytycznej analizy filologicznej tekstów źródłowych do poznania dziejów tych i innych regionów kulturowych i epok historycznych. W ramach zajęć do wyboru, studenci mogą się zapoznać z bardzo szczegółowymi zagadnieniami (np. kultura muzyczna Brazylii) i dzięki nim zdobywają wiedzę o kontekście kulturowym, która istotna jest w pogłębianiu umiejętności językowych, które wydatnie usprawniają m.in. kompetencje przekładoznawcze studentów. Wszystkie te zajęcia prowadzone są przez pracowników naukowo-dydaktycznych zajmujących się w swojej pracy naukowej zagadnieniami, które przedstawiają studentom.
W ramach zajęć z modułu *Problemy społeczno-polityczne i kulturowe...* oraz *Historia najnowsza i systemy polityczne*... studenci na bieżąco śledzą wydarzenia w krajach studiowanego obszaru, gruntując nawyk uaktualniania wiedzy. Rozszerzają także terminologię dotyczącą tych dziedzin oraz dzięki bieżącemu śledzeniu wydarzeń porządkują wiedzę. Potrafią wskazywać istotne różnice w

organizacji życia politycznego i społecznego studiowanego obszaru oraz posiadają wiedzę o aktualnych procesach społecznych.

Moduł seminaryjny:

Moduł seminaryjny pozwala studentom rozwinąć w szczegółach zagadnienia poznane w ramach pozostałych modułów. W ramach oferty seminaryjnej studenci piszą prace magisterskie w dziedzinie językoznawstwa, historii, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa w odniesieniu do wybranego obszaru świata hiszpańsko- lub portugalskojęzycznego. W ramach wybranego seminarium, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego, student w sposób samodzielny zdobywa informacje naukowe i rozwija kompetencje badawcze, uczy się redagowania prac badawczych oraz zdobywa wiedzę o tym, jak używać typowego dyskursu naukowego. Seminaria uczą też merytorycznej, analitycznej, interpretacyjnej i krytycznej pracy na zebranych źródłach oraz doboru metodologii do ich opracowania.

Moduł dydaktyczny:

Program kształcenia nauczycieli realizowany jest dodatkowo; student może go wybrać fakultatywnie. Moduł oferowany jest dla specjalizacji hiszpańskiej, natomiast jeśli chodzi o język portugalski, znajduje się w fazie koncepcyjnej. Program obejmuje przygotowanie w zakresie psychologiczno–pedagogicznym przygotowanie w zakresie dydaktyki języka hiszpańskiego oraz warsztaty emisji głosu.

Po zrealizowaniu modułu dydaktycznego, student ma wiedzę niezbędną do wykonywania pracy nauczyciela języka hiszpańskiego na poszczególnych poziomach szkolnictwa wynikającą z podstaw prawnych nauczania języka obcego, w szczególności z podstawy programowej i innych istotnych dokumentów w zakresie struktury i funkcjonowania szkolnictwa oraz jest świadom uwarunkowań programowych i systemowych. Potrafi przetwarzać teksty i materiały audiowizualne, posługiwać się grafiką prezentacyjną, korzystać z wszelkich usług oraz pozyskiwać i przetwarzać informację w celu opracowania materiałów do nauki języka hiszpańskiego na poszczególnych etapach edukacyjnych. Posiada umiejętności i kompetencje niezbędne do kompleksowej realizacji zadań dydaktycznych, w tym do samodzielnego przygotowania i dostosowania programu nauczania do potrzeb i możliwości uczniów, opracowania jednostki dydaktycznej oraz lekcji i jej konspektu, do czego potrafi wykorzystać nabytą wiedzę teoretyczną z zakresu dydaktyki języka hiszpańskiego celem właściwego doboru strategii na poszczególnych etapach nauczania. Posiada umiejętność kierowania procesami kształcenia oraz pracy z grupą oraz jest w stanie zorganizować pracę swoich uczniów w podgrupach, wspólnie, a także indywidualną w ramach zajęć z języka hiszpańskiego na poszczególnych etapach edukacyjnych z uczniami z różnych grup wiekowych oraz potrafi pracować z uczniami, indywidualizować zadania w zakresie nauczania języka hiszpańskiego i dostosowywać metody i treści do potrzeb i możliwości uczniów. Potrafi wspierać samodzielność uczniów w zdobywaniu wiedzy oraz inspirować do działań na rzecz uczenia się języka hiszpańskiego, zapoznawać ich z bliskimi ich zainteresowaniom muzycznym, filmowym czy sportowym tekstami kultury w języku hiszpańskim, także audiowizualnymi, celem zachęcania uczniów do dalszego ich poznawania we własnym zakresie. Potrafi zastosować najnowsze tendencje w nauczaniu języka hiszpańskiego mające na celu szczególnie rozwój umiejętności komunikacyjnych oraz wykorzystać umiejętność nawiązywania komunikacji z konkretną grupą uczniów i pracować z nimi w konstruktywnej i przyjaznej atmosferze. Potrafi także animować pracę nad rozwojem umiejętności komunikacyjnych i kompetencji językowych uczniów w języku hiszpańskim, wspierać ich samodzielność w zdobywaniu wiedzy i dążeniu do biegłości językowej oraz inspirować do działań na rzecz doskonalenia znajomości języka również w kontekście pozaszkolnym oraz i po zakończeniu edukacji na danym poziomie nauczania i umie wyszukać zachęcające do tego materiały audiowizualne.

W zakresie zdobywanej wiedzy psychologiczno-pedagogicznej student poznaje szczegółową charakterystykę faz rozwoju człowieka i poszerza wiedzę o specyfice procesów uczenia się z uwzględnieniem różnic indywidualnych w zakresie np. stylu poznawczego bądź temperamentu, które przypadają na okres edukacji szkolnej. Poszerzona wiedza o specyfice procesów uczenia się człowieka, w aspekcie biologicznym, społecznym czy i intrapsychicznym, z uwzględnieniem różnic indywidualnych w zakresie np. stylu poznawczego bądź temperamentu, pozwala z kolei nie tylko na dostosowanie wykorzystywanych metod do możliwości rozwojowych uczniów, ale również na twórcze rozwijanie tych możliwości poprzez umiejętne motywowanie, rozbudzanie ciekawości czy kształtowanie samodzielności i samokontroli. W trakcie ćwiczeń stosowana jest formuła warsztatowa, polegająca na wspólnej analizie przypadków bądź na przedstawianiu scenek ilustrujących prawdopodobne i trudne sytuacje szkolne. Dzięki temu, że omawiane koncepcje dotyczące pracy z grupą na różnych etapach jej istnienia, sposobów rozwiązywania konfliktów zaistniałych między uczniami lub w relacji nauczyciel – uczeń bądź nauczyciel – rodzice, motywowania dostosowanego do możliwości rozwojowych i sytuacji psychologicznej ucznia, strategii komunikacyjnych ułatwiających

współpracę, są ćwiczone przez studenta w trakcie zajęć, może krytycznie ocenić ich skuteczność, zaobserwować zalety i ograniczenia, oraz zaproponować własne modyfikacje.

Następnie, student rozwija wszelkie umiejętności psychologiczno-pedagogiczne dzięki doświadczeniu uzyskanemu w efekcie praktyk pedagogicznych odbytych w szkołach. W zakresie wiedzy dydaktycznej student poznaje współczesne teorie metodologiczne i metodyczne w zakresie nauczania i uczenia się języków obcych ze szczególnym uwzględnieniem języka hiszpańskiego jako obcego. Posiada podstawową wiedzę z zakresu dydaktyki jako dyscypliny ogólnej wraz z dawnymi i współczesnymi teoriami dotyczącymi uczenia się i nauczania języków obcych. Umie docenić przydatność wybranych metod nauczania w ich wykorzystaniu w nauczaniu języka hiszpańskiego. Potrafi zastosować nabytą wiedzę i umie wypowiedzieć się na temat diachronii metody bezpośredniej z uwzględnieniem jej głównych przedstawicieli oraz potrafi ją odróżnić od metody naturalnej. Umie wypowiedzieć się na temat metodologii Berlitza, Vietora, Sweeta, Jespersena, Palmera i Lado oraz potrafi wskazać te zasady ww. metodologii, które są nadal aktualne; Potrafi wskazać zasadnicze różnice między metodami: audiolingwalną, porównawczą, eklektyczną, kognitywną, mikrofalową i kierowaną; potrafi wypowiedzieć się na temat metod niekonwencjonalnych i ocenić zasadność ich stosowania w praktyce oraz potrafi zastosować te wszystkie konkluzje w realizacji swoich działań dydaktycznych, nauczając języka hiszpańskiego. Potrafi dokonać selekcji technik i metod nauczania oraz skutecznie je wykorzystywać w dydaktyce języka hiszpańskiego na różnych etapach nauczania. Umie zatem dokonać wyboru najbardziej adekwatnej, jego zdaniem, metody lub metod nauczania języka obcego. Umie także dostosowywać metody i treści nauczania do potrzeb i możliwości uczniów w przyszłej pracy zawodowej; a także potrafi dokonać oceny przydatności wybranych metod nauczania w realizacji procesu dydaktycznego z uwzględnieniem poszczególnych etapów edukacji.

W zakresie emisji głosu, po zrealizowaniu modułu dydaktycznego student posiada podstawową wiedzę o funkcjonowaniu i patologii narządu mowy, zna mechanizmy tworzenia głosu oraz zasady higieny pracy głosem i posiada wykształcone prawidłowe nawyki posługiwania się narządem mowy.

Podsumowanie i perspektywy zatrudnienia absolwentów Instytutu:

Przy tak zakrojonym programie studiów II stopnia, absolwent powinien umieć wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje z obszaru nauk humanistycznych (w szczególności w odniesieniu do dziedzin językoznawstwa, historii, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa hiszpańskiego i portugalskiego obszaru językowego w ujęciu interdyscyplinarnym), umiejętnie z tych informacji korzystać oraz umieć dostosować metodologię badawczą do konkretnej dziedziny, w której się porusza. Dzięki merytorycznemu przygotowaniu do teoretycznej refleksji o szeroko pojętej kulturze, znajomości społecznego kontekstu hiszpańskiego i portugalskiego obszaru językowego oraz dzięki biernej i czynnej znajomości języka kierunkowego na poziomie C2, absolwent Instytutu poprawnie będzie rozumiał i interpretował sytuacje i zjawiska zachodzące w danym obszarze językowym. Dzięki tak nabytym umiejętnościom znacząco wzrosną jego szanse na zatrudnienie w dwujęzycznych miejscach pracy, w urzędach państwowych i unijnych, w dyplomacji, w instytucjach upowszechniania kultury, redakcjach, muzeach, teatrach, kinach, agencjach reklamowych, agencjach *public relations* itp. Wspomniane umiejętności bardzo wyraźnie podniosą jego szanse na zatrudnienie jako wykwalifikowany personel administracyjny w polskich firmach i urzędach w krajach hiszpańsko i portugalskojęzycznych oraz w przedstawicielstwach i przedsiębiorstwach z takich krajów działających na terenie Polski. Znajdzie zatrudnienie jako nauczyciel języka w całym kraju, w oświacie i w systemie pozaszkolnym. Absolwenci mają też możliwość kontynuowania nauki na studiach III stopnia prowadzonych w naszym Instytucie, gdzie mogą korzystać z nabytych umiejętności prowadzenia badań.

Różnice w stosunku do innych programów studiów o podobnie zdefiniowanych celach i efektach kształcenia prowadzonych na uczelni [jeśli dotyczy]

Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich stanowi część Wydziału Neofilologii UW. Wydział jest federacyjnym wydziałem jednostek organizacyjnych, w których kształci się ponad 3 tys. studentów. W jednostkach naukowo-dydaktycznych organizowane są studia I i II stopnia na następujących kierunkach: filologia angielska, germanistyka, filologia romańska, iberystyka, filologia iberyjska, filologia ugrofińska, filologia włoska, studia filologiczno-kulturoznawcze. Wydział realizuje kształcenie akademickie na najwyższym, światowym poziomie, a oferowane kierunki studiów od kilkudziesięciu lat cieszą się znakomitą renomą i plasowane są na najwyższych miejscach w rankingach krajowych (w rankingu *Perspektyw* I miejsce w 2015 i 2016 r.) i międzynarodowych (w *Quacquarelli Symmonds World University Ranking by Subject* w latach 2016 i 2017 neofilologia znalazła się wśród 150 najlepszych kierunków). Wydział posiada uprawnienia do nadawania stopni naukowych doktora oraz doktora habilitowanego w zakresie językoznawstwa i literaturoznawstwa. Prowadzi także studia doktoranckie, na które uczęszcza niemal 300 słuchaczy.

Nie są nam znane jednostki UW o podobnie zdefiniowanych celach i efektach kształcenia, jakie prezentuje Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich. O ile pewne jednostki (o znacznie skromniejszej tradycji niż czterdziestopięcioletnia tradycja naszego Instytutu) próbują wprowadzać niektóre wątki badawcze, dotyczące np. dziejów Mezoameryki (Wydział Artes Liberales) czy współczesnych problemów społeczno-politycznych Ameryki Łacińskiej (CESLA), to są to wyizolowane tematy, nieosadzone w szerokim kontekście stanowiącym splot historii, literatury, dziejowych i aktualnych powiązań między półwyspem iberyjskim a Ameryką, a przede wszystkim – języków iberyjskich.
Z kolei Lingwistyka stosowana skupia swą uwagę na języku (tłumaczeniach) w warstwie praktycznej, brak natomiast, stanowiącego jeden z atutów studiów w Instytucie Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, głębokiego podglebia historyczno-literacko-kulturowego, którego znajomość jest niezbędna do uzyskania prawdziwej doskonałości w zawodzie tłumacza.
Zupełnie unikatowe w Instytucie Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich jest to, że wszystkie zajęcia na studiach drugiego stopnia (zarówno wykłady, jak i ćwiczenia oraz konwersatoria) prowadzone są wyłącznie w języku kierunkowym (hiszpańskim lub portugalskim). Unikatowa jest też formuła nauczania drugiego języka iberyjskiego oraz funkcjonowanie otwartej ścieżki dydaktycznej, pozwalającej na zdobycie uprawnień do wykonywania zawodu nauczyciela.
W myśl przyjętej koncepcji kształcenia, zdecydowana większość materiałów dydaktycznych powinna pochodzić bezpośrednio ze studiowanych obszarów językowych, a studenci powinni zapoznawać się z nimi w języku kierunkowym, nie tylko podnosząc biegłość we władaniu językiem, lecz także dynamicznie rozwijając swoją umiejętność rozumienia i interpretowania poszczególnych sytuacji i zjawisk zachodzących w poznanym obszarze językowym. Warto podkreślić, że przyjęte w koncepcji kształcenia podejście, zgodnie z którym studenci w całym toku studiów poznają całe obszary językowe, znacznie pogłębia umiędzynarodowienie kształcenia i daje naszym absolwentom przewagę nad absolwentami podobnych kierunków, zarówno w kraju, jak i za granicą.
Unikatowy jest też wymóg przedstawienia pracy dyplomowej w języku kierunkowym (hiszpańskim lub portugalskim) i złożenia egzaminu dyplomowego w tym języku.
Nauczanie języka kierunkowego w Instytucie Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich na wysokim poziomie jest istotne samo w sobie, ale też odpowiednie opanowanie językowych narzędzi determinuje następnie przyswajanie treści z innych przedmiotów, nauczanych po hiszpańsku lub portugalsku. Publikacje pracowników zajmujących się językoznawstwem iberyjskim i nauczaniem języków iberyjskich w Instytucie Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW to najlepsze polskie słowniki, gramatyki języka, zarówno klasyczne, jak i nowoczesne, ale zawsze cieszące się ogromnym powodzeniem na rynku podręczniki do nauki języka publikowane w najbardziej prestiżowych i renomowanych wydawnictwach.
Dodatkowo, jest dla nas powodem do dumy, że Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich jako jedyna jednostka tego typu w Polsce prowadzi pełen wachlarz zajęć poświęconych językom i kulturze ludów mniejszościowych na półwyspie Iberyjskim: Katalonii, Galisjii, Kraju Basków. Badania przeprowadzone przez pracowników Instytutu pozwalają też na stworzenie oferty dydaktycznej z tak wąskich i unikatowych dziedzin jak np.: studia nad kodeksami mezoamerykańskimi; język aztecki *náhuatl*; problem produkcji narkotykowej w społeczeństwach andyjskich; czy historia i współczesność komiksu portugalskojęzycznego.

11. Efekty kształcenia:

FILOLOGIA IBERYJSKA
STUDIA II STOPNIA
PROFIL OGÓLNOAKADEMICKI

Tabela odniesienia efektów kształcenia zdefiniowanych dla programu kształcenia do charakterystyk drugiego stopnia Polskiej Ramy Kwalifikacji typowych dla kwalifikacji uzyskiwanych w ramach szkolnictwa wyższego po uzyskaniu kwalifikacji pełnej na poziomie 4 – poziomy 6-7.

Symbol	**Efekty kształcenia dla kierunku studiów *filologia iberyjska*** **Po ukończeniu studiów pierwszego stopnia na kierunku studiów *filologia iberyjska* absolwent:**	odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia Polskiej Ramy Kwalifikacji typowych dla kwalifikacji uzyskiwanych w ramach szkolnictwa	oznaczenie stosownym symbolem z jakiego obszaru jest efekt kształcenia *

		wyższego po uzyskaniu kwalifikacji pełnej na poziomie 4	
WIEDZA			
K_W01	ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej	P7S_WG	H
K_W02	zna terminologię nauk humanistycznych w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym	P7S_WG	H
K_W03	zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania	P7S_WG	H
K_W04	ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad literaturą, kulturą, historią i językiem	P7S_WG	H
K_W05	ma pogłębioną wiedzę o systemach politycznych Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej	P7S_WK	H
K_W06	ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, translatologii i antropologii kultury	P7S_WG	
K_W07	ma pogłębioną wiedzę z zakresu gramatyki i stylistyki języka kierunkowego (hiszpański/portugalski)	P7S_WG	H
K_W08	ma pogłębioną wiedzę z zakresu historii literatury Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej	P7S_WG	H
K_W09	ma pogłębioną wiedzę z zakresu współczesnych zjawisk społeczno-politycznych i kulturowych Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej	P7S_WG	H
K_W10	ma pogłębioną wiedzę o aktualnych procesach i faktach z historii Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej w kontekście bieżącej sytuacji międzynarodowej	P7S_WK	H
K_W11	ma uporządkowaną wiedzę o miejscu filologii iberyjskiej w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi	P7S_WG	H
K_W12	ma pogłębioną wiedzę o kierunkach i metodologii badań w językoznawstwie, literaturoznawstwie, translatologii, kulturoznawstwie i historii	P7S_WG	H
K_W13	ma szczegółową wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne rejestry i style funkcjonalne języka hiszpańskiego/portugalskiego	P7S_WG	H
K_W14	ma uporządkowaną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie procesów literackich, kulturowych i historycznych w obszarze Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej	P7S_WG	H
K_W15	zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej	P7S_WK	
K_W16	ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej natury języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń	P7S_WG	H

K_W17	ma szczegółową wiedzę z zakresu gramatyki, stylistyki w zakresie języka kierunkowego (hiszpańskiego/portugalskiego)	P7S_WG	H
K_W18	ma pogłębioną wiedzę o projektowaniu, metodyce, pragmatyce i prezentacji badań naukowych wystarczająca do przygotowania pracy magisterskiej	P7S_WG	H
K_W19	ma pogłębioną wiedzę o teorii, metodyce i praktyce translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów literackich, urzędowych, prawniczych, biznesowych etc.	P7S_WG	H
UMIEJĘTNOŚCI			
K_U01	potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy	P7S_UO	H
K_U02	posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych	P7S_UW	H
K_U03	umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze oraz podejmować autonomiczne działania zmierzające do rozwijania zdolności i kierowania własną karierą zawodową	P7S_UU	H
K_U04	potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa, filozofii i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych	P7S_UK	H
K_U05	potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym	P7S_UW	H
K_U06	posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków i tworzenia syntetycznych podsumowań	P7S_UK	H
K_U07	potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim	P7S_UK	H

K_U08	posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej oraz doświadczenia, a także umiejętność prezentacji opracowań krytycznych w rożnych formach i rożnych mediach	P7S_UK	H
K_U09	posiada umiejętność przygotowania prac pisemnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem szczegółowych ujęć teoretycznych, a także różnorodnych źródeł	P7S_UU	H
K_U10	posiada pogłębioną umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim, z zakresu problematyki iberystycznej i problemów z nią związanych	P7S_UK	H
K_U11	posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej	P7S_UK	H
K_U12	posiada kompetencję językową w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2, umożliwiającą zrozumienie, analizę i interpretacje, a także przygotowanie prac ustnych i pisemnych w zakresie językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii	P7S_UU	H
K_U13	posiada kompetencję językową w zakresie języka obcego (hiszpański/portugalskiego na poziomie B2+) wg. Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego umożliwiającą komunikację w podstawowych sytuacjach życiowych	P7S_UO	H
K_U14	Potrafi określić podstawowe funkcje językoznawcze w procesie tłumaczenia.	P7S_UW	H
K_U15	Potrafi zastosować w praktyce wiedze z zakresu translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów literackich, urzędowych, prawniczych i biznesowych	P7S_UW	
K_U16	Umie zastosować kompleksowa wiedze o naturze języka, jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń w przekładzie	P7S_UW	H
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K_K01	Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie	P7S_KK	H
K_K02	ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności językowych w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju	P7S_KK	H

	osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia. Potrafi inspirować oraz organizować proces uczenia się innych osób.		
K_K03	posiada pogłębione kompetencje społeczne i językowe w zakresie komunikacji w społecznościach językowych hiszpańskich/portugalskich, potrafi je wykorzystać we współdziałaniu i pracy w grupie i przyjmować w niej różne role	P7S_KO	H
K_K04	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania	P7S_KO	H
K_K05	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu	P7S_KR	H
K_K06	ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata	P7S_KO	H
K_K07	potrafi aktywnie włączyć się w uczestnictwo w kulturze studiowanego regionu (Półwysep Iberyjski/Ameryka Łacińska), korzystając z różnych mediów i form potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia	P7S_KK	H
K_K08	ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze i życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej i ich stosunków z Polską.	P7S_KK	H

Tabela efektów kształcenia w odniesieniu do form realizacji zajęć

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	FORMY REALIZACJI ZAJĘĆ						
			wykład	Ćwiczenia	Seminarium	projekt	laboratorium	konwersatorium	inne (należy podać jakie)
K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W12 K_U02 K_U04 K_U05 K_K01 K_K08	moduł wiedza o literaturze	- ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej; (K_W01) - zna terminologię nauk humanistycznych w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym (K_W02); - zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania (K_W03); - ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad literaturą, kulturą, historią i językiem (K_W04); - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach i metodologii badań w językoznawstwie, literaturoznawstwie, translatologii, kulturoznawstwie i historii (K_W12); - posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów,						X	

		syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych (K_U02); - potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych (K_U04); - potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym (K_U05) - Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie (K_K01); - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską (K_K08)*.							
K_W01 K_W02 K_W04 K_W12 K_U02 K_U04 K_U05 K_U08 K_K01 K_K06 K_K07 K_K08	moduł wiedza o kulturze	- ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej; - zna terminologię nauk humanistycznych w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym; - ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad literaturą, kulturą, historią i językiem; - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach i metodologii badań w językoznawstwie, literaturoznawstwie, translatologii, kulturoznawstwie i historii; - posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w						X	

* symbole efektów kształcenia umieszczone po lewej stronie (w kolumnie ”symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia”) odpowiadają efektom kształcenia po stronie prawej (w kolumnie „efekty kształcenia dla przedmiotu”) w podanej kolejności – w sposób taki, jak pokazano to na przykładzie modułu „wiedza o literaturze”

		zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych; - potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych; - potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym; - posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej oraz doświadczenia, a także umiejętność prezentacji opracowań krytycznych w rożnych formach i rożnych mediach; - Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie; - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata; - potrafi aktywnie włączyć się w uczestnictwo w kulturze studiowanego regionu (Półwysep Iberyjski/Ameryka Łacińska), korzystając z różnych mediów i form potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia; - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską.							
K_W03 K_W04 K_W05 K_W06 K_W09 K_W10 K_W12 K_W14 K_U02 K_U04 K_U05 K_U08 K_K01 K_K06 K_K07 K_K08	moduł historia najnowsza i systemy polityczne	- zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania; - ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad literaturą, kulturą, historią i językiem; - ma pogłębioną wiedzę o systemach politycznych Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej; - ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, translatologii, antropologii kultury i historii; -ma pogłębioną wiedzę z zakresu współczesnych zjawisk społeczno-politycznych i kulturowych Półwyspu Iberyjskiego oraz Ameryki Łacińskiej;						X	

		- ma pogłębioną wiedzę o aktualnych procesach i faktach z historii Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej w kontekście bieżącej sytuacji międzynarodowej; - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach i metodologii badań w językoznawstwie, literaturoznawstwie, translatologii, kulturoznawstwie i historii; - ma uporządkowaną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie procesów literackich, kulturowych i historycznych w obszarze Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej; - posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych; - potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych; - potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym; - posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej oraz doświadczenia, a także umiejętność prezentacji opracowań krytycznych w rożnych formach i rożnych mediach; - Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie; - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata; - potrafi aktywnie włączyć się w uczestnictwo w kulturze studiowanego regionu (Półwysep Iberyjski/Ameryka Łacińska), korzystając z różnych mediów i form potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia; - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w							

		języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską.							
K_W01 K_W02 K_W03 K_W06 K_W08 K_W14 K_U01 K_U04 K_U05 K_U06 K_U08 K_K01 K_K06 K_K08	moduł: literatura Półwyspu Iberyjskiego, Ameryki Łacińskiej i Afryki portugalsko-języcznej	- ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej; - zna terminologię nauk humanistycznych w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym; - zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania; - ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, translatologii, antropologii kultury i historii; - ma pogłębioną wiedzę z zakresu historii literatury Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej; - ma uporządkowaną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie procesów literackich, kulturowych i historycznych w obszarze Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej; - Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie; - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata; - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską.	X						
K_W03 K_W05 K_W06 K_W09 K_W10 K_U02 K_U04 K_U05 K_U08 K_K01 K_K03 K_K05 K_K06 K_K07 K_K08	moduł: problemy społeczno-polityczno-kulturowe Półwyspu Iberyjskiego, Ameryki Łacińskiej i Afryki portugalsko-języcznej	- zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania; - ma pogłębioną wiedzę o systemach politycznych Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej; - ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, translatologii, antropologii kultury i historii; - ma pogłębioną wiedzę z zakresu współczesnych zjawisk społeczno-politycznych i kulturowych Półwyspu Iberyjskiego oraz Ameryki Łacińskiej; - ma pogłębioną wiedzę o aktualnych procesach i faktach z historii Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej w kontekście bieżącej sytuacji międzynarodowej; - Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie; - posiada pogłębione kompetencje	X						

		społeczne i językowe w zakresie komunikacji w społecznościach językowych hiszpańskich/portugalskich, potrafi je wykorzystać we współdziałaniu i pracy w grupie i przyjmować w niej różne role; - prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata; - potrafi aktywnie włączyć się w uczestnictwo w kulturze studiowanego regionu (Półwysep Iberyjski/Ameryka Łacińska), korzystając z różnych mediów i form potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia; - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską.							
K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W08 K_W09 K_W10 K_W11 K_W12 K_W14 K_W15 K_W18 K_W21 K_U01 K_U02 K_U03 K_U04 K_U05 K_U06 K_U07 K_U08 K_U09 K_K01 K_K03 K_K04 K_K06 K_K08	moduł: seminaria magisterskie	- - ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej; - zna terminologię nauk humanistycznych w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym; - zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania; - ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad literaturą, kulturą, historią i językiem; - ma pogłębioną wiedzę z zakresu historii literatury Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej; - ma pogłębioną wiedzę z zakresu współczesnych zjawisk społeczno-politycznych i kulturowych Półwyspu Iberyjskiego oraz Ameryki Łacińskiej; - ma pogłębioną wiedzę o aktualnych procesach i faktach z historii Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej w kontekście bieżącej sytuacji międzynarodowej; - ma uporządkowaną wiedzę o miejscu filologii iberyjskiej w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi; - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach i metodologii badań w językoznawstwie, literaturoznawstwie, translatologii,			X				

		kulturoznawstwie i historii; - ma uporządkowaną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie procesów literackich, kulturowych i historycznych w obszarze Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej; - zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; - ma pogłębioną wiedzę o projektowaniu, metodyce, pragmatyce i prezentacji badań naukowych wystarczająca do przygotowania pracy magisterskiej; - ma pogłębioną wiedzę na temat genezy i ewolucji języków iberoromańskich; - potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje oraz formułowa na tej podstawie krytyczne sądy; - posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych; - umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze oraz podejmować autonomiczne działania zmierzające do rozwijania zdolności i kierowania własną karierą zawodową; - potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych; - potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym; - posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków i tworzenia syntetycznych podsumowań; - potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i							

		technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim; - posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej oraz doświadczenia, a także umiejętność prezentacji opracowań krytycznych w rożnych formach i rożnych mediach; - posiada umiejętność przygotowania prac pisemnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem szczegółowych ujęć teoretycznych, a także różnorodnych źródeł; - Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie; - posiada pogłębione kompetencje społeczne i językowe w zakresie komunikacji w społecznościach językowych hiszpańskich/portugalskich, potrafi je wykorzystać we współdziałaniu i pracy w grupie i przyjmować w niej różne role; - potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania; - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata; - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską.							
K_W02 K_W06 K_W12 K_W13 K_W16 K_W19 K_U14 K_U15 K_K01 K_K05 K_K06	moduł translatologiczny	- zna terminologię nauk humanistycznych w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym; - ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, translatologii, antropologii kultury i historii; - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach i metodologii badań w językoznawstwie, literaturoznawstwie, translatologii, kulturoznawstwie i historii' - ma szczegółową wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne rejestry i style funkcjonalne języka; - ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń; - ma pogłębioną wiedzę o teorii, metodyce i praktyce translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów literackich,	X					X	

		urzędowych, prawniczych, biznesowych etc.; - Potrafi określić podstawowe funkcje językoznawcze w procesie tłumaczenia. - Potrafi zastosować w praktyce wiedze z zakresu translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów literackich, urzędowych, prawniczych i biznesowych; - Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie; - prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu; - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata;							
K_W07 K_W13 K_W17 K_W18 K_U09 K_U10 K_U11 K_U12 K_U13 K_K01 K_K02 K_K03 K_K08	moduł nauczanie języka	- ma pogłębioną wiedzę z zakresu gramatyki i stylistyki języka kierunkowego (hiszpański/portugalski); - ma szczegółową wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne rejestry i style funkcjonalne języka; - ma uporządkowaną wiedzę z gramatyki, stylistyki w zakresie drugiego języka iberyjskiego (hiszpańskiego/portugalskiego); - ma pogłębioną wiedzę o projektowaniu, metodyce, pragmatyce i prezentacji badań naukowych wystarczająca do przygotowania pracy magisterskiej; - posiada umiejętność przygotowania prac pisemnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem szczegółowych ujęć teoretycznych, a także różnorodnych źródeł; - posiada pogłębioną umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim, z zakresu problematyki iberystycznej i zagadnień z nią związanych; - posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Zna podstawowe języki specjalistyczne (ze szczególnym uwzględnieniem terminologii z prawnej i prawniczej, języka biznesu i administracji publicznej). Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny,		X					

		streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej; - posiada kompetencję językową w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2, umożliwiającą zrozumienie, analizę i interpretacje, a także przygotowanie prac ustnych i pisemnych w zakresie językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii; - posiada kompetencję językową w zakresie drugiego języka iberyjskiego (hiszpański/portugalskiego na poziomie B2+) wg. Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego umożliwiającą komunikację w podstawowych sytuacjach życiowych; - Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie; - ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności językowych w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia. Potrafi inspirować oraz organizować proces uczenia się innych osób. - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską.							
K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W06 K_W07 K_W11 K_W12 K_W13 K_W16 K_W21 K_U04 K_K01 K_K08	moduł językoznawczy	- ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej; - zna terminologię nauk humanistycznych w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym; - zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania; - ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad literaturą, kulturą, historią i językiem; - ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, translatologii, antropologii kultury i historii; - ma pogłębioną wiedzę z zakresu gramatyki i stylistyki języka kierunkowego	X						

		(hiszpański/portugalski); - ma uporządkowaną wiedzę o miejscu filologii iberyjskiej w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi; - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach i metodologii badań w językoznawstwie, literaturoznawstwie, translatologii, kulturoznawstwie i historii; - ma szczegółową wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne rejestry i style funkcjonalne języka; - ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń; - ma pogłębioną wiedzę na temat genezy i ewolucji języków iberoromańskich; - potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych; - Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie; - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską.							
K_W17 K_W20 K_U06 K_U07 K_U09 K_U10 K_U13 K_K01 K_K06 K_K07 K_K08	moduł zajecia dedykowane	- ma uporządkowaną wiedzę z gramatyki, stylistyki w zakresie drugiego języka iberyjskiego; (hiszpańskiego/portugalskiego) - ma wiedzę z zakresu literatury, kultury i historii obszaru drugiego języka iberyjskiego; - posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków i tworzenia syntetycznych podsumowań; - potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim; - posiada umiejętność przygotowania prac pisemnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem szczegółowych ujęć teoretycznych, a także różnorodnych źródeł;						X	

		- posiada pogłębioną umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim, z zakresu problematyki iberystycznej i zagadnień z nią związanych; - posiada kompetencję językową w zakresie drugiego języka iberyjskiego (hiszpański/portugalskiego na poziomie B2+) wg. Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego umożliwiającą komunikację w podstawowych sytuacjach życiowych; - Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie. - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata; - potrafi aktywnie włączyć się w uczestnictwo w kulturze studiowanego regionu (Półwysep Iberyjski/Ameryka Łacińska), korzystając z różnych mediów i form potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia; - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską.							
K_W03 K_W05 K_W07 K_W08 K_W09 K_W10 K_W11 K_W13 K_W14 K_W16 K_W19 K_U01 K_U02 K_U04 K_U05 K_U06 K_U07 K_U08 K_U09 K_U10 K_U11 K_U12 K_U13 K_U14 K_U15 K_U16 K_K01 K_K02	moduł zajecia specjalizacy-jne	- zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania; - ma pogłębioną wiedzę o systemach politycznych Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej; - ma pogłębioną wiedzę z zakresu gramatyki i stylistyki języka kierunkowego (hiszpański/portugalski); - ma pogłębioną wiedzę z zakresu historii literatury Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej; - ma pogłębioną wiedzę z zakresu współczesnych zjawisk społeczno-politycznych i kulturowych Półwyspu Iberyjskiego oraz Ameryki Łacińskiej; - ma pogłębioną wiedzę o aktualnych procesach i faktach z historii Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej w kontekście bieżącej sytuacji międzynarodowej; - ma uporządkowaną wiedzę o miejscu filologii iberyjskiej w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami; - ma szczegółową wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji						X	

K_K03 K_K04 K_K06 K_K07 K_K08		tekstów reprezentujących różne rejestry i style funkcjonalne języka; - ma uporządkowaną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie procesów literackich, kulturowych i historycznych w obszarze Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej; - ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń; - ma pogłębioną wiedzę o teorii, metodyce i praktyce translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów literackich, urzędowych, prawniczych, biznesowych etc.; - potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje oraz formułowa na tej podstawie krytyczne sądy; - posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych; - potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych; - potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym; - posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków i tworzenia syntetycznych podsumowań; - potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim; - posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach kultury na							

		podstawie wiedzy naukowej oraz doświadczenia, a także umiejetnioś prezentacji opracowań krytycznych w rożnych formach i rożnych mediach; - posiada umiejętność przygotowania prac pisemnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem szczegółowych ujęć teoretycznych, a także różnorodnych źródeł; - posiada pogłębioną umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim, z zakresu problematyki iberystycznej i zagadnień z nią związanych; - posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Zna podstawowe języki specjalistyczne (ze szczególnym uwzględnieniem terminologii z prawnej i prawniczej, języka biznesu i administracji publicznej). Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej; - posiada kompetencję językową w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2, umożliwiającą zrozumienie, analizę i interpretacje, a także przygotowanie prac ustnych i pisemnych w zakresie językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii; - posiada kompetencję językową w zakresie drugiego języka iberyjskiego (hiszpański/portugalskiego na poziomie B2+) wg. Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego umożliwiającą komunikację w podstawowych sytuacjach życiowych; - Potrafi określić podstawowe funkcje językoznawcze w procesie tłumaczenia.; - Potrafi zastosować w praktyce wiedze z zakresu translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów literackich, urzędowych, prawniczych i biznesowych;							

		- Umie zastosować kompleksowa wiedze o naturze języka, jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń w przekładzie; - Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie; - ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności językowych w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia. Potrafi inspirować oraz organizować proces uczenia się innych osób.; - posiada pogłębione kompetencje społeczne i językowe w zakresie komunikacji w społecznościach językowych hiszpańskich/portugalskich, potrafi je wykorzystać we współdziałaniu i pracy w grupie i przyjmować w niej różne role; - potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania; - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata; - potrafi aktywnie włączyć się w uczestnictwo w kulturze studiowanego regionu (Półwysep Iberyjski/Ameryka Łacińska), korzystając z różnych mediów i form potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia; - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską.							

Tabela efektów kształcenia w odniesieniu do metod ich weryfikacji

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	Przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	metody weryfikacji efektów kształcenia						
			egzamin ustny	egzamin pisemny	test	projekt	dyskusja	praca roczna	Egzamin dyplomowy
		Wiedza - absolwent zna i rozumie:							
K_W01 K_W02	moduł wiedza o	- ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w		X	X		X		

K_W03 K_W04 K_W12	literaturze	systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej; - zna terminologię nauk humanistycznych w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym; - zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania; - ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad literaturą, kulturą, historią i językiem; - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach i metodologii badań w językoznawstwie, literaturoznawstwie, translatologii, kulturoznawstwie i historii;						X	
K_W01 K_W02 K_W04 K_W12	moduł wiedza o kulturze	- ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej; - zna terminologię nauk humanistycznych w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym; - ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad literaturą, kulturą, historią i językiem; - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach i metodologii badań w językoznawstwie, literaturoznawstwie, translatologii, kulturoznawstwie i historii;		X	X		X	X	
K_W03 K_W04 K_W05 K_W06 K_W09 K_W10 K_W12 K_W14	moduł historia najnowsza i systemy polityczne	- zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania; - ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad literaturą, kulturą, historią i językiem; - ma pogłębioną wiedzę o systemach politycznych Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej; - ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, translatologii, antropologii kultury i historii; -ma pogłębioną wiedzę z zakresu współczesnych zjawisk społeczno-politycznych i kulturowych Półwyspu Iberyjskiego oraz Ameryki Łacińskiej; - ma pogłębioną wiedzę o aktualnych procesach i faktach z historii Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej w kontekście bieżącej sytuacji międzynarodowej; - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach i metodologii badań w językoznawstwie, literaturoznawstwie, translatologii, kulturoznawstwie i historii;		X	X		X	X	

		- ma uporządkowaną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie procesów literackich, kulturowych i historycznych w obszarze Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej;							
K_W01 K_W02 K_W03 K_W06 K_W08 K_W14	moduł: literatura Półwyspu Iberyjskiego, Ameryki Łacińskiej i Afryki portugalsko języcznej	- ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej; - zna terminologię nauk humanistycznych w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym; - zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania; - ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, translatologii, antropologii kultury i historii; - ma pogłębioną wiedzę z zakresu historii literatury Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej; - ma uporządkowaną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie procesów literackich, kulturowych i historycznych w obszarze Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej;		X	X		X	X	
K_W03 K_W05 K_W06 K_W09 K_W10	moduł: problemy społeczno-polityczno-kulturowe Półwyspu Iberyjskiego, Ameryki Łacińskiej i Afryki portugalsko języcznej	- zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania; - ma pogłębioną wiedzę o systemach politycznych Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej; - ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, translatologii, antropologii kultury i historii; - ma pogłębioną wiedzę z zakresu współczesnych zjawisk społeczno-politycznych i kulturowych Półwyspu Iberyjskiego oraz Ameryki Łacińskiej; - ma pogłębioną wiedzę o aktualnych procesach i faktach z historii Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej w kontekście bieżącej sytuacji międzynarodowej;		X	X		X		
K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W08 K_W09 K_W10 K_W11 K_W12 K_W14	moduł: seminaria magisterskie	- ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej; - zna terminologię nauk humanistycznych w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym; - zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka,					X		X

K_W15 K_W18 K_W21		literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania; - ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad literaturą, kulturą, historią i językiem; - ma pogłębioną wiedzę z zakresu historii literatury Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej; - ma pogłębioną wiedzę z zakresu współczesnych zjawisk społeczno-politycznych i kulturowych Półwyspu Iberyjskiego oraz Ameryki Łacińskiej; - ma pogłębioną wiedzę o aktualnych procesach i faktach z historii Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej w kontekście bieżącej sytuacji międzynarodowej; - ma uporządkowaną wiedzę o miejscu filologii iberyjskiej w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi; - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach i metodologii badań w językoznawstwie, literaturoznawstwie, translatologii, kulturoznawstwie i historii; - ma uporządkowaną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie procesów literackich, kulturowych i historycznych w obszarze Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej; - zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; - ma pogłębioną wiedzę o projektowaniu, metodyce, pragmatyce i prezentacji badań naukowych wystarczająca do przygotowania pracy magisterskiej; - ma pogłębioną wiedzę na temat genezy i ewolucji języków iberoromańskich;	X						
K_W02 K_W06 K_W12 K_W13 K_W16 K_W19	moduł translatologiczny	- zna terminologię nauk humanistycznych w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym; - ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, translatologii, antropologii kultury i historii; - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach i metodologii badań w językoznawstwie, literaturoznawstwie, translatologii, kulturoznawstwie i historii' - ma szczegółową wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne rejestry		X	X	X	X		

		i style funkcjonalne języka; - ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń; - ma pogłębioną wiedzę o teorii, metodyce i praktyce translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów literackich, urzędowych, prawniczych, biznesowych etc.;							
K_W07 K_W13 K_W17 K_W18	moduł nauczanie języka	- ma pogłębioną wiedzę z zakresu gramatyki i stylistyki języka kierunkowego (hiszpański/portugalski); - ma szczegółową wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne rejestry i style funkcjonalne języka; - ma uporządkowaną wiedzę z gramatyki, stylistyki w zakresie drugiego języka iberyjskiego (hiszpańskiego/portugalskiego); - ma pogłębioną wiedzę o projektowaniu, metodyce, pragmatyce i prezentacji badań naukowych wystarczająca do przygotowania pracy magisterskiej;	X	X	X		X	X	
K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W06 K_W07 K_W11 K_W12 K_W13 K_W16 K_W21	moduł językoznawczy	- ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej; - zna terminologię nauk humanistycznych w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym; - zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania; - ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad literaturą, kulturą, historią i językiem; - ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, translatologii, antropologii kultury i historii; - ma pogłębioną wiedzę z zakresu gramatyki i stylistyki języka kierunkowego (hiszpański/portugalski); - ma uporządkowaną wiedzę o miejscu filologii iberyjskiej w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi; - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach i metodologii badań w językoznawstwie, literaturoznawstwie, translatologii, kulturoznawstwie i historii; - ma szczegółową wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne rejestry		X			X		

		i style funkcjonalne języka; - ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń; - ma pogłębioną wiedzę na temat genezy i ewolucji języków iberoromańskich;							
K_W17 K_W20	moduł zajęcia dedykowane	- ma uporządkowaną wiedzę z gramatyki, stylistyki w zakresie drugiego języka iberyjskiego; (hiszpańskiego/portugalskiego) - ma wiedzę z zakresu literatury, kultury i historii obszaru drugiego języka iberyjskiego;	X	X	X		X		
K_W03 K_W05 K_W07 K_W08 K_W09 K_W10 K_W11 K_W13 K_W14 K_W16 K_W19	moduł zajęcia specjalizacyjne	- zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania; - ma pogłębioną wiedzę o systemach politycznych Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej; - ma pogłębioną wiedzę z zakresu gramatyki i stylistyki języka kierunkowego (hiszpański/portugalski); - ma pogłębioną wiedzę z zakresu historii literatury Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej; - ma pogłębioną wiedzę z zakresu współczesnych zjawisk społeczno-politycznych i kulturowych Półwyspu Iberyjskiego oraz Ameryki Łacińskiej; - ma pogłębioną wiedzę o aktualnych procesach i faktach z historii Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej w kontekście bieżącej sytuacji międzynarodowej; - ma uporządkowaną wiedzę o miejscu filologii iberyjskiej w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami; - ma szczegółową wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne rejestry i style funkcjonalne języka; - ma uporządkowaną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie procesów literackich, kulturowych i historycznych w obszarze Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej; - ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń; - ma pogłębioną wiedzę o teorii, metodyce i praktyce translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów literackich, urzędowych, prawniczych, biznesowych etc.;			X		X		
		Umiejętności - absolwent potrafi:							

K_U02 K_U04 K_U05	moduł wiedza o literaturze	- posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych; - potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych; - potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym;		X	X		X	X	
K_U02 K_U04 K_U05 K_U08	moduł wiedza o kulturze	- posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych; - potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych; - potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym; - posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej oraz doświadczenia, a także umiejętność prezentacji opracowań krytycznych w rożnych formach i rożnych mediach;		X	X		X	X	
K_U02 K_U04 K_U05	moduł historia najnowsza i	- posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór		X	X		X		

K_U08	systemy polityczne	metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych; - potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych; - potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym; - posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej oraz doświadczenia, a także umiejętność prezentacji opracowań krytycznych w rożnych formach i rożnych mediach;							
K_U01 K_U04 K_U05 K_U06 K_U08	moduł: literatura Półwyspu Iberyjskiego, Ameryki Łacińskiej i Afryki portugalsko języcznej	- potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje oraz formułowa na tej podstawie krytyczne sądy; -potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych; - potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym; - posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków i tworzenia syntetycznych podsumowań; - posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej oraz doświadczenia, a także umiejętność prezentacji opracowań krytycznych w	X	X	X		X	X	

		rożnych formach i rożnych mediach;							
K_U02 K_U04 K_U05 K_U08	moduł: problemy społeczno-polityczno-kulturowe Półwyspu Iberyjskiego, Ameryki Łacińskiej i Afryki portugalskojęzycznej	- posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych; - potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych; - potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym; - posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej oraz doświadczenia, a także umiejętność prezentacji opracowań krytycznych w rożnych formach i rożnych mediach;	X	X	X		X		
K_U01 K_U02 K_U03 K_U04 K_U05 K_U06 K_U07 K_U08 K_U09	moduł: seminaria magisterskie	- potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje oraz formułowa na tej podstawie krytyczne sądy; - posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych; - umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze oraz podejmować autonomiczne działania zmierzające do rozwijania zdolności i kierowania własną karierą zawodową; - potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych; - potrafi przeprowadzić krytyczną analizę							X

		i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym; - posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków i tworzenia syntetycznych podsumowań; - potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim; - posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej oraz doświadczenia, a także umiejętność prezentacji opracowań krytycznych w rożnych formach i rożnych mediach; - posiada umiejętność przygotowania prac pisemnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem szczegółowych ujęć teoretycznych, a także różnorodnych źródeł;							
K_U14 K_U15	moduł translatologiczny	- Potrafi określić podstawowe funkcje językoznawcze w procesie tłumaczenia. - Potrafi zastosować w praktyce wiedze z zakresu translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów literackich, urzędowych, prawniczych i biznesowych;			X	X	X		
K_U09 K_U10 K_U11 K_U12 K_U13	moduł nauczanie języka	- posiada umiejętność przygotowania prac pisemnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem szczegółowych ujęć teoretycznych, a także różnorodnych źródeł; - posiada pogłębioną umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim, z zakresu problematyki iberystycznej i zagadnień z nią związanych; - posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Zna		X			X		

		podstawowe języki specjalistyczne (ze szczególnym uwzględnieniem terminologii z prawnej i prawniczej, języka biznesu i administracji publicznej). Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej; - posiada kompetencję językową w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2, umożliwiającą zrozumienie, analizę i interpretacje, a także przygotowanie prac ustnych i pisemnych w zakresie językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii; - posiada kompetencję językową w zakresie drugiego języka iberyjskiego (hiszpański/portugalskiego na poziomie B2+) wg. Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego umożliwiającą komunikację w podstawowych sytuacjach życiowych;	X						
K_U04	moduł językoznawczy	- potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych;		X			X		
K_U06 K_U07 K_U09 K_U10 K_U13	moduł zajęcia dedykowane	- posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków i tworzenia syntetycznych podsumowań; - potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim; - posiada umiejętność przygotowania prac pisemnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem szczegółowych ujęć teoretycznych, a także różnorodnych źródeł; - posiada pogłębioną umiejętność	X	X	X		X		

		przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim, z zakresu problematyki iberystycznej i zagadnień z nią związanych; - posiada kompetencję językową w zakresie drugiego języka iberyjskiego (hiszpański/portugalskiego na poziomie B2+) wg. Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego umożliwiającą komunikację w podstawowych sytuacjach życiowych;							
K_U01 K_U02 K_U04 K_U05 K_U06 K_U07 K_U08 K_U09 K_U10 K_U11 K_U12 K_U13 K_U14 K_U15 K_U16	moduł zajecia specjalizacyjne	- potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje oraz formułowa na tej podstawie krytyczne sądy; - posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych; - potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych; - potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym; - posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków i tworzenia syntetycznych podsumowań; - potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim; - posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej oraz doświadczenia, a także umiejetnioś	X	X	X		X		

		prezentacji opracowań krytycznych w rożnych formach i rożnych mediach; - posiada umiejętność przygotowania prac pisemnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem szczegółowych ujęć teoretycznych, a także różnorodnych źródeł; - posiada pogłębioną umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim, z zakresu problematyki iberystycznej i zagadnień z nią związanych; - posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Zna podstawowe języki specjalistyczne (ze szczególnym uwzględnieniem terminologii z prawnej i prawniczej, języka biznesu i administracji publicznej). Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej; - posiada kompetencję językową w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2, umożliwiającą zrozumienie, analizę i interpretacje, a także przygotowanie prac ustnych i pisemnych w zakresie językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii; - posiada kompetencję językową w zakresie drugiego języka iberyjskiego (hiszpański/portugalskiego na poziomie B2+) wg. Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego umożliwiającą komunikację w podstawowych sytuacjach życiowych; - Potrafi określić podstawowe funkcje językoznawcze w procesie tłumaczenia.; - Potrafi zastosować w praktyce wiedze z zakresu translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów literackich, urzędowych, prawniczych i biznesowych;							

		- Umie zastosować kompleksowa wiedze o naturze języka, jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń w przekładzie;							
		Kompetencje społeczne - absolwent jest gotów do:							
K_K01 K_K08	moduł wiedza o literaturze	- Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie; - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską.		X	X		X	X	
K_K01 K_K06 K_K07 K_K08	moduł wiedza o kulturze	- Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie; - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata; - potrafi aktywnie włączyć się w uczestnictwo w kulturze studiowanego regionu (Półwysep Iberyjski/Ameryka Łacińska), korzystając z różnych mediów i form potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia; - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską.		X	X		X	X	
K_K01 K_K06 K_K07 K_K08	moduł historia najnowsza i systemy polityczne	- Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie; - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata; - potrafi aktywnie włączyć się w uczestnictwo w kulturze studiowanego regionu (Półwysep Iberyjski/Ameryka Łacińska), korzystając z różnych mediów i form potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia; - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską.		X	X		X		
K_K01 K_K06 K_K08	moduł: literatura Półwyspu Iberyjskiego, Ameryki Łacińskiej i Afryki portugalsko języcznej	- Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie; - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata; - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu		X	X		X		

		Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską.							
K_K01 K_K03 K_K05 K_K06 K_K07 K_K08	moduł: problemy społeczno-polityczno-kulturowe Półwyspu Iberyjskiego, Ameryki Łacińskiej i Afryki portugalskojęzycznej	- Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie; - posiada pogłębione kompetencje społeczne i językowe w zakresie komunikacji w społecznościach językowych hiszpańskich/portugalskich, potrafi je wykorzystać we współdziałaniu i pracy w grupie i przyjmować w niej różne role; - prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata; - potrafi aktywnie włączyć się w uczestnictwo w kulturze studiowanego regionu (Półwysep Iberyjski/Ameryka Łacińska), korzystając z różnych mediów i form potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia; - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską.		X	X		X		
K_K01 K_K03 K_K04 K_K06 K_K08	moduł: seminaria magisterskie	- Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie; - posiada pogłębione kompetencje społeczne i językowe w zakresie komunikacji w społecznościach językowych hiszpańskich/portugalskich, potrafi je wykorzystać we współdziałaniu i pracy w grupie i przyjmować w niej różne role; - potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania; - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata; - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską.					X		X
K_K01 K_K05 K_K06	moduł translatologiczny	- Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie; - prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu; - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata;		X		X	X		

K_K01 K_K02 K_K03 K_K08	moduł nauczanie języka	- Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie; - ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności językowych w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia. Potrafi inspirować oraz organizować proces uczenia się innych osób. - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską.	X	X			X	X	
K_K01 K_K08	moduł językoznawczy	- Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie; - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską.		X	X		X		
K_K01 K_K06 K_K07 K_K08	moduł zajecia dedykowane	- Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie. - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata; - potrafi aktywnie włączyć się w uczestnictwo w kulturze studiowanego regionu (Półwysep Iberyjski/Ameryka Łacińska), korzystając z różnych mediów i form potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia; - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską.	X	X	X		X		
K_K01 K_K02 K_K03 K_K04 K_K06 K_K07 K_K08	moduł zajecia specjalizacyjne	- Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie; - ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności językowych w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia. Potrafi inspirować oraz organizować proces uczenia się innych		X	X		X		

		osób.; - posiada pogłębione kompetencje społeczne i językowe w zakresie komunikacji w społecznościach językowych hiszpańskich/portugalskich, potrafi je wykorzystać we współdziałaniu i pracy w grupie i przyjmować w niej różne role; - potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania; - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata; - potrafi aktywnie włączyć się w uczestnictwo w kulturze studiowanego regionu (Półwysep Iberyjski/Ameryka Łacińska), korzystając z różnych mediów i form potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia; - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską.							

12. Program studiów
Forma rozliczenia w jednostce: ROZLICZENIE ROCZNE
Liczba punktów ECTS konieczna dla uzyskania kwalifikacji odpowiadającej poziomowi kształcenia
Do uzyskania tytułu magistra filologii iberyjskiej konieczne jest uzyskanie 120 pkt. ECTS na II stopniu studiów.

Liczba punktów ECTS związana z profilem ogólnoakademickim: 84

Łączna liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać na zajęciach wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich i studentów
Na II stopniu studiów, student ma obowiązek uzyskać 120 pkt. ECTS za zajęcia, które wymagają bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich i studentów.

Wymiar, zasady, zdefiniowane efekty kształcenia i forma odbywania praktyk zawodowych: nie dotyczy kierunku ogólnoakademickiego.

PRAKTYKI DLA MODUŁU DYDAKTYCZNEGO

W ramach obowiązkowych Praktyk Dydaktycznych dla studentów Modułu Dydaktycznego II Stopnia Studiów w ISIiI UW, którzy chcą zdobyć umiejętności o charakterze pedagogiczno-obserwacyjne oraz umiejętności metodologiczne i dydaktyczne, aby nauczać Języka Hiszpańskiego jako Języka Obcego w przyszłości, jednostka współpracuje z publicznymi szkołami oraz z prywatnymi szkołami języków obcych.

W programie praktyk I roku, student musi odbyć 30 godzin obserwacji z zakresu psychologiczno-pedagogicznego (1 ECTS), i przeanalizować zagadnienia programowe z przedmiotów semestralnych I roku II cyklu, psychologii i pedagogiki, oraz przygotować osobne sprawozdania z opisem własnych obserwacji.

Zagadnienia programowe z zakresu psychologii to: obserwacja systemu nagradzania i karania stosowanego przez danego nauczyciela w celu ukierunkowania zachowań ucznia; obserwacja i analiza różnych problematycznych sytuacji na zajęciach, a przede wszystkim rozwiązania stosowane przez nauczyciela; obserwacja interakcji między nauczycielem a uczniami, tak aby przeanalizować możliwe schematy skutecznego lub nieskuteczne dialogu pomiędzy nimi; obserwacja ewentualnych konfliktów między uczniami, aby rozpoznać czy był to konflikt potrzeb czy wartości jak również przeanalizować rozwiązania oraz ich skuteczność; analiza stosowanych przez nauczyciela metod prowadzących do zdyscyplinowania uczniów na zajęciach, osiągania zainteresowania wśród uczniów oraz wzmocnienia motywacji do nauki języka obcego.
Zagadnienia programowe z zakresu pedagogiki to: obserwacja metod stosowanych przez nauczyciela, wartości wychowawcze, którymi kieruje się w nauczaniu; obserwacja pracy nauczyciela w stosunku do całej grupy i do poszczególnych uczniów ze specyficznymi potrzebami i próba odpowiedzi na pytanie, jakie niezbędne cechy dobrego nauczyciela według koncepcji Juana Bosco stosuje każdy z nich.
W trakcie praktyk, wszystkie te zagadnienia są omawiane z nauczycielem-opiekunem, a więc współpraca toczy się na bieżąco i zawiera konstruktywny *feedback*, z którego również nauczyciel-opiekun czerpie korzyść. W dzienniku praktyk należy zapisać również temat lekcji (gramatyczny, leksykalny oraz pragmatyczny) oraz określić pomoce dydaktyczne, tj. podręcznik, pomoce poglądowe, itp. Nauczyciel-opiekun ma bezpośredni kontakt z koordynatorem praktyk w Instytucie w celu prowadzenia monitoringu praktyk oraz rozwiązywania ewentualnych problemów współpracy na bieżąco.
W programie praktyk II roku, student musi zrealizować praktyki z zakresu przygotowania dydaktycznego: poprowadzić (samodzielnie) 40 godzin lekcyjnych oraz obserwować 80 godzin (w sumie 120 godzin, 3 ECTS). Lekcje obserwacyjne mają na celu dalszą analizę zagadnień psychologii i pedagogiki, a ponadto, obserwację zagadnień programowych przedmiotów Dydaktyki języka hiszpańskiego 1, 2 i 3, takich jak: obserwacja i analiza różnych teorii dotyczących mechanizmów uczenia się języków obcych oraz metod nauczania, przede wszystkim tych najnowszych; analiza technik uczenia rozmaitych elementów komunikacji językowej lingwistycznych i socjolingwistycznych; analiza rozwijania przez nauczyciela umiejętności uczniów takich jak pisanie, czytanie, mówienie i rozumienie ze słuchu; analiza planowania zajęć przez nauczyciela danego kursu językowego mająca na uwadze konkretne potrzeby uczniów wynikające z poziomu znajomości języka oraz z indywidualnych sposobów uczenia się, a także z konkretnych celów, dla których uczą się języka; analiza rozmaitych materiałów dydaktycznych w celu sprawdzania ich użyteczności.
Prowadzone lekcje mają na celu wdrożenie wszystkich wyżej opisanych zagadnień. Część lekcji jest realizowana w obecności i pod nadzorem nauczyciela-opiekuna, który na bieżąco sprawuje opiekę nad studentem-praktykantem, aby unikać powtarzania ewentualnych błędów dydaktycznych i, aby wyrazić akceptację dla metodologii dla stosowanej przez studenta.
W praktykach II roku, współpraca z nauczyciel-opiekun z jednostką odbywa się za pośrednictwem studenta, który na bieżąco przedstawia koordynatorowi w naszej jednostce raporty z odbywanych praktyk.

PRAKTYKI O CHARAKTERZE PEDAGOGICZNO-OBSERWACYJNYM
I ROK Studiów II Stopnia

Efekty kształcenia: Praktyki stanowią wyjątkową okazję, by sprawdzić się na płaszczyźnie zawodowej i zapoznać z własnymi możliwościami i umiejętnościami jako nauczyciel języków obcych. Równocześnie przyczyniają się one do postępu w nauce języka hiszpańskiego.

Efekty praktyk dydaktycznych z zakresu psychologiczno-pedagogicznego to w szczególności:
– Poznanie organizacji pracy różnych typów szkół i placówek, a w szczególności tych, w których absolwenci mogą znaleźć zatrudnienie.
– Zapoznanie się ze specyfiką konkretnej szkoły, gdzie student odbywa praktyki, a w szczególności poznanie realizowanych przez nią zadań pedagogiczno-edukacyjnych, sposobu funkcjonowania, organizacji pracowników i uczestników procesów pedagogicznych.
– Nabycie umiejętności planowania, prowadzenia i dokumentowania zajęć.
– Nabycie umiejętności prowadzenia obserwacji zajęć i jej dokumentowania.
– Nabycie umiejętności obserwowania oraz analizy aktywności poszczególnych uczniów, w tym uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi.

– Nabycie umiejętności obserwowania oraz analizy procesów komunikowania interpersonalnego i społecznego w grupach wychowawczych, ich wad i zalet.
– Nabycie umiejętności obserwowania oraz późniejszej analizy dynamiki grupy, ról pełnionych przez członków danej grupy, postępowania i postaw uczniów.
– Nabycie umiejętności analizy pracy nauczyciela i uczniów podczas wspólnego omawiania praktyk przez opiekunów praktyk i studentów.
– Nabycie umiejętności obserwowania i analizy działań wychowawczych opiekuna praktyk wynikających z zastanych sytuacji.
– Nabycie umiejętności poznawania uczniów i wychowanków, ich sytuacji społecznej, braków i zapotrzebowań, preferencji oraz możliwości intelektualnych, jak również określania poziomu rozwoju i procesów nauczania.
– Nabycie umiejętności analizowania i interpretowania zaobserwowanych albo doświadczanych sytuacji i zdarzeń pedagogicznych.
– Nabycie umiejętności analizowania własnej pracy i jej efektów oraz pracy uczniów.

PRAKTYKI DYDAKTYCZNE
II ROK Studiów II Stopnia

Efekty kształcenia:. Praktyki stanowią wyjątkową okazję, by sprawdzić się na płaszczyźnie zawodowej i zapoznać z własnymi możliwościami i umiejętnościami jako nauczyciel języków obcych. Równocześnie przyczyniają się one do postępu w nauce języka hiszpańskiego.

Efekty praktyk dydaktycznych to w szczególności (poza już nabytymi w poprzednim roku studiów):
– Zapoznanie się ze sposobami zachęcania do aktywnego udziału w zajęciach oraz dyscyplinowania uczniów i różnicowania poziomu aktywności jednych uczniów w stosunku do innych.
– Nabycie umiejętności oceniania uczniów.
– Nabycie umiejętności zadawania i kontrolowania pracy domowej.
– Nabycie umiejętności analizy podejmowanych działań przez opiekuna praktyk w celu zapewnienia bezpieczeństwa uczniów oraz przestrzegania dyscypliny.
– Nabycie umiejętności organizacji przestrzeni w klasie i sposobów jej zagospodarowania (ustawienie mebli, wyposażenie, dekoracje, wkład i angażowanie całej grupy w to zadanie).
– Nabycie umiejętności współdziałania z opiekunem praktyk w planowaniu, organizowaniu pracy na zajęciach indywidualnie i w grupach.
– Nabycie umiejętności współdziałania z opiekunem praktyk w przygotowaniu materiałów dydaktycznych.
– Nabycie umiejętności pełnienia roli nauczyciela, doboru metod i form pracy oraz środków dydaktycznych.
– Nabycie umiejętności pełnienia roli nauczyciela, dostosowywanie sposobu interakcji i prowadzenia dialogu z uczniami w toku zajęć do poziomu rozwoju uczniów.
– Nabycie umiejętności pełnienia roli nauczyciela, dostosowanie podejmowanych działań do możliwości i ewentualnych ograniczeń uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi.
– Nabycie umiejętności pełnienia roli nauczyciela, rozpoznawanie różnorodności zapotrzebowań i podejmowanie indywidualnej pracy dydaktycznej z niektórymi uczniami (w razie zaistnienia takiej potrzeby).
– Nabycie umiejętności analizy i interpretowania zaobserwowanych lub doświadczonych sytuacji i zdarzeń pedagogicznych.
Łączna liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać w ramach praktyk: nie dotyczy kierunku ogólnoakademickiego.

Praktyka o charakterze pedagogiczno-obserwacyjnym	**I-II**	**30 godz.**	1 ECTS
Praktyka dydaktyczna	**III- IV**	**120 godz.**	**4 ECTS**

Liczba punktów ECTS dla każdego obszaru w przypadku kierunku przyporządkowanego do więcej niż jednego obszaru kształcenia: nie dotyczy.
Zajęcia z wychowania fizycznego: nie dotyczy studiów II stopnia.
Liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać w ramach zajęć z obszaru nauk społecznych (przedmioty ogólnouniwersyteckie): 6 pkt. ECTS

Program nauczania na studiach II stopnia jest autorskim i unikatowym efektem zespołowego namysłu, odpowiadającym wyzwaniom XXI-wiecznego świata i umożliwiającym zarówno zaangażowanie studentów w procesy badawcze pod kierunkiem wyspecjalizowanej kadry, jak i nabywanie kompetencji dających naszym absolwentom wyraźną przewagę na wymagającym rynku pracy w zawodach wymagających wysokich kwalifikacji humanistyczno-społecznych.

Nowatorstwo i oryginalność programu polega na tym, że jest on zbudowany – niejako koncentrycznie – wokół seminariów magisterskich. Wybór seminarium determinuje dobór podstawowych przedmiotów do zrealizowania w ciągu dwóch lat. Są to: wykład tematyczny oraz konwersatorium tematyczne. Ich tematyka powinna odpowiadać tematyce pracy magisterskiej. Tak na przykład wybór seminarium literaturoznawczego pociąga za sobą dobór wykładu z teorii literatury, na którym student zdobywa wiedzę, umiejętności i kompetencje niezbędne do wykonania pogłębionych badań w swojej dziedzinie oraz wybór konwersatorium literaturoznawczego. Tak więc, poprzez wybór danego seminarium magisterskiego, studenci decydują się na zajęcia z danym seminarium sprzężone. Pozostałe przedmioty z kolei są pozostawione do swobodnego wyboru z szerokiego spektrum zajęć (łącznie na dwóch latach do wyrobienia jest 240h zajęć do wyboru).

Tak skonstruowany system pozwala na ukształtowanie interdyscyplinarnej sylwetki absolwenta (zajęcia do wyboru mogą być najróżniejsze), posiadającego zarazem solidne podstawy badawcze w dziedzinie, w której pisze pracę magisterską. Zajęcia z dziedziny historii, językoznawstwa (w zastosowaniu translatologicznym), literaturoznawstwa, historii, kulturoznawstwa iberyjskiego (w wymiarze ogólnym oraz sprofilowanym na Hiszpanię, Portugalię i Brazylię oraz Hispanoamerykę a także kraje afrykańskie języka portugalskiego) wzajemnie się przenikając zapewniają studentom szeroki kontekst do prowadzenia własnych badań interdyscyplinarnych (np. studia translatologiczne nad literaturami przekładanymi z i na język hiszpański oraz portugalski) oraz kompleksowo przygotowują do wymagań rynku pracy powiązanego z hiszpańskim i portugalskim otoczeniem gospodarczym i kulturowym.

Aby zilustrować sprzężenie programu studiów z doborem treści i metod kształcenia posłużyć się można kolejnymi przykładami. Wybór seminarium właściwego modułowi przekładoznawczemu (*Współczesne teorie przekładu*) pociąga za sobą obowiązkowe uczęszczanie na zajęcia z *Teorii przekładu* oraz oferuje wybór praktyczno-teoretycznych zajęć translatologicznych (np. *Analiza przekładu*, czy *Nowe technologie w zastosowaniu translatologicznym*). Dzięki temu student w ramach specjalizacji przekładoznawczej uczy się jednego ze sposobów upowszechniania wytworów kultury studiowanego obszaru językowego – poprzez tłumaczenie na swój język ojczysty wprowadza w obieg kultury polskiej nowe treści – oraz zyskuje świadomości istotności takich działań dla rozwijania kontaktów między zróżnicowanymi obszarami kulturowymi.

Badania prowadzone przez studentów w ramach szeroko rozumianego przygotowania prac magisterskich realizują częściowe cele badawcze Instytutu. W ramach modułów i towarzyszącym im seminariów oferuje się studentom wysoko wyspecjalizowane kursy poświęcone rozmaitym aspektom tekstów literackich, historycznych, translatologicznych, itd. oraz ich związków ze współczesnym światem. Na przykład, dzięki zajęciom z teorii literatury studenci wprowadzani są w różne wymiary literatur narodowych, analizę ich relacji z innymi sztukami, jak również dyskursami, takimi choćby jak historyczny czy polityczny, co również uwydatnia interdyscyplinarny charakter badań w Instytucie.

W ramach zajęć o profilu przekładoznawczym studenci uczą się praktycznego wykorzystania nabytych umiejętności językowych w oparciu o teoretyczne uwarunkowania przekładu. Zajęcia ukierunkowane są panoramicznie i interdyscyplinarnie, w taki sposób, aby angażować wiedzę i umiejętności z kilku dyscyplin. Przykładowo, oferowane są zajęcia takie jak *Tłumaczenia literackie* (angażujące nie tylko praktyczną umiejętność przekładu, ale również znajomość kontekstu historyczno-literackiego tłumaczonych dzieł) czy *Tłumaczenia prawnicze i biznesowe* (poszerzające leksykę związaną ze specjalistyczną nomenklaturą, taką jak hiszpański/portugalski prawniczy, ekonomiczny, medyczny, etc.).

Wszystkie zajęcia prowadzone są w języku kierunkowym i mają formę wykładów, konwersatoriów i ćwiczeń (w zależności od tego czy nacisk w pracy ze studentem kładzie się na poszerzanie wiedzy – np. dla profesjonalnej analizy procesów przekładoznawczych, językoznawczych, literackich, kulturowych i historycznych; umiejętności – np. dla przygotowania tłumaczeń pisemnych i ustnych w różnych rejestrach języka portugalskiego; czy kompetencji społecznych – np. upowszechnianie literatury za pomocą tłumaczeń), co gwarantuje zastosowanie szerokiego spektrum metodologii, postaw i umiejętności badawczych oraz niezbędny kontakt na płaszczyźnie opiekun naukowy-student, owocujący skutecznym przysposobieniem wiedzy oraz kompetencji społecznych. Metody te sprawiają, że student nie tylko przyswaja wiedzę

literaturoznawczą, historyczną lub kulturoznawczą, lecz ponadto nabiera umiejętności związanych z jej praktycznym wykorzystaniem przy naukowej analizie rozmaitych dyskursów i praktyk kulturowych, a także kompetencji koniecznych do czynnego udziału w międzynarodowej wymianie dóbr kulturowych.

Ukończenie studiów na podstawie napisanej pracy magisterskiej w języku obcym na indywidualnie wybrany temat w ramach jednej z dyscyplin podstawowych podsumowuje osiągnięcie efektów kształcenia: niezbędnej wiedzy objętej programem studiów oraz umiejętności pogłębionej analizy i interpretacji tekstów źródłowych w języku hiszpańskim lub portugalskim, a zarazem wyszukania, oceniania, selekcjonowania oraz użytkowania informacji w tymże języku.

Język traktowany jest jako zasadnicze narzędzie badawcze filologa. Studia magisterskie w Instytucie obejmują pogłębioną naukę języka kierunkowego, hiszpańskiego i portugalskiego (zajęcia te, oferowane w obszernym wymiarze godzin: I rok – 180 godz.; II rok – 90 godz.), oraz wprowadzają naukę drugiego języka iberyjskiego (w zależności od języka kierunkowego – hiszpańskiego lub portugalskiego) w modelu filologicznym (I rok – 150 godz.; II rok – 120h). W odróżnieniu od wcześniej nabytych kompetencji językowych (nastawionych głównie na komunikację), z którymi student rozpoczyna naukę na studiach magisterskich, w ramach studiów II stopnia student pogłębia i rozszerza praktyczne zastosowania języka kierunkowego. Studenci przechodzą z wyjściowego poziomu C1 języka kierunkowego na C2, a w drugim języku osiągają poziom B2+. Kluczowe treści nauczania odpowiadają programowi kolejnych poziomów biegłości językowej wg europejskiego systemu opisu oceny kształcenia językowego: na I roku studiów poziom C1+, na II roku – C2.

Realizacji założeń programu nauczania języka hiszpańskiego lub portugalskiego służy ćwiczenie poszczególnych sprawności: praca z tekstem/rozumienie przekazu pisemnego (komentarz i analiza tekstu); praca z tekstem/analiza przekazu pisemnego (czytanie aktualnych artykułów prasowych, fragmentów literackich i redagowanie wypowiedzi pisemnej); rozumienie ze słuchu/wypowiedź ustna (zrozumienie przekazu audio lub audiowizualnego i doskonalenie strategii dyskursu). Stopień zaawansowania treści poruszanych w ramach poszczególnych modułów zajęciowych na poszczególnych latach studiów jest dostosowany do aktualnego poziomu studentów.

Kluczowe dla nauki drugiego języka iberyjskiego jest to, że rozpoczynają ją studenci o ugruntowanej znajomości hiszpańskiego lub portugalskiego na wysokim poziomie. Dzięki temu studenci mają solidną podstawę do osiągnięcia efektów kształcenia przewidzianych przez program nauki języka z tej samej rodziny. Uzupełnieniem zajęć z drugiego języka iberyjskiego są zajęcia dedykowane prowadzone w danym języku (łącznie do zrealizowania na drugim roku jest 90h), dzięki czemu studenci realizują podobny model sprzężonej nauki języka z kulturą.

Ponieważ w ocenie wielu przedmiotów stosuje się średnią ważoną, konieczne jest przeprowadzanie prac etapowych, w ramach których wiedza i umiejętności studentów są w sposób szczegółowy sprawdzane i pozwalają osiągać pogłębioną wiedzę. Stosuje się cząstkowe testy zaliczeniowe, zleca opracowywanie zagadnień w formie referatów i prezentacji, wykonywanie i prezentowanie z krytycznym omówieniem fragmentów własnych przekładów. Główne założenia programowe to łączenie przekazywanej wiedzy w ramach przedmiotów z danego modułu oraz uzupełnianie się przedmiotów między modułami, aby zapewnić kształcenie wszechstronne treściowo i metodologicznie interdyscyplinarne. Przedmioty są tak projektowane, aby teorię łączyć z bardzo praktycznymi zastosowaniami studiowanych rozwiązań (np. w ramach zajęć z *Nowoczesnych technologii w nauczaniu języka portugalskiego*). Program studiów magisterskich ma przygotować studenta do wymogów rynku pracy (np. w branży translatorskiej z wykorzystaniem dwóch języków iberyjskich) lub do prowadzenia badań w ramach studiów doktoranckich.

Plan i program studiów zostały tak ukierunkowane, by absolwent posiadał zbliżoną do rodzimej znajomość w mowie i piśmie języka hiszpańskiego lub portugalskiego (kompetencja komunikacyjna na poziomie C2 biegłości Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy), a także dysponował gruntowną, wszechstronną wiedzą tak, by po ukończeniu studiów był przygotowany m.in. do wykonywania pracy tłumacza, pracy w wydawnictwach, redakcjach czasopism, w instytucjach kulturalnych, instytucjach badawczych oraz w szeroko pojętym sektorze usług wymagających zaawansowanej znajomości języków i kultur. W ramach studiów II stopnia studenci specjalności hiszpańskiej mogą również wybrać dodatkowo moduł dydaktyczny, który jest realizowany niezależnie od modułu podstawowego.

Przedmioty podstawowe dla Modułu Dydaktycznego:

Nazwa przedmiotu	Liczba godzin	Liczba ECTS
Pedagogika ogólna	45	3

Pedagogika na poszczególnych etapach edukacyjnych	30	3
Psychologia ogólna	45	3
Psychologia na poszczególnych etapach edukacyjnych	30	3
Podstawy dydaktyki języka hiszpańskiego	30	3
Dydaktyka języka hiszpańskiego 1: nauczanie dzieci	30	3
Dydaktyka języka hiszpańskiego 2: nauczanie gimnazjalne	30	3
Dydaktyka języka hiszpańskiego 3: nauczanie ponadgimnazjalne	30	3
Emisja głosu	30	2
Praktyka o charakterze pedagogiczno-obserwacyjnym	30	1
Praktyka dydaktyczna	120	3
Razem:	450	30

Zajęcia na studiach II stopnia odbywać się będą w formie: wykładów, ćwiczeń, konwersatoriów i seminariów. Proporcja liczby godzin przypisanych poszczególnym formom zajęć przedstawia się następująco dla poszczególnych programów studiów (specjalność hiszpańska i portugalska):

Liczba godzin poszczególnych rodzajów zajęć				Razem
Wykłady	Ćwiczenia	Konwersatoria	Seminaria	
260	590	440	120	1410
Udział procentowy zajęć w ogólnej liczbie godzin				Razem
Wykłady	Ćwiczenia	Konwersatoria	Seminaria	
18,5%	41,8%	31,2%	8,5%	100 %

Zakładane efekty uczenia się poziomu B2+ ESOKJ obowiązujące na studiach II stopnia
opr. © Szkoła Języków Obcych UW 2012

SPRAWNOŚĆ	**EFEKTY UCZENIA SIĘ** **Po ukończeniu kursu student:**	**SPOSOBY MIERZENIA OSIĄGNIĘTYCH EFEKTÓW**
SŁUCHANIE	• identyfikuje główne i poboczne tematy wykładów, pogadanek, debat akademickich, dyskusji; • odnosi się do przedstawionych treści; • dokonuje analizy i syntezy usłyszanego tekstu;	**sprawdzian** z następującymi zadaniami: uzupełnij notatki; napisz streszczenie; stwórz listę problemów głównych i pobocznych; sformułuj pytania do wykładowcy lub uczestników dyskusji;
CZYTANIE	• określa cel i odbiorcę danej publikacji; • wyszukuje przydatne mu informacje tekstach źródłowych, dotyczących jego dziedziny studiów; odszukuje główną myśl całego tekstu i poszczególnych akapitów; • czyta ze zrozumieniem i krytycznie analizuje teksty akademickie; • analizuje i interpretuje przedstawione fakty i opinie; • wyszukuje i krytycznie ocenia użyte argumenty; • odczytuje znaczenie nieznanych mu słów z kontekstu; potrafi korzystać z różnego rodzaju słowników;	**test** z zadaniami: znajdź w tekście zdania/myśli główne i poboczne; uzupełnij notatki; oddziel fakty od opinii; napisz streszczenie akapitów i całego tekstu; przygotuj listę problemów głównych i pobocznych; odgadnij znaczenie słów, terminów, zwrotów;
INTERAKCJA	• zabiera głos w dyskusji lub	**obserwacja i ocena** udziału i aktywności

SŁOWNA	debacie naukowej, przedstawiając własne argumenty i opinie, zadając pytania; • polemizuje z argumentami innych rozmówców w sposób asertywny i zgodnie z konwencją; • posługuje się terminologią specjalistyczną z zakresu kierunku studiów;	podczas dyskusji; **sprawdzian** rozumienia terminologii i jej użycia w kontekście
MÓWIENIE	• streszcza ustnie informacje , wyniki badań, opinie i argumenty autora, zawarte w tekście naukowym, artykule opublikowanym w czasopiśmie fachowym; parafrazuje tekst oryginalny; • formułuje wnioski i opinie w sposób jasny; używa odpowiedniego, zgodnego z konwencją stylu i sposobu prezentacji; • korzysta ze zwrotów i technik retorycznych; korzysta z pozawerbalnych elementów prezentacji;	**obserwacja i ocena** aktywności i udziału w trakcie kursu; **ocena** prezentacji: odpowiednia struktura, język, rejestr /styl, język ciała, reagowanie na pytania.
PISANIE	• streszcza pisemnie informacje, wyniki badań, opinie i argumenty autora, zawarte w tekście naukowym, artykule opublikowanym w czasopiśmie fachowym, na podstawie sporządzonych notatek; • pisze streszczenie/abstrakt własnej prezentacji lub artykułu; • przygotowuje bibliografię prac cytowanych; • parafrazuje wypowiedzi autora.	**ocena** streszczenia artykułu; **ocena** przygotowanej bibliografii; **sprawdzian** umiejętności parafrazowania wypowiedzi autora.

Zajęcia BHP i POWI– dotyczy tylko tych studentów II stopnia, którzy nie zrealizowali ww. przedmiotów na studiach I stopnia.

13. Plan studiów

SPECJALIZACJA HISZPAŃSKA

Rok studiów: I

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin	Raze	Pun	Metoda	Wskazanie

	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr	m - liczba godzin	kty ECTS	weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu	zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”
PNJH [Praktyczna nauka jęz. hiszpańskiego]				X				180	10	E	P
PNJP [Praktyczna nauka jęz. Portugalskiego]								130	8	E	P
Aktualne tendencje w literaturze latynoamerykańskiej	X							30	2	E	B
Aktualne tendencje w literaturze hiszpańskiej	X							30	2	E	B
Problemy społeczno-polityczne Hiszpanii i Ameryki Łacińskiej 1	X							30	2	E	B
Problemy społeczno-polityczne Hiszpanii i Ameryki Łacińskiej 2	X							30	2	E	B
Krytyka i historia przekładu 1	X							30	2	E	B
Krytyka i historia przekładu 2	X							30	2	E	B
Językoznawstwo 1	X							30	2	E	B
Językoznawstwo 2	X							30	2	E	B
Teoria literatury 1	X							30	2	E	B
Teoria literatury 2	X							30	2	E	B

Antropologia kultury 1*		X						30	3	Z	B
Antropologia kultury 2		X						30	3	Z	B
Historia najnowsza i system polityczny Hiszpanii*		X						30	3	Z	B
Historia najnowsza i systemy polityczne Ameryki Łacińskiej*		X						30	3	Z	B
Teoria przekładu 1*		X						30	3	Z	B
Teoria przekładu 2		X						30	3	Z	B
Gramatyka historyczna i historia języka 1*		X						30	3	Z	B
Gramatyka historyczna i historia języka 2		X						30	3	Z	B
Zajęcia do wyboru (4 po 2,5 ECTS)		X						120	10	Z	B
SEMINARIA MAGISTERSKIE			X					60	10	Z	B
razem								**810**	**60**		

Rok studiów: II

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin							Razem – liczba godzin	Punkty ECTS	Metoda weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”
	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr				
PNJH		X						90	5	E	P
PNJP				X				120	6	E	P
Redakcja tekstów naukowych w języku hiszpańskim				X				30	3	Z	P
Zajęcia dedykowane port. (4)		X						120	8		B
Zajęcia do wyboru (4)								120	12		B
Seminarium magisterskie			X					60	22		B
Przedmioty pozakierunkowe: zajęcia ogólnouniwersyteckie [**do wyboru z oferty zajęć ogólnouniwersyteckich**]	X	X						60	4		B/P
razem								**600**	**60**		

*Student wybiera jedno z następujących konwersatoriów: Teoria literatury, Antropologia kultury, Historia najnowsza i systemy polityczne Hiszpanii i Ameryki Łacińskiej, Teoria przekładu, Gramatyka historyczna i historia języka - w porozumieniu z prowadzącym seminarium magisterskie.
**Student wybiera 8 zajęć z oferty zajęć specjalizacyjnych (SD) (w wymiarze 30 godz., po 2,5 pkt ECTS) uzyskując w sumie 20 punktów ECTS.

***Student wybiera 4 zajęcia z oferty zajęć dedykowanych (ZD) (w wymiarze 30 godz., po 2 pkt ECTS) uzyskując w sumie 8 punktów ECTS.

SPECJALIZACJA PORTUGALSKA

I rok

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin							Razem - liczba godzin	Punkty ECTS	Metoda weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”
	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr				
PNJP [Praktyczna nauka jęz. hiszpańskiego]				X				180	10	E	P
PNJH [Praktyczna nauka jęz. Portugalskiego]				X				150	8	E	P
Aktualne tendencje w literaturze portugalskiej	X							30	2	E	B
Aktualne tendencje w literaturze brazylijskiej i krajów luzoafrykańskich	X							30	2	E	B
Problemy społeczno-polityczne Portugalii	X							30	2	E	B
Problemy społeczno-polityczne Brazylii i krajów luzoafrykańskich	X							30	2	E	B
Krytyka i historia przekładu 1	X							30	2	E	B
Krytyka i historia przekładu 2	X							30	2	E	B
Językoznawstwo 1	X							30	2	E	B
Językoznawstwo 2	X							30	2	E	B
Teoria literatury 1	X							30	2	E	B
Teoria literatury 2	X							30	2	E	B

Antropologia kultury 1*		X						30	3	Z	B
Antropologia kultury 2		X						30	3	Z	B
Historia najnowsza i system polityczny Hiszpanii*		X						30	3	Z	B
Historia najnowsza i systemy polityczne Ameryki Łacińskiej*		X						30	3	Z	B
Teoria przekładu 1*		X						30	3	Z	B
Teoria przekładu 2		X						30	3	Z	B
Gramatyka historyczna i historia języka 1*		X						30	3	Z	B
Gramatyka historyczna i historia języka 2		X						30	3	Z	B
Zajęcia do wyboru (4 po 2,5 ECTS)		X						120	10	Z	B
SEMINARIA MAGISTERSKIE			X					60	10	Z	B
razem								**810**	60		

II rok

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin							Razem - liczba godzin	Punkty ECTS	Metoda weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”
	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr				
PNJP				X				90	5	E	P
PNJH				X				120	6	E	P
Redakcja tekstów naukowych w języku portugalskim				X				30	3	Z	P
Zajęcia dedykowane port. (4), np. Zajęcia dedykowane historyczno-kulturoznawcze w drugim języku iberyjskim (hiszpański): -Cywilizacja Afryki Portugalskiej -Historia kultury portugalskiej -Portugalia a Europa -Różnorodność geograficzna i kulturowa Portugalii (I, II) -Sztuka w kulturze portugalskiej XX w. -Literatury afrykańskie języka hiszpańskiego		X						120	8		B
Zajęcia do wyboru (4)		X						120	12		B
Seminarium magisterskie			X					60	22		B
Przedmioty pozakierunkowe: zajęcia ogólnouniwersyteckie [**do wyboru z oferty zajęć ogólnouniwersyteckich**]	X	X						60	4		B/P
razem								**600**	**60**		

*Student wybiera jedno z następujących konwersatoriów: Teoria literatury, Antropologia kultury, Historia najnowsza i systemy polityczne Hiszpanii i Ameryki Łacińskiej, Teoria przekładu, Gramatyka historyczna i historia języka - w porozumieniu z prowadzącym seminarium magisterskie.
**Student wybiera 8 zajęć z oferty zajęć specjalizacyjnych (SD) (w wymiarze 30 godz., po 2,5 pkt ECTS) uzyskując w sumie 20 punktów ECTS.
***Student wybiera 4 zajęcia z oferty zajęć dedykowanych (ZD) (w wymiarze 30 godz., po 2 pkt ECTS) uzyskując w sumie 8 punktów ECTS.

Studia II Stopnia, kierunek Filologia Iberyjska

Moduły zajęć służące zdobywaniu przez studenta uprawnień do wykonywania zawodu nauczyciela

Nazwa modułu zajęć	Forma/formy zajęć	Łączna liczna godzin stacjonarne	Liczba punktów ECTS
Moduł 1 Przygotowanie w zakresie merytorycznym	Student uzyskuje przygotowanie w zakresie merytorycznym do nauczania pierwszego przedmiotu (prowadzenia zajęć) zgodnie z opisem efektów kształcenia dla realizowanego kierunku studiów *Filologia iberyjska.* Liczba semestrów, godzin, ECTS są odpowiednie dla programu studiów na kierunku *Filologia iberyjska.*		
Moduł 2 Przygotowanie w zakresie psychologiczno-pedagogicznym	· Wykład: Pedagogika ogólna -Konwersatorium: Psychologia ogólna · Ćwiczenia: Pedagogika na poszczególnych etapach edukacyjnych; · Ćwiczenia: Psychologia na poszczególnych etapach edukacyjnych · Praktyka o charakterze pedagogiczno-obserwacyjnym.	180	13
Moduł 3 Przygotowanie w zakresie dydaktycznym	Konwersatorium: Podstawy dydaktyki j. Hiszpańskiego; Ćwiczenia: Dydaktyka j. hiszpańskiego na danym etapie edukacyjnym (Dydaktyka j. hiszpańskiego 1, Dydaktyka j. hiszpańskiego 2 i Dydaktyka j. hiszpańskiego 3); Praktyka dydaktyczna	240	16
Zajęcia dodatkowe	Emisja głosu	30	1
	Razem:	450	30

INFORMACJE O JEDNOSTCE PROWADZĄCEJ STUDIA

14. Minimum kadrowe:
11 samodzielnych pracowników naukowych
7 doktorów

Charakterystyka kadry na kierunku Filologia Iberyjska

1. Osoby wliczone do minimum kadrowego

Imię i nazwisko: **Grażyna Grudzińska**
Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: doktor habilitowany nauk humanistycznych w dziedzinie literaturoznawstwa, 1995 prof. UW
Charakterystyka dorobku naukowego
Stopień doktora habilitowanego uzyskany został na podstawie monografii pt. *(Re)escritura de la historia. La novela histórica hispanoamericana en el siglo XIX*, Dorobek naukowy obejmuje badania z zakresu historii literatury hispanoamerykańskiej, ze szczególnym uwzględnieniem historii literatury meksykańskiej. **Wykaz publikacji:** **Monografia:** **1. (Re)escritura de la historia. La novela histórica hispanoamericana en el siglo XIX. Universidad de Varsovia, 1995.** **Redakcja monografii wieluautorskich:** **2. *Transición en retrospectiva: los casos de Polonia y España*. Varsovia, Instituto de Estudos Ibéricos e Iberoamericanos Universidad de Varsovia, Museo de Historia del Movimiento Campesino Polaco, 2009 (we współpracy z Karoliną Kumor, Katarzyną Moszczyńską y Rubenem Torres Kumbrían.** **3. *América Latina: dos siglos de Independencia. Fracturas sociales, políticas y culturales*. Varsovia, Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos de la Universidad de Varsovia, Museo de Historia del Movimiento Popular Polaco, UNED. Centro Asociado de Segovia, 2010 (we współpracy z Tomásem Fernández García, Urszulą Ługowska, Agnieszką Flisek y Rubenem Torres Kumbrían)** **Artykuły:** **1. Bryce Echenique y Gombrowicz: El problema de la intercomunicación cultural". *La Palabra y El Hombre*, núm. 85, 1993, 217-223.** **2. "Społeczeństwo kolonii hiszpańskich w rozprawach naukowych Aleksandra von Humboldta". *Studia Niemcoznawcze*, tomo XXVI, 2003, 131-136.** **3. "30 lat studiów hispanistycznych na Uniwersytecie Warszawskim". En: Hiszpania-Polska. Spotkania, 2003, 179-183.** **4. "Formación de la identidad nacional en la novela histórica mexicana del siglo XIX". En: Tomás Fernández García, Grażyna Grudzińska, Urszula Ługowska, Agnieszka Flisek y Ruben Torres Kumbrían (eds.) *América Latina: dos siglos de Independencia. Fracturas sociales, políticas y culturales*. Varsovia, Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos de la Universidad de Varsovia, Museo de Historia del Movimiento Popular Polaco, UNED. Centro Asociado de Segovia, 2010, 289-296.** 5. **"Ideologia narodowa w środowisku intelektualnym w okresie Rewolucji Meksykańskiej (1910-1920)". En: *Kultura – literatura – język. Pogranicza Komparatystyki*, 2012, 331-343.**
Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego
Dorobek dydaktyczny obejmuje ponad 40 lat praktyki w nauczaniu literatury hispanoamerykańskiej. Na uwagę zasługuję wypromowanie ponad 90 magistrów i 20 doktorów, jak również opracowanie i wydanie 10 antologii literatury hiszpańskiej i latynoamerykańskiej, które przez wiele lat, w czasach ograniczonego dostępu do materiałów źródłowych, stanowiły podstawę do nauki literatury hiszpańskiej i latynoamerykańskiej 1. *Literatura hispanoamericana (Antologia)*. Introducción, selección y edición. Warszawa, Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, 1970. 2. *Antología de la literatura española (Ilustración y Romanticismo)*. Introducción, selección y edición. Warszawa, Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, 1972 (we współpracy z Víctor Manuel Ferreras). 3. *Antología de la literatura española, vol. I*. Introducción, selección y edición. Warszawa, PWN, 1977 (we współpracy z M. Jurewicz-Galinska).

4. *Literatura hispanoamericana (Antología).* Vol. I, ed. 2ª, Warszawa, Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, 1978.
5. *Literatura hispanoamericana (Antología),* Vol. II. Introducción, selección y edición, Warszawa, Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, 1979.
6. *Antología de la literatura española (XVI-XVII s.)*, vol. I. Introducción, selección y edición. Warszawa, PWN, 1979 (we współpracy z M. Jurewicz-Galinska).
7. *Antología de la literatura española*. Vol. I. 2ª ed. corregida. Warszawa, PWN, 1979 (we współpracy z M. Jurewicz-Galinska).
8. *Literatura hispanoamericana (Antología),* Vol. III. Introducción, selección y edición, Warszawa, Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, 1980.
9. *Literatura hispanoamericana (Antología),* Vol. IV. Introducción, selección y edición, Warszawa, Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, 1981.
10. *Literatura hispanoamericana (Antología),* Vol. V. Introducción, selección y edición, Warszawa, Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, 1982.

Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego

Seminarium magisterskie – 60 godz.
Literatura Ameryki Łacińskiej II – 30 godz.
Literatura Ameryki Łacińskiej II wykład – 30 godz.

Imię i nazwisko: **Anna Maria Kalewska**

Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: doktor habilitowany, prof. UW, 2012. literaturoznawstwo, teatrologia

Charakterystyka dorobku naukowego

Prof. UW Anna Kalewska bada literaturę i kulturę krajów jęz. portugalskiego (luzofońskich), ze szczególnym uwzględnieniem teatru portugalskojęzycznego – swej właściwej specjalizacji naukowo-badawczej.
W latach 2006 – 2016 prof. UW Anna Kalewska opublikowała ponad 90 (dziewięćdziesiąt) kolejnych pozycji bibliograficznych, składających się na jej bibliografię, złożoną z dokładnie stu sześćdziesięciu pięciu (165) oryginalnych prac opublikowanych od momentu rozpoczęcia studiów doktoranckich do lutego 2017 r. Publikacje prof. Anny Kalewskiej (w jęz. polskim, portugalskim i angielskim) związane z w. wym. tematem badawczym/obszarem sztuki:
Artykuły:
1. *Os autos indianistas de José de Anchieta e a iniciação do teatro luso-brasileiro*. W: *Itinerarios – revista de estudios lingüísticos, literarios, históricos y antropológicos*, vol. 6/2007, Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos, Universidad de Varsovia, s. 175 – 193.
2. *O tchiloli de São Tomé e Príncipe: a inculturação africana do discurso dramatúrgico europeu.* W: *Da Galiza a Timor. A lusofonia em foco. Actas do VIII Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas*, Santiago de Compostela, 18 a 23 de Julho de 2005, reunidas e editadas por Carmen Villarino Pardo, Elias J. Torres Feijó, José Luís Rodríguez, Imprenta Universitaria, Santiago de Compostela 2008, vol. 1, s. 29 – 39 (publikacja zagraniczna – Hiszpania).
3. *Baltasar Dias – o dramaturgo quinhentista português revisitado e o Teatro do seu nome como espaços culturais polivalentes*. W: "Acta Philologica" nr 35, Warszawa 2009, s. 184-195.
4. *Dramat romantyczny i współczesny w perspektywie polsko-portugalskiego dialogu międzykulturowego*. W: (red.) U. Aszyk, L. Grützmacher, K. Kumor *W kręgu literatury i kultury iberyjskiej i iberoamerykańskiej. Migracja i transformacja dyskursów – dialog międzykulturowy.*, Wydawnictwa UW, Warszawa 2009, s. 135-155.
5. *Five roses to the rosarium of baroque theatre, or Maria do Céu' s ´Triunfo do rosário´ (´The Triumph of the rosary´) as a manual of salvation of the human soul*. W: (ed.) K. Sabik i K. Kumor: *La cultura del barroco español e iberoamericano y su contexto europeu*, Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos de la Universidade de Varsóvia, Varsovia 2010, s. 173-180.
6. *A "geração rasca" e o teatro de José Maria Vieira Mendes. O projecto de uma nova dramaturgia em Portugal?* W: *Avanços em Literatura e Cultura Portuguesas Século XX. Vol. 3.*

(Eds.) P. Petrov et al., AIL – Através Editora, Santiago de Compostela - Faro 2012, s. 221 – 233 (publikacja zagraniczna, Hiszpania – Portugalia).
7. *A ironia dramática e a (des)construção do mito de Don Juan no «Don Giovanni ou O dissoluto absolvido» (2005) de José Saramago*. W: „Itinerarios" – Revista de estudios lingűísticos, literarios, históricos y antropológicos. Warszawa, IEIe IB UV, vol.16/2012, s. 119-138.
8. *O tchiloli santomense – teatr santomeński w perspektywie dialogu międzykulturowego*. W: (red.) R. Díaz-Szmidt, M. Szupejko (red.) *Kalejdoskop afrykański. Problematyka tożsamości w literaturach Afryki przełomu XX i XXI wieku*. Warszawa, ASPRA – JR 2012, s. 91-102.
9. *O teatro português no início do século XXI: o tempo-espaço polifónico ou as crono-heterotopias nos «Figurantes» (2004) de Jacinto Lucas Pires*. W: (ed.) K. Kumor, K. Moszczyńska-Dürst (ed.) *Del gran teatro del mundo al mundo del teatro. Homenaje a la Profesora Urszula Aszyk*, Warszawa, Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos de la Universidad de Varsovia 2014, s. 541 - 551.
10. *O teatro mirandês ou a afirmação da identidade de uma minoria como testemunho da vitalidade e resistência de uma cutlura submetida*. W: (eds.) Maria Filipowicz-Rudek, Bartosz Dondelewski, Xavier Farré, "Studia Iberystyczne" 14, *Crisis, Momentos decisivos, Nuevos comienzos*, Kraków 2015, s. 15 – 36.

Dr hab. prof. UW Anna Kalewska koordynuje międzynarodowy program badawczo-tłumaczeniowy (UW - UJ – CLEPUL/FLUL, Lizbona) *Kobiece Dialogi*: *Polsko-portugalska poezja kobieca: Florbela Espanca i Maria Pawlikowska-Jasnorzewska* (druk w Zakładzie Graficznym UW i wersja *on-line* na portalu Lusosofia: 2017); uczestniczy również w innych programach badawczych (m.in. *Aprender Madeira/Learning Madeira*). Zgłasza referaty na kongresach, kolokwiach i spotkaniach naukowych organizowanych w Polsce i za granicą, przede wszystkim w Portugalii. Należy do Rady Redakcyjnej *Itinerarios* (UW), *Studiów Hispanistycznych* (Uwr) i czasopisma A. I. L. (Associação Internacional de Lusitanistas) *VEREDAS* (Santiago de Compostela), dla którego recenzuje artykuły naukowe (poświadczone). Opiniuje również artykuły naukowe zgłaszane do *Revista Portuguesa de Humanidades* (Universidade Católica, Braga, Portugalia), napisała dwie recenzje habilitacyjne i trzy doktorskie.

Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego:

Dr. hab. prof. UW Anna Kalewska prowadzi liczne wykłady z Literatury Portugalskiej, teorii literatury i teatru lozofońskiego oraz specjalistyczne ćwiczenia, konwersatoria i seminaria (magisterskie i doktorskie) w Zakładzie Języka i Kultury Luzo-brazylijskiej, w Instytucie Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW jak również, w roku akademickim 2007 – 2008 wykłada literaturę portugalską i wstęp do literaturoznawstwa w Zakładzie Portugalistyki i Przekładoznawstwa Instytutu Filologii Romańskiej UJ w Krakowie. Większość zajęć prowadzi w języku portugalskim, jak i wykładów, które wygłosiła na uczelniach partnerskich w Portugalii w latach 2008 – 2013 (Universidade Nova de Lisboa, Universidade de Évora, Universidade do Algarve, Universidade Católica Portuguesa), w ramach LLP Erasmus i mobilności nauczycieli akademickich.

Od 2015 r., prof. Anna Kalewska jest członkiem Wydziałowej Komisji Egzaminacyjnej Studium Doktoranckiego, uczestnicząc w posiedzeniach rekrutacyjnych dla kandydatów na doktorantów na Wydziale Neofilologii UW. Wypromowała 24 (dwadzieścia cztery prace magisterskie (16 do habilitacji i 8 po habilitacji), posiada jedną aktywną i dobrze się zapowiadającą doktorantkę, p. mgr Magdalenę Doktorską (od 2014 r.).

Dr hab. prof. UW Anna Kalewska prowadzi ożywioną działalność organizacyjną w macierzystej jednostce, gdzie zorganizowała dwie konferencje naukowe: sympozjum międzynarodowe *Diálogos com a Lusofonia* (*Dialogi z Luzofonią*), jakie odbyło się z okazji 35-lecia założenia specjalizacji luzo-brazylijskiej w b. Katedrze (obecnie: Instytucie, ISIiI UW) Iberystyki oraz jednodniową sesję naukową z udziałem prof. dr Jolanty Rękawek (15 maja 2014 r.), poświęconą widowiskom kulturowym (*candomblé* i *samba de roda*) w Bahia, Brazylia. Akta konferencji *Diálogos com a Lusofonia* (Wstęp) j.w.:
1. *Diálogos com a Lusofonia: um encontro na Polónia. Apresentação da Secção Luso-Brasileira do Instituto de Estudos Ibéricos e Ibero-Americanos da Universidade de Varsóvia e do Colóquio dos seus trinta anos*, W: (introd.) A. Kalewska, *Akta Konferencji Dialogi z Luzofonią, Colóquio comemorativo dos 30 anos da Secção Portuguesa do Instituto de Estudos*

Ibéricos e Ibero-americanos da Universidade de Varsóvia, 10 e 11 de Dezembro de 2007, Universidade de Varsóvia, Livro das Actas, s. 1 – 8.
http://iberystyka-uw.home.pl/pdf/Dialogos-Lusofonia/Coloquio_ISIil- UW_O_INTRODUCAO.pdf
In: http://iberystyka-uw.home.pl/content/view/345/113/lang,pl
Podręczniki:
2. [Wstęp i koordynacja]: *Historia Kultury Portugalii*. Antologia tekstów pomocniczych dla studentów I roku portugalistyki ISIiI UW. Część I, IA i II (3 t.), Zakład Graficzny U.W., Warszawa 2007.

3. Artykuł zagraniczny (opublikowany w Portugalii) o nauczaniu Literatury Portugalskiej na UW:

História e prática do ensino da literatura portuguesa na Universidade de Varsóvia (Polónia). W: *Pensar a Liter@tura no Séc. XXI*. (Orgs.) J. Amadeu Carvalho da Silva, J. Cândido de Oliveria Martins, M. Gonçalves, Publicações da Faculdade de Filosofia Universidade Católica Portuguesa, Braga 2011, s. 319-326 (Publikacja zagraniczna - Portugalia).

Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego

Aktualne tendencje w literaturze portugalskiej – 30 godz.
Literatura portugalska cz. 1 wykład – 30 godz.

Imię i nazwisko: **Jacek Perlin**

Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: Dr habilitowany, profesor UW, habilitacja 1995.
Dziedzina: językoznawstwo

Charakterystyka dorobku naukowego

Językoznawstwo ogólne i iberyjskie, fonologia i fonetyka diachroniczna, morfologia i składnia, typologia języków i języki kreolskie.
Artykuły:
1. J. Perlin, "As influências germânicas na formação do idioma polonês" [w:] *Druidos, Cavaleiros e Deusas. Estudos medievais*. red. João Lupi, Editora Insular, Florianópolis, 2010: 121-125.
2. J. Perlin, "Chudy, grubszy, jeszcze grubszy, czyli o stopniu wyższym gradacyjnym i jego znoszeniu" [w:] *Różne formy różne treści*, Warszawa, 2011: 195-200.
3. J. Perlin, "Algunas observaciones acerca de la condición de la lingüística diacrónica con referencias a las lenguas ibéricas" [w:] *Acta Philologica*, 40, Uniwersytet Warszawski Wydział Neofilologii, Warszawa, 2011: 5-10.
4. J. Perlin, "Przesmażyć, przesuszyć, spadać na drzewo, czyli enancjosemia przedrostków czasownikowych" [w:] *Cum reverentia, gratia, amicitia, Księga jubileuszowa ddykowana Profesorowi Bogdanowi Walczakowi*, t. II, Poznań, 2013: 597-604.
5. J. Perlin, "O potrzebie, a nawet konieczności uwzględnienia infiksów w opisie polskiej fleksji werbalnej" [w:] *Linguistica Copernicana*, 1(9) / 2013: 203-213.
6. J. Perlin,(współautor Agnieszka Mielczarek) "Kategoria płci w języku polskim" [w:] *Linguistica Copernicana*, 11 / 2014: 131-142.
7. J. Perlin, "O obelżywości nieintencjonalnej" [w:] *Bydgoskie Studia nad Pragmatyką Językową* 1(9) / 2015: 93-100.
8. J. Perlin, "Should linguists express their opinion and if yes when, about the question of the division between a language and a dialect" [w:] *Thesaurus Gentium & Linguarum. A Festschrift to Honour Professor Alfred F. Majewicz*, Poznań, 2016: 277-284.
9. J. Perlin, "Kiedy i jak powstaje język" [w:] *Perfectum. Badania diachroniczne w Polsce* III, Uniwersytet Warszawski, Katedra Hungarystyki, Warszawa, 2016: 27-30.
10. J. Perlin, "O dezintegracji biernika i kategorii męskich żywotnych" [w:] *Komunikatywizm – przyszłość nauki XXI wieku*, red. Grażyna Habrajska, Łódź, 2016: 115-117.

Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego

Autorstwo słowników i podręczników:
1. J. Perlin, *Gramatyka języka portugalskiego*, PWN, Warszawa 1986, s. 260.
2. J. Perlin, *Mała gramatyka języka hiszpańskiego*, Wiedza Powszechna, Warszawa 1991, s.

223.Wyd. II poprawione 1994, wyd. IV poprawione 2004.
3. J. Perlin, (współautor Małgorzata Cybulska-Janczew) Gramatyka języka hiszpańskiego z ćwiczeniami, PWN Warszawa 1991, s. 482. Wyd. VI 2003.
4. J. Perlin, (współautor Bogdan Szczepankowski) Polski język migowy. Opis lingwistyczny, Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne, Warszawa 1992, s. 116.
5. J. Perlin, Wstępny kurs języka portugalskiego. Wersja brazylijska, Wiedza Powszechna, Warszawa 1993, s. 132.
6. J. Perlin, (współautor Oskar Perlin) Podręczny słownik polsko-hiszpański. Diccionario manual polaco-español, Wiedza Powszechna, Warszawa, 1995, s. 1079. Wyd. IV 2003.
7. J. Perlin, Mała gramatyka języka hiszpańskiego, Wiedza Powszechna, Warszawa, s. 224. Wydanie II poprawione s. 392 – 1997, wydanie III poprawione – 1998, wyd. IV 2004.
8. J. Perlin, (współautor Bronisław Jakubowski) Łopatą do głowy, czyli gramatyka hiszpańska po naszemu, Warszawski Dom Wydawniczy, Warszawa 1997, s. 108.
9. J. Perlin, (współautor Maria Milewska-Rodrigues) Czasowniki hiszpańskie, Wiedza Powszechna, Warszawa 1999, s. 204. Wyd. II poprawione – 2003.
10. J. Perlin, Język portugalski dla początkujących, wersja brazylijska, wydanie 4, Wiedza Powszechna, Warszawa 2005, s.132. Wyd. III 2004. Wyd. VI 2012.

Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego

Językoznawstwo hiszpańskie – 30 godz.
seminarium magisterskie – 60 godz.

Imię i nazwisko: **Zuzanna Jakubowska-Vorbrich**

Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: doktor habilitowany w zakresie literaturoznawstwa, 2014

Charakterystyka dorobku naukowego

Absolwentka lingwistyki stosowanej (1999) i iberystyki (2002). W 2007 uzyskała stopień doktora (językoznawstwo), w 2014 stopień doktora habilitowanego (literaturoznawstwo) na podstawie rozprawy o wczesnych relacjach podróżniczych z Wyspy Wielkanocnej. Wydała też edycję krytyczną i przekład tekstu źródłowego dotyczącego Wyspy. Obecnie zajmuje się analizą krytyczną dawnych tekstów podróżniczych, ze szczególnym naciskiem na nieścisłości merytoryczne w różnych edycjach i przekładach. Inne jej zainteresowania to historia i kulturoznawstwo, językoznawstwo porównawcze, semantyka. Jest też tłumaczem.
Publikacje:
Monografie:
1. Z. Jakubowska, *Odkryta przypadkiem, pojęta opacznie. Wyspa Wielkanocna w osiemnastowiecznych relacjach podróżników na tle rozważań o spotkaniu kultur*, Warszawa, Muzeum Historii Polskiego Ruchu Ludowego, Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, 2013, 488+18 str.

2. Z. Jakubowska, *Still More to Discover. Easter Island in an Unknown Manuscript by the Forsters from the 18th Century / Wciąż odkrywana. Wyspa Wielkanocna w nieznanym rękopisie Forsterów z XVIII wieku*, Warszawa, Muzeum Historii Polskiego Ruchu Ludowego, Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, 2014, XXXVI + 213 str.

1. Redakcja naukowa i przekład na jęz. angielski:

Pedro Fernández de Quirós, *Nuevos Memoriales / New Memorials*, pod red. nauk. F. Mellén Blanco, Z. Jakubowska-Vorbrich, przedmowa K. K. Vorbrich, Warszawa, Muzeum Historii Polskiego Ruchu Ludowego, Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich 2016, 169+4 str.

Artykuły:

1. „Isla de Pascua en el siglo XIX: unos ejemplos de relaciones de viaje y su análisis" [w:] *Conocer el Pacïfico. Exploraciones, imágenes y formación de sociedades oceánicas*, pod red. nauk. Salvador Bernabéu Albert, Carmen Mena García, Emilio José Luque Azcona, Sevilla, Editorial Universidad de Sevilla, 2015: 319-338.

2. „The Spanish expedition to Easter Island, 1770. Original documents and their rendition by Bolton Glanvill Corney" [w:] *Found in Multiculturalism. Acceptance or Challenge?*, pod red. nauk. Izabela Handzlik, Łukasz Sorokowski, Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Wien, Series: Warsaw Studies in Politics and Society – Volume 1, Peter Lang – International Academic Publishers, 2014: 107-119.

3. „The Forsters back in the spotlight. Unknown manuscript on Easter Island discovered in Poland", *Rapa Nui Journal*, 2014, 28 (1): 68–87.

4. „Expedición española a Isla de Pascua, 1770: El diario de Antonio Aguera" [w:] *Realidades heterogéneas. Reflexiones en torno a la literatura, lengua, historia y cultura ibéricas e iberoamericanas. homenaje a la profesora Grażyna Grudzińska*, pod red. nauk. Karolina Kumor, Edyta Waluch-De la Torre, Warszawa, Instytut studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, Muzeum Historii Polskiego Ruchu Ludowego, 2012: 267–274.
5. „Osiemnastowieczne relacje z wypraw odkrywczych na Wyspę Wielkanocną: podwójne wyzwanie dla tłumacza" [w:] *Przekład jako akt komunikacji międzykulturowej*, pod red. nauk. Iwona Kasperska, Alicja Żuchelkowska, Poznań, Wydawnictwo Naukowe UAM, 2013: 87–102.
6. „Behrens' narrative of the discovery of Easter Island: Two editions, two personalities, two realities", *Rapa Nui Journal*, 2012, 26 (1): 21–30.

7. „Pierre Loti e Isla de Pascua: diarios, traducciones, visiones" [w:] *Ideologías en traducción. Literatura, didáctica, cultura*, pod red. nauk. I. Kasperska, I. Villegas, A. Donés Mendia, Peter Lang, Frankfurt am Main, 2016: 147–162.

Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego

Na studiach II stopnia Zuzanna Jakubowska-Vorbrich prowadzi seminarium magisterskie z historii Hiszpanii do XIX w. Na seminarium tym poruszane są też wątki literaturoznawcze, przekładoznawcze oraz zagadnienia związane z dziejami Wyspy Wielkanocnej. Prowadzi też zajęcia z historii i cywilizacji Wyspy Wielkanocnej oraz zajęcia dedykowane m.in. dla doktorantów – na temat wypraw Europejczyków do Nowego Świata. Jest współautorką podręcznika do hiszpańskiej gramatyki opisowej oraz szeregu haseł do Wielkiego Słownika polsko-angielskiego PWN-Oxford. Przez kilka lat prowadziła zajęcia z przekładu tekstów humanistycznych.

Wykaz 10 najważniejszych osiągnięć dydaktycznych:
1) *Wielki słownik polsko-angielski PWN-Oxford,* red. Jadwiga Linde-Usiekniewicz, Philip G. Smith, PWN, Warszawa 2004, ISBN 83-01-14136-0 (opracowanie ok. 3.000 haseł)

2) Jadwiga Linde-Usiekniewicz [red.], Zuzanna Jakubowska, Maciej Jaskot, Tomasz Sobański, *Gramatyka opisowa języka hiszpańskiego Podstawowe problemy.* Część I. *Morfologia*, Academica SWPS, Warszawa 2010, ISBN 9788389281784, ss. 125.

3) Autorski program zajęć „Historia i cywilizacja Wyspy Wielkanocnej"

4) Autorski program zajęć „Europejczycy w wyprawach do Nowego Świata: (nie)wiarygodne relacje, (nie)przetłumaczalność kulturowa?"

Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego

Seminarium magisterskie – 60 godz.
Historia i cywilizacja Wyspy Wielkanocnej – 30 godz.
Historia Hiszpanii – 60 godz.

Imię i nazwisko: **Karolina Kumor**

Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: Doktor habilitowany nauk humanistycznych w zakresie Literaturoznawstwa, 2015

Charakterystyka dorobku naukowego

Główny nurt zainteresowań literaturoznawczych dr hab. Karoliny Kumor stanowią badania nad hiszpańskim dramatem i teatrem na przestrzeni wieków. Problematyce tej poświęciła obszerną monografię, ponad 30 artykułów opublikowanych w czasopismach naukowych bądź w pracach zbiorowych. Ponadto jest redaktorem/współredaktorem 10 monografii wieloautorskich poświęconych literaturze hiszpańskojęzycznej, w tym hiszpańskiemu teatrowi. W jej dorobku naukowym można wyróżnić kilka kierunków badań literaturoznawczych i teatrologicznych, z których dwa ściśle powiązane są z prowadzonymi przez nią zajęciami dydaktycznymi:

A) hiszpański teatr i kultura Złotego Wieku - zajęcia: Literatura hiszpańska cz. II, poświęcona w głównej mierze literaturze Złotego Wieku;
B) hiszpański teatr XX i XXI wieku i jego powinowactwo ze sztukami audiowizualnymi - zajęcia: Filmowe adaptacje hiszpańskich sztuk teatralnych.

Wykaz 10 najważniejszych publikacji

1. K. Kumor, "Los nietos y las nietas se ponen a hablar desde el escenario: posmemoria y el teatro español escrito por mujeres" [en]: *Posmemoria de la Guerra Civil y el franquismo. Narraciones audiovisuales y producciones culturales en el siglo XXI*, Granada, Comares, 2016, pp. 159-176.

2. (2015): *El teatro español como objeto de estudios en el siglo XXI*, eds. Urszula Aszyk, Karolina Kumor, Marta Piłat, Varsovia, Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos de la Universidad de Varsovia.

3. (2014) *Auto sacramental en el teatro español del siglo XX. Recuperación y transformación del género áureo,* Warszawa, Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, Uniwersytet Warszawski, 2014, pp. 460, ISBN: 978-83-60-875-77-3
4. (2012): "Auto sacramental a rozwój hiszpańskiej dramaturgii w latach trzydziestych XX wieku", en: Urszula Aszyk, Piotr Olkusz (eds.) *Tak blisko i tak daleko. Hiszpańskojęzyczny teatr i dramat ostatnich stu lat*, Kraków, Księgarnia Akademicka: 41-57.

5. (2010): *La cultura del barroco español e hispanoamericano y su contexto europeo,* eds. Kazimierz Sabik, Karolina Kumor, Varsovia, Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos de la Universidad de Varsovia, pp. 694.

6. (2009): *De Cervantes a Calderón. Estudios sobre teatro y literatura del Siglo de Oro. Homenaje al Profesor Kazimierz Sabik,* ed. Karolina Kumor, Varsovia, Instituto de Estudos Ibéricos e Iberoamericanos Universidad de Varsovia, pp. 385.

7. (2009): “Mecanismos psíquicos del poder y la violencia simbólica en el teatro de Paloma Pedrero”, *Sociocriticism*, vol. XXIV, 1-2: 305-336 (we współpracy z Katarzyną Moszczyńską).

8. (2009): „*Theatro de los theatros* Bancesa Candamo, czyli ostatnia poetyka hiszpańskiego Złotego Wieku", en: Urszula Aszyk (ed.) *Nowa sztuka pisania komedii w dzisiejszych czasach Lopego de Vega w czterechsetlecie wydania 1609-2009*, Warszawa, Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich Uniwersytetu Warszawskiego, Muzeum Historii Polskiego Ruchu Ludowego w Warszawie: 71-95.

9. (2009): „Moja Infantka, Velázqueza, ale moja!” O migracji motywu malarskiego i dialogu międzykulturowym: Velázquez, Tadeusz Kantor i Jerónimo López Mozo", en: Urszula Aszyk, Agnieszka Flisek, Łukasz Grutzmacher, Karolina Kumor (eds.) *W kręgu literatury i kultury iberyjskiej i iberoamerykańskiej. Migracja i transformacja dyskursów – dialog międzykulturowy,* Warszawa, Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego: 155-177.

10. (2009): „Dos reescrituras dramáticas de un mismo texto: *Rosaura (el sueño es vida, milady)* y *En una torre encantada*, de Ernesto Caballero”, en: Alfonso Gregori (ed.) *Discurso de fronteras – fronteras de discurso: literatura, pensamiento y cultura en el ámbito ibérico e iberoamericano*, Lexem: 465-475.

Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego

Ponad 10-letnie doświadczenie w prowadzeniu zajęć dydaktycznych. Wszystkie zajęcia dydaktyczne są ściśle powiązane z prowadzonymi badaniami literaturoznawczymi w zakresie teatru i dramatu hiszpańskiego. Osiągnięcia dydaktyczne:

1. zajęcia prowadzone w j. hiszpańskim
2. cykl wykładów na Uniwersytecie w Granadzie (Hiszpania) w ramach programu mobilności nauczycieli akademickich ERASMUS
3. współudział w opracowaniu programu studiów I stopnia na kierunku Iberystyka
4. opracowanie autorskiego programu zajęć: "Aktualne tendencje w teatrze hiszpańskim", "Filmowe adaptacje sztuk filmowych"

Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego

Seminarium magisterskie – 60 godz.
Literatura Hiszpanii – 150 godz.

Imię i nazwisko: **Zofia Marzec**

Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: doktor habilitowany w zakresie nauk humanistycznych, literaturoznawstwo latynoamerykańskie, 2007.

Charakterystyka dorobku naukowego

Dr hab. Zofia Marzec podejmuje tematy badawcze nieobecne uprzednio w badaniach prowadzonych w Instytucie. Tytuł doktora uzyskała na podstawie rozprawy: Latynoamerykańska teologia wyzwolenia, Instytut Filozofii i Socjologii Polskiej Akademii Nauk, Warszawa 1994. Główne zagadnienia podejmowanych przez nią badań dotyczą oblicza chrześcijaństwa w Ameryce Łacińskiej, wyzwań jakie niesie w tym względzie XXI wiek, religiami synkretycznymi, nowymi ruchami religijnymi oraz teologią wyzwolenia, którą od lat się zajmuje, a która owocuje nie tylko nowym stosunkiem do problemów współczesnego świata, ale także zmierza się z kwestiami ekologii, dialogu międzyreligijnego i interkulturowego. Teologia wyzwolenia stworzyła

lub przynajmniej przyczyniła się do powstania i rozpoznania nowego gatunku literackiego, jakim jest poezja „wyzwolenia".

Wykaz 10 najważniejszych osiągnięć naukowych

Monografie:

1. El obispo Pedro Casaldáliga: poeta de liberación, defensor del otro. El contexto de su poesía y pensamiento, Warszawa, ISIiI, 2006, 261 str. Książka została uzupełniona i ponownie wydana w Madrycie, Ed. Nueva Utopía, 2011, 319 str.

2. Pedro de los pobres, Madrid, Nueva Utopía, 2005, 161 str.

Artykuły:

1. "Semblanza biográfica de Pedro Casáldiga", [w]: Pedro Casaldáliga. Las causas que dan sentido a su vida. Retrato de una personalidad, coord. Benjamín Forcano, Eduardo Lallana, José María Concepción, Maximino Cerezo Madrid, Nueva Utopía, 2008: 361-378.

2. „Teologowie wyzwolenia i ekologia", Przegląd Religioznawczy, 2009, 230 (4): 41-55.

5. „*Pedro, poeta*", [w]: Pedro Casaldáliga. Las causas que dan sentido a su vida. Retrato de una personalidad, coord. Benjamín Forcano, Eduardo Lallana, José María Concepción, Maximino Cerezo Madrid, Nueva Utopía, 2008: 241-267.

6. „*La Iglesia católica en América Latina y las religiones de origen africano: de negación a inculturación*", [w]: América Latina: dos siglos de Independencia. Fracturas sociales, políticas y culturales, seria Biblioteka Iberyjska, Warszawa, ISIiI, 2010: 45-54.

7. „*O co chodzi teologom wyzwolenia?*, [w:] Dzieje kultury latynoamerykańskiej, red. naukowa Marcin F. Gawrycki, Warszawa, PWN, 2009: 234-245.

8. "Teólogos de liberación y ecología", [w:] Reescritura e intertextualidad. Literatura-Cultura-Historia, pod red. nauk. Urszula Aszyk, Warszawa, Biblioteka Iberyjska, 2007: 243-261.

9. "Teologowie wyzwolenia wobec wyzwań współczesnego świata", [w:] Kultura, literatura, język. Pogranicza komparatystyki, red. nauk. Katarzyny Grzywki, Warszawa, Instytut Germanistyki UW, 2012, 1: 417-426

10. „La Iglesia ante el neoliberalisto: Crítica y alternativas", [w:] La reforma de la Iglesia desde la opción por los pobres, XXXIV Congreso de Teología, Madrid, Centro Evangelio y Liberación, 2014: 45-58.

Dr hab. Zofia Marzec pracuje w ISIiI od 1977 r, początkowo jako lektor języka hiszpańskiego, wykładowca, st. wykładowca, od 2000 r. jako adiunkt. Prowadziła zajęcia z praktycznej nauki języka hiszpańskiego na wszystkich latach, w ostatnim okresie sprawozdawczym także zajęcia specjalizacyjne, wykłady monograficzne, proseminaria i seminaria magisterskie oraz seminaria doktorskie. Obecnie prowadzi zajęcia pod ogólną nazwą „Kościoły i religie w Ameryce Łacińskiej", obejmujące różnorodne zagadnienia. Cykle tematyczne dostosowane są do rodzaju zajęć i potrzeb studentów.
Do przygotowania swoich zajęć wykorzystała pobyty badawcze zagranicą, zwłaszcza w Hiszpanii.

Wykaz 10 najważniejszych osiągnięć dydaktycznych

1. Opracowanie autorskiego cyklu, który w zależności od programu studiów i powierzonych obciążeń stanowi serię modułów, dostosowanych do różnych zajęć: specjalizacyjnych, wykładów monograficznych, proseminariów i seminariów magisterskich pod wspólnym tytułem „Kościoły i religie w Ameryce Łacińskiej".
2. W ramach ww. tematyki, opracowanie dot. funkcji, roli i stanowiska Kościoła katolickiego wobec dyktatur w Ameryce Łacińskiej, a z drugiej strony – wobec procesów rewolucyjnych. Ten niezmiernie ważny problem zaowocował wieloma pracami magisterskimi dotyczącymi Chile, Brazylii, Argentyny, Nikaragui, Kuby, Kolumbii i jest również spójnym programem badawczym. Uwagi uczestników spowodowały także rozszerzenie tej tematyki o prawa człowieka i postrzeganie ich przez Kościół katolicki. Przełożyło się to na dwie kolejne prace magisterskie dotyczące Brazylii i Portugalii.
3. Opracowanie kursu dotyczącego „Teologii wyzwolenia w Ameryce Łacińskiej", różnych jej odmian, wyzwań, jakie niesie i na jakie odpowiada w XXI wieku (ubóstwo, marginalizacja, nierówności społeczne, wyzwania dotyczące ekologii i globalizacji). Efektem finalnym były **pierwsze w Polsce** prace magisterskie dotyczące teologii wyzwolenia w Ameryce Łacińskiej.
4. Opracowanie modułu zajęć „Nowe ruchy religijne w Ameryce Łacińskiej". Ważne zjawisko, mające w Ameryce Łacińskiej szczególne znaczenie od połowy ubiegłego wieku. Efektem było kilka prac magisterskich.
5. Autorski kurs/moduł dotyczący religii pochodzenia afrykańskiego. Obejmujący religie afrokubańskie i afro brazylijskie; zwłaszcza ich przenikanie się z kulturą, sztuką, językiem, muzyką. Efektem – prace dyplomowe.

Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego

Praktyczna Nauka Języka Hiszpańskiego – 60 godz.
Kościoły i religie w Ameryce Łacińskiej – 30 godz.
Zajęcia dedykowane dla portugalistów – 30 godz.
Seminarium magisterskie – 60 godz.

Imię i nazwisko: **Jerzy Mazurek**

Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: doktor habilitowany w dziedzinie literaturoznawstwa, 2014.

Absolwent Uniwersytetu Warszawskiego (1988 - magister bibliotekoznawstwa i informacji naukowej; 1991 - magister historii); studiów podyplomowych w zakresie muzealnictwa i historii sztuki (Wydział Historyczny UW) oraz zarządzania (Wydział Zarządzania UW). Doktor historii, 2006. Dr hab. literaturoznawstwa, 2014. Obszary badawcze: emigracja z ziem polskich do krajów Ameryki Łacińskiej, miejsce Polonii w społeczeństwach latynoamerykańskich oraz relacje Polski z krajami Ameryki Łacińskiej.

Charakterystyka dorobku naukowego

Absolwent Uniwersytetu Warszawskiego (1988 magister bibliotekoznawstwa i informacji naukowej; 1991 magister historii); studiów podyplomowych w zakresie muzealnictwa i historii sztuki (Wydział Historyczny UW) oraz zarządzania (Wydział Zarządzania UW). Doktor historii, 2006. Obszary badawcze: emigracja z ziem polskich do krajów Ameryki Łacińskiej, miejsce Polonii w społeczeństwach latynoamerykańskich oraz relacje Polski z krajami Ameryki Łacińskiej.W ramach studiów i badań zajmował się chłopstwem w Polsce, a następnie śledził losy polskich emigrantów w Brazylii, Argentynie oraz w innych krajach Ameryki Łacińskiej. Bada miejsce Polonii w społeczeństwach latynoamerykańskich oraz kwestie polityki emigracyjnej/imigracyjnej oraz relacje (literackie, naukowe, kulturalne) Polski z krajami Ameryki Łacińskiej. Dorobek naukowy to trzy monografie, dwie antologie przygotowane na zasadzie

współredakcji, cztery opracowania książkowe, 30 artykułów naukowych opublikowanych w tomach zbiorowych lub czasopismach naukowych, 5 artykułów popularnonaukowych, 5 wstępów do książek innych autorów, redakcja 11 publikacji zwartych.
Ważniejsze publikacje (2006-2016):
1. A Polônia e seus emigrados na América Latina (até 1939), Editora Espaço Acadêmico, Goiânia 2016.
2. Piórem i czynem. Kazimierz Warchałowski (1872-1943), pionier osadnictwa polskiego w Brazylii i Peru, Biblioteka Iberyjska, Warszawa 2013.
3. Polacy w Ameryce Łacińskiej: Piśmiennictwo polskie [w:] *Polacy, Rusini i Ukraińcy, Argentyńczycy. Osadnictwo w Misiones 1892–2009,* Biblioteka Iberyjska, Warszawa 2012.
4. Noventa anos das relações diplomáticas entre a República da Polônia e a República Federativa do Brasil, publicado pela Embaixada da Republica da Polônia, Brasília 2010.
5. Polacy pod Krzyżem Południa/Os poloneses sob o Cruzeiro do Sul, Biblioteka Iberyjska, Warszawa 2009 [redakcja naukowa tomu + publikacja artykułu].
6. Kraj a emigracja. Ruch ludowy wobec wychodźstwa chłopskiego do krajów Ameryki Łacińskiej, Biblioteka Iberyjska, Warszawa 2006.

Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego

Prowadził zajęcia na Universidade de Passo Fundo (Brazylia) – 2008, 2012; Universidade Federal do Paraná, Curitiba (Brazylia) – 2014. Członek w komitecie redakcyjnym czasopisma „História. Debates e Tendências", wydawanego przez Uniwersytet w Passo Fundo (Brazylia), „Polonicus. Revista de Reflexão Brasil-Polonia" (wydawanego przez Polską Misję Katolicką w Brazylii), „Niepodległość i Pamięć" (wydawanego przez Muzeum Niepodległości w Warszawie) oraz „Ameryka Łacińska" (Uniwersytet Warszawski – CESLA) i „Itinerarios" (Uniwersytet Warszawski – ISIiI), jako współpracownik-recenzent. Od 2006 r. redaktor serii wydawniczej "Biblioteka Iberyjska", w której wydawane są dzieła związane z iberyjskim i iberoamerykańskim obszarem kulturowym, a także luzofońskim (czyli dotyczącym ośmiu niezależnych dziś krajów języka portugalskiego), a przede wszystkim z jego polskimi kontekstami.

Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego

Historia Brazylii i krajów afrykańskich języka portugalskiego (ćwiczenia + wykład) – 45 godz.

Imię i nazwisko: **Katarzyna Mikulska**

Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: doktor habilitowany nauk humanistycznych w zakresie literaturoznawstwa, 2016.
Specjalizacja: mezoamerykanistyka

Charakterystyka dorobku naukowego

Magister filologii hiszpańskiej (UJ), doktorat i habilitacja z literaturoznawstwa (UW). Dorobek naukowy wpisuje się w studia mezoamerykanistyczne, łączące metodologię filologiczną, antropologiczną i historyczną. Obszary badawcze:
A) teoria i systemy pisma: przedhiszpańskie księgi dywinacyjne śr. Meksyku; kodowanie informacji w wyobrażeniach bóstw, teoria pisma, umiejscowienie badanego systemu komunikacji graficznej pośród innych pism na świecie
B) Semiotyka jako metodologia badawcza
C) przedhiszpańska religia, wierzenia i światopogląd Indian: koncepcja bóstwa, wyobrażenie świata; analiza przedhiszpańskich ksiąg dywinacyjnych i literatury wczesnokolonialnej.
Wykaz **10** najważniejszych osiągnięć naukowych~~/artystycznych~~
Monografia:
1) K. Mikulska, *Tejiendo destinos. Un acercamiento al sistema de comunicación gráfica en los códices adivinatorios*, Zinacantepec (Estado de México), El Colegio Mexiquense, A.C., IEIeI-Universidad de Varsovia, 2015, 524 str.,
Nominacja ww. monografii do Nagrody im. Pierwszego Rektora Uniwersytetu Łódzkiego prof. T. Kotarbińskiego za wybitną pracę naukową z zakresu nauk humanistycznych w roku 2016.
Artykuły:
1) K. Mikulska, "¿El dios en mosaico? La composición de la imagen de la deidad en los códices adivinatorios", *Trace*, 2017, 71: 40-75.
2) K. Mikulska, „Los cielos, los rumbos y los números. Aportes sobre la visión indígena del universo", [w:] *Cielos e inframundos. Una revisión de las cosmologías mesoamericanas*, pod redakcją naukową Any Díaz Alvarez, Meksyk, IIH-UNAM, 2015: 109-173.
3) J. Contel i K. Mikulska, „Mas nosotros que somos dioses nunca morimos". Ensayo

sobre tlamacazqui: ¿dios, sacerdote o qué otro demonio?", [w:] *De dioses y hombres. Creencias y rituales mesoamericanos y sus supervivencias*. Seria *Encuentros V*, pod redakcją naukową Katarzyny Mikulskiej i José Contel, Warszawa: ISIiI-Uniwersytet Warszawski, IRIEC-University of Toulouse, 2011: 23-65.

4) K. Mikulska, „«Secret Language» in Oral and Graphic Form. Religious-magic Discourse in Aztec Speeches and Manuscripts", *Oral Tradition*, 2010, 25 (2): 325-363.

5) K. Mikulska, „El concepto de *ilhuicatl* en la cosmovisión nahua y sus representaciones gráficas en los códices", *Revista Española de Antropología Americana*, 2008, 38 (2): 151-171.

6) K. Mikulska, "El proceso de la elaboración de los códices Borgia y Vaticano B basado en su estudio codicológico", *Revista Española de Antropología Americana*, 2015, 45 (1): 167-192.

Projekty badawcze

7) "*System komunikacji graficznej w przedhiszpańskich księgach kalendarzowo-religijnych środkowego Meksyku w ujęciu teoretycznym i na tle odmiennych tematycznie kodeksów prekolonialnych*", finansowany przez Narodowe Centrum Nauki, NCN-KR-0011/122/13,2013-2016.

8) "*Codex Vaticanus B*: z zapomniana środkowego Meksyku", finansowany przez Narodowe Centrum Nauki, 2015/19/B/HS3/03742.

Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego

Dr hab. Mikulska prowadzi zajęcia w ISIiI UW od 2004 jako pracownik, a wcześniej jako doktorantka. Na kierunku „Filologia hiszpańska" są to seminarium magisterskie oraz autorskie zajęcia specjalistyczne, dotyczące tematyki przedhiszpańskich ksiąg dywinacyjnych i wczesnokolonialnej literatury nahuatl. Do przygotowania ww. zajęć wykorzystała wielokrotne pobyty badawcze w Meksyku oraz doświadczenie naukowe zdobyte dzięki współpracy ze specjalistami z Meksyku, USA, Hiszpanii, Francji, Holandii, Włoch i in. Autorskie kursy dot. ksiąg dywinacyjnych uzyskały uznanie na skalę międzynarodową, przez co prowadzone są również na uczelniach zagranicznych na zaproszenie.

Wykaz 10 najważniejszych osiągnięć dydaktycznych:

1) Autorskie kursy dot. tematyki przedhiszpańskich ksiąg dywinacyjnych. Poszczególne edycje kursów objęły różne zagadnienia i tematy związane z tymi księgami, jak np. monograficzny kurs dot. *Kodeksu Burbońskiego*, kodeksy dywinacyjne środkowego Meksyku (*Borgia*, *Vaticanus B* i *Cospi*), narracyjna część *Kodeksu Borgia*, *Codex Vaticanus B* (będący aktualnie tematem projektu badawczego finansowanego przez NCN).

2) Autorski kurs „Światowe systemy pisma (glotto- i semasiograficzne w ujęciu teoretycznym 1 i 2", będący rezultatem badań i dorobku naukowego dr hab. Mikulskiej, obecnie dedykowany dla doktorantów, ale otwarty dla studentów st. magisterskich

3) Autorski program przedmiotu „Język nahuatl (aztecki)". Kurs aktualnie prowadzony przez dr Agnieszkę Brylak

Kursy przeprowadzone poza macierzystą uczelnią

4) Dwa seminaria (120 godzin) *Los códices calendárico-religiosos del Centro de México 1*, dla studentów studiów magisterskich i doktoranckich, zrealizowane na zaproszenie w Instytucie Badań Antropologicznych, UNAM, Meksyk. VIII-XII 2009 i I-VI 2010.

5) Kurs intensywny (24 godziny) *Los códices calendárico-religiosos del Centro de México I*, dla studentów studiów magisterskich i doktoranckich, zrealizowany jako profesor wizytujący w Instytucie Badań Antropologicznych, UNAM, Meksyk. VIII 2011.

6) Kurs intensywny (18 godzin) *Introducción al estudio del Codice Borgia y de otros codices adivinatorios del México Central / Introduction to the Study of the Codex Borgia and Other Divinatory Codices from Central Mexico*, organizowany przez Instytut Archeologii Uniwersytetu Jagiellońskiego i Polską Akademię Umiejętności, Kraków. II 2013.

7) Kurs intensywny specjalizacyjny (20 godzin) *Los códices adivinatorios o calendárico-religiosos del Centro de México* dla studentów, doktorantów i badaczy Colegio Mexiquense (Toluca). VII 2014.

8) Kurs intensywny specjalizacyjny (20 godzin) *Códices adivinatorios: Códice Borgia, Vaticano B y Cospi* w Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS), Oaxaca, Meksyk. VII 2014.

9) Wraz z dr Manuelem Hermann Lejarazu, intensywny kurs specjalizacyjny (20 godzin) *Elementos simbólicos y comparativos entre el Códice Borgia y el Vindobonensis*, w Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS), Oaxaca, Meksyk. VII

2015.
10) Kurs intensywny (18 godzin) *Introducción al estudio del Codice Borgia y de otros codices adivinatorios del México Central / Introduction to the Study of the Codex Borgia and Other Divinatory Codices from Central Mexico*, organizowany przez Instytut Archeologii Uniwersytetu Jagiellońskiego i Polską Akademię Umiejętności, Kraków. II 2016.

Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego

Antropologia kultury i słowa w iberyjskim obszarze kulturowym - 30 godz.

Światowe systemy pisma (glotto- i semasiograficzne w ujęciu teoretycznym 2) – 30 godz.

Historia Ameryki Łacińskiej I (okres prekolumbijski i kolonialny) – 30 godz.

Imię i nazwisko: **Tadeusz Miłkowski**

stopień naukowy/dziedzina oraz dyscyplina: doktor habilitowany nauk humanistycznych w zakresie historii, 2010.
specjalizacja: historia powszechna

Charakterystyka dorobku naukowego

Absolwent Wydziału Historii, Uniwersytet Warszawski 1978 r.
Stopień doktorski na podstawie pracy napisanej pod kierunkiem prof. Tadeusza Łepkowskiego (PAN 1988 r.)
Tytuł naukowy doktora habilitowanego na podstawie rozprawy *Kościół w społeczeństwie hiszpańskim XIX i XX wieku*, Uniwersytet Jagielloński 2010 r.
Obecne projekty badawcze dotyczą dwudziestowiecznej Hiszpanii:
A. Kultura popularna w Hiszpanii w XX w.,
B. Hiszpania w polityce międzynarodowej czasów zimnej wojny i „powojennej" dominacji USA
C. Katolicyzm hiszpański
Monografie:
1. T. Miłkowski, *Kościół w społeczeństwie hiszpańskim XIX i XX wieku. Od mnichów na wojnie do wojny z mnichami*, Łask, Leksem, 2006, 235 str.
2. T. Miłkowski, P. Machcewicz, *Historia Hiszpanii*, Ossolineum, Wrocław, wydawana trzykrotnie (ostatnie wydanie gruntownie zmienione i uzupełnione: 2009r), 485 str.; autor połowy książki str. 1-230.
3. T. Miłkowski, *Indianie i zakonnicy. Studia z historii Kościoła w kolonialnej Ameryce Hiszpańskiej*, Warszawa, CESLA – Uniwersytet Warszawski, 1999, 72 str. (podwójna szpalta czyli 144 str.).
Artykuły:
1. T. Miłkowski, „Hiszpania Franco" w: *Franco i Salazar. Europejscy dyktatorzy*, Warszawa, Wydawnictwo von Boroviecky, 2012: 61-83
2. T. Miłkowski „Migracje hitlerowskich zbrodniarzy wojennych i Watykan – na podstawie ujawnionych dokumentów wywiadu Stanów Zjednoczonych" w: *Między konfrontacją a współpracą. Historia, polityka, migracje*, red. nauk. Ewa Kowalska Warszawa, IH PAN, 2009: 71-79
3. T. Miłkowski, „La Polonia de los hermanos Kaczyński y la España de Zapatero: en las antipodas de la europeidad", w: *El cambio de la imagen mutua de Polonia y España después de la transición*, red. nauk. Elda Gonzalez Martinez, Varsovia, Instituto Cervantes de Varsovia, 2008: 264-271.
4. T. Miłkowski, „Udział imigrantów w budowie infrastruktury miejskiej. Przykład Nowego Jorku, Londynu, Porto, Mediolanu i Madrytu", *Migracje i społeczeństwo*, pod red. nauk Jan Zamojski, Warszawa, Meriton IHPAN, 2007, tom 13,
5. T. Miłkowski: „Inmigrantes polacos ante la ley en España", w: *España y Polonia: Los encuentros*, red. nauk. Elda Gonzalez Martinez, Madrid, CSIC, 2005: 239-255.
6. T. Miłkowski „The Spanish Church and the Vatican during the Spanish Civil War", w: *The Polish Foreign Affairs Digest*, nr.3 (12) tom 4, PISM, Warszawa 2004: 207-242.
Udział w projekcie badawczym
Projekt międzynarodowy dotyczący migracji do Hiszpanii we współpracy z Hiszpańską Najwyższą Radą Badań Naukowych (CSIC) 1995-2005.

Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego
A. Seminarium doktoranckie: opieka nad 8 doktorantami, w tym 2 otwarte przewody doktorskie B. Promotorstwo 60 prac magisterskich w ciągu ostatnich 10 lat (łącznie 110 prac w ciągu 16 lat), 7 dyplomów z wyróżnieniem C. Do przygotowania wymienionych poniżej zajęć wykorzystał wielokrotne pobyty badawcze w Hiszpanii oraz doświadczenie naukowe zdobyte dzięki współpracy ze specjalistami z Hiszpanii, Wielkiej Brytanii, Stanów Zjednoczonych, Francji, Włoch i Watykanu. Autorskie kursy dotyczące wzajemnych relacji polsko-hiszpańskich na przestrzeni wieków (w ramach wymiany *Erasmus plus*) uzyskały uznanie na Uniwersytecie Madryckim (Complutense), przez co został poproszony o prowadzenie cyklu wykładów poświęconych historii Polski. 1.1. Autorski cykl wykładów po hiszpańsku (4 razy po 8 godzin) poświęconych historii Polski na Universidad Complutense de Madrid (2012, 2014 - 2016) 2.2. Autorskie opracowania cyklu wykładów (w latach 1999-2015 i stale modyfikowanych) poświęconych: 2.1. historii antyklerykalizmu hiszpańskiego (30 godzin) 2.2. dziejom Kościoła katolickiego w Hiszpanii (30 godzin) 2.3. Hiszpanii w czasie II Wojny Światowej (30 godzin) 2.4. roli Hiszpanii w czasie zimnej wojny (30 godzin) 3. Autorskie opracowanie cyklu zajęć poświęconych: 3.1. frankistowskim kronikom filmowym (30 godzin) 3.2. hiszpańskiej wojnie domowej (30 godzin) 3.3. procesowi przejścia do demokracji w Hiszpanii (30 godzin) 4. Autorskie opracowanie zajęć ogólnouniwersyteckich (2 semestry) poświęconych współczesnej polityce międzynarodowej, ze szczególnym uwzględnieniem Hiszpanii i Ameryki Łacińskiej (2015, 2016): - Hiszpania i Świat po II Wojnie Światowej (60 godzin) dedykowany dla doktorantów, ale otwarty dla studentów st. magisterskich 5. Udział w organizacji 10 międzynarodowych konferencji Pracowni Migracji Masowych XIX i XX wieku (1996- 2005), 6 referatów 6. Recenzje prac doktorskich bronionych na Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Historia: 6.1. Cristina Gonzalez Alvarez Haciendo Historia: Autopercepciones Y Visión Del Pasado De La Inteligencja Polaca En La Oposición (1976-1991) (2015) 6.2. Kamila Szparkowska Tadeusz Kuntze, Il Taddeo Polacco, El Gran Pintor Europeo Del Siglo Xviii Y Sus Conexiones Con España (2016) 7. Audycje poświęcone historii Hiszpanii: telewizyjne (Spór o historię – TVP Historia) i radiowe (TOKFM, PR24) 9. Kierowanie projektem badawczym „Kultura popularna w Hiszpanii w okresie frankistowskim" realizowany wspólnie z doktorantami w ramach szerszego projektu międzyzakładowego „Dzieje kultury hiszpańskiej" (od 2015r.)
Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego
Historia Hiszpanii XIX i XX wieku, seminarium magisterskie – 60 godz Hiszpania frankistowska na podstawie materiałów filmowych, konwersatorium – 30 godz Problemy społeczno-polityczne Hiszpanii – 30 godz System polityczny Hiszpanii, konwersatorium – 30 godz

Imię i nazwisko: **Małgorzata Nalewajko**
Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: 2014 – dyplom doktora habilitowanego w zakresie literaturoznawstwa (Wydz. Neofilologii UW)
Charakterystyka dorobku naukowego
Dr hab. Małgorzata Nalewajko uzyskała w 1994 – dyplom doktora nauk humanistycznych w zakresie historii (IH PAN). Jej dorobek naukowy wpisuje się w studia nad historią i kulturą krajów Ameryki Łacińskiej oraz Hiszpanii. Obszary badawcze: A) historia Ameryki Łacińskiej XX w. ze szczególnym uwzględnieniem kontaktów międzyetnicznych i procesów narodotwórczych B) zjawisko migracji w obszarze hiszpańskojęzycznym ze szczególnym uwzględnieniem polskiej obecności w Hiszpanii oraz emigracji Polaków do Ameryki Łacińskiej

C) historia XXw. stosunków polsko-hiszpańskich, kontakty, relacje wzajemne stereotypy
Badania we wszystkich wymienionych obszarach oparte są na analizie tekstów źródłowych, literaturze wspomnieniowej, reportażach, eseistyce, prasie, korespondencji, także literaturze oralnej.
Wykaz 10 najważniejszych osiągnięć naukowych:
Monografia:
1. *Nieznani a bliscy. Historyczne i społeczne uwarunkowania recepcji polskiej imigracji przełomu XX i XXI wieku w Hiszpanii*, Warszawa, IH PAN 2012, 484 str.
Artykuły:
2. „Kwestia indiańska u Alcidesa Arguedasa i José Carlosa Mariateguiego", *Ameryka Łacińska*, 2010, 1 (67): 14-19
3. "The Polish Immigrant Community in Spain in the Context of Political Changes and Modernization", *Dialogue and Universalism*, 2010, XX (9-10): 29-38
4. "Episodios judíos en la imagen mutua de España y Polonia", *Itinerarios*, 2016, 22: 181-200
5. „La imagen de Polonia en los testimonios españoles de la postguerra", [w:] *Realidades heterogéneas. Reflexiones en torno a la literatura, lengua, historia y cultura ibéricas e iboeroamericanas. Homenaje a la profesora Grażyna Grudzińska*, pod red. Karoliny Kumor, Edyty Waluch-de la Torre, Warszawa, Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos /Museo de Historia del Movimiento Popular Polaco, 2012: 295-308.
6. "Los españoles residentes en Polonia y su imagen del país de acogida", *Itinerarios*, 2016, 24: 281-307
7. Redakcja, tłumaczenie i wstęp do wspomnień ks. de Parcent (Casimiro Florencio Granzow de la Cerda) *Dramat Warszawy 1939-1944*, Warszawa, IH PAN, 2016, 267 stron

Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego

Dr hab. Małgorzata Nalewajko prowadzi zajęcia w ISIiI UW od 1993 r. Na kierunku filologia hiszpańska (studia magisterskie) jest to seminarium magisterskie, w ramach którego wypromowała 114 prac magisterskich (49 prac od 2007 r.). W oparciu o obronione prace powstało 18 publikacji w formie artykułów oraz 1 książkowa. Ponadto 2 prace uzyskały nagrodę CESLA UW w konkursie na najlepszą pracę mgr, a 1 praca wyróżnienie Rektora UW za pracę mgr.
1. 18 artykułów na łamach pism *Ameryka Łacińska* (nr 3-4/2003, nr 1/2008)*, Estudios Latinoamericanos* (22/2002, 26/2006, 30/2010)*, Itinerarios* (11/2010)*, Afryka. Azja. Ameryka Łacińska* (80/2003), *Lewą nogą* (16/2004) oraz w serii *Migracje i społeczeństwo* (t. 7/2002, t. 8/2003, t. 10/2005, t. 11/2007, t. 12/2007, t. 14/2009), a także w tomie *Identidades: Etnias, Culturas, Naciones* pod red. Małgorzaty Nalewajko, Inst. de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos UW, Varsovia 2004
2. Książka Anety Franas, *„La generación de los 70" – la militancia en las organizaciones de la Izquierda Revolucionaria en la Argentinas en la Dada 1966-1976*, CESLA UW, Warszawa 2002
3. w/w praca Anety Franas (1999) i praca Pauliny Nowakowskiej (2012) uzyskały nagrody CESLA UW w konkursie na najlepszą pracę magisterską, a praca Ewy Sapieżyńskiej (2004) wyróżnienie Rektora UW za pracę magisterską.

Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego

Seminarium: Historia Ameryki Łacińskiej XIX i XX w. – 60 godz.
Naród, region, etnia - problemy tożsamości w Ameryce Łacinskiej – 30 godz.

Imię i nazwisko: **Edyta Waluch de la Torre**

Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: doktor habilitowany/nauki humanistyczne/ językoznawstwo, 2015.

Charakterystyka dorobku naukowego

Data uzyskania stopnia doktora: 2009. Obszary badawcze koncentrują się na dwóch głównych nurtach: językoznawstwo porównawcze w ujęciu socjolingwistycznym i gramatyka języka hiszpańskiego. Socjolingwistyka stanowi równie ważny aspekt pracy badawczej. Ponadto, za istotne uważa publikacje dotyczące neurolingwistyki w zastosowaniu translatologicznym. Od 2010 roku jest członkiem grupy badawczej przy S.I.C.A: HUM433 *Estudios Del Español Actual*

na Uniwersytecie w Granadzie oraz członkiem projektu badawczego "Patrones sociolingüísticos del español de Granada" (PASOS Granada) w ww. wymienionym instytucie. Projekt ten jest składową projektu Królewskiej Akademii Języka Hiszpańskiego.
Wykaz 10 najwazniejszych osiągnięć (publikacji i nagród):
Artykuły:
1. *Secuencias preposicionales del español europeo*, Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, seria Biblioteka Iberyjska, Warszawa, 2014, (430 stron) ISBN 978-83-60-875-73-5.
2. *Diccionario teórico práctico de las preposiciones espaciales*, Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, seria Biblioteka Iberyjska, Warszawa, 2009, (422 stron) ISBN 978-83-60875-60-5.
3. *Preposiciones propias en español, portugués y polaco*, Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, seria Biblioteka Iberyjska, Warszawa, 2008, (381 stron) ISBN 987-83-60875-20-9.
4. *Análisis comparado de las preposiciones propias en español, portugués y polaco*, Universidad de Granada, Granada, 2007, (643 stron) ISBN 9788433844620.
5. *Hiszpanie*, [w:] *Jak zwracają się do siebie Europejczycy,* red. Małgorzata Marcjanik, Wydział Dziennikarstwa i Nauk Politycznych Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa, 2013, ISBN 978-83-63183-42-4, str. 319-344.
6. *Preposiciones espaciales en español, portugués y polaco. Excepciones al sistema*, [w:] *Trabajos lingüísticos y literarios*, red. Marcin Sosiński, wyd. Grzegorz Bieńkowski, Warszawa, 2009, ISBN 978-83-928753-5-2, str. 29-39.
7. *Propuesta metodológica y didáctica acerca del papel de los homónimos y parónimos entre español y polaco*, [w:] *Actas del I Congreso Internacional de Lengua, Literatura y Cultura española*, Universidad de Valencia, Valencia, 2007, ISBN 978-84-611-8316-6, str. 475-491.
8. *(In)formalidad en ambientes empresariales. Breve comparación entre Polonia y España*, [w:] „Kwartalnik Neofilologiczny", nr LIII, Polska Akademia Nauk, Warszawa, 2014, str. 251-272.
9. *Secuencias preposicionales en español peninsular. Introducción al estudio*, [w:] „Itinerarios", nr XVI, Warszawa, Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, 2012, ISSN 157-72-41, str. 237-253.
10. *Análisis comparativo del empleo de preposiciones propias en la Península Ibérica y en los países hispanohablantes de América*, [w:] *Realidades heterogéneas. Reflexiones en torno a la literatura, lengua, cultura e historia ibéricas e iberoamericanas. Homenaje a Grażyna Grudzińska*, red. Karolina Kumor i Edyta Waluch-de la Torre, Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, seria Biblioteka Iberyjska, Warzsawa, 2012, ISBN 9788362171590, str. 499-514.

Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego

W ISIiI prowadziła bądź prowadzi wykłady, ćwiczenia i seminaria z zakresu językoznawstwa hiszpańskiego i portugalskiego oraz tłumaczeń ustnych i pisemnych (wszystkie przedmioty prowadzone są po hiszpańsku lub portugalsku). W początkowych latach prowadziła także zajęcia z praktycznej nauki języka hiszpańskiego. Była opiekunem naukowym 29 prac magisterskich (kolejnych 14 znajduje się w redakcji) i zrecenzowała ponad 28 prac magisterskich i 4 prace doktorskie, których obrona miała miejsce na Uniwersytecie w Granadzie. Jest promotorem 3 prac doktorskich.

Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego

Seminarium magisterskie (Językoznawstwo w zastosowaniu translatologicznym I) – 60 godz
Seminarium magisterskie (Przekład literacki, audiowizualny i tzw. „nowych mediów") – 60 godz
Tłumaczenia symultaniczne – 30 godz

Imię i nazwisko: **Aránzazu Calderón Puerta**

Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: doktorat w dziedzinie literatury porównawczej, 2012

Doktorat pt. *Motyw metamorfozy w opowiadaniach europejskich XX i XXI wieku* obroniony w Instytucie Badań Literackich Polskiej Akademii Nauk w Warszawie oraz na Uniwersytecie Autónoma w Madrycie (Fakultet Filozofii, Wydział Lingwistyki, Teorii Literatury i Literatury Porównawczej).
Listopad 2002- marzec 2004 – Podyplomowe Studia Humanistyczne w Instytucie Badań

Literackich Polskiej Akademii Nauk w Warszawie ukończone z oceną celującą.
2001 - ukończenie studiów Filologii Słowiańskiej na Uniwersytecie Complutense w Madrycie. Specjalność: Polonistyka.
Dziedzina: Literaturoznawstwo
Dydaktyka języka hiszpańskiego

Charakterystyka dorobku naukowego

Udział w badaniach naukowych:
1) Tożsamość, *gender* i zaangażowanie polityczne we współczesnej prozie hiszpańskiej.
2) od 2014 Współorganizatorka Grupy badawczej *GENIA. Género, identidad y discurso en España y América Latina* w Instytucie Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW. Współpraca z doktorantami ISIiI UW.
Udział w projektach badawczych MNiSW:
1. 2013-2016 *Wobec Zagłady – w stronę demitologizacji kategorii opisu. Kategoria „obojętni świadkowie".* Grant Narodowego Programu Rozwoju Humanistyki. Instytut Badań Literackich PAN.
2. od 2012 *Komunizm – dzieje pojęcia w Polsce w latach 1944-1989. Interpretacje i sposoby użycia: literatura, kultura, społeczeństwo.* Grant Narodowego Programu Rozwoju Humanistyki. Ośrodek Studiów Kulturowych i Literackich nad Komunizmem. Instytut Badań Literackich PAN.
Wybrane publikacje:
Podręczniki:
1. A Calderón, (razem z Sergio Lionel Prymak oraz Iñaki Tarrés Camorro) *Vocabulorio en movimiento*, Wydawnictwo Edinumen, Madryt, 2006.
2. A Calderón, (we współpracy z: Elżbieta Ratajczak, Ana Henriquez) *Język hiszpański. 365 zadań i ćwiczeń z rozwiązaniami,* Wydawnictwo Langenscheidt, Warszawa, 2008.
Artykuły:
3. A Calderón, „Motyw gwałtu w opowiadaniu *Aryjskie papiery* Idy Fink i w dramacie *Nasza klasa* Tadeusza Słobodzianka", *Teksty Drugie*, 2015, nr 2. (Lista C, Impact Factor 15 punktów)
4. A Calderón, „Doświadczenie wykluczenia widziane od środka. *Skrawek czasu* Idy Fink i jego polska recepcja". *Pamiętnik Literacki*, 2015 nr 3. (Lista B, Impact Factor 12 punktów)
5. A Calderón, „Przekaz międzypokoleniowy. Pamięć o antyfrankistowskim komunistycznym ruchu oporu". *Teksty Drugie*, 2016 nr 1. (Lista C, Impact Factor 15 punktów)
Redakcja monografii zbiorowych:
6. A Calderón (z Karoliną Kumor i Katarzyną Moszczyńska-Dürst) *¿La voz dormida? Memoria y género en las literaturas hispánicas*. Biblioteka Iberyjska, Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW, Warszawa, 2015.
7. A Calderón (z Aną Garrido González, Karoliną Kumor, Katarzyną Moszczyńska-Dürst) *Identidad, género y nuevas subjetividades en las literaturas hispánicas,* Biblioteka Iberyjska, Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW, Warszawa, 2016.

Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego

1. Prowadzenie razem z dr. Katarzyną Moszczyńską-Durst Seminarium grupy badawczej GENIA pt. „Tożsamość, *gender* i dyskurs we współczesnej literaturze hiszpańskiej i Ameryki Łacińskiej", które funkcjonuje od lutego 2014 r. w Instytucie Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich.
2. Organizacja i prowadzenie lektury teatralnej przez studentów Iberystyki tekstu *Sobre la madre y la patria* Bożeny Keff podczas konferencji pt. *¿La voz dormida? Memoria, identidad y género en las literaturas hispánicas.* Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW, kwiecień 2014.
3. 2008 – Przygotowanie i koordynacja sesji naukowej *II spotkania poświęcone literaturze w języku hiszpańskim* w Instytucie Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich Uniwersytetu Warszawskiego razem z dr. Agnieszką Flisek.
Bogate doświadczenie i wykształcenie jako lektorka języka hiszpańskiego dla obcokrajowców.
1. 2014 – dziś lektorka języka hiszpańskiego w Instytucie Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW.
2. 2004-2007 lektorka języka hiszpańskiego AECI (Asociación Española de Cooperación Internacional) na Wydziale Neofilologii (Instytut Iberystyki i Studiów Iberoamerykańskich), oraz na Wydziale Lingwistyki Stosowanej Uniwersytetu Warszawskiego. Uczestnictwo w formułowaniu programu nauczania języka hiszpańskiego w Instytucie Iberystyki i Studiów Iberoamerykańskich Uniwersytetu Warszawskiego.

3. czerwiec 2007 warsztaty metodyczne poświęcone *Estrategias para la mejora de la expresión escrita.* na warsztatach *Jornadas de formación de profesores*: *El relato breve como recurso didáctico en el aula de lengua y cultura españolas,* zorganizowane przez Ataché Edukacji Ambasady Hiszpanii w Warszawie oraz Instytut Cervantesa.
4. 2005-2006 Przygotowanie i koordynacja szkoleń dla nauczycieli języka Hiszpańskiego jako obcego w Instytucie Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich Uniwersytetu Warszawskiego. Współpraca z Biurem Edukacji (Consejería de Educación) przy Ambasadzie Hiszpanii w Warszawie.
5. grudzień 2004 Referat *Vocabulario en la clase de ELE. Sistematización y práctica* (Słownictwo na zajęciach języka hiszpańskiego jako obcego. Systematyzacja i praktyka) wygłoszony na warsztatach *Recursos didácticos para el aula II* (Środki dydaktyczne II) w Instytucie Cervantesa w Warszawie.
6. maj, czerwiec, listopad 2006 Warsztaty metodyczne poświęcone książce *Vocabulario en movimiento.* Prezentacja nowej metody dynamicznej nauki słownictwa. Warsztaty odbyły się na Uniwersytecie Łódzkim, w Gdańsku, oraz w Nauczycielskim Kolegium Języków Obcych w Bydgoszczy.
7. 2002-2004 Nauczycielka języka hiszpańskiego jako obcego w Instytucie Cervantesa Warszawie, poziomy dla początkujących, średnich i zaawansowanych.
Udział w kursach doskonalenia zawodowego:
8. maj 2010 I Encuentro Práctico para profesores de E/LE. Instytut Cervantesa w Krakowie oraz Uniwersytet Jagielloński, Kraków.
9. luty 2008 szkolenie metodologiczne dla nauczycieli języka hiszpańskiego jako obcego *Taller sobre elaboración de instrumentos de Evaluación,* Fuensanta Puig, Universidade do Minho (Braga, Portugal) i Instytut Cervantesa w Lizbonie.
10. czerwiec 2006 szkolenie metodologiczne dla nauczycieli języka hiszpańskiego jako obcego *Necesidades del estudiante de C1: el proceso de aprender, estrategias y tareas,* prowadzony przez María José Gelabert, Instituto Cervantes de Varsovia

Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego

Praktyczna Nauka Języka Hiszpańskiego – 150 godz
Redakcja tekstów naukowych w języku hiszpańskim – 60 godz
Pamięć w fikcji - powieść hiszpańska po roku 2000, między historią a literaturą – 30 godz.

Imię i nazwisko: **Renata Díaz-Szmidt**

Tytuł naukowy/obszar/dziedzina, stopień naukowy/dziedzina oraz dyscyplina: doktor nauk humanistycznych, literaturoznawstwo, literatury afrykańskie, 2008.

Charakterystyka dorobku naukowego

Monografia:
1. R. Díaz-Szmidt *Muthiana orera onroa vayi? Dokąd idziesz piękna kobieto? Przemiany tożsamości kobiecej w powieściach mozambickiej pisarki Pauliny Chiziane*, Warszawa: Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, Muzeum Polskiego Ruchu Ludowego, 2010, str. 299.
Redakcja monografii:
2. *Identidades Reinventadas, Identidades Revisitadas – Transformações dos espaços sociais, políticos e culturais de língua portuguesa*, (red.) Renata Díaz-Szmidt, Warszawa: Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, 2012.
3. *Kalejdoskop afrykański. Literatury afrykańskie na przełomie XX i XXI wieku*, (red.) Renata Díaz-Szmidt i Małgorzata Szupejko, Warszawa: ASPRA-JR, 2012.
4. *Współczesne literatury afrykańskie i inne teksty kultury w świetle badań postkolonialnych*, (red.) W. Charchalis, R. Díaz-Szmidt, E. Siwierska, M. Szupejko, Warszawa, ASPRA-JR, 2015.
Artykuły:
5. "As imagens do feminino na obra de Lília Momplé" [w:] O Feminino nas Literaturas Africanas em Língua Portuguesa (red.) F. M. da Silva, CLEPUL, Lizbona, 2014, s. 181-200.
6. "Entre a submissão e a rebeldia - o retrato da mulher moçambicana em Balada de amor ao vento de Paulina Chiziane", *Studia Romanica Posnaniensia*, XL/1, Wydawnictwo

Naukowe UAM, Poznań 2013, s. 15-28.
7. "Nurty feminizmu w Afryce", *Afryka*, 38/2013, s. 51-72.
8. „Buntowniczki z wyboru. Pisarki Afrykańskie Języka Portugalskiego", *Afryka*, 35/2012, s. 73-92.
9. "Quelle Afrique ecrit l'ecrivain africain? Les images de l'epoque postcoloniale dans la litterature mozambicaine", [w:] *Images changeantes de l'Inde et de l'Afrique*, (red.) M. Olinga, L'Harmattan, Paryż, 2011, s. 169-177.

Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego

Adiunkt w Instytucie Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW od 2008 r. Zajęcia prowadzone w języku portugalskim
Adiunkt w Instytucie Filologii Romańskiej UMCS w latach 2008-2012 i 2014-2016. Zajęcia prowadzone w języku portugalskim
Wykłady i ćwiczenia z literatur afrykańskich języka portugalskiego na UJ w Krakowie w roku akademickim 2011/2012 prowadzone w języku portugalskim
Zajęcia z języka i kultury polskiej na Uniwersytecie w Grenadzie w roku akademickim 2007/2008.
Promotor prac magisterskich pisanych w języku portugalskim.

Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego

Historia Brazylii i krajów afrykańskich języka portugalskiego – 45 godz
Literatura krajów afrykańskich języka portugalskiego – 60 godz

Imię i nazwisko: **Aleksandra Jackiewicz**

Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: doktor, nauki humanistyczne, literaturoznawstwo, 2015

Charakterystyka dorobku naukowego

Główne obszary zainteresowań dr Jackiewicz związane są z zagadnieniami literaturoznawczymi szczególnie istotnymi z punktu widzenia teorii i praktyki przekładu, zwłaszcza przekładu tekstów poetyckich. Jej badania koncentrują się na hiszpańskojęzycznej recepcji poezji polskiej powstałej głównie w pierwszym półwieczu XX wieku. Większość moich opublikowanych prac opiera się na krytycznej lekturze oraz analizie historycznoliterackiej, lingwistycznej, stylistycznej oraz formalnej utworów oryginalnych wraz z ich przekładami na język hiszpański, które powstają nieprzerwanie od lat 50. ubiegłego wieku. W latach 2011-2012 byłam członkinią międzynarodowego projektu translatorskiego „TRAD-COL: Traducir colectivamente la voz lírica" prowadzonego na Uniwersytecie w Grenadzie. Projekt był prowadzony we współpracy z ośrodkami uniwersyteckimi w Lozannie, Nowym Jorku, Moskwie oraz Warszawie i miał na celu przygotowanie przekładów na język angielski, francuski, polski i rosyjski wybranych utworów hiszpańskiego poety Jenaro Talensa.
Artykuły:
1. (2016): „Las normas en la traducción poética: estudio comparativo de las traducciones del poema *Pierwsza przechadzka* de Leopold Staff al español", *Między Oryginałem a Przekładem*, 34, 51-67.
2. (2016): „O trudnościach w przekładzie komizmu językowego w poezji. Wiersz *Raport* Juliana Tuwima w tłumaczeniu na język hiszpański", w: *Prace Językoznawcze Instytutu Filologii Polskiej UKSW*, T. Korpysz, A. Krasowska (red.), Warszawa, Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego, 205-217.
3. (2016): „Liryka wzruszenia w przekładzie. Hiszpańskie tłumaczenia poezji Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego", w: *Komunikacja międzykulturowa w świetle współczesnej translatologii*, E. Kujawska-Lis, I. A. Ndiaye (red.), Olsztyn, Katedra Filologii Angielskiej UWM, 41-53.
4. (2016): „La emoción representada en la palabra y sus repercusiones en la traducción del poema *"Extrablatt!"* de Julian Tuwim al español", w: *Actas del congreso „Las palabras (des)atadas" (Encuentro de hispanistas 2015)*, D. Poláková, D. Kratochvílová (red.), Alicante, Biblioteka Virtual Miguel de Cervantes, 158-166.
5. (2015): „Los traductores hispanos ante el problema de la traducibilidad de la realidad presentada en los poemas de Julian Tuwim", w: *Lengua, cultura y literatura en el contexto espacial y temporal*, E. Reichwalderová (red.), Hradec Králové, Gaudeamus, 141-152.

6. (2015): „La manipulación de imágenes en el proceso de traducción: el poema *Nieznane drzewo* de Julian Tuwim traducido al español", w: *Nuevas perspectivas del hispanismo polaco: estudios de lingüística y literatura*, J. Bień, J. Kudełko (red.), Lublin, Biblioteka Polsko-Iberyjska, 28-39.
7. (2015): „Los traductores hispanos ante la transferencia de las peculiaridades de la realidad representada en el poema *Wspomnienie* de Julian Tuwim", *Estudios Hispánicos*, XXIII, 127-136.
8. (2015): „La poetización de la añoranza en dos traducciones españolas del poema *Matka* de Julian Tuwim", *Prace Naukowe Uniwersytetu Śląskiego Romanica Silesiana*, 10, 373-383.
9. (2014): „La traducción de emociones: los poemas *Trudy majowe* y *Lekcja* de Julian Tuwim traducidos al español", *Romanica Cracoviensia*, 14, 168-176.
10. (2013): Jenaro Talens, *El hombre que miraba el cielo*, Granada, Jizo Ediciones (przekład wybranych wierszy z języka hiszpańskiego na język polski w ramach projektu naukowego „TRAD-COL: Traducir colectivamente la voz lírica"), ISBN: 978-84-938920-7-4

Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego

Od października 2012 roku do chwili obecnej prowadzi w Instytucie Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich Uniwersytetu Warszawskiego liczne zajęcia, wszystkie w języku hiszpańskim, w tym wykłady i konwersatoria o tematyce przekładoznawczej z zakresu teorii, historii i krytyki przekładu, tłumaczenia pisemnego literackiego i specjalistycznego, a także ćwiczenia z praktycznej nauki języka hiszpańskiego. Od chwili uzyskania stopnia doktora (rok 2015) zrecenzowała 11 prac magisterskich i 13 prac licencjackich. Swoje umiejętności dydaktyczne doskonaliła i doskonali na szkoleniach z zakresu dydaktyki szkoły wyższej oraz licznych warsztatach translatorskich.

Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego

Krytyka i historia przekładu – 60 godz
Teoria przekładu – 60 godz
Tłumaczenia prawnicze i biznesowe – 30 godz
Tłumaczenia przysięgłe – 60 godz
Praktyczna Nauka Języka Hiszpańskiego – 120 godz
Tłumaczenia literackie – 30 godz
Stylistyka języka polskiego – 30 godz
Interdyscyplinarne badania nad przekładem cz. 2, seminarium magisterskie 30 godz (w ramach zastępstwa za dr Katarzynę Popek-Bernat, która przebywa na urlopie)

Imię i nazwisko: **Jakub Jankowski**

Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: Doktor literaturoznawstwa; 2011

Charakterystyka dorobku naukowego

Studia portugalskiego obszaru językowego z naciskiem na zagadnienia związane z Portugalią i PALOP (afrykańskie kraje języka portugalskiego) w ramach translatologii. Głownie publikacja artykułów w/w obszarze, ale także działania popularyzujące dziedzinę przekładoznawstwa. Zadaniem prowadzonych badań w obszarze przekładoznawstwa jest systematyczna ocena przekładów z języka portugalskiego (ale także z hiszpańskiego i angielskiego) na polski. Praca ta dotyczy głównie komiksów i ma na celu zebranie materiałów do pracy habilitacyjnej, która będzie poświęcona teorii i praktyce przekładu komiksu.
Publikacje/nagrody/projekty:
Artykuły:
1. (2012) *Implikacje wielogłosowości w procesie tłumaczenia na przykładzie powieści "Avo Dezanove e o Segredo do Sovietico* [w:] "Kalejdoskop Afrykański: Problematyka tożsamości w literaturach Afryki przełomu XX i XXI wieku" pod red. naukową Reanty Diaz-Szmidt i Małgorzaty Szupejko, oficyna wydawnicza ASPRA-JR, 2012, str. 53-64.
2. (2014) "O przekładzie komiksu, czyli uwagi teoretyczno-praktyczne o tłumaczeniu graficznym" [w:] *Między oryginałem a przekładem* (nr 25), pod redakcją Marzeny Chrobak i Joanny Górnikiewicz, Kraków 2014, str. 67-85. [wiodące pismo przekładoznawcze; punktacja MNiSW: 8];
3. (2014) "Banda Desenhada portuguesa traduzida para polaco. Abordagem histórica e teórica na área dos estudos de tradução" [w:] Studia Iberystyczne #13: Universos de Língua portuguesa em dabate / Światy języka portugalskiego (2014), pod redakcją Anny Rzepki i

Natalii Czopek, Kraków 2014, str. 403-415 (+załącznik z ilstracjami: 4 strony). [wiodące polskie pismo iberystyczne; punktacja MNiSW: 7];
4. (2015) "How to translate culturally infused Portuguese words into Polish/English?" [w:] Białostockie Archiwum Językowe 15/2015 [pismo na liście MNiSW czasopism punktowanych; punktacja: 9];
5. (2015) Bermanowskie superpozycje językowe i egzotyzacja kontra komiks Cyrila Pedrosy Portugalia [w:] *Między oryginałem a przekładem: Dylematy stylizacji w przekładzie cz. 2,* R. XXI (nr 4/30), pod redakcją Adriany Jastrzębskiej i Marzeny Chrobak, Księgarnia Akademicka, Kraków 2015, s. 107-127. [wiodące pismo przekładoznawcze; punktacja MNiSW: 14];
6. (2016) *Estação Tradução – estudo comparativo de Ostatni krąg. Najniebezpieczniejsze więzienie Brazylii e Estação Carandiru de Drauzio Varella* [w:] Língua Portuguesa. Unidade na Diversidade, (red.) Barbara Hlibowicka-Węglarz, Justyna Wiśniewska, Edyta Jabłonka, Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie 2016.
7. Wystąpienia na konferencjach przekładoznawczych (łącznie od 2013 liczba wygłoszonych referatów: 15);
8. Redaktor gościnny pisma przekładoznawczego Przekładaniec w numerze pt. Słowo/obraz w przekładzie (wraz z Agatą Hołobut) - publikacja w 2017;
9. Ekspertyza tłumaczeniowa (dotycząca polskiego przekładu brazylijskiego reportażu *Estação Carandiru*) dla jury nagrody im. Ryszarda Kapuścińskiego za reportaż literacki (2015);
10. Panel translatologiczny - organizacja i moderacja komiksowych paneli translatologicznych w ramach Festiwalu Komiksowa Warszawa: prezentacja m.in. komiksów hiszpańskich i portugalskich w przekładzie na polski (2011), prezentacja m.in. komiksów hiszpańskich i portugalskich w przekładzie na polski (2011), z językiem angielskim (2013) i francuskim (2014); podczas tych paneli popularyzowana jest refleksja naukowa nad przekładem komiksów w danej parze językowej.

Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego

Wykładowca/prowadzący zajęcia przekładoznawcze (Krytyka i Historia Przekładu, Teoria Przekładu, przekładoznawcze seminarium magisterskie), prowadzący warsztaty z przekładu komiksów. W pracy na polu dydaktyki przekładu łączy praktykę z teorią oraz użytecznością realizowanych wraz ze studentami projektów przekładoznawczych. W nauce tego jak tłumaczyć wykorzystuje zawsze własną wiedzę praktyczną, pochodzącą z pracy przekładoznawczej (tłumaczenie prozy, poezji, literatury, komiksów oraz filmów). W ramach ogólnych zajęć z teorii przekładu kładzie nacisk na naukę tego, co dotyczy polskich przekładów w portugalskojęzycznym obszarze kulturowym oraz vice versa.
1. 2015/2016: Udział w kursie doszkalającym *Tłumaczenie wspomagane komputerowo* - Internetowy kurs z oferty Instituto Camões (Portugalia); prowadzące: Sara Mendes, Raquel Amaro i Ana Pinto da Fonseca (Universidade de Lisboa).
2. 2016 (nagrody studenckie): II miejsce mojej magistrantki, Kamili Choroszewskiej (2013-2016) w V edycji konkursu tłumaczeniowego z języka portugalskiego (UMCS).
3. 2013 (nagrody studenckie): I nagroda w konkursie tłumaczeniowym na przekład piosenki protugalskojęzycznej „LeTradução" dla Joanny Filipkowskiej oraz wyróżnienia dla Aleksandry Wilkos i Antoniny Łaguny - wszystkie te studentki uczęszczały na prowadzone przez mnie zajęcia z Teorii i Praktyki Przekładu, w ramach których studenci na zaliczenie mieli przetłumaczyć wybraną portugalskojęzyczną piosenkę i zgłosić ją do w/w konkursu (https://portugalistyka.wordpress.com/).
4. 2013, 2014 i 2015: warsztaty z przekładu komiksu dla Studentów Instytutu Lingwistyki Stosowanej.
5. od roku akademickiego 2015/2016: Opieka nad studenckim kołem naukowym Amor-Não-Me-Deixes (studenci portugalistyki): W ramach pracy tego koła tłumaczymy dla nauki języka i rozrywki (tłumaczenia audiowizulane) oraz na potrzeby portugalskich wydarzeń kulturalnych w Polsce (np. tłumaczenie wystawy Kino Portugalskie, która pokazywana była w Łodzi i w Warszawie).
6. Od roku akademickiego 2012/13 praca nad przekładem/opracowaniem polskiej wersji portugalskiego słownika mowy potocznej wraz ze studentami w ramach zajęć z Teorii Przekładu;
7. Od roku akademickiego 2014/15 pilotowanie doktorantki, Aleksandry Wilkos, do prowadzenia zajęć z Krytyki i Historii Przekładu;
8. Opracowanie programów wiodących przedmiotów przekładoznawczych w ramach

tejże specjalizacji na studiach drugiego stopnia, magisterskich, dla grup portugalskich (Krytyka i Historia Przekładu, Teoria Przekładu);
9. Prowadzenie przekładoznawczych prac magisterskich w języku portugalskim i dotyczących badań porównawczych przekładów między językami polskim i portugalskim: liczba wypromowanych magistrów: 4; liczba aktualnie prowadzonych prac: 11;
10. 2014: zajęcia z przekładu komiksu dla uczniów szkół średnich w ramach Międzynarodowego Dnia Tłumacza (na zaproszenie portugalskiego Instituto Camões, członka EUNIC).

Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego

Seminarium magisterskie – 60 godz
Teoria przekładu – 30 godzin
Praktyczna nauka języka portugalskiego II – 120 godz.

Imię i nazwisko: **Urszula Ługowska**

Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: doktor w dziedzinie literaturoznawstwa, 2006.

Charakterystyka dorobku naukowego

Obszar nauk humanistycznych, dziedzina nauk humanistycznych, dyscyplina: literaturoznawstwo.
Trzon dorobku naukowego dr Urszuli Ługowskiej stanowi analiza literackiego przetworzenia przez peruwiańsko-hiszpańskiego noblistę Maria Vargasa Llosę społeczno-politycznej rzeczywistości latynoamerykańskiej. Dokonanie bardzo głębokiej radiografii obejmującej latynoamerykańskie doświadczenia: lewicy (komunistycznej i trockistowskiej), apryzmu, indygenizmu, liberalizmu, neoliberalizmu, konserwatyzmu, teologii wyzwolenia, jest możliwe dzięki unikatowym kompetencjom dr Ługowskiej jako osoby wykształconej zarówno filologicznie (studia iberystyczne) jak i politologicznie (studia na Wydziale Dziennikarstwa i Nauk Politycznych UW). Dr Urszula Ługowska jest autorką pierwszej polskiej biografii tego wybitnego pisarza: *Mario Vargas Llosa. Literatura, polityka i Nobel*. Monografia oferuje panoramiczny obraz doktryn politycznych, jakie przedstawia w swych powieściach Mario Vargas Llosa oraz wskazuje, na którym etapie życia identyfikował się z nimi pisarz i jaki miało to wpływ na kształt jego dzieł. Vargas Llosa jest bowiem nie tylko teoretykiem, ale i praktykiem polityki: w 1990 r. był niemal pewnym kandydatem na prezydenta Peru. W jego twórczości miejsce szczególne zajmuje Kuba. Zagadnieniu przemian na tej wyspie dr Ługowska przyjrzała się wyjątkowo uważnie, badając możliwości transformacji politycznej, zwłaszcza w kontekście roli tamtejszego Kościoła katolickiego i masonerii (w procesie niepodległościowym rewolucyjnym i postrewolucyjnym).
Wykaz **10** najważniejszych osiągnięć naukowych/artystycznych
Monografie:
1. U. Ługowska, *Mario Vargas Llosa. Literatura, polityka i Nobel*, Warszawa: PIW 2012.
2. A. Grabski, U. Ługowska, *Trockizm. Doktryna i ruch polityczny.* Warszawa: Trio 2003.
Artykuły:
1. U. Ługowska, *Oblicza społecznego radykalizmu w Ameryce Łacińskiej* oraz
3. a) A. Hummel, U. Ługowska, *Ameryka indiańska* [w:] Dzieje kultury latynoamerykańskiej pod red. naukową Marcina F. Gawryckiego, Warszawa 2009.
4. U. Ługowska *150 lat Wielkiej Loży Kuby*, „Ars Regia" Warszawa, Nr 19/2010.
5. U. Ługowska „La masonería frente a la Iglesia católica en Cuba (hasta inicios del siglo XX)", [w:] U. Ługowska (ed.) *Estudios de historia, religión y arte de España y América Latina. Cuatro siglos de encuentros y desencuentros*, Warszawa 2011.
Nagrody:
6. Grant MNiSW: 2016.
7. Prestiżowy Grant Unii Europejskiej na trzymiesięczny pobyt badawczy w Ekwadorze: 2015.
8. Prestiżowe Stypendium Miasta Stołecznego Warszawy na projekt „Warszawa hiszpańska, Warszawa latynoamerykańska": 2014.
9. Nagroda Małej Gryfii za *Mario Vargas Llosa. Literatura, polityka i Nobel* przyznawana ośmiu najlepszym książkom roku, napisanym przez kobiety w Polsce (Uniwersytet Szczeciński): 2013.
10. Prestiżowe stypendium Fundacji Nauki Polskiej dla wybitnych młodych naukowców 2002 i 2003 r.

Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego

W ramach prowadzonego od 2008 roku seminarium magisterskiego powstało ponad 40 obronionych prac magisterskich. Seminarium dotyczy tematyki poruszanej przez wybitnego pisarza peruwiańskiego Mario Vargasa Llosę, a więc obejmuje szerokie spektrum najnowszych problemów społecznych Ameryki Łacińskiej. Ich wstępny przegląd oferują autorskie zajęcia „Historia najnowsza i systemy polityczne Ameryki Łacińskiej", dedykowane dla osób przygotowujących się do napisania pracy magisterskiej z tego obszaru zagadnień. W dydaktyce wykorzystywane są bliskie kontakty z ambasadorami państw latynoamerykańskich, którzy wygłaszają cyklicznie prelekcje oraz współuczestniczą w organizacji przez dr Ługowską wydarzeń naukowo-kulturalnych dotyczących społeczeństw i kultur poszczególnych krajów.
Kubie, ze względu na jej rolę oraz wielkie zainteresowanie studentów, poświęcono osobne zajęcia: „Kuba-przemiany społeczno-polityczne". W przygotowywaniu zajęć wykorzystano pobyty badawcze zarówno na Kubie jak i w Stanach Zjednoczonych.
Wszystkie zajęcia prowadzone są w języku hiszpańskim – odmiana latynoamerykańska. Wyżej wspominane zajęcia stwarzają jednocześnie możliwość poznania specjalistycznego języka używanego w analizie zjawisk politycznych, stosunków międzynarodowych, historii najnowszej, dyplomacji. Jest to szczególnie cenne z perspektywy studentów, którzy znajdują następnie pracę w zawodach związanych z dziennikarstwem, służbą cywilną, pracy w urzędach, ministerstwach itp.
W ramach projektu „Warszawa hiszpańska, Warszawa latynoamerykańska" realizowanemu dzięki Stypendium Miasta Stołecznego Warszawy, dr Ługowska zebrała dane (wywiady, kwerendy) pozwalające też angażować studentów na poziomie magisterskim w badania dotyczące obecności Latynosów i Hiszpanów w Warszawie i ich wpływu na kulturę i gospodarkę tego miasta.

Wykaz 10 najważniejszych osiągnięć dydaktycznych

1. wprowadzenie innowacji dydaktycznej: zajęcia fakultatywne „Kuba-przemiany społeczno-polityczne" i opracowanie ich autorskiego programu.
2. wprowadzenie innowacji dydaktycznej: zajęcia fakultatywne „Historia najnowsza i systemy polityczne Ameryki Łacińskiej" i opracowanie ich autorskiego programu.
3. nagrody uzyskane przez studentów, nad którymi dr Urszula Ługowska sprawowała opiekę naukową:

- w 2011 r. dyplom Laureatki konkursu prac magisterskich Centrum Studiów Latynoamerykańskich otrzymała p. Monika Ignatowska**,** za pracę *„Canción como arma de lucha. El movimiento de la Nueva Canción en América Latina"*
- w 2016 r. wyróżnienie w Konkursie im. Ignacego Domeyki Polskiego Towarzystwa Studiów Latynoamerykanistycznych otrzymał p. Nahuel Janik za pracę magisterską *Cambio de época en América del Sur principios del siglo XXI. El Kirchnerismo en Argentina. ¿Dictadura populista o radicalización de la democracia?*

4. wieloletnia współpraca z Ministerstwem Spraw Zagranicznych RP (od 2010 r.).
5. nawiązanie i prowadzenie od kilku lat współpracy z ambasadami Hiszpanii, Portugalii i większości krajów latynoamerykańskich.
6. wykłady gościnne na Universidad Andina Simón Bolivar w Quito, Ekwador (2015).
7. organizacja pięciodniowego kongresu „Nobliści obszaru języka hiszpańskiego i portugalskiego" (2012 r.)
8. organizacja obchodów 40-lecia Filologii Iberyjskiej UW wraz z organizacją wszystkich wydarzeń kulturalnych dedykowanych dla studentów, w których realizację zaangażowani byli częściowo studenci (2012 r.)
9. koordynacja innych licznych projektów, w które zaangażowani byli studenci Iberystyki, takich jak np. obchody 200-lecia niepodległości Argentyny wraz z sympozjum i wystawą (2016 r.)
10. opieka nad studentem MISH: Oskar Lubiński, obecnie doktorant na Wydziale Historycznym UW

Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego

Kuba - przemiany społeczne i polityczne – 30 godz.
Historia najnowsza i systemy polityczne cz. 2 – 30 godz.
Seminarium magisterskie – 60 godz.
Mario Vargas Llosa I – 30 godz.

Imię i nazwisko: **Katarzyna Moszczyńska-Dürst**

Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: doktor; literaturoznawstwo; 2007

Charakterystyka dorobku naukowego

Ukończyła studia doktoranckie w Instytucie Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich Uniwersytetu Warszawskiego oraz w Instytucie Językoznawstwa Ogólnego i Teorii Literatury Uniwersytetu w Grenadzie. Pod kierunkiem Profesor Grażyny Grudzińskiej oraz Profesora Antonia Chicharra przygotowała rozprawę doktorską, pt. „Kultura, ideologia i rynek wydawniczy. Twórczość pisarek hiszpańskich w latach dziewięćdziesiątych", uzyskując tytuł doktora nauk humanistycznych Uniwersytetu Warszawskiego oraz tytuł doktora Uniwersytetu w Grenadzie.

Obecnie jest członkiem finansowanego projektu naukowego, zatytułowanego „*Teoría de las emociones y el género en la cultura popular del s. XXI* (FEM2014-57076P)" i kierowanego przez Profesor Helenę González Fernández z Uniwersytetu w Barcelonie. Prowadzi wspólnie z dr Aránzazu Calderón międzyuczelniane seminarium naukowego: *GENIA. Género, identidad y discurso en España y América Latina* oraz jest Przewodniczącą Komitetu Organizacjnego Międzynarodowej Konferencji „*Memoria encarnada*. Emociones, cuerpos y migraciones en la producción cultural hispánica del siglo XXI" (*Pamięć ucieleśniona*. Emocje, ciała i migracje w wytworach kultury hiszpańskiego obszaru językowego XXI wieku), 1-3 czerwca 2017

10 najważniejszych osiągnięć naukowych:

Monografia:

1. *De las "intimidades congeladas" a los "marcos de guerra": la transición de/en los discursos amorosos e identitarios en las novelistas españolas.* Sevilla, Padilla Libros, 2017 (rozprawa habilitacyjna w opracowaniu. Planowany termin wydania: kwiecień/maj 2017).
2. *La vida devorada. Novela, mujer y sociedad en la España de los noventa*. Biblioteka Iberyjska, Varsovia, Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos de la Universidad de Varsovia, MHRL, 2009.

Artykuły:

3. (Z Meri Torras) "Manuel ya es uno de tus primos: Julio Cortázar y Cristina Peri Rossi en clave transcultural" W: Roland Spiller (red.) Cortázar y Bioy Casares. Relecturas cruzadas. Berlin, Erich Schmidt Verlag: 139-150.
4. (z Ana Garrido) "De tu ventana a la mía, de Paula Ortiz: memoria, amor y género" W: Aránzazu Calderón, Karolina Kumor, Katarzyna Moszczyńska-Dürst (red.) *¿La voz dormida? Memoria y género en las literaturas hispánicas.* Varsovia, Biblioteka Iberyjska, Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos de la Universidad de Varsovia, 2015: 379-405.
5. "The symbolic value of the female body in contemporary Spanish women´s novel and literary field" W: María Victoria Carrillo Durán, Mónika Jiménez Morales, María F. Sánchez Hernández (red.) *Communication and Body Image*. México, Pearson, 2014: 207-225.
6. "Usos amorosos e identitarios de Esther Tusquets: ¿hacia una transición inconclusa?". *Studia Romanica Posnaniensia*, XL/2, 2013: 25-38.
7. "Entre mitificación y desmitificación: hacia el análisis de narraciones amorosas en la trilogía de Montserrat Roig" W: Antonio Chicharro, Karolina Kumor, Katarzyna Moszczyńska-Dürst (red.) *Mitificación y desmitifación en las literaturas hispánicas*. Granada, Universidad de Granada, 2013: 237-260.
8. "Amor, género y el orden social en *El último patriarca* y *La cazadora de cuerpos*, de Najat el Hachmi". *Sociocriticism.* XXVII, 1 y 2, 2012, La (re)construcción de género y el orden social en las literaturas hispánicas: 279-302.
9. "Resignificación de las prácticas discursivas del poder en Malena es un nombre de tango de Almudena Grandes" *Itinerarios*. 16, 2012: 169-180

Projekty naukowe:

10. Członek finansowanego projektu naukowego, zatytułowanego „Teoría de las emociones y el género en la cultura popular del s. XXI (FEM2014-57076P)" / Teoria emocji i kultura popularna.

Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego

1. Opieka nad doktorantami w charakterze promotora pomocniczego: mgr Ana Garrido, mgr Marcos Arcaya
2. Prowadzenie wspólnie z dr Aránzazu Calderón międzyuczelnianego seminarium

naukowego: *GENIA. Género, identidad y discurso en España y América Latina*, w którym uczestniczą doktoranci

3. Prowadzenie zajęć w języku hiszpańskim w ramach Programu LLP ERASMUS na zagranicznych uczelniach:

- 10.01.2017-13.01.2017, Uniwersytet Autonomiczny w Barcelonie
- 05.12.2016- 09.12. 2016, Uniwersytet we Frankfurcie
- 28.03.2016- 01.04. 2016, Uniwersytet w Granadzie
- 14.03.2016-18.03.2016, Uniwersytet w Barcelonie
- 14-18.09.2015, Uniwersytet Autonomiczny w Barcelonie
- 11.05- 15.05. 2015, Uniwersytet Las Palmas de Gran Canaria
- 12.06-21.06.2014, Uniwersytet w Barcelonie
- 16-22.06.2013, Uniwersytet Rey Juan Carlos, Madryt
- 22-28. 04.2013, Uniwersytet w Barcelonie
- 16-22.04.2012, Uniwersytet w Sewilli
- 04-10.03.2012, Uniwersytet Autonomiczny w Barcelonie.

Komisja doktorska:

1. udział w postępowaniu o nadanie stopni i tytułów naukowych w charekterze recenzenta w przewodach doktorskich i członka Komisji Doktorskiej na uczelniach zagranicznych:

- *En busca del otro: aproximaciones a la identidad desde la subversión en la representación literaria*. Autor: Michelle Gamma, Uniwersytet w Barcelonie, marzec 2016.
- *Feminismo, xénero e coeducación na literatura infantil e xuvenil: historia crítica e aplicación didáctica*. Autor: Montserrat Peña Presas, Uniwersytet w Santiago de Compostela, styczeń 2016.
- *De la Pachamama a la Bahía de Formentor: identidades y alteridades en* No me esperen en abril *de Alfredo Bryce Echenique*. Autor: Michele Frau-Ardon, Uniwersytet w Granadzie, styczeń 2016.
- *Rostros del vih/sida. Enfermedad e identidad en las narrativas del yo latinoamericanas: perspectiva comparada*. Autor: Mirta Suquet, Uniwersytet w Santiago de Compostela, styczeń 2016.
- *Leer en rojo. El libro popular antiautoritario y de izquierda (1917-1931).* Autor: Alejandro Civantos, Uniwersytet w Granadzie, czerwiec 2015.
- *El vínculo entre sexualidad y violencia en el teatro de Angélica Liddell.* Autor: Ewelina Maria Topolska*,* Uniwersytet Autonomiczny w Barcelonie, luty 2014.
- *Estrategias de poder en la novela y la sociología de Francisco Ayala,* Autor: Alana Berenice Gómez Gray, Uniwersytet w Granadzie, wrzesień 2010.
- *Camilo José Cela: poética y ensayismo (estudio y edición comentada, 1942-1991),* Autor: Rodrigo Pardo Fernández, Uniwersytet w Granadzie, lipiec 2009.
- Tytuł rozprawy doktorskiej: *León Felipe sincrónico y anacrónico. Un estudio de literatura comparada*, Autor: Mª Teresa Puche Gutiérrez, Uniwersytet w Granadzie, lipiec 2009.

2. Zaproszenie najlepszych studentów prowadzonych przez siebie zajęc do udziału w Konferencjach Międzynarodowych: XV Congreso del Instituto Internacional de Sociocrítica: "Literatura, Comunidad, Memoria. Transición de los Discursos/Discursos de la Transición" 16-18.04.2015 oraz Congreso Internacional "Memoria encarnada. Emociones, cuerpos y migraciones en la producción cultural hispánica del siglo XXI", 1-3.06.2017

Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego

Aktualne tendencje w literaturze hiszpańskiej – 30 godz
Hiszpańska kultura popularna w perspektywie teorii emocji – 30 godz

Imię i nazwisko: **Katarzyna Popek-Bernat**

Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: doktor, nauki humanistyczne, językoznawstwo, 2012

Charakterystyka dorobku naukowego

Główne obszary zainteresowań związane są z zagadnieniami językoznawczymi, szczególnie istotnymi z punktu widzenia teorii i praktyki przekładu. Od chwili obrony doktoratu (rok 2012)

moje badania koncentrują się na lingwistyce kontrastywnej (hiszpańsko-polskiej). Większość moich opublikowanych prac związanych jest z kognitywym podejściem do języka, choć znajdują się wśród nich również oderwane od nurtu kognitywnego analizy translatoryczne poświęcone różnego rodzaju problemom z zakresu przekładu specjalistycznego. Współpracuję z Polskim Towarzystwem Językoznawstwa Kognitywnego oraz Towarzystwem Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS.

Wykaz 10 najwazniejszych osiągnięć (publikacji i nagród):

1. (w druku) „The PLUS-MINUS axiological parameter in the selected sex-related orientational metaphors in Spanish and its role in the interlingual contrastive studies". „Cognitive studies" nr 17.
2. (2016) "Wybrane problemy z zakresu tłumaczenia orzeczeń sądowych z języka hiszpańskiego na język polski". Gołębiewska, Maria; Popek-Bernat, Katarzyna .W: Marta Czyżewska i Aleksandra Matulewska (red.) *Przyszłość zawodu tłumacza przysięgłego i specjalistycznego – współczesne wyzwania*. Warszawa, Polskie Towarzystwo Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS: 137-154.
3. (2015) "Valoración en las metáforas lingüísticas: proyecciones del amante codificadas en el léxico erótico español peninsular". ITINERARIOS, Revista de estudios lingüísticos, literarios, históricos y antropológicos. Coordinación: Edyta Waluch-de la Torre y Jadwiga Linde-Usiekniewicz. Número 22: 101-112.
4. (2015) "Ways of conceptualising male and female genitalia in Spanish and Polish: a contrastive study." Cognitive studies I Etudes cognitives. 15: 133-148. DOI: http://dx.doi.org/10.11649/cs.2015.011
5. (2014) *(Re)construcción del significado codificado en las palabras: aplicación de la teoría de la metáfora conceptual al estudio del léxico español erótico.* Itinerarios. 20: 175-192.
6. (2014) *Rethinking the Erotic: Eroticism in Literature, Film, Art and Society.* Sara D'Arcy, Paulina Nalewajko, Katarzyna Popek-Bernat (eds.)
Oxford, Inter-Disciplinary Press. ISBN: 978-1-84888-350
7. (2014) "Interdisciplinary Project on the Representation of Erotic Relations in Spanish and Polish Contemporary Literature and its Application to Other Disciplines". In: Sara D'Arcy, Paulina Nalewajko, Katarzyna Popek-Bernat (eds.) Rethinking the Erotic: Eroticism in Literature, Film, Art and Society. Oxford, Inter-Disciplinary Press: 35-49. ISBN: 978-1-84888-350-5
8. (2011) The conceptual images of erotic relations in Spanish. Analysis of some linguistic aspects in «The Turkish Passion» by Antonio Gala". Cognitive Studies – Études Cognitives, No. 11: 321-336, Warsaw.
9. (2011)"Retozando con el lenguaje erótico. Análisis comparativo entre «Las edades de Lulú» de Almudena Grandes y su traducción al polaco", en: Gerardo Beltrán, Katarzyna Dłużniewska-Łoś (coord.), Encuentros 2010. Traducción: ¿manipulación o transformación necesaria? Vol. III. Varsovia, Museo de Historia del Movimiento Popular Polaco, 129-137.

Laureatka konkursu stypendialnego:

10. „Nowoczesny uniwersytet: kompleksowy program wsparcia dla doktorantów i kadry Uniwersytetu Warszawskiego" finansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego – nagrodą w konkursie był tygodniowy staż naukowo-dydaktyczny w Departamencie Języka Hiszpańskiego na Universidad de Granada.

Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego

W ISIiI prowadzi od kilku lat liczne zajęcia tłumaczeniowe (np. tłumaczenia prawnicze, tłumaczenia konsekutywne), podczas których mam okazję dzielić się ze studentami swoimi doświadczeniami z pracy tłumacza przysięgłego języka hiszpańskiego (data uzyskania uprawnień: 2010 r.). Wcześniej prowadziła również zajęcia z języka hiszpańskiego prawnego i prawniczego oraz lektoraty ogólnouniwersyteckie. Swoje kompetencje dydaktyczne doskonaliła (i doskonali) na licznych szkoleniach z zakresu dydaktyki szkoły wyższej, dydaktyki nauczania języka obcego, emisji głosu oraz warsztatach translatorycznych.

Wykaz najważniejszych osiągnięć dydaktycznych:

1. Od 2013 roku jest opiekunem sekcji hiszpańskiej Studenckiego Biura Tłumaczeń UW, W działalność sekcji angażuję, między innymi, studentów ISIiI;
2. Jako stypendystka programu „Nowoczesny Uniwersytet" odbył staż dydaktyczno-naukowy i prowadziła zajęcia dydaktyczne dla studentów w Departamencie Języka Hiszpańskiego na Universidad de Granada (rok 2013);
3. W ramach programu mobilności nauczycieli akademickich Erasmus STA prowadziła zajęcia

dla studentów V roku Filologii Hiszpańskiej na Uniwersytecie w Walencji (rok 2013); 4. W latach 2013-2016 wypromowała 12 prac magisterskich (kolejnych 10 znajduje się aktualnie w redakcji) oraz zrecenzowałam 27 rozpraw magisterskich i 6 licencjackich; 5. Jedna z magistrantek, nad którymi sprawowała opiekę naukową i która w ramach prowadzonego seminarium magisterskiego doskonaliła swój warsztat badawczy (Karolina Świebodzińska, obrona pracy magisterskiej w 2013r.), dostała się na program kształcenia trzeciego stopnia prowadzący do uzyskania tytułu DOCTOR OF PHILOSOPHY (HSS) na uczelni Nanyang Technological University w Singapurze, gdzie aktualnie kontynuuje swoją działalność naukową; 6. Magistranci, nad którymi sprawowała i sprawuje opiekę naukową zachęcani są do udziału w konferencjach i warsztatach specjalistycznych oraz do publikacji wyników swoich badań w czasopismach lub monografiach związanych z ich obszarem badań. Przykładem może być wypromowana praca magisterska pt. „Problemas de traducción de las resoluciones judiciales del español al polaco a partir del análisis de las propuestas traductológicas de los textos seleccionados", autorstwa Marii Gołębiewskiej (2015r.). Jej fragmenty zostały zaprezentowane w ramach Konferencji Jubileuszowej z okazji XXV lecia TEPIS w październiku 2015r., a następnie opublikowane w monografii „Przyszłość zawodu tłumacza przysięgłego i specjalistycznego – współczesne wyzwania" (tytuł rozdziału: „Wybrane problemy z zakresu tłumaczenia orzeczeń sądowych z języka hiszpańskiego na język polski")
Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego
Seminarium magisterskie dla studentów 2 roku studiów II stopnia (Interdyscyplinarne badania nad przekładem) – 30 godz Tłumaczenia konsekutywne dla studentów studiów II stopnia – 30 godz Tłumaczenia prawnicze i biznesowe – 30 godz

1. Osoby zatrudnione w ISIiI UW, niewliczone do minimum kadrowego na kierunku „Iberystyka"

Imię i nazwisko: **José Carlos Albuquerque da Costa Dias**
Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: mgr neofilologii / rok uzyskania dyplomu 1998
Charakterystyka dorobku naukowego
Główną dziedziną jego zainteresowań jest dydaktyka języka i literatury. Jego działalność koncentruje się na organizacji oraz wdrażaniu praktycznych i nowatorskich projektów związanych z nauczaniem języka i literatury portugalskiej. Po latach praktycznego doświadczenia w dydaktyce, planuje również podjąć pracę naukową w tej dziedzinie, dlatego w bieżącym roku akademickim rozpoczął projekt swojego doktoratu na temat możliwości wykorzystania Fikcji Interaktywnej (FI) w nauczaniu języka portugalskiego jako obcego na poziomie uniwersyteckim. <u>Dorobek naukowy:</u> 1 - Publikacje naukowe Dias, José Carlos (2004): «O Cumprimento da (Ir)responsabilidade em José Saramago», M. Pierrette-Malcuzyński, Agnieszka Flisek (red.): Literatura y responsabilidad. Warszawa: Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich Uniwersytetu Warszawskiego, 84-96. 2 - Udział w konferencjach i sympozjach: I Kongres Luzytanistów Polskich, 26 – 28. 09. 2013, Uniwersytet Jagielloński, Kraków, referat "A tradução de videojogos para português: um portal para que língua?". 3 – Tłumaczenie literackie: Tłumaczenie, we współpracy z Gerardem Beltránem, wiersza "Lokomotywa" Juliana Tuwima dla portugalskiego wydawnictwa Qual Albatroz, październik 2014 (w roku 2016 wiersz znalazł się na liście lektur zalecanych portugalskiego Ministerstwa Edukacji). 4 - Autorstwo i tłumaczenie sztuk na potrzeby teatru studenckiego „pisca-pisca": 2014 – *O Teatrinho do Ganso Verde* (Teatrzyk Zielona Gęś), Konstanty Ildefons Gałczyński (tłumaczenie Marta Machowska-Dias i José Carlos Dias) 2011 – *O Martírio de Pedro Ohey* (Męczeństwo Piotra Oheya), Sławomir Mrożek (tłumaczenie Marta Machowska-Dias i José Carlos Dias) 2010 – *O Filho do Facebook* (Syn Facebooka), José Carlos Dias i Gerardo Beltrán

2008 – *Conversas de mulheres* (Między nami, kobietami), José Carlos Dias
2007 – *Sorteio de Literatura Portuguesa* (Loteria Literatury Portugalskiej), José Carlos Dias
2006 – *10 Desconhecidos e 1 Autocarro* (10 Nieznajomych i Autobus), adaptacja opowiadania Gerarda Beltrána
5 – Artykuły popularnonaukowe:
Nowa proza portugalska [A nova prosa portuguesa] – artykuł wstępny do wydania specjalnego czasopisma literackiego „Lampa", sierpień 2009.

Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego

Lektor języka i wykładowca literatury portugalskiej, poszukujący zawsze nowatorskich metod nauczania, które stawiają przed studentami wyzwanie, by aktywnie kształtowali swój proces uczenia się, poprzez rozwój krytycznego i twórczego sposobu myślenia. Dzięki takim wyzwaniom wyniki nauczania są trwalsze i bardziej znaczące.
Organizuje regularnie konferencje, wykłady, kursy letnie prowadzone przez portugalskie autorytety z dziedziny języka, literatury i kultury. Koordynuje też pracę studentów przy organizacji studenckich kongresów i konferencji.
Założenie, redakcja i prowadzenie czasopisma literackiego i popularnonaukowego ¿? (revista ibérica ¿?)
W roku 2003 José Carlos Dias założył czasopismo iberystyczne ¿? dotyczące aktualności ze świata kulturalnego Portugalii i Hiszpanii oraz ich związków kulturalnych z Polską. Czasopismo publikuje teksty autorstwa studentów i pracowników Instytutu Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW, a jego najważniejszym celem jest wspieranie praktycznej nauki języków iberyjskich oraz dialogu międzykulturowego. Od roku 2003 wydanych zostało 25 numerów czasopisma, z czego w ostatnich 10 latach 12 numerów. Wszystkie numery są dostępne pod adresem: https://www.iberystyka.uw.edu.pl/pl/content/czasopismo-%C2%BF
Nauczanie języka portugalskiego przez teatr:
Od roku 2002 José Carlos Dias prowadzi grupę studenckiego teatru portugalskojęzycznego. Grupa wystawiła do tej pory 14 sztuk, z czego 6 autorstwa. Między rokiem 2007 i 2017 przygotowano 11 utworów, z których dwa studenci pod kierunkiem José Carlosa Diasa przełożyli z polskiego na portugalski.
Autorstwo i tłumaczenie sztuk na potrzeby teatru studenckiego „pisca-pisca":
2014 – O Teatrinho do Ganso Verde (Teatrzyk Zielona Gęś), Konstanty Ildefons Gałczyński (tłumaczenie Marta Machowska-Dias i José Carlos Dias)
2011 – O Martírio de Pedro Ohey (Męczeństwo Piotra Oheya), Sławomir Mrożek (tłumaczenie Marta Machowska-Dias i José Carlos Dias)
2010 – O Filho do Facebook (Syn Facebooka), José Carlos Dias i Gerardo Beltrán
2008 – Conversas de mulheres (Między nami, kobietami), José Carlos Dias
2007 – Sorteio de Literatura Portuguesa (Loteria Literatury Portugalskiej), José Carlos Dias
2006 – 10 Desconhecidos e 1 Autocarro (10 Nieznajomych i Autobus), adaptacja opowiadania Gerarda Beltrána
Wsparcie organizacji i koordynacja konferencji studenckich:
Konferencja studencka „Mulheres da Lusofonia", 7.03.2014, Uniwersytet Warszawski, Warszawa.
Konferencja studencka „Cruzamentos – relações entre Portugal e a Polónia", 13-14.04.2015, Uniwersytet Warszawski, Warszawa.
Koordynacja polskiego wydania opowiadań Mia Couto tłumaczonych przez studentów: Couto, Mia (2008) *Naszyjnik z Opowiadań.* Warszawa: Biblioteka Iberyjska.
Organizacja wykładów i sesji naukowych
W latach 2004 – 2016 zorganizował 14 konferencji i wykładów gościnnych z udziałem profesorów z Portugalii.
5 – Organizacja kursów letnich
- "Ensino de português língua não materna: caracterização de aprendentes com língua materna polaca e análise dos seus desvios linguísticos mais frequentes", 27.06 – 01-07.2016 (prowadzony przez prof. Cristinę Martins z Universidade de Coimbra).
- "Curso de Português Jurídico", 24-28 czerwca 2013 (prowadzony przez mgr Joaquima Ramos z Uniwersytetu Karola w Pradze).
- "Ensino da Língua Portuguesa e das Literaturas Lusófonas a estrangeiros: o problema da leitura", 5-31 lipca 2004 (prowadzony przez prof. Antónia Branco z Universidade do Algarve).
6 – Organizacja wykładów i sesji naukowych

W latach 2004 – 2016 zorganizowałem 14 konferencji i wykładów gościnnych z udziałem profesorów z Portugalii.
Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego
Praktyczna nauka języka portugalskiego – 120 godz Literatura portugalska – 60 godz Teatr portugalski/ Aktualne tendencje w teatrze portugalskim – 60 godz

Imię i nazwisko: **Magdalena Adamczyk**
Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: Máster en la enseñanza de español como lengua extranjera (studia podyplomowe nauczania języka hiszpańskiego jako obcego), Universidad de Granada (Hiszpania), 2007. Licenciada en teoría de la literatura y literatura comparada (studia drugiego stopnia w zakresie literatury i literatury porównawczej), Universidad de Granada, 2007. Magister filologii, specjalność iberystyka, jednolite studia magisterskie, Uniwersytet Warszawski, 2004. Obszar nauk humanistycznych / dziedzina: językoznawstwo
Charakterystyka dorobku
Dorobek naukowy w obszarze językoznawstwa stosowanego w zakresie nauczania j. hiszpańskiego jako obcego oraz jego gramatyki. Praca badawcza prowadzana w ramach przewodu doktorskiego rozprawy pt. *Aprendizaje / adquisición de los tiempos del pasado en español por alumnos polacos del nivel intermedio* (Nauczanie i przyswajanie czasów przeszłych przez polskich uczniów na poziomie średniozaawansowanym) w zakresie językoznawstwa na Uniwersytecie Warszawskim na ukończeniu (planowana obrona w 2017 r.) oraz studiów doktoranckich w toku w zakresie języka, tekstów i kontekstów (Programa de Doctorado en Lenguas, Textos y Contextos), Universidad de Granada. Wykaz publikacji: <u>Artykuły:</u> 1. M. Adamczyk, "La heterogeneidad de las formas verbales en los tiempos del pasado en la interlengua de los alumnos polacos de E/LE de niveles intermedios", [w:] *Realidades heterogéneas. Reflexiones en torno a la literatura, lengua, historia y cultura ibéricas e iberoamericanas*, eds. Karolina Kumor, Edyta Waluch-de la Torre, Warszawa, 2012: 391-406. 2. M. Adamczyk, "Una revisión del modelo de análisis de errores aplicado a la investigación de la adquisición de E/LE. Propuesta metodológica", [w:] *XIII Jornadas sobre la enseñanza de la lengua española*, red. J. A. Moya, M. Sosiński, Universidad de Granada, Granada, 2008: 105-116. 3. M. Adamczyk, "Perspectivas didácticas del análisis de errores y del estudio de interlengua aplicados en el ámbito de la adquisición del español por parte de estudiantes hispanistas polacos", [w:] *Encuentros. Vol. I. Encuentros de lingüística, traducción y enseñanza de la lengua española*, eds. Joanna Wilk-Racięska, Jacek Leszczyna, Oficyna Wydawnicza WW, Katowice, 2008: 197-206. 4. M. Adamczyk, "Perspectivas del análisis de errores y del estudio de interlengua aplicados al ámbito de la adquisición del español por polacos", [w:] *Retos del hispanismo en la Europa Central y del Este*, red. L. F. Cercós García, C. J. Molina Rivero, A. de Ceballos-Escalera Gila, Palafox & Pezuela, Madrid, 2007: 77-84. 5. M. Adamczyk, "«Pierre Ménard, autor del Quijote» de Jorge Luis Borges en cuanto ficción intertextual y metaliteraria: escritura, lectura y… traducción", [w:] *Reescritura e intertextualidad. Literatura - Cultura - Historia*, red. U. Aszyk, Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos de la Universidad de Varsovia / Museo de Historia del Movimiento Campesino Polaco de Varsovia, Varsovia, 2007: 9-30. 6. M. Adamczyk, "Aplicación del concepto de interlengua y del análisis de errores al estudio de la lengua de zonas bilingües. Caso del español interferido por el gallego", [w:] *Léxico y enseñanza de la lengua española. Actas de las XI Jornadas sobre la enseñanza de la lengua española*, red. J. A. Moya, M. Sosiński, Universidad de Granada, Granada, 2006: 119-128. <u>Praca badawcza 1. etapu studiów doktoranckich</u> (D.E.A. – Diploma de Estudios Avanzados, Estudios superiores de lengua española, Universidad de Ganada) pt. *Revisión de la*

metodología de análisis de errores y del estudio de interlengua de aprendices de español. Propuesta de aplicación en el ámbito de la enseñanza de E/LE a estudiantes polacos, 2007. Ocena bardzo dobra. Praca dyplomowa studiów podyplomowych (Máster en la enseñanza de español como lengua extranjera, Universidad de Granada) pt. *Aprendizaje/adquisición de la oposición imperfecto/indefinido por alumnos polacos de nivel intermedio [B1]: análisis de errores y propuestas didácticas*, 2007. Ocena bardzo dobra.
Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego
2006-obecnie: Uniwersytet Warszawski, 2012- obecnie: Wszechnica Polska Szkoła Wyższa w Warszawie, 2011-2012: Uczelnia Vistula, Warszawa: prowadzenie w języku hiszpańskim i opracowanie materiałów dydaktycznych zajęć na studiach I, II stopnia i podyplomowych z gramatyki opisowej, kontrastywnej, historycznej, językoznawstwa, praktycznej nauki j. hiszpańskiego, j. hiszpańskiego specjalistycznego, tłumaczeń specjalistycznych pisemnych i ustnych oraz dydaktyki j. hiszpańskiego jako obcego. 2013-2015: członek komisji egzaminacyjnej II etapu Olimpiady Języka Hiszpańskiego. 2016-2017: członek jury XI i XII Konkursu Teatru Szkolnego w J. Hiszpańskim organizowanego przez Biuro Radcy Biuro Radcy ds. Edukacji Ambasady Hiszpanii.
Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego
Dydaktyka języka hiszpańskiego 1: nauczanie dzieci – 30 godz. Dydaktyka języka hiszpańskiego 2: nauczanie gimnazjalne – 30 godz. Dydaktyka języka hiszpańskiego 3: nauczanie ponadgimnazjalne – 30 godz. Gramatyka opisowa języka hiszpańskiego – 90 godz. Praktyczna nauka języka hiszpańskiego I – 90 godz.

Imię i nazwisko: **Olga Bagińska-Shinzato**
Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: mgr; tytuł uzyskany w 2005 r. kierunek: Kulturoznawstwo w zakresie iberystyki; studia doktoranckie w zakresie Literaturoznawstwa, badania nad literaturą brazylijską.
Charakterystyka dorobku naukowego
Literaturoznawstwo, Językoznawstwo, Kulturoznawstwo (kultura, historia, brazylijska myśl filozoficzna, społeczna i polityczna), Literatura Brazylii, kultura muzyczna Brazylii, semiotyka, dydaktyka języka portugalskiego, tłumaczenia z języka polskiego na portugalski oraz z języka portugalskiego na język polski. 1. 2007 Członek Komitetu Naukowego i Organizacyjnego Międzynarodowej Konferencji „Dialogi z Luzofonią – spotkanie w Polsce" zorganizowanej w Instytucie Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich w Uniwersytecie Warszawskim. 2. 2012-2016 Autorka pisemnych i ustnych egzaminów certyfikacyjnych z języka portugalskiego na poziomie B1 oraz B2 na Uniwersytecie Warszawskim, powołana przez Radę Koordynacyjną ds. Certyfikacji Biegłości Językowej. Członek komisji przeprowadzającej egzaminy certyfikacyjne z języka portugalskiego na poziomie B1 oraz B2 na Uniwersytecie Warszawskim. 3. 2012-2016 Autorka egzaminów resortowych MSZ z języka portugalskiego (pisemnych i ustnych). Członek komisji przeprowadzającej egzaminy resortowe z języka portugalskiego. 4. Autorka egzaminów kwalifikacyjnych do Akademii Dyplomatycznej z języka portugalskiego. Członek komisji przeprowadzającej egzaminy kwalifikacyjne do Akademii Dyplomatycznej z języka portugalskiego. 5. 2014 - 2016 Tłumaczenie powieści Andrzeja Sapkowskiego *Chrzest ognia* , *Wieża jaskółki*, *Pani Jeziora* z języka polskiego na język portugalski, wydane przez wydawnictwo Editora Martins Fontes w Brazylii. 6. Współautorka tłumaczenia antologii dzieł współczesnych polskich i brazylijskich poetów *Po-słowie do Igrzysk Olimpijskich Antologia Olimpijska/ Pela Palavra Aos Jogos Antologia Olímpica*, opublikowanej przez Komisję Kultury i Edukacji PKOl, Fundację Centrum Olimpijskie oraz Ministerstwo Spraw Zagranicznych z okazji Igrzysk Olimpijskich w Rio de Janeiro w 2016 r. 7. Krupka, Paweł; Miranda, Antônio; Zuchora, Krzysztof (red.). *Po-słowie do Igrzysk Olimpijskich Antologia Olimpijska/ Pela Palavra Aos Jogos Antologia Olímpica*. Tłum. Henrique Shinzato, Olga Bagińska-Shinzato, Paweł Krupka. Warszawa, Estrella, 2016.

8. 2009 r. Akademia Morska w Gdyni - tłumaczenie pisemne materiałów dydaktycznych dla Akademii Rybołóstwa i Nauk o Morzu w Namibe, Angoli (język specjalistyczny polski i portugalski).
9. 2006-07 Tłumaczenie literatury dla dzieci i młodzieży: *Odkryj świat ze Stellą, Odkryj świat z Florą, Odkryj świat z Musą, Odkryj świat z Bloom, Odkryj świat z Tecną, Harry i wiaderko pełne dinozaurów* (z języka portugalskiego na język polski).

Uczestnictwo w Kongresach i Wydarzeniach Kulturalnych:

- Seminarium „Piękno w regionie Ameryki Łacińskiej", Instytut Stosunków Międzynarodowych UW, 25.11.2013 r. Wygłoszony wykład na temat: "Kanon piękna lansowany w telenowelach brazylijskich".
- Bom Dia Brasil Festiwal Kultury Brazylijskiej 2008, prelegent, wygłoszony wykład pt. „Poezja Viniciusa de Moraesa".

Opublikowane Artykuły i Recenzje:

- Bagińska-Shinzato Olga, Barwy symfoniii, „Nowe Książki", 2016, nr 9, s. 87.
- Bagińska-Shinzato Olga, Língua Nova - Vida Nova, w: Realidades heterogéneas. Reflexiones en torno a la literatura, lengua, historia y cultura ibéricas e iberoamericanas, red. K.Kumor, E.Waluch-de la Torre, Warszawa: Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, Muzeum Ruchu Ludowego, 2012, s. 405-415.

Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego

Uruchomienie w ISIiI nowej specjalności zajęć – brazylianistyki (od 2010/11 r.):

- Współautorka programu nauczania języka portugalskiego w normie brazylijskiej magisterskich (C2).
- Autorka programów przedmiotów dotyczących studiów brazylianistycznych (Aktualne tendencje w literaturze brazylijskiej).
- Wszystkie zajęcia prowadzone w normie brazylijskiej języka portugalskiego.

Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć prowadzonych dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego

Praktyczna nauka języka portugalskiego dla 1 roku – 150 godz
Kultura regionów Brazylii – 60 godz
Brazylijska myśl filozoficzna – 60 godz

Imię i nazwisko: **Agnieszka Brylak**

Tytuł naukowy/obszar/dziedzina

Doktor nauk humanistycznych w zakresie literaturoznawstwa, 2015 r.

Charakterystyka dorobku naukowego

Dorobek naukowy dr Brylak wpisuje się w studia mezoamerykanistyczne, które łączą warsztat metodologiczny z zakresu historii, etnohistorii, antropologii kulturowej i filologii. Obszary badawcze:

A) antropologia widowisk i performance studies: analiza przedhiszpańskich i wczesnokolonialnych widowisk na terenie środkowego Meksyku
B) humor i śmiech w perspektywie antropologicznej, na przykładzie kultur indiańskich ze srodkowego Meksyku
C) język i literatura nahuatl.

Wykaz **10** najważniejszych osiągnięć naukowych:

Projekty badawcze:

1) *O farsach i trefnisiach. Humor i śmiech w przedhiszpńskiej i kolonialnej kulturze Indian Nahua w perspektywie antropologicznej oraz w kontekście kontaktu z kulturą hiszpańską (XVI-XVII wiek)*, finansowany przez Narodowe Centrum Nauki (SONATA 11), 2016/21/D/HS3/02672.
2) *Buffoons, Magicians, and Sorcerers. The Merging of Witchcraft and Entertainment in Colonial Sources on Pre-Hispanic Nahua Culture*, Dumbarton Oaks Research Library and Collection, 19.06.-4.08.2017.
3) *Między Hiszpanią a Ameryką: widowiska nowohiszpańskie w perspektywie multidyscyplinarnej*, finansowany przez MNiSW (program „Mobilność Plus III", realizacja na

Universidad de Sevilla w Hiszpanii, 15.06.-15.12.2014).
4) Przedhiszpańskie widowiska Indian Nahua - autochtoniczne formy teatralne w świetle źródeł pisanych i manuskryptów piktograficznych z obszaru środkowego Meksyku, finansowany przez Narodowe Centrum Nauki (PRELUDIUM 1), DEC-2011/01/N/HS3/02188.
Artykuły:
1) A. Brylak, "Some remarks on *teponazcuicatl* of the pre-Hispanic Nahuas", *Ancient Mesoamerica,* 2016, 27: 429-439.
2) A. Brylak, "En busca del espectáculo prehispánico nahua en fiestas y representaciones teatrales coloniales", *Politeja. Politeja. Pismo Wydziału Studiów Międzynarodowych i Politycznych Uniwersytetu Jagiellońskiego*, 2015, 38 (6): 17-34.
3) A. Brylak, "Truhanería y sexualidad: *Techalotl* entre los nahaus prehispánicos", *Itinerarios*, 2015, 21: 57-78.
4) A. Brylak, "El espectáculo y el recuerdo del pasado entre los nahuas", [w:] *Acerca de la (des)memoria y su construcción en Mesoamérica y Andes*, pod redakcją naukową Clementiny Battcock i Sergio Botty, Meksyk, Quivira, 2015: 278-319.
5) Artykuł: A. Brylak, "El gran teatro del mundo en el mundo sin teatro", [w:] *Del gran teatro dle mundo al mundo del teatro. Homenaje a la profesora Urszula Aszyk*, pod redakcją naukową Karoliny Kumor i Katarzyny Moszczyńskiej-Dürst, Warszawa, Biblioteka Iberyjska, 2014: 137-147.
6) A. Brylak, "Rivalidad y ritual: *agón* en la religión nahua", [w:] (2011). W: *De dioses y hombres. Creencias y rituales mesoamericanos y sus superviviencias*, pod redkacja naukową Katarzyny Mikulskiej-Dąbrowskiej i José Contela, Warszawa, Wydawnictwo Muzeum Historii Polskiego Ruchu Ludowego, 2011: 121-145.

Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego

Dr Brylak prowadzi zajęcia w ISIiI UW od 2015 jako pracownik, a wcześniej jako doktorantka. Na kierunku „Filologia hiszpańska" są to konwersatorium z antropologii kultury i kurs języka nahuatl. Do przygotowania ww. zajęć wykorzystała doświadczenie zdobyte podczas pobytów badawczych z Meksyku, Hiszpanii i USA oraz dzięki współpracy ze specjalistami z różnych ośrodków naukowym w Polsce, Europie, Meksyku i USA. Prowadzone przez dr Brylak zajęcia są ściśle związane z badaniami realizowanymi przeze nią w ramach projektów naukowych.

Wykaz 10 najważniejszych osiągnięć dydaktycznych:
1) Autorski kurs "Antropología cultural", osadzający najważniejsze prądy w antropologii kultury i wybrane zagadnienia z tej dyscypliny w świecie iberyjskim i iberoamerykańskim (z uwzględnieniem performance studies oraz antropologicznej teorii humoru, będących tematami projektów badawczych finansowanych przez NCN).
2) Rozwijanie programu autorskiego kursu Autorski program przedmiotu ogólnouniwersyteckiego (OGUN) „Język nahuatl (aztecki)", oryginalnie autorstwa Katarzyny Mikulskiej.

Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego

Antropologia kultury I – 30 godz.
Antropologia kultury II – 30 godz.
Klasyczny język nahuatl (aztecki) cz.1 – 30 godz.

Imię i nazwisko: **Anna Działak-Szubińska**

Tytuł naukowy/obszar/dziedzina:
Doktor nauk humanistycznych, literaturoznawstwo, 2016

Charakterystyka dorobku naukowego

Była uczestniczką wielu konferencji krajowych (np. „Retoryka doradzania", 17–18 listopada 2016, IBL PAN, referat „Portugalski traktat dydaktyczny *Dobry doradca* (ok. 1438): *dobre* porady żywieniowe króla Edwarda) i zagranicznych (np. „Tempo, Espaço e Identidade na Cultura Portuguesa. 40 anos de Estudos Lusófonos na Roménia: Desafios e Perspetivas", 11–12 kwietnia 2014, Uniwersytet Bukareszteński, referat "«*Considerando yo pues el provecho, que se sigue a los Reynos con escrivirse dellos, y deseando hazer algun servicio a mi patria*...»– dois países, dois tratados, um objetivo? Sousa de Macedo e Dembołęcki perante as suas pátrias"), a także warsztatów badawczych (np. „V(u)elos y (des)velos de identidad.

Manipulaciones y transformaciones de la voz literaria", 14 stycznia 2014, WAL UW, prezentacja "La reina Urraca desvelada – de la *Historia Compostelana* a *La Reina Urraca* por Ángeles de Irisarri"). Jest także autorką publikacji w językach polskim, portugalskim i hiszpańskim. Jej główne zainteresowania badawcze są związane z szeroko pojętą literaturą dawną, a w szczególności z tekstami kronikarskimi, zwierciadłami, a także ze sztuką kulinarną i powieściami historycznymi.
Wybrane publikacje:
Artykuły:
1. „Opowieści, które «wprawią w zachwyt i zdumienie wszystkie narody» czyli *Kwiaty Hiszpanii, wspaniałości Portugalii* (1631) Antóniego de Sousa de Macedo" [w] *Retoryka wizerunku medialnego* pod red. A. Budzyńskiej Dacy, A. Kampki i A. Molek-Kozakowskiej, Warszawa 2016, s. 25–63;
2. „As duas faces de D. Teresa (cca 1080–1130): do anti-exemplo à mulher exemplar" [w:] *Língua Portuguesa na Europa Central: Estudos e Perspetivas* pod red. J. Coelho Ramosa, Š. Grauovej, J. Jindrovej, Praga 2016, s. 51–60;
3. „La reina Urraca desvelada – de la *Historia Compostelana* a *La Reina Urraca* de Ángeles de Irisarri" [w:] *Zeszyty Naukowe Uczelni Vistula* nr 39, Warszawa 2015, s. 24–35;
4. „D. Teresa, mãe de D. Afonso Henriques, à luz da *Crónica de El-Rey D. Affonso Henriques* de Duarte Galvão" [w:] *Studia Iberystyczne*, nr 13, Kraków 2014, s. 53–67.
5. „Hrabina Teresa – między fikcją a historią". [w:] *Płeć i władza w kontekstach historycznych i współczesnych* pod red. F. Kubiaczyka i M. Kubiaczyk, Gniezno 2014, s. 285–284.

Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego

Od 2011, tj. od ukończenia studiów magisterskich, jest pracownikiem nieetatowym ISIiI UW, a od 2016 pracuje na etacie w IFR UJ. Umiejętności dydaktyczne rozwijała podczas licznych kursów poświęconych m.in. nauczaniu języka portugalskiego, historii i literaturze portugalskiej.
- „Curso de Ensino de Português Língua não Materna", 27 czerwca–1 lipca 2016 (ISIiI UW) [kurs dla nauczycieli języka portugalskiego];
- „Warsztat Umiejętności Dydaktycznych", 10 września 2014 (Uniwersytet Otwarty UW);
- „Minicurso de atualização para professores de PLE", 10 kwietnia 2014 (Uniwersytet Bukareszteński) [kurs dla nauczycieli języka portugalskiego];
- „O Cosmos Medieval: ideias, representações e simbolismo", 22–30 lipca 2013 (FCSH UNL) [kurs o średniowiecznej astrologii, dedykowany m.in. dla nauczycieli historii];
- „Introdução ao Português Jurídico", 24–28 czerwca 2013 (ISIiI UW);
- „Gentes e Paisagens na Literatura Portuguesa do Século XIX", 23–27 lipca 2012 (Fundação Eça de Queiroz) [kurs z zakresu historii i literatury XIX wieku].
W latach 2012–2012 była beneficjentką projektu „Nowoczesny Uniwersytet – kompleksowy program wsparcia dla doktorantów i kadry dydaktycznej Uniwersytetu Warszawskiego" (Szkolenie „Dydaktyka Szkoły Wyższej", Zajęcia Wizytowane, Szkolenie z Pozyskiwania środków pozabudżetowych na badania naukowe i tworzenie nowych programów kształcenia, Konferencja „Jak uczyć skutecznie?")
Tłumaczy i opracowuje materiały dydaktyczne dla kursantów, m.in. fragmenty tekstów źródłowych, różnorodne materiały do nauki języka.
Jej metody dydaktyczne są doceniane przez studentów – zawsze uzyskuje wysokie noty w końcowych ankietach studenckich.

Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego

Historia kultury portugalskiej, zajęcia dedykowane dla specjalności hiszpańskiej – 30 godz.
Portugalski dla hispanistów – 120 godz.

Imię i nazwisko: **Barbara Jaroszuk-Żuradzka**

Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: doktor nauk humanistycznych w dziedzinie literaturoznawstwa (2010)

Charakterystyka dorobku naukowego

Działalność nnaukowa po doktoracie, podobnie jak sam doktorat, mieści się w dziedzinie literaturoznawstwa i dotyczy najnowszej prozy latynoamerykańskiej, zwłaszcza argentyńskiej, oraz rozmaitych jej aspektów, szczególnie jej związków z tematyką historyczną.
Monografie:
2013: *Traumy i zabawy. Współczesna proza argentyńska (1983-2013)*, UW, Warszawa.
Artykuły:

2014: „«O tej porze wszystko miesza się i godzi», czyli o stawce pewnej argentyńskiej gry w postkolonializm". „Teksty Drugie", nr 6, s. 321-342.
2013: "Civilización y barbarie otra vez. *Los cautivos* de Martín Kohan como novela revisionista". "Itinerarios" (Universidad de Varsovia), nr 18, s. 33-54.
2017: "La ironía como arma en la lucha contra la llamada historia oficial – el caso de una novela argentina", [w:] *Ironía y violencia en la literatura latinoamericana contemporánea,* Iberoamericana, Pittsburgh [w druku].
2017: "Modos de resistencia: la narrativa argentina reciente frente a la historia oficial de la Argentina del siglo XIX" [w:] *Soy lo prohibido. Algunas (es)calas literarias: de La Habana a Buenos Aires*, red. Ángeles Mateo del Pino, Verbum, Madrid [w druku].
Przekłady (Ameryka Łacińska):
2016: Carlos Fuentes, *Nietzsche na balkonie*, Świat Książki, Warszawa.
2016: Federico Axat, *Ostatnie wyjście*, Świat Książki, Warszawa.
2015: Eduardo Sacheri, *Kartki na wietrze*, Świat Książki, Warszawa.
2014: Rodrigo Rey Rosa, *Głusi*, Wielka Litera, Warszawa.
2013: Rodrigo Rey Rosa, *Severina*, Wielka Litera, Warszawa
Nagrody:
2011: Nagroda Instytutu Cervantesa dla Tłumaczy za tłumaczenie *Spalonej forsy* Ricarda Piglii;
2010: nagroda „Nowa twarz" dla tłumaczy, przyznawana przez redakcję „Literatury na Świecie", za tłumaczenie *Sztucznego oddychania* Ricarda Piglii.

Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego

W latach 2013-2017 na I stopniu prowadziła i/lub prowadzi, w dużej mierze po hiszpańsku, następujące zajęcia, w treści całkowicie pokrywające z dziedziną jej badań naukowych:
- Literatura a historia. Współczesna proza argentyńska w świetle XX wiecznej historii Argentyny, konwersatorium;
- Literatura argentyńska a bunty pokoleniowe, zajęcia specjalizacyjne dla II stopnia;
- Warsztat badacza. Literatura a historia, zajęcia specjalizacyjne dla II stopnia;
W 2013 roku w ramach Stypendium Erasmus dla Wykładowców prowadziła zajęcia z literatury argentyńskiej na Uniwersytecie w Oviedo i Las Palmas de Gran Canaria.

Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego

Warsztat badacza: literatura a historia, zajęcia specjalizacyjne – 30 godz
Literatura Ameryki Łacińskiej I – 120 godz.
Argentyńska proza współczesna wobec problemów społecznych – 30 godz.

Imię i nazwisko: **Ana Maria Henriquez Vicentefranqueira**

Tytuł naukowy/obszar/dziedzina:
Studia podyplomowe: Especialista universitario en la enseñanza de L2/LE: las aulas de español (IX edycja) na Uniwersytecie w Murcji (2007)
Magister Biologii na Wydziale Nauk Biologicznych Uniwersytetu w Santiago de Compostela (1986)
Dziedzina: językoznawstwo

Charakterystyka dorobku naukowego

Głównymi polami jej działalności naukowej są: współpraca przy opracowaniu programu nauczania języka hiszpańskiego poziomy B1 i B2; publikacje naukowe związane z nauką języka hiszpańskiego (tworzenie podręczników do nauki języka; korekty merytoryczne dla innych autorów i wydawnictw naukowych oraz recenzje projektów); udział w pracach redakcji czasopisma badań lingwistycznych; w latach 2006/2007 członek redakcji „Itinerarios", czasopisma badań lingwistycznych, literackich, historycznych i antropologicznych ISIiI; organizacja cyklów spotkań z studentami dla prezentacji na przykładzie życiorysów absolwentów Iberystyki korzyści płynących z ukończenia studiów na naszym Wydziale, a w szczególności:

Wykaz publikacji:
1. Podręcznik A. Henríquez, *Język hiszpański 365 zadań i ćwiczeń*, Wydawnictwo Langenscheidt, Warszawa, 2008. (we współpracy z Calderón A. i Ratajczak E.)
2. Podręcznik A. Henríquez, *Un viaje sorpresa* , Wydawnictwo Edinumen, Madrid, 2011. (część kolekcji Lecturas Gominola (lektury uproszczone)
3. Korekta merytoryczna: *Hiszpański w tłumaczeniach – Kurs języka hiszpańskiego na poziomie średnio zaawansowanym (B1-B2)*, Wyd. Preston Publishing, 2014.
4. Korekta merytoryczna: *Hiszpański w tłumaczeniach – Kurs języka hiszpańskiego na poziomie średnio zaawansowanym (B2+)*, Wyd. Preston Publishing, 2015.

Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego

Od roku akademickiego 1999 do dzisiaj (z przerwą 2007-14) pracuje jako nauczyciel akademicki w Instytucie Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW prowadząc zajęcia z nauki języka hiszpańskiego na wszystkich poziomach nauczania, od studiów I stopnia po studia stopnia II, wraz z przygotowaniem absolwentów do obrony prac magisterskich. Do jej najistotniejszych osiągnięć dydaktycznych należą:
1. Udział w kształceniu studentów:
a) prowadzone zajęcia dydaktyczne w okresie od roku akademickiego 1999 do dzisiaj (z przerwą 2007-14)
b) opieka językowa nad pracami dyplomowymi,
d) autorstwo podręczników i innych pomocy dydaktycznych,
2. Zajęcia i staże dydaktyczne w innych ośrodkach naukowych w kraju i za granicą.
(2016) Staż doskonalenia dydaktycznego dla nauczycieli języka hiszpańskiego jako języka obcego w Colegium Delibes, Centrum Akredytowane przez Instituto Cervantes, Salamanca
3. Opieka nad studentami.
(2015-2016) Pedagogiczna i dydaktyczna opieka nad studentami Studiów II Stopnia Uniwersytetu Alicante (Master de Español e Inglés como Lenguas Extranjeras UA) w ramach umowy o współpracy pomiędzy UW i UA w celu realizacji praktyk programowych w instytucjach publicznych
4. Recenzowanie projektów i prac naukowych.
(2013) Recenzent w projekcie "Budowa banków zadań" współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszy Społecznego (recenzja językowa zestawu zadań egzaminacyjnych z języka hiszpańskiego)
5. Działalność popularyzatorska (upowszechnianie wiedzy i kultury - publikacje popularnonaukowe, prelekcje, udział w imprezach popularyzujących wiedzę i kulturę).
(2016-2017) Organizacja cyklów spotkań z studentami i przedstawicielami firm pt. Iberystyka: Perspectivas laborales, w celu przedstawiania studentom możliwości rozwoju zawodowyego po ukończeniu w ISIiI
Wybrane publikacje:
1. Podręcznik A. Henríquez, *Język hiszpański 365 zadań i ćwiczeń*, Wydawnictwo Langenscheidt, Warszawa, 2008. (we współpracy z Calderón A. i Ratajczak E.)
2. Podręcznik A. Henríquez, *Un viaje sorpresa* , Wydawnictwo Edinumen, Madrid, 2011. (część kolekcji Lecturas Gominola (lektury uproszczone)

Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego

Praktyczna nauka języka hiszpańskiego – 540 godz.

Imię i nazwisko: **Marcin Kołakowski**

Tytuł naukowy/obszar/dziedzina:
- Doktor Nauk Humanistycznych (Uniwersytet Warszawski), 2016

• Doctor por la Universidad de Granada (Uniwersytet w Grenadzie), 2016
Charakterystyka dorobku naukowego
Literaturoznawca, kulturoznawca, iberysta, zajmuje się najnowszą powieścią hiszpańską, zachodnioeuropejską i amerykańską, wpływem nowych technologii i środków przekazu na powieść, związkami pomiędzy teorią architektury i literatury oraz teorią *queer*. Osignięcia naukowe Publikacje: 1. "Transición narrativa incompleta. La imagen de sí mismos en la novela gay popular de la España contemporánea". *Sociocriticism*. Vol. XXXI-2 (2016): 89-123. 2. *Violencia extrema: mundos novelescos desintegrados. Significado y consecuencias de la aniquilación del mundo representado en las novelas* Los muertos *de Jorge Carrión y* Asesino cósmico *de Robert Juan-Cantavella* [w:] Miguel Carrera Garrido, Mariola Pietrak (eds.) *Narrativas de la violencia. Guerra, sociedad y familia*. Sevilla: Padilla Libros, 2015, str. 169-80. 3. *La zona de la hesitación epistemológica: entre lo maravilloso y lo real de la novela Balladyny i romanse de Ignacy Karpowicz*. [w:] E.F. Quero Gervilla, B. Barros Garcia, T.R. Kopylova (eds.) *Trends in Slavic Studies*. Moskwa: Krasand, 2015, str. 175-85 4. *El conflicto entre la memoria pública y personal como constituyente de la identidad sexual en la novela de Vicente Luis Mora* Alba Cromm. [w:] Dominika Jarzombkowska, Katarzyna Moszczyska-Dürst (eds.) *¿Decir lo indecible? Traumas de la historia y las historias del trauma en las literaturas hispánicas*. Warszawa: Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, 2015, str. 75-90. 5. *El otro entre os otros. Análisis discursivo de la presencia de los heterosexuales en ena novela gay ejemplar,* Te esperaré *de Tomás Ortiz*. [w:] Agnieszka Flisek, Katarzyna Moszczyńska (eds.) *¿Dentro/fuera? Nuevas perspectivas sobre la identidad y la otredad en las literaturas hispánicas*. Warszawa: Muzeum Historii Polskiego Ruchu Ludowego, Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW, 2010, str. 175-180. 6. *Elementos postmodernistas en* Niebla *de Miguel de Unamuno*", [w:] Agnieszks Flisek, Aránzazu Calderón Puerta (eds.) *II Jornadas de Literatura en español*. Warszawa: Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, 2007, str. 59-66, Osiągnięcia naukowe – wyróżnienia: 7. stypendysta programu „Wspieranie badań i mobilności młodych badaczy przygotowujących rozprawę doktorską w ramach międzynarodowego systemu co-tutelle" Uniwersytetu w Granadzie
Charakterystyka dorobku naukowego
Nauczyciel języka angielskiego, francuskiego, hiszpańskiego i niemieckiego w szkole języków obcych Berlitz Poland (2006 – 2011). Wykładowca języka polskiego jako języka obcego na Uniwersytecie w Grenadzie (2011-2014). Wykładowca języka hiszpańskiego (Makrokierunek) na Uniwersytecie Warszawskim (2014). Wykładowca najnowszej prozy hiszpańskiej w ISlil na Uniwersytecie Warszawskim (2015 – obecnie). Wykładowca języka hiszpańskiego w Katedrze Iberystyki na Uniwersytecie SWPS (2015 – obecnie). Wykładowca języka hiszpańskiego w Instytucie Anglistyki na Uniwersytecie SWPS (2015 – obecnie). Opracowywanie materiałów dydaktycznych do nauki języków obcych (angielskiego i hiszpańskiego) dla wydawnictwa Edgard (2012 – obecnie)
Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego
Najnowsza powieść hiszpańska (tworzona pod wpływem telewizji i internetu)- 30 godz

Imię i nazwisko: **Maria Koszla-Szymańska**
Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: dr hab./glottodydaktyka j. hiszpańskiego w kontekście realio-kulturowym, frazeologia i paremiologia, 2007 Dziedzina: językoznawstwo

Charakterystyka dorobku naukowego
W roku 1974 obroniła pracę magisterską (rola fonetyki w nauczaniu języków obcych). W roku 1993 obroniła pracę doktorską dotyczącą *Lingworealioznawczych aspektów nauczania języka hiszpańskiego*. Owocem pracy badawczej ukierunkowanej na wyrażenia frazeologiczne była publikacja książki *Idiomy hiszpańskie* (300 stron) we współpracy z Jesusem Pulido Ruiz, która doczekała się trzech wydań (2000, 2004, 2009). W roku 2006 opublikowała rozprawę habilitacyjną *La paremiología en la enseñanza de la lengua española* (257 stron). W roku 2014 została opublikowana jej książka *Realio-kulturowe aspekty nauczania języka hiszpańskiego* (312 stron). W latach 2009-2014 wzięła udział w realizacji międzynarodowego projektu badawczego, zorganizowanego pod patronatem Julii Sevilla z Uniwersytetu Complutense w Madrycie. Owocem realizacji tego projektu jest publikacja zbiorowa "Creencias populares, supersticiones y fraseología en Polonia" (II parte), której wersja elektroniczna ukazała się w roku 2015 (całość publikacji: 1000 stron).
Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego
W ramach obciążenia dydaktycznego w latach 1973-2012 i od 2013 r.-do chwili obecnej prowadziła zajęcia z PNJH ze studentami I-III roku studiów, konwersatoria z kultury regionów Hiszpanii, wykłady z historii sztuki hiszpańskiej, proseminaria z metodologii nauczania języka hiszpańskiego, zajęcia specjalizacyjne dotyczące polsko-hiszpańskich różnic lingwo-kulturowych, zajęcia konwersatoryjne ze wstępu do badań naukowych oraz seminaria magisterskie ze studentami st. II stopnia z zakresu kultury, realio-znawstwa, językoznawstwa i glottodydaktyki. W w/w okresie opublikowała 3 skrypty: *Conozcan España*, t. I (1980), t. II (1987), *El español a través de la prensa* (1982) y *Mejore su español a través de América Latina* (1987) we współpracy z Z. Marzec. W latach 1996-2016 wypromowała 86 magistrów.
Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego
Kultura regionów Hiszpanii – 30 godz. Podstawy dydaktyki języka hiszpańskiego – 30 godz. Kulturoznawstwo a glottodydaktyka – 60 godz.

Imię i nazwisko: **Renata Kugaczewska**
Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: mgr Lingwistyki Stosowanej, 1976
Dziedzina: językoznawstwo
Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego
Profesjonalny tłumacz konsekutywny i symultaniczny najwyższego szczebla. Od 2004 roku, etatowy tłumacz w SCIC /Biurze Tłumaczeń Konferencyjnych Komisji Europejskiej/. Praca w Brukseli od 2004 r. do 2012 r. przy obsłudze spotkań Komisji Europejskiej, Rady Europejskiej, Parlamentu Europejskiego i Komitetu Regionów, także tych najwyższego szczebla /Rady Ministrów w Brukseli i Luksemburgu. Po powrocie do Kraju, od 2012 roku realizacja kontraktów na zlecenie SCIC. Doświadczenia wyniesione z pracy w Instytucjach Europejskich Renata Kugaczewska wykorzystuje obecnie w pracy ze studentami.
Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego
Język UE – 60 godz. Język prawny i prawniczy – 60 godz. Praktyczna nauka języka hiszpańskiego – 180 godz.

Imię i nazwisko: **Elżbieta Kunicka**
Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: Doktor/ kulturoznawstwo/ 2008
Charakterystyka dorobku naukowego
Obszar nauki: Teatrologia/literaturoznawstwo. Badania nad postacią teatralną, ze szczególnym uwzględnieniem wpływu kukły lub marionetki na rozwój dramaturgii hiszpańskiej w pierwszej połowie XX wieku. Publikacje: <u>Monografia:</u> 1. El „fantoche humano" y la renovación teatral española. La marionetización del personaje en los esperpenos de *Martes de carnaval* de Valle-Inclán. Editorial Academia del

Hispanismo. Vigo (España). 2008.
Artykuły:
2. "El alcance y las posibilidades de reconstrucción de las representaciones áureas del teatro de las marionetas a la luz de la labor artística de La Máquina Real", en: Urszula Aszyk, Karolina Kumor, Marta Piłat-Zuzankiewicz (eds.) *El teatro español como objeto de estudios a comienzos del siglo XXI*. Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos de la Universidad de Varsovia. Biblioteka Iberyjska. 2015.
3. „*Lo fingido verdadero* en el escenario de las marionetas de La Máquina Real (2010)", en: Karolina Kumor y Katarzyna Moszczynska-Durst (red.) *Del gran teatro del mundo al mundo del teatro. Homenaje a la Profesora Urszula Aszyk*. Varsovia, Biblioteka Iberyjska, 2014.
4. „Marionetas en los cuerpos vivos: nuevo modelo del personaje teatral en *El señor de Pigmalión* de Jacinto Grau" en: Beata Baczyńska, Marlena Krupa (red.) *Entre artes, culturas y tiempos. Poesía y teatro hispánicos.* Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 2014.
5. „Uaktualnienie mitu o Pigmalionie w farsie *El señor de Pigmalión (Pan Pigmalion)* Jacinta Graua", en: Marcin Klik, Justyna Zych (red.) *Paligeneza mitu w literaturze XX I XXI wieku.* Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, 2014.
6. "La recuperación del guiñol en las farsas de *Tablado de marionetas para educación de príncipes* de Ramón del Valle-Inclán", en: Teresa Eminowicz, Urszula Aszyk, Jesús G. Maestro (eds.)' "Teatro español e hispanismo polaco", Vigo, Academia del Hispanismo, 2007, pp. 47-62.
7. "La superación de la parodia literaria en los esperpentos de *Martes de carnaval* de Valle-Inclán", en: Urszula Aszyk (ed.), Reescritura e intertextualidad: Literatura-Cultura-Historia, Varsovia, Biblioteka Iberyjska, 2007, pp. 227-241.
8. "El fantoche humano *versus* la marioneta. Técnicas y función de la marionetización del personaje teatral en *Los cuernos de don Friolera*", en: Fidel López Criado (ed.), Valle-Inclán: ensayos críticos sobre su obra y su trascendencia literaria, A Coruña, Hércules de Ediciones, 2008, pp. 81-88.
9. "La recuperación del guiñol en la dramaturgia moderna española: Valle-Inclán y García Lorca", en: Jesús G. Maestro, *Federico García Lorca y el Teatro*, Theatralia. Revista de Poética del Teatro, Vol. 11, Vigo, Editorial Academia del Hispanismo, 2009, pp. 185-196.
10. „Una inspiración vanguardista: las marionetas italianas de Podrecca en el teatro de Valle-Inclan", en: Schröder Hartmut, Bock Ursula (eds.), *Semiotische Weltmodele. Medienkurse in den Kulturwissenschaften*, Berlin, Lit Verlag, 2010, pp. 395-405.

Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego

Promotor 20 prac magisterskich od 2009 do 2016. W tym dwoje magistrantów Katarzyna Parys i Juan Romero Ballen kontynuują studia doktoranckie w ISI il UW.
Aktualnie promotor 11 prac licencjackich.
Udział w międzynarodowym projekcie teatralnym All Strings Attached.
http://allstringsattached.eu

Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego

Groteskowość w hiszpańskiej sztuce i literaturze na przestrzeni wieków – 30 godzin

Imię i nazwisko: **Carlos Alberto Mascarenhas Romualdo**

Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: Tytuł magistra lingwistyki, specjalizacja z terminologii, 2008

Charakterystyka dorobku naukowego

1. Studia Doktoranckie – Językoznawstwo – pt. *Das interferências linguísticas às interferências culturais: uma perspectiva intercultural do uso do português língua estrangeira em empresas na Polónia* - dotyczącą interferencji kulturowych i językowych w polsko-portugalskim środowisku biznesowym.
Kongresy:
2. Referat pt. *Quando o inglês não é suficiente. Sobre a importância do multilinguismo e da competência intercultural nas empresas portuguesas na Polónia*.- kongres międzynarodowy Pierwszy Kongres Luzytanistów (Kraków, 26-28.09.2013);
3. Quando o inglês global não é suficiente. Sobre a importância do multilinguismo e da competência intercultural nas empresas portuguesas na Polónia. In Atas do I Congresso dos Lusitanistas Polacos (2014);

4. Referat pt. *Linguistic diversity and interculturality: language policies for inclusion* - kongres międzynarodowy Europejski Dzień Języków, (Uniwersytet Warszawski, Warszawa, 27/09/2010);
5. Referat pt. *Tasks and Competencies of the Terminologist in Portuguese-Polish Companies* - kongres międzynarodowy VI Jornada Científica da Rede Panlatina de Terminologia (Uniwersytet Algarve, Faro, 14/05/2010);
6. *Funções e competências do terminólogo nas empresas luso-polacas* – VI Jornada Realiter "Formação em terminologia : da investigação em comunicação multilingue às competências para o exercício profissional" (2010) – dostępny pod adresem: http://www.realiter.net/le-giornate/giornata-formazione-in-terminologia-dalla-ricerca-in-comunicazione-multilingue-alle-competenze-per-lesercizio-della-professione?lang=pt;
7. Referat pt. 2010 - *Portuguese as a Foreing Language in business relations between Portugal and Poland: a case study for intercultural and linguistic interferences*, kongres międzynarodowy GLAT 2010 (Lizbona, 17-19/05/2010);
8. *Portuguese as a Foreign Language in business relations between Portugal and Poland: a case study for intercultural and linguistic interferences*. In Actes du GLAT LISBOA (2010), "Le multiculturalisme et le rôle des langues specialisées". Lizbona: GLAT, pp. 209-214;
9. Referat pt. 2008 - *e-Termite: Proposta de protótipo para constituição e gestão semi-automática de corpora de especialidade* - kongres międzynarodowy "III Fórum de Partilha Linguística" (Lizbona, 14-15/07/2008);
10. Seminarium pt. *Computational Terminology* (Uniwersytet Algarve, Faro, 05/2008). Seminarium przygotowane dla studentów lingwistyki - stopień magisterski.

Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego

Zainstalowanie i utrzymywanie platformy edukacyjnej Moodle w ISIi I (2013-2017). Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, korzystając z platformy Moodle, wspiera tradycyjny tok kształcenia formami nowoczesnej edukacji. Wprowadzenie platformy i innych technik multimedialnych jest efektem doświadczeń nabytych w Portugalii i przeniesionych do Polski;
Publikacje:
Klos, Sylwia (2011) Portugalski nie gryzie! Warszawa: Wydawnictwo Edgard (Korekta) .

Romualdo, Carlos & José Carlos Dias (2011) *Portugalski w ćwiczeniach*. Warszawa: Wydawnictwo Edgard.

Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego

Praktyczna nauka języka portugalskiego – 240 godz
Różnorodność geograficzna i kulturowa – 30 godz
Nowe technologie w nauczaniu języka portugalskiego – 30 godz

Imię i nazwisko: **Marta Piłat Zuzankiewicz**

Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: doktor nauk humanistycznych, dziedzina: literaturoznawstwo, 2008

Charakterystyka dorobku naukowego

Obszarem badań jest literatura i kultura hiszpańskiego Złotego Wieku. Od 2011 r. współpracuje z grupą badawczą Grupo de Investigación Siglo de Oro, Universidad de Navarra (Hiszpania) w ramach projektu Red europea: "Autoridad y poder en el Siglo de Oro" obejmującego interdyscyplinarne badania nad zagadnieniem władzy w Hiszpanii XVI-XVII w. Zadania w ramach tego projektu obejmują w szczególności badania związane z hiszpańską emblematyką w literaturze i sztuce (jej źródłami, typologią, funkcją dydaktyczną i propagandową), których efekty zostaną upowszechnione w rozprawie będącej przedmiotem postępowania habilitacyjnego.
Wybrane publikacje:
Redakcja:
1. (2015) *El teatro español como objeto de estudios a comienzos del siglo XXI*. Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, Uniwersytet Warszawski, Warszawa, 2015.
Artykuły:
2. (2016) "Tradición litánica en la obra de Lope de Vega", *Hipogrifo. Revista de literatura y cultura del Siglo de Oro*, vol. 4, nr 2, 2016: 301-326. (Web od Science Core Collection).

3. (2016) „Bestiario simbólico en la comedia *El príncipe perseguido*”, *Castilia. Estudios de literatura*, 7, 2016: 346-365. (czasopimo z listy C).
4. (2017),"Imágenes verbales y emblemas escénicos en la comedia lopesca *El gran duque de Moscovia y el emperador perseguido*" [w:] *El texto dramático y las artes visuales en el teatro del Siglo de Oro y sus herederos de los siglos XX y XXI*.
5. (2015)"Los emblemas políticos de Juan de Solórzano Pereira y Andrés Mendo", [w:] *Literatura y Re/escritura*, A. Dotras Bravo, D. Santos Sánchez, S. Augusto (red.), Centro de Literatura Portuguesa, Coimbra, 2015: 73-84.
6. (2015) “La emblemática y el teatro barroco español” [w:] *El teatro español como objeto de estudio a comienzos del siglo XXI*, red. U. Aszyk, K. Kumor, M. Piłat Zuzankiewicz, Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, Uniwersytet Warszawski, Warszawa, 2015: 143-169.
7. (2014) Los emblemas políticos y amorosos en la comedia *Cómo ha der ser el privado* de Francisco de Quevedo", [w:] *Entre artes, culturas y tiempos. Poesía y teatro hispánicos*, red. B. Baczynska, M. Krupa, Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, Wrocław, 2014: 165-173.
8. (2013) "La historia del zarévich Demetrio. Una lectura emblemática de la comedia *El príncipe perseguido*", [w:] *Teatro y poder en el Siglo de Oro*, red. M. Insúa, F. Schmelzer, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra, Pamplona, 2013: 167-181.
9. (2013) “Mitología al servicio de la política cristiana en los *Emblemata Centum* de Juan de Solórzano Pereira” [w:] *«Festina lente». Actas del II Congreso Internacional Jóvenes Investigadores Siglo de Oro (JISO 2011)*, red. Mata Induráin C., Sáez A. J., A. Zúñiga, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra, Pamplona, 2013: 377-387.
10. (2012) "Entre la imagen y la palabra: una lectura simbólico-alegórica de los mitos clásicos en el emblema XXI de Juan de Solórzano Pereira", [w:] *Realidades heterogéneas: reflexiones en torno a la literatura y cultura iberoamericanas. Homenaje a la Profesora Grażyna Grudzińska*, red. K. Kumor, E. Waluch-de la Torre (red.), Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, Muzeum Ruchu Ludowego, Warszawa, 2012: 183-192.

Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego

W semestrze letnim roku akademickiego 2016/2017 rozpoczęła prowadzenie zajęć z zakresu emblematyki hiszpańskiej, realizowanych według autorskiego programu.
Osiągnięcia dydaktyczne:
1. w 2015 r. prowadzenie wykładów poświęconych hiszpańskiej literaturze emblematycznej na Universitat de Valencia (Hiszpania) w ramach programu Erasmus+;

Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć prowadzonych dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego

Emblematyka i dydaktyka – 30 godz
Praktyczna nauka języka hiszpańskiego I – 60 godz.
Hiszpania w epoce Habsburgów: kultura i polityka – 60 godz.

Imię i nazwisko: **Bożenna Papis**

Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: mgr iberystyki, specjalność: język portugalski

Charakterystyka dorobku naukowego

Artykuły:
1. “Realidades heterogéneas, *os corpora – ferramentas na descrição de língua e na elaboração de glossários*", str. 457-462, Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW, Warszawa, 2012.
2. “Jak zwracają się do siebie Europejczycy” pod redakcją Małgorzaty Marcjanik, "Portugalczycy", s. 345-354, Wydział Dziennikarstwa i Nauk Politycznych Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa, 2013.
3. “O tratamento das formas de tratamento nas aulas de português língua estrangeira” pod redakcją Anny Rzepka, Natalii Czopek, *Studia Iberystyczne: Universos de língua portuguesa em debate. Światy języka portugalskiego*, s. 435 – 443, Księgarnia Akademicka, 2014.
4. “Variedades da língua portuguesa, alguns aspetos do ensino de ple” pod redakcją Barbary Hlibowickiej-Węglarz, Justyny Wiśniewskiej i Edyty Jabłonki, *Língua Portuguesa.*

Unidade na Diversidade, s. 207-2016, Wydawnictwo Uniwersytetu Marie Curie-Skłodowskiej, 2016, s. 914-9. Konferencje: *2.* Listopad 2105 – udział w międzynarodowym kongresie jęz. portugalskiego na UMCS, Lublin
Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego
maj 2015 – udział w wymianie nauczycieli akademickich w ramach programu Erasmus, wykłady na Uniwersytecie Katolickim w Bradze, Portugalia
Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego
Praktyczne nauczanie języka portugalskiego – 180 godz. Językoznawstwo w zastosowaniu translatologicznym – 30 godz. Tłumaczenia Specjalistyczne, ustne i pisemne – 60 godz. Zajęcia do wyboru dedykowane dla hispanistów – 60 godz.

Imię i nazwisko: **Jesús Pulido Ruiz**
Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: mgr. Filologii Hiszpańskiej, 1980 Dziedzina: Językoznawstwo
Charakterystyka dorobku naukowego
Współautor nowego programu nauczania języka hiszpańskiego w Instytucie Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich. Od kilku lat koordynator nauczania języka hiszpańskiego IV i V roku studiów dziennych i wieczorowych. Weryfikator i recenzent materiałów egzaminacyjnych z języka hiszpańskiego na poziomie od A2 do C2 (m.in. Uniwersytet Warszawski, Centralna Komisja Egzaminacyjna, Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Warszawie). Wybrane publikacje: 1. Podręcznik J. Pulido, Hiszpański. Konwersacje bez tajemnic, Wyd. Wiedza Powszechna, Warszawa, 2010. 2. Słownik J. Pulido, Duży słownik polsko-hiszpański / hiszpańsko- polski (praca zbiorowa) Wyd. Langenscheidt, Warszawa, 2009. 3. Podręcznik J. Pulido, Idiomy hiszpańskie, Wyd. Wiedza Powszechna, Warszawa, 2009. III wyd. (Współautor) 4. Podręcznik J. Pulido, Idiomy Polsko-Hiszpańskie – Expresiones fraseológicas polaco-español. Wyd. Wiedza Powszechna, Warszawa, 2009. IV wyd.
Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego
Bardzo duże doświadczenie dydaktyczne, od kilu lat współpracuje jako ekspert z języka hiszpańskiego z Okręgową Komisją Egzaminacyjną w Warszawie. Autor recenzji, weryfikacji, haseł do słowników i tłumacz (współpracował m.in. z wydawnictwem PWN, Wiedza Powszechna, Langenscheidt, Bauchmann, Preston Publishing,). Wybrane publikacje: 1. Podręcznik J. Pulido, *IDIOMY HISZPAŃSKIE*, Wyd. Wiedza Powszechna, Warszawa, 2009. III wyd. (Współautor) 2. Podręcznik J. Pulido, *IDIOMY POLSKO-HISZPAŃSKIE – Expresiones fraseológicas polaco-español*. Wyd. Wiedza Powszechna, Warszawa, 2009. IV wyd.
Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego
Praktyczna Nauka Języka Hiszpańskiego – 540 godz.
Imię i nazwisko: **Elżbieta Ratajczak Matusiak**
Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: magister 1990, Katedra Iberystyki na Wydziale Filologii, UW Dydaktyka języka hiszpańskiego Dziedzina: językoznawstwo
Charakterystyka dorobku naukowego
Autorka programów nauczania języka hiszpańskiego na lektoratach międzywydziałowych UW (poziom B2 i C1) oraz współautorka nowego programu nauczania języka hiszpańskiego w Instytucie Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich. Zajmuje się praktycznym nauczaniem języka hiszpańskiego na poziomach od A1 do C1.

Konstruktorka, weryfikatorka i recenzentka zadań, arkuszy i zestawów egzaminacyjnych z języka hiszpańskiego na poziomie od A2 do C2 (m.in. Uniwersytet Warszawski, Centralna Komisja Egzaminacyjna, Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Warszawie, KG Olimpiady Języka Hiszpańskiego, Kuratorium Oświaty).
Opiekun praktyk studenckich studentów UW (Lingwistyka stosowana i Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich) w gimnazjum i liceum (Gimnazjum Hispaniola i ISLO w Warszawie).
Wybrane publikacje:
Podręczniki:
1. E. Ratajczak-Matusiak, *Język hiszpański Poziom rozszerzony Zbiór zadań*. Materiały pomocnicze dla uczniów i nauczycieli, Centralna Komisja Egzaminacyjna, Warszawa, 2015.
2. E. Ratajczak-Matusiak, *Język hiszpański Zbiór ćwiczeń dla gimnazjalistów*, Nowela, Poznań, 2014

Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego

Od 2002 roku współpracuje, jako ekspert z języka hiszpańskiego, z Centralną Komisją Egzaminacyjną. Wieloletni pracownik Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej w Warszawie.
1. koordynacja prac zespołów oceniających pisemne egzaminy gimnazjalne i maturalne na poziomie podstawowym, rozszerzonym i dwujęzycznym) z języka hiszpańskiego w województwie Mazowieckim oraz
2. Prowadzenie szkoleń dla kandydatów na egzaminatorów egzaminu maturalnego z języka hiszpańskiego.
3. Egzaminatorka OKE egzaminów gimnazjalnego i maturalnego (poziom standardowy i dwujęzyczny).
4. Nauczycielka j. hiszpańskiego w ISLO i w gimnazjum Hispaniola w Warszawie. Przygotowanie laureatki I edycji (III miejsce w Polsce, 2011) oraz finalisty III edycji (2013) Olimpiady Języka Hiszpańskiego.
5. Autorka recenzji, haseł do słowników i tłumaczka (współpracowała m.in. z wydawnictwem Wiedza Powszechna, Langenscheidt, Preston Publishing, Rebis i Nowa Era oraz takimi tytułami jak Gazeta Wyborcza,Quarterly Polish Culture i Integracja Europejska).
Wybrane publikacje:
1. Artykuł E. Ratajczak-Matusiak, "Języki obce nowożytne. Opis arkusza z języka obcego nowożytnego: hiszpański" [w]: *Osiągnięcia maturzystów w 2009 roku. Sprawozdanie z egzaminu maturalnego w 2009 roku*, Centralna Komisja Egzaminacyjna, Warszawa, 2009: 263-265.
2. Podręcznik E. Ratajczak-Matusiak, *Claves del español para hablantes de polaco. Descripción y solución de los errores más frecuentes*, SM Ediciones**,** Madrid, 2009.
3. Podręcznik E. Ratajczak-Matusiak, *Język hiszpański. 365 zadań i ćwiczeń z rozwiązaniami* , Aránzazu Calderón Puerta, Ana María Henríquez Vicentefranqueira, Elżbieta Ratajczak-Matusiak, Langenscheidt Polska, Warszawa,2008.

Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego

Praktyczna nauka języka portugalskiego dla hispanistów – 120 godz.

Imię i nazwisko: **Henrique Shinzato**

Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: mgr; tytuł uzyskany w 2006 r. na Wydziale Stosowanych Nauk Społecznych, kierunek Komunikacja Społeczna, specjalizacja dziennikarstwo.

Charakterystyka dorobku naukowego

Dziedziny/obszary: dydaktyka języka portugalskiego w normie brazylijskiej; kultura i historia Brazylii; brazylijskie studia regionalne (historia, kultura, literatura regionów w Brazylii); tłumaczenia z języka polskiego na portugalski; dziennikarstwo, komunikacja społeczna.
Publikacje/tumaczenia:
1. Współautor tłumaczenia antologii dzieł współczesnych polskich i brazylijskich poetów *Po-słowie do Igrzysk Olimpijskich Antologia Olimpijska/ Pela Palavra Aos Jogos Antologia Olímpica*, opublikowanej przez Komisję Kultury i Edukacji PKOl, Fundację Centrum Olimpijskie oraz Ministerstwo Spraw Zagranicznych z okazji Igrzysk Olimpijskich w Rio de Janeiro w 2016 r.
2. Krupka, Paweł; Miranda, Antônio; Zuchora, Krzysztof (red.). *Po-słowie do Igrzysk Olimpijskich Antologia Olimpijska/ Pela Palavra Aos Jogos Antologia Olímpica*. Tłum. Henrique Shinzato, Olga Bagińska-Shinzato, Paweł Krupka. Warszawa, Estrella, 2016.

Konferencje: 1. III Simpósio Nacional e I Simpósio Internacional Discurso, Identidade e Sociedade. Dilemas e Desafios na Contemporaneidade. IEL – UniCamp, Brazylia, 2012 r. 2. Dialogi z Luzofonią – spotkanie w Polsce, Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, Uniwersytet Warszawski, 2007 r. Wystąpienie pt. „Dziennikarstwo kulturowe w Brazylii”.
Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego
Uruchomienie w ISIiI nowej specjalności zajęć – studiów brazylianistycznych (od 2010/11 r.) *1.* Współautor programu nauczania języka portugalskiego w normie brazylijskiej na studiach magisterskich (C2). *2.* Autor programów przedmiotów dotyczących studiów brazylianistycznych (Języki mediów brazylijskich). *3.* Współautor programów przedmiotów dotyczących studiów brazylianistycznych (Aktualne tendencje w literaturze brazylijskiej i luzo-afrykańskiej). *4.* Współautor programu nauczania języka portugalskiego w normie brazylijskiej dla hispanistów dla 2 roku studiów 2 stopnia. *5.* Wszystkie zajęcia prowadzone w normie brazylijskiej języka portugalskiego.
Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego
Praktyczna nauka języka portugalskiego dla hispanistów – 30 godz Praktyczna nauka języka portugalskiego I – 150 godz. Praktyczna nauka języka portugalskiego II – 120 godz. Praktyczna nauka języka portugalskiego III – 120 godz.

Imię i nazwisko: **Tamara Magdalena Sobolska**
Tytuł naukowy/obszar/dziedzina: magister 1991, Katedra Iberystyki na Wydziale Filologii, UW
Charakterystyka dorobku naukowego
Autorka następujących programów nauczania: „Problemy społeczno-polityczne Portugalii” (2010) „Antropologia kultury” (2013) „Wybrane zagadnienia społeczno-polityczne Portugalii”(2013) „Różnorodność geograficzno-kulturowa Portugalii”(2013) Członkini Komitetu Organizacyjnego międzynarodowego sympozjum poświęconego 40-leciu portugalskiej Rewolucji Goździków (Colóquio Comemorativo dos 40 anos do 25 de Abril (Re)pensar Abril Universidade de Varsóvia, Faculdade de Novas Filologias) (25.04.2014) Wybrana publikacja naukowa**:** (2012): *Esboço, apenas, sobre a família portuguesa,* In: Realidades heterogéneas. Reflexiones en torno a la literatura, lengua, historia y cultura ibéricas e iberoamericanas.Homenaje a la profesora Grażyna Grudzińska, ISIiI – MHPRL, Warszawa Projekt pracy doktorskiej**:** *„Novas Cartas Portuguesas” (Nowe listy portugalskie) w portugalskiej rzeczywistości przed i porewolucyjnej*
Charakterystyka doświadczenia i dorobku dydaktycznego
Wszystkie zajęcia prowadzone w języku obcym (język portugalski). Większość z użyciem innowacji dydaktycznych takich jak platforma Moodle oraz (aktualizowane co roku) prezentacje multimedialne do następujących zajęć: „Różnorodność geograficzno-kulturowa Portugalii” (2013) „Problemy społeczno-polityczne Portugalii” (2010) Ukończony kurs dla nauczycieli j.portugalskiego jako języka obcego organizowany przez Instituto Camões (2016)
Wykaz modułów/przedmiotów i godzin zajęć dotychczas prowadzonych przez nauczyciela akademickiego
Portugalski dla hispanistów – 60 godz Antropologia kultury (P) – 60 godz. Historia najnowsza i systemy polityczne cz. 2 (P) – 30 godz. Różnorodność geograficzna i kulturowa Portugalii – 30 godz.

Kadra prowadząca zajęcia na kierunku Filologia iberyjska ma wysokie kwalifikacje naukowe, doświadczenie dydaktyczne oraz – co ważne w przypadku zajęć praktycznych, choć przypisana im liczba ECTS stanowi znacznie mniej niż 50% ogólnej sumy ECTS – praktykę w zawodach wykonywanych poza uczelnią. W ostatnich latach dokonał się w Instytucie skok ilościowy jeśli chodzi o liczbę habilitacji. Obecnie do minimum kadrowego zaliczamy m.in. 11 doktorów habilitowanych (w tym trzech profesorów uniwersyteckich) oraz 7 doktorów. Odpowiednio dużą część kadry stanowią natywni użytkownicy języka hiszpańskiego i portugalskiego, którzy zatrudnieni są zwłaszcza jako lektorzy i wykładowcy. Indywidualne zadania badawcze podejmowane są przez specjalistów unikalnych w skali kraju w reprezentowanych przez siebie dziedzinach, którzy niezwykle skutecznie wspomagają działalność dydaktyczną realizowaną w ramach Instytutu Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich. Kwalifikacje nauczycieli akademickich stanowiących minimum kadrowe na II stopniu (18 osób), wyraźnie wskazują na ścisłe połączenia nurtów badawczych z realizacją efektów kształcenia. Sprzyjają temu obowiązujące standardy kształcenia na kierunku „Filologia", w których został położony przede wszystkim nacisk na treści kierunkowe w zakresie historii, językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa oraz dydaktyki i doskonalenie praktycznej znajomości języka obcego.

Bardzo wysoko należy ocenić przygotowanie merytoryczne osób zatrudnionych w Pracowni Dydaktyki Języków Iberyjskich. Są to osoby z wieloletnim doświadczeniem w nauczaniu i propagowaniu rozwoju języka hiszpańskiego w Polsce. Bez przesady można powiedzieć, że dzięki m.in. ich wysiłkom, język hiszpański z egzotycznej ciekawostki jaką stanowił jeszcze 40 lat temu, przekształcił się w percepcji Polaków w jeden z najbardziej pożądanych przedmiotów nauczania zarówno w szkołach jak i w systemie pozaszkolnym; a obecnie nasi pracownicy torują drogę dla podobnej zmiany (choć oczywiście ze względu na ograniczenia samej materii nie będzie ona mogła być aż tak doniosła) w przypadku języka portugalskiego.

Tak na przykład językoznawca prof. Jacek Perlin jest autorem jedynego wielkiego słownika polsko-hiszpańskiego (*Wielki słownik polsko-hiszpański*, Wiedza Powszechna) oraz innych słowników polsko-hiszpańskich i hiszpańsko-polskich (częściowo też ze swoim ojcem, klasykiem w tej dziedzinie, Oskarem Perlinem) oraz prac takich jak *Język portugalski dla początkujących. Wersja brazylijska*, Wiedza Powszechna, Warszawa 2012;.

Małgorzata Cybulska-Janczewa i Jacek Perlin napisali wspólnie wiele podręczników i wzorcowych gramatyk, jak na przykład *Gramatykę języka hiszpańskiego z ćwiczeniami. Poziom podstawowy do średnio zaawansowanego*, PWN 2014, *Akademicką gramatykę języka hiszpańskiego z ćwiczeniami*, PWN 2017 i inne, a Jacek Perlin i Maria Milewska Rodrigues: *Czasowniki hiszpańskie*, WP, Warszawa, 2012.

Inni pracownicy również są autorami tego typu podręczników: Aránzazu Calderón Puerta, Ana María Henríquez Vicentefranqueira, Elżbieta Ratajczak-Matusiak. *Język hiszpański. 365 zadań i ćwiczeń z rozwiązaniami*, Langenscheidt Polska, 2008, José Albuquerque Costa Dias, Calos Alberto Mascarenhas Romualdo. *Portugalski w ćwiczeniach.* Warszawa, 2011; José Albuquerque Costa Dias, Calos Alberto Mascarenhas Romualdo: *Portugalski w ćwiczeniach*. Edgard, Warszawa, 2011.

Zespół zatrudniony w ISIiI tworzy i przeprowadza egzaminy resortowe z języka hiszpańskiego i portugalskiego (pisemne i ustne) w Ministerstwie Spraw Zagranicznych RP, pod kierownictwem ambasadora Jacka Perlina oraz zasiada w komisji ds. egzaminów kwalifikacyjnych do Akademii Dyplomatycznej z języka portugalskiego (Magdalena Cybulska-Janczewa, dr Urszula Ługowska i Olga Bagińska-Shinzato). Część kadry jest też członkiem komisji egzaminacyjnej Ogólnopolskiej Olimpiady Języka Hiszpańskiego (Magdalena Adamczyk, Dorota Korkozowicz, Elżbieta Ratajczak-Matusiak). Dodatkowo, kadra tworzy pisemne i ustne egzaminy certyfikacyjne z języków kierunkowych na poziomie ogólnouniwersyteckim oraz działa w komisjach egzaminacyjnych powołanych przez Radę Koordynacyjną ds. Certyfikacji Biegłości Językowej (Olga Bagińska-Shinzato, Dorota Korkozowicz, Magdalena Adamczyk, Bożenna Papis) i opiekuje się sekcją hiszpańską w Studenckim Biurze Tłumaczeń UW (dr Katarzyna Popek-Bernat).

Kadra prowadząca zajęcia oraz rozwijająca badania naukowe w specjalizacji nauczycielskiej, zajmująca się językoznawstwem i dydaktyką nauczania języków kierunkowych przekłada swoje kompetencje na dydaktykę dotyczącą: językoznawstwa funkcjonalnego języków iberyjskich, językoznawstwa kontrastywnego, badań językoznawczych diachronicznych i synchronicznych, dydaktyki nauczania języków kierunkowych, najnowszych tendencji w nauczaniu języków obcych, paremiologii, glottodydaktyki itp. Wspomniane wcześniej publikacje pracowników są nieustannie wznawiane oraz wykorzystywane jako pomoce dydaktyczne (słowniki, gramatyki, podręczniki itp.).

Kadra prowadząca zajęcia oraz rozwijająca badania naukowe w zakresie przekładoznawstwa przekłada swoje kompetencje i praktyczne doświadczenie przekładoznawcze na dydaktykę dotyczącą: teorii, krytyki i praktyki tłumaczeń literackich (przekładem literatur hiszpańskojęzycznych i/lub portugalskojęzycznych zajmują się najwybitniejsi specjaliści, nagradzani za twórczość tłumaczeniową m.in. Barbara Jaroszuk, Gerardo Beltrán Cejudo, Jakub Jankowski, Olga Bagińska-Shinzato, Aleksandra Jackiewicz), nowoczesnej teorii przekładu i przekładu artystycznego, tłumaczeń konsekutywnych i symultanicznych, tłumaczeń pisemnych tekstów specjalistycznych (prawniczych, ekonomicznych, turystycznych, handlowych, biznesowych, unijnych), językoznawstwa w ujęciu przekładoznawczym, tłumaczeń w mediach audiowizualnych i tłumaczeń uwierzytelnionych. Wśród kadry ISIiI znajdują się praktykujący tłumacze symultaniczni i konsekutywni, zatrudniani przy najbardziej prestiżowych spotkaniach rangi państwowej i transakcjach biznesowych: Renata Kugaczewska, Katarzyna Górna, Anna Kalewska. Duża część pracowników posiada też uprawnienia tłumacza przysięgłego, np. Katarzyna Górna, Edyta Waluch de la Torre, Katarzyna Popek-Bernat, Bożenna Papis, Karolina Kumor, Anna Kalewska. Do najcenniejszych publikacji kadry ściśle związanej z przekładoznawstwem należy pozycja dr hab. Edyty Waluch de la Torre: *Tłumaczenia symultaniczne z języka polskiego na...* Podręcznik. Biblioteka Iberyjska, Warszawa, 2017.

Kadra zajmująca się historią oraz kulturą krajów hiszpańsko i portugalskojęzycznych prowadzi obowiązkowe kursy historii Hiszpanii, Portugalii, historii Ameryki Prekolumbijskiej i historii Ameryki Łacińskiej, a także historii krajów afrykańskich języka portugalskiego. Ważne miejsce w dydaktyce zajmuje sztuka omawianego obszaru. Interdyscyplinarne ujęcie oferowanych przedmiotów obejmuje dodatkowo treści antropologiczne, geograficzne, archeologiczne, a także węższe zagadnienia takie jak: rola mniejszości narodowych/etnicznych; religii (w tym zarówno dzieje Kościoła katolickiego, jak i religii niechrześcijańskich); migracje Polaków do Hiszpanii i Ameryki Łacińskiej; historia polonii w Ameryce Łacińskiej, głównie w Brazylii i Argentynie; kontakty międzykulturowe; kultura popularna; przemiany społeczne i gospodarcze regionu.

Kadra prowadząca zajęcia oraz rozwijająca badania naukowe w dziedzinie literatur hiszpańskiego i portugalskiego obszaru językowego przekłada swoje kompetencje na dydaktykę dotyczącą literaturoznawstwa hiszpańskiego, portugalskiego oraz latynoamerykańskiego i afrykańskiego (literatura w języku hiszpańskim i portugalskim), literaturoznawstwa porównawczego, historiografii, tłumaczeń literackich, teatrologii, polsko-hiszpańskich związków teatralnych, historii i współczesności teatru portugalskiego, najnowszych tendencji w prozie hiszpańskiej XXI wieku oraz adaptacji filmowych literatury iberyjskiej, a także latynoamerykańskiej.

15. **Infrastruktura**

C2. Informacja o infrastrukturze zapewniającej prawidłową realizację celów kształcenia (sale dydaktyczne, laboratoria, pracownie):

Siedziba Instytutu znajduje się w samym sercu prestiżowej części Warszawy, u zbiegu ulic Krakowskie Przedmieście i Kopernika, na Kampusie Głównym UW. Jest to wyjątkowa lokalizacja, w pobliżu Starego Miasta, Pałacu Prezydenckiego, licznych ministerstw i instytucji kultury. Dojazd jest bardzo dobry z każdej części Warszawy (licznymi autobusami, metrem oraz rowerem – są ścieżki rowerowe i parking dla rowerów i samochodów). Obecnie Instytut dysponuje dwunastoma własnymi salami dydaktycznymi oraz laboratorium językowym, mieszczącymi się w zabytkowym budynku przy ul. Oboźnej 8 (tzw. Dom Kupców). Wyjątkowym atutem budynku jest dostępność z dwóch stron – od ul. Oboźnej oraz od strony Kampusu Głównego UW. Część zajęć odbywa się także w nowoczesnym budynku Wydziału Neofilologii przy ul. Dobrej 55, zlokalizowanym na Zielonym Powiślu naprzeciwko Nowej Biblioteki Uniwersyteckiej będącej jednym z symboli nowoczesnej Warszawy, wyjątkowo chętnie odwiedzanym przez osoby przyjeżdżające do naszego miasta. Odległość między budynkami przy Oboźnej i Dobrej jest niewielka, można ją przebyć w kilka minut pieszo.

W roku akademickim 2016/2017 Instytut dysponuje jedną salą na ul. Dobrej do wyłącznego użytkowania przez cały tydzień (sala wyposażona jest w rzutnik i tablicę multimedialną). Pozostałe sale przy ul. Dobrej są przydzielane Instytutowi w miarę potrzeb. W budynku przy Oboźnej dysponujemy dużą aulą na ok. 200 osób, ponadto jedną salą średniej wielkości (ok. 70 osób), pozostałe sale natomiast mają pojemność od 10 do 30 osób. Większość sal

wyposażona jest w sprzęt video i DVD, w pięciu salach zamontowane są na stałe projektory multimedialne. Instytut dysponuje również salą komputerową w budynku przy ul. Dobrej 55, w której prowadzone są zajęcia dot. najnowocześniejszych metod i technik badań lub inne, które wymagają dostępu studentów do komputera. Konferencje organizowane są w reprezentacyjnej auli przy ul. Dobrej lub w jednej z reprezentacyjnych sal zlokalizowanych na Kampusie Głównym UW (aula w Starej Bibliotece Uniwersyteckiej, Sala Balowa w Pałacu Tyszkiewiczów-Potockich, Sala Kolumnowa itp.).

Pracownicy, studenci i goście mają możliwość korzystania z bezpłatnego dostępu do Internetu na terenie Instytutu (istnieją dwie sieci wifi). Pracownicy mają zapewniony dostęp do komputerów i Internetu w swoich Zakładach i Pracowniach. Instytut maksymalnie wykorzystuje powierzchnię dydaktyczną, którą dysponuje, planując zajęcia od godz. 8.00 do 20.00. W przyszłości sytuacja lokalowa jednostki ma ulec dalszej poprawie w związku z planowaną budową nowego kompleksu dydaktyczno-naukowego UW, usytuowanego przy ul. Dobrej 55 na działce ewidencyjnej nr 29.

C3. Dostęp do biblioteki:

Biblioteka Instytutu Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich wraz z biblioteką Instytutu Romanistyki oraz Katedry Italianistyki tworzy Bibliotekę Instytutu Romanistyki, Iberystyki i Italianistyki mieszczącą się na parterze budynku przy ul. Oboźnej 8. Biblioteka gromadzi zbiory literatury polsko- i obcojęzycznej zalecanej w ramach kształcenia na kierunkach literaturoznawstwo i językoznawstwo, specjalność filologia iberyjska (opracowania z zakresu kultury, literatury, filmu, historii, języka, historii sztuki Hiszpanii, Portugalii, Ameryki Łacińskiej słowniki, kilka prenumerowanych czasopism. Zasoby biblioteczne, liczące obecnie 7 tys. woluminów, zostały szczegółowo opisane w Inwentaryzacji sporządzonej przez Kierownika połączonej biblioteki Instytutu Romanistyki, Instytutu Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich i Katedry Italianistyki. Zbiory Biblioteki sukcesywnie uzupełniane są o najnowsze publikacje naukowe. Studenci mają też dostęp do zasobów BUW-u oraz innych bibliotek zakładowych na podstawie rewersu w systemie wypożyczalni międzybibliotecznej. W ramach udostępniania trudniej osiągalnych materiałów dydaktycznych, Instytut stworzył również cyfrową platformę edukacyjną *Moodle*, która zapewnia natychmiastowy dostęp do materiałów.

C4. Informacja o prowadzonych przez jednostkę badaniach naukowych w dyscyplinie lub dziedzinie związanej z nowym kierunkiem:
Instytut prowadzi badania naukowe; przede wszystkim w zakresie językoznawstwa i literaturoznawstwa, a także dotyczących historii, historii najnowszej, filozofii czy antropologii. Pracownicy naukowo-dydaktyczni Instytutu są autorami zarówno klasycznych jak i najbardziej nowatorskich monografii w tych dziedzinach; i w większości polskie studia nad językiem, literaturą, historią i kulturą hiszpańską, portugalską i latynoamerykańską wywodzą się z Instytutu Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich. Problematyka badań naukowych, która związana jest z kierunkiem II stopnia: „Filologia iberyjska", w dziedzinie językoznawstwa obejmuje całościowo systemy pisma, plasując się w awangardzie polskich badań na ten temat oraz podejmuje tematykę związaną specyficznie z językoznawstwem iberyjskim, jak teoria, krytyka i praktyka tłumaczeń literackich, nowoczesna teoria przekładu i przekład artystyczny, tłumaczenia konsekutywne, symultaniczne i pisemne tekstów specjalistycznych w ujęciu teoretycznym czy językoznawstwo w ujęciu przekładoznawczym i kontrastywnym.

Badania w dziedzinie literaturoznawstwa dotyczą takich zagadnień jak współczesna powieść hiszpańska, portugalska, afrykańska i latynoamerykańska i jej odcienie tematyczne; teatr hiszpański; literatura i kultura hiszpańskiego Złotego Wieku w kontekście europejskim; emblematyka w literaturze hiszpańskiej; komiks portugalski, kino hiszpańskie; nowe media w literaturze, itd.

Prowadzone są też badania dotyczące odzwierciedlenia w literaturze procesów historycznych i politycznych historii Ameryki Łacińskiej, Hiszpanii oraz Portugalii (ze szczególnym uwzględnieniem historii najnowszej obu krajów półwyspu Iberyjskiego), takich jak: procesy niepodległościowe w Ameryce Łacińskiej (ze szczególnym uwzględnieniem udziału w nich Polaków); rola kobiet w społeczeństwie hiszpańskim; Polonia latynoamerykańska (zwłaszcza brazylijska, argentyńska) oraz migracje (zwłaszcza wypełnienie luki w badaniach jaką stanowi temat migracji Żydów z Polski do Ameryki Łacińskiej i ich potencjalny i realny wpływ na budowanie pozytywnego obrazu współczesnej Polski). Często dyscypliny badawcze pracowników Instytutu przenikają się, w

efekcie dając nową multidyscyplinarną jakość. Tak na przykład dr Urszula Ługowska jest autorką pierwszej polskiej biografii wybitnego pisarza latynoamerykańsko-hiszpańskiego Maria Vargasa Llosy: *Mario Vargas Llosa. Literatura, polityka i Nobel*. Monografia oferuje panoramiczny obraz doktryn politycznych, jakie przedstawia w swych powieściach Mario Vargas Llosa oraz wskazuje, na którym etapie życia identyfikował się z nimi pisarz i jaki miało to wpływ na kształt jego dzieł. Vargas Llosa jest bowiem nie tylko teoretykiem, ale i praktykiem polityki: w 1990 r. był niemal pewnym kandydatem na prezydenta Peru. Prowadzi to do pogłębionych studiów z zakresu latynoamerykańskich doświadczeń politycznych: lewicy (komunistycznej i trockistowskiej), apryzmu, indygenizmu, liberalizmu, neoliberalizmu, konserwatyzmu. Z kolei dr hab. Zofia Marzec badająca teologię wyzwolenia podejmuje tematykę filozoficzną, którą bada również dr Aranzazu Calderón Puerta w odniesieniu do kultury hiszpańskiej.

Prace badawcze dotyczące przedhiszpańskich i kolonialnych procesów społeczno-kulturowych w Mezoameryce, w szczególności dotyczące treści oraz metod jej kodyfikacji w przedhiszpańskich księgach kalendarzowo-religijnych, jak również widowisk teatralnych dawnego Meksyku wpisują polską naukę do ścisłej czołówki badań prowadzonych nad regionem kulturowym Mezoameryki.

Obecnie od kilku lat w Instytucie ma miejsce rytmiczny proces awansów naukowych do stopnia dr hab. Habilitacje otrzymali: dr hab. Karolina Kumor, dr hab. Katarzyna Mikulska (habilitacja z wyróżnieniem), dr hab. Jerzy Mazurek, dr hab. Małgorzata Nalewajko, dr hab. Edyta Waluch i dr hab. Zuzanna Jakubowska-Vorbrich. Jednocześnie kadra naukowo-dydaktyczna zasilana jest przez najzdolniejszych adeptów studiów doktoranckich, którzy niejednokrotnie mogą pochwalić się doktoratami obronionymi w ramach międzynarodowego programu studiów doktoranckich (np. dr Marcin Kołakowski tytuł uzyskał w ramach *cotutelle* UW i Uniwersytetu w Granadzie). W ciągu ostatnich pięciu lat, pracownicy Instytutu zdobyli łącznie cztery granty NCN i NPRH – wszystkie w Zakładzie Historii i Kultur: dr hab. Katarzyna Mikulska, dr Urszula Ługowska i dr Agnieszka Brylak.

Instytut wydaje czasopismo naukowe Itinerarios o profilu językoznawczo-literaturoznawczo-historyczno-antropologicznym *Itinerarios. Revista de estudios lingüísticos, literarios, históricos y antropológicos* (ISSN 1507-7241), które jest ważnym forum debaty naukowej, znanym w całym świecie hispanistycznym i luzo-brazylijskim (ICV 2015: 80.79, lista B MNiSW: 11 pkt, ERIH PLUS, BAZHUM, Dialnet i Latindex).

Tworząc program nauczania na kierunku Filologia iberyjska braliśmy bardzo starannie pod uwagę osiągnięcia naukowe naszych pracowników. Np. dr hab. Katarzyna Mikulska, uznana w świecie badaczka kultur przedhiszpańskich, prowadzi seminarium magisterskie poświęcone religii, historii i kultury Mezomaeryki oraz zajęcia specjalistyczne, w ramach których studenci współuczestniczą w jej pracy badawczej nad kodeksami (księgami) mezoamerykańskimi; dr hab. Edyta Waluch, specjalizująca się w praktyce językoznawstwie w zastosowaniu traduktologicznym, prowadzi seminarium językoznawczo-tłumaczeniowe, dr hab. Zuzanna Jakubowska, badająca historię i kulturę Wyspy Wielkanocnej, prowadzi nowatorskie zajęcia specjalizacyjne poświęcone tej tematyce, z kolei dr Jakub Jankowski prowadzi seminarium magisterskie dotyczące kultury i literatury portugalskiej.

Dzięki pogłębianej znajomości języka hiszpańskiego lub portugalskiego oraz realizacji modułów kształcenia, studenci mogą swobodnie włączać się w życie naukowe Instytutu (organizacja konferencji, spotkania z zaproszonymi gośćmi itp.) przez co zyskują nie tylko wiedzę, ale i okazję do poszerzenia spektrum zainteresowań oraz cenne kontakty, rozwijają szereg kompetencji społecznych zakładanych w efektach kształcenia (np. umiejętność pracy w grupie) i przygotowują się do wejścia na rynek pracy. Z drugiej strony, dzięki ożywionym kontaktom międzynarodowym Instytutu, uczestniczą w sympozjach i konferencjach organizowanych za granicą. W efekcie już jako magistranci (np. Justyna Kowalczyk), doktoranci (np. Nahuel Janik), a dalej jako młodzi badacze (np. dr Agnieszka Brylak) są rozpoznawalni w międzynarodowym środowisku naukowym.

W 2015 r. odbyła się na UW przygotowana przez nasz Instytut sesja naukowa oraz wernisaż wystawy *Casimiro Eiger, ojciec współczesnej sztuki kolumbijskiej.* Celem projektu było przedstawienie oryginalnych wyników badań na temat Kazimierza (Casimiro) Eigera, który w Kolumbii uważany jest za ojca współczesnej sztuki kolumbijskiej. Dzięki udziałowi doktorantki Instytutu, Teresy Sońty-Jaroszewicz i studentów uczestników seminarium magisterskiego dr Urszuli Ługowskiej oraz seminarium dr. Krzysztofa Smolany, przygotowana została autorska ekspozycja, która była prezentowana w budynku starego BUW-u na Kampusie UW. Informacje na temat Casimiro Eigera i, szerzej, emigracji z Polski do Ameryki Łacińskiej zostały upowszechnione wśród studentów i pracowników UW, korpusu dyplomatycznego krajów Ameryki Łacińskiej oraz innych osób zainteresowanych. Udział wzięli przedstawiciele polskich władz

państwowych, organizacji żydowskich (wsparcia finansowego przedsięwzięciu udzieliło Stowarzyszenie Żydowski Instytut Historyczny) oraz Ambasadorzy wielu krajów latynoamerykańskich (w tym, rzecz jasna, pani Ambasador Kolumbii Victoria González Ariza).

Partycypacja zarówno naszych naukowców, jak i studentów w tego rodzaju sesji naukowej i w przygotowaniu wystawy jest tylko jednym z przykładowych sposobów innowacyjnej realizacji procesu dydaktycznego, wprzęgającym studentów w proces badań naukowych. Tego typu inicjatywy organizowane są przez Instytut cyklicznie.

Za atut kierunku Filologia iberyjska uważamy też fakt, że prowadzący na nim zajęcia profesorowie są klasykami w swojej dziedzinie. Przykładem może być choćby autor głównej polskiej *Historii Hiszpanii* (serii Ossolineum): dr hab. Tadeusz Miłkowski (wraz z P. Machcewiczem). Badania dr hab. Zofii Marzec nad teologią wyzwolenia na stałe wpisały się w ogólnoświatową historię analiz tego nurtu i pod ich wpływem w dużym stopniu zmodyfikowano wcześniej stosowaną perspektywę badawczą. Prof. Anna Kalewska zbadała i przetłumaczyła większość najwybitniejszej literatury portugalskiej jaka ukazała się na polskim rynku, łącznie z twórczością noblisty Jose Saramago. Prof. dr hab. Grażyna Grudzińska jest m.in. autorką polskiego przekładu *Stu lat samotności* kolumbijskiego noblisty Gabriela Garcii Marqueza i badaczką jego twórczości (jak również szerzej literatury latynoamerykańskiej okresu tzw. boomu). Pierwszoplanowym w Polsce i bardzo cenionym za granicą znawcą języka hiszpańskiego i portugalskiego dr hab. Jacek Perlin.

Na gruncie polskim, godna odnotowania jest ścisła współpraca badawcza Instytutu z Archiwum Akt Nowych w Warszawie, gdzie zgromadzone są akta dotyczące polskich placówek dyplomatycznych w krajach hiszpańsko- i portugalskojęzycznych. Jednak ze względu na swoją specyfikę, Instytut przede wszystkim stale poszerza współpracę międzynarodową, co owocuje realizacją nowych projektów o charakterze naukowym i dydaktycznym. Instytut jest inicjatorem i koordynatorem kilku znaczących projektów współpracy z Meksykiem, który jest obszarem priorytetowym dla Uniwersytetu Warszawskiego. Strategicznymi partnerami dla Instytutu są także Uniwersytet w Granadzie oraz hiszpańskie instytuty: galisyjski i baskijski.

C5. Liczba studentów w roku akademickim 2016/2017: 157

Wymagane dane

DANE OGÓLNE O KIERUNKU STUDIÓW

1. Nazwa jednostki (ek), która (e) ma (ją) prowadzić kierunek studiów:
Katedra Hungarystyki,
Wydział Neofilologii Uniwersytetu Warszawskiego

2. Nazwa kierunku studiów:
Filologia Ugrofińska
Finno-Ugrian Philology
Język, w którym mają być prowadzone studia: **język polski oraz**
-jęz. węgierski (na specjalności filologia ugrofińska-język węgierski)
-jęz. fiński (na specjalności filologia ugrofińska-język fiński)

3. Od kiedy ma być prowadzona rekrutacja na kierunek studiów:
Rekrutacja na kierunek studiów od roku akad. 2018/2019
- Wymagany limit kandydatów do uruchomienia studiów: 10 osób
(5- na specjalności fińskiej, 5- na specjalności węgierskiej)
- Wymagania stawiane kandydatom i kryteria przyjęcia na studia:

Kierunek studiów: filologia ugrofińska
Specjalność: filologia ugrofińska – język węgierski
Poziom kształcenia: drugiego stopnia
Forma studiów: stacjonarne
Czas trwania: 3 semestry

1) Zasady kwalifikacji

O przyjęcie na studia drugiego stopnia mogą ubiegać się osoby, które uzyskały dyplom licencjata, magistra, inżyniera lub równoważny oraz prezentują znajomość języka węgierskiego minimum na poziomie C1. Kandydaci powinni mieć dobre rozeznanie w historii, literaturze i kulturze Węgier.

a) Kandydaci z dyplomem uzyskanym w Polsce

W przypadku kandydatów z tytułem licencjata na kierunku filologia, ugrofinistyka (specjalizacja węgierska):

Przyjęcia będą się odbywać w drodze otwartego konkursu, na podstawie średniej arytmetycznej
z następujących ocen:

- oceny na dyplomie licencjackim,
- średniej ocen z całego toku studiów pierwszego stopnia,

- końcowej oceny z języka węgierskiego (poziom C1).

W przypadku kandydatów z tytułem licencjata uzyskanym na innych kierunkach przyjęcia będą się odbywać w drodze otwartego konkursu, na podstawie średniej arytmetycznej z następujących ocen:

- oceny na dyplomie licencjackim,
- oceny testu pisemnego i rozmowy kwalifikacyjnej sprawdzającej zainteresowanie językiem, historią, literaturą i kulturą Węgier,
- oceny egzaminu pisemnego i ustnego z języka węgierskiego (poziom C1).

Zagadnienia egzaminacyjne do testu pisemnego i rozmowy kwalifikacyjnej

Rozmowa będzie przebiegała w języku polskim lub węgierskim, przy czym kandydat powinien podać
z góry wybór języka rozmowy kwalifikacyjnej).
Tematy (będą podane także w języku węgierskim).
Literatura: Literatura okresu Romantyzmu w okresie reform – literatura jako narzędzie kształtowania tożsamości narodowej. Modernizm – I pokolenie czasopisma „Nyugat". Główne nurty rozwoju poezji węgierskiej okresu powojennego. Dążenia nowatorskie w rozwoju prozy węgierskiej po 1960 roku.
Najważniejsze zjawiska współczesnej literatury węgierskiej (poezja, proza, dramat).
Historia: Wspólne postacie dla historii Polski i Węgier. Znaczenie bitwy pod Mohaczem dla historii Węgier. „Wiosna Ludów" jako jedno z najważniejszych wydarzeń historycznych na Węgrzech. Rola Węgier w dwóch wojnach światowych XX wieku. Przyczyny i skutki wydarzeń 1956 roku.
Kultura: Pochodzenie Węgrów i ślady kultury przedchrześcijańskiej; Najważniejsi reżyserzy i filmy powojennej węgierskiej kinematografii. Osiągnięcia Węgrów w dziedzinie nauki (węgierscy Nobliści). Charakterystyka głównych tendencji oraz przedstawicieli wybranego przez kandydata okresu sztuki węgierskiej. Współczesne społeczeństwo węgierskie. Sytuacja polityczna oraz gospodarcza współczesnych Węgier.
Językoznawstwo: Rodziny językowe w Europie. Wyrazy obce w węgierskim użyciu językowym w XXI wieku. Różne odmiany języka węgierskiego (społeczne, naukowe, regionalne). Język węgierski a języki słowiańskie (wzajemne oddziaływanie, zapożyczenia). Błędy językowe a norma językowa.

b) Kandydaci z dyplomem zagranicznym

1. Polacy i cudzoziemcy kwalifikowani na zasadach obowiązujących obywateli polskich

Kandydaci mogą zostać zobowiązani do przystąpienia dodatkowo do rozmowy sprawdzającej znajomość języka polskiego w stopniu umożliwiającym studiowanie. W celu oceny stopnia znajomości języka polskiego, kandydaci proszeni są o załączenie skanów niezbędnych dokumentów (dokumentów potwierdzających znajomość języka polskiego) na koncie rejestracyjnym oraz o kontakt z komisją rekrutacyjną danego kierunku niezwłocznie po dokonaniu rejestracji.
Potwierdzenie przez komisję rekrutacyjną wystarczającej znajomości języka polskiego jest warunkiem dopuszczenia kandydata do dalszego postępowania rekrutacyjnego.

Obowiązują takie same zasady, jak dla kandydatów z dyplomem uzyskanym w Polsce.

2. Cudzoziemcy kwalifikowani na innych zasadach niż obywatele polscy

Kandydaci którzy nie posiadają certyfikatu znajomości języka polskiego wydanego przez Państwową Komisję Poświadczania Znajomości Języka Polskiego jako obcego lub zaświadczenia o ukończeniu rocznego kursu przygotowującego do podjęcia studiów w języku polskim w jednostkach wyznaczonych przez ministra właściwego do spraw szkolnictwa wyższego, przystępują do egzaminu sprawdzającego znajomość języka polskiego

Obowiązują takie same zasady, jak dla kandydatów z dyplomem uzyskanym w Polsce.

Kierunek studiów: Filologia ugrofińska,
specjalność: filologia ugrofińska – język fiński
Poziom kształcenia: drugiego stopnia

Forma studiów: stacjonarne
Czas trwania: 3 semestry

1) Zasady kwalifikacji

O przyjęcie na studia drugiego stopnia mogą ubiegać się osoby, które uzyskały dyplom licencjata, magistra, inżyniera lub równorzędny oraz prezentują znajomość języka fińskiego minimum na poziomie C1. Kandydaci powinni mieć dobre rozeznanie w historii, literaturze i kulturze Finlandii.

a) Kandydaci z dyplomem uzyskanym w Polsce

W przypadku kandydatów z tytułem licencjata na kierunku filologia, ugrofinistyka (specjalizacja fińska):

Przyjęcia będą się odbywać w drodze otwartego konkursu, na podstawie średniej arytmetycznej z następujących ocen:

- oceny na dyplomie licencjackim,
- średniej ocen z całego toku studiów pierwszego stopnia,
- końcowej oceny z języka fińskiego (poziom C1).

W przypadku kandydatów z tytułem licencjata uzyskanym na innych kierunkach przyjęcia będą się odbywać w drodze otwartego konkursu, na podstawie średniej arytmetycznej z następujących ocen:

- oceny na dyplomie licencjackim,
- oceny testu pisemnego i rozmowy kwalifikacyjnej sprawdzającej zainteresowanie językiem, historią, literaturą i kulturą Finlandii,
- oceny egzaminu pisemnego i ustnego z języka fińskiego (poziom C1).

Zagadnienia egzaminacyjne do testu pisemnego i rozmowy kwalifikacyjnej

Rozmowa będzie przebiegała w języku polskim lub fińskim, przy czym kandydat powinien podać z góry wybór języka rozmowy kwalifikacyjnej).Tematy (będą podane także w języku fińskim):

Literatura: Dwie tradycje językowe w literaturze Finlandii – co je łączy, a co dzieli?; Literatura romantyzmu w I połowie XIX wieku – jej rola w kształtowaniu fińskiej tożsamości narodowej; Fińskie tradycje pisania o wojnie; Modernizm w literaturze fińskiej; Najważniejsze zjawiska i trendy w literaturze fińskiej ostatniego ćwierćwiecza.

Historia: Historyczne związki Finlandii i Szwecji, Rok 1809 jako przełom w dziejach Finlandii; Znaczenie wojny domowej 1918 roku dla państwa i społeczeństwa fińskiego; II wojna światowa w Finlandii; Finlandia w okresie zimnej wojny.

Kultura: Ośrodki miejskie w średniowiecznej Finlandii; Romantyzm narodowy w sztuce fińskiej – malarze, kompozytorzy, architekci… ;Fotografia w Finlandii – od dagerotypu Henrika Cajandera do autoportretów Eliny Brotherus; Kultura fińska w latach 20. XX wieku – okna na oścież?; Nowa Fala w kinie fińskim w latach 60-tych – czy istniała? Uzasadnij;

Językoznawstwo: Cechy języka aglutynacyjnego na przykładzie języka fińskiego; Rozwój fińskiego języka literackiego; Odmiany języka fińskiego; System przypadków w języku fińskim; problem accusativu; Podmiot a dopełnienie w języku fińskim.

b) Kandydaci z dyplomem zagranicznym

1) Polacy i cudzoziemcy kwalifikowani na zasadach obowiązujących obywateli polskich

Kandydaci mogą zostać zobowiązani do przystąpienia dodatkowo do rozmowy sprawdzającej znajomość języka polskiego w stopniu umożliwiającym studiowanie. W celu oceny stopnia znajomości języka polskiego, kandydaci proszeni są o załączenie skanów niezbędnych dokumentów (dokumentów potwierdzających znajomość języka polskiego) na koncie rejestracyjnym oraz o kontakt z komisją rekrutacyjną danego kierunku niezwłocznie po dokonaniu rejestracji.
Potwierdzenie przez komisję rekrutacyjną wystarczającej znajomości języka polskiego jest warunkiem dopuszczenia kandydata do dalszego postępowania rekrutacyjnego.

Obowiązują takie same zasady, jak dla kandydatów z dyplomem uzyskanym w Polsce.

2) Cudzoziemcy kwalifikowani na innych zasadach niż obywatele polscy

Obowiązują takie same zasady, jak dla kandydatów z dyplomem uzyskanym w Polsce.

Kandydaci którzy nie posiadają certyfikatu znajomości języka polskiego wydanego przez Państwową Komisję Poświadczania Znajomości Języka Polskiego jako obcego lub zaświadczenia o ukończeniu rocznego kursu przygotowującego do podjęcia studiów w języku polskim w jednostkach wyznaczonych przez ministra właściwego do spraw szkolnictwa wyższego, przystępują do egzaminu sprawdzającego znajomość języka polskiego

Przyjęcia na studia odbywają się na podstawie listy rankingowej zgodnie z obowiązującym w danym roku akademickim limitem miejsc.

4. Przyporządkowanie kierunku studiów do:

- obszaru lub obszarów kształcenia:
  obszar nauk humanistycznych 100%
- dziedziny lub dziedzin, dyscyplin naukowych i dyscypliny wiodącej
  dziedzina nauk humanistycznych
- dyscypliny naukowe:
  literaturoznawstwo/językoznawstwo
- dyscyplina wiodąca:
  żadna z ww. dziedzin nie jest wiodąca
- grupy/podgrupy/ nazwy wg Klasyfikacji kierunków kształcenia ISCED-F 2013 (wg załącznika F)
  02 GRUPA - NAUKI HUMANISTYCZNE I SZTUKA
  023 podgrupa językowa
  0231 nauka języków
  232 literatura i językoznawstwo

5. **Koncepcja kształcenia na uruchamianym kierunku oraz jej związek z koncepcją kształcenia, misją i strategią rozwoju jednostki i uczelni**:

Uchwałą z dnia 6 października 2015 r. Rada Wydziału Neofilologii przyjęła Strategię Średniookresową Rozwoju Wydziału Neofilologii na lata 2015 - 2018. Misją Wydziału Neofilologii, w tym także i Katedry Hungarystyki jest prowadzenie wysokiej jakości badań naukowych – interdyscyplinarnych i komparatystycznych. Postęp tych badań jest ściśle związany z programem kształcenia, dostosowanym do potrzeb i zainteresowań studentów oraz do zapotrzebowania na rynku pracy.

Głównym celem strategicznym Katedry Hungarystyki, jest ciągłe podnoszenie atrakcyjności jednostki także jako miejsca studiów i nabywania kompetencji zawodowych. Na nim opiera się koncepcja kształcenia, która znalazła swój wyraz w opracowaniu programu studiów. Program studiów II stopnia w Katedrze Hungarystyki zapewnia absolwentom wiedzę i umiejętności niezbędne do skutecznej aktywności na rynku pracy oraz daje solidne podstawy do prowadzenia badań. Studia na kierunku filologia ugrofińska są zorientowane na potrzeby otoczenia społecznego, gospodarczego oraz kulturalnego. Plany rozwoju kierunku uwzględniają tendencje zmian, jakie zachodzą w dyscyplinach naukowych, z których kierunek się wywodzi.

6. Poziom kształcenia: Studia II stopnia

7. **Profil kształcenia**

profil kształcenia: ogólnoakademicki (ponad 50% ECTS służy zdobywaniu wiedzy i przygotowaniu do badań)

Celem studiów na kierunku filologia ugrofińska jest wykształcenie specjalistów mogących podjąć pracę zawodową w różnych instytucjach związanych z językiem i kulturą krajów ugrofińskich (Finlandii, Węgier, Estonii). Profil ogólno akademicki umożliwia studentom uzyskanie szerokiej, wielozakresowej wiedzy o językach, literaturze, kulturze, historii i współczesności tych krajów oraz o historii i językach ludów ugrofińskich, pozwala także na zdobycie ogólnej wiedzy o

przedmiocie badań i metodologii nauk humanistycznych, przede wszystkim językoznawstwa i literaturoznawstwa. W trakcie studiów II stopnia, trwających 3 semestry, student rozwija kompetencję językową w zakresie języka kierunkowego na poziomie bardzo zaawansowanym (poziom C2). Student na podstawie oryginalnych źródeł zapoznaje się ze współczesnymi zjawiskami w kulturze i społeczeństwie Węgier/Finlandii. W trakcie zajęć specjalizacyjnych z języka, literatury lub kultury zdobywa szczegółową wiedzę merytoryczną niezbędną do przygotowanie pracy magisterskiej i przydatną w przyszłej pracy zawodowej. Na zajęciach z translatoryki wzbogaca warsztat tłumacza, w szczególności w zakresie tłumaczenia tekstów urzędowych, prawniczych i literackich. Studenci są zorientowani we współczesnej sytuacji krajów, których języki poznają. Jest to szczególnie ważne w odnalezieniu się na rynku pracy. Studia na tym poziomie stanowią bardzo dobre przygotowanie do uczestniczenia w badaniach naukowych w dziedzinie filologii ugrofińskiej.

8. Forma studiów

STUDIA STACJONARNE, 3 semestry, 90 pkt. ECTS

9. . **Tytuł zawodowy uzyskiwany przez absolwenta:** magister

Magister filologii ugrofińskiej w zakresie filologia ugrofińska-język fiński

Magister filologii ugrofińskiej w zakresie filologia ugrofińska – język węgierski

OPIS STUDIÓW
10 CELE KSZTAŁCENIA

Ogólne cele kształcenia

Katedra Hungarystyki prowadzi studia stacjonarne w zakresie hungarystyki (język węgierski) i fennistyki (język fiński). Podstawą studiów II stopnia jest doskonalenie znajomości języka węgierskiego/fińskiego i wykorzystanie tego narzędzia w prowadzeniu badań naukowych, których zwieńczeniem jest napisanie pracy magisterskiej.

Absolwent studiów II-go stopnia reprezentuje wysoki poziom przygotowania ogólnohumanistycznego. W trakcie studiów trwających 3 semestry rozwija kompetencję językową w zakresie języka węgierskiego/fińskiego na poziomie bardzo zaawansowanym (poziom C2) – potrafi zrozumieć z łatwością wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, złożone strukturalnie i językowo, może uczestniczyć w rozmowie, posługując się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. W trakcie specjalizacyjnych zajęć z języka, literatury lub kultury węgierskiej/fińskiej zdobywa szczegółową wiedzę merytoryczną niezbędną do przygotowania pracy magisterskiej i przydatną w przyszłej pracy zawodowej. Student doskonali także znajomość języka obcego niekierunkowego - ma obowiązek zrealizować min. 30 godz. zajęć ogólnouniwersyteckich w tym języku na poziomie minimum B2 +.

Na zajęciach translatoryki wzbogaca warsztat tłumacza, a w szczególności w zakresie tłumaczenia tekstów urzędowych, prawniczych i literackich.

Absolwent jest przygotowany do wykonywania zawodu tłumacza, wydawcy, organizatora i propagatora kultury, a także do podjęcia pracy w międzynarodowych instytucjach gospodarczych i społeczno-politycznych.

Absolwent jest wyposażony we wszelkie narzędzia do prowadzenia badań naukowych w zakresie filologii ugrofińskiej na studiach magisterskich i doktoranckich.

Cele kształcenia w Katedrze Hungarystyki wpisane są w założenia Strategii Średniookresowej Rozwoju Wydziału Neofilologii. Ich realizacja pozwala na kontynuację nauki na studiach III stopnia.

Różnice w stosunku do innych programów studiów o podobnie zdefiniowanych celach i efektach kształcenia prowadzonych na uczelni

Na Uniwersytecie Warszawskim studia magisterskie w zakresie hungarystyki i fennistyki prowadzone są tylko w Katedrze Hungarystyki.

11. Efekty kształcenia dla kierunku studiów filologia ugrofińska
studia drugiego stopnia – profil ogólnouniwersytecki

Umiejscowienie kierunku w obszarach kształcenia

Kierunek studiów filologia ugrofińska należy do obszarów kształcenia w zakresie nauk humanistycznych. Ugrofinistyka tradycyjnie zaliczana jest do nauk filologicznych, skupiających badania w zakresie językoznawstwa i literaturoznawstwa. Współcześnie w obszarze badawczym ugrofinistyki znajduje się także kultura i historia ludów ugrofińskich. W Katedrze Hungarystyki Uniwersytetu Warszawskiego obszar badań i nauczania obejmuje przede wszystkim język węgierski i fiński, literaturę i kulturę, a także podstawowe wiadomości na temat współczesnych Węgier i Finlandii. Absolwenci studiów magisterskich otrzymują wiedzę z translatoryki oraz posiadają kompetencje w zakresie tłumaczenia tekstów prasowych, biznesowych i urzędowych, jako przygotowanie do ewentualnego podjęcia pracy w charakterze tłumacza. Program studiów zapewnia także podstawową wiedzę z teoretycznych dziedzin filologii - językoznawstwa i literaturoznawstwa..

Objaśnienia oznaczeń:

K (przed podkreślnikiem) – dla wyróżnienia, że chodzi o efekty kształcenia dla programu kształcenia
H – obszar kształcenia w zakresie nauk humanistycznych
W – kategoria wiedzy
U – kategoria umiejętności
K (po podkreślniku) - kategoria kompetencji społecznych
01, 02, 03 i kolejne – numer efektu kształcenia
H –obszar nauk humanistycznych
S- obszar nauk społecznych

Symbol	Efekty kształcenia dla kierunku studiów filologia ugrofińska	Odniesienie do charakterystyk	

	Studia II stopnia (magisterskie) Profil ogólnoakademicki, Obszar nauk humanistycznych	drugiego stopnia Polskiej Ramy Kwalifikacji typowych dla kwalifikacji uzyskiwanych w ramach szkolnictwa wyższego, po uzyskaniu kwalifikacji pełnej na poziomie 4	Oznaczenie z jakiego obszaru jest efekt kształcenia
WIEDZA: absolwent zna i rozumie			
K_W01	ma pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauk humanistycznych, a w szczególności filologii, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej	P7S_WG P7S_WK	H
K_W02	zna terminologię nauk humanistycznych, a w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym	P7S_WG	H
K_W03	zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania	P7S_WG P7S_WK	H
K_W04	ma pogłębioną wiedzę o zjawiskach zachodzących w obszarach historii, języka, literatury i kultury	P7S_WG	H
K_W05	ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą	P7S_WG	H
K_W06	ma uporządkowaną wiedzę o kierunkach badań w językoznawstwie i literaturoznawstwie	P7S_WG	H
K_W07	ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa ogólnego	P7S_WG	H
K_W08	ma szczegółową wiedzę dotyczącą procesów komunikowania interpersonalnego, społecznego i międzykulturowego,	P7S_WG P7S_WK	H
K_W09	ma pogłębioną wiedzę o projektowaniu, metodyce, pragmatyce i prezentacji badań naukowych wystarczającą do przygotowania pracy magisterskiej	P7S_WG P7S_WK	H
K_W10	ma pogłębioną wiedzę o miejscu ugrofinistyki w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi	P7S_WG P7S_WK	H
K_W11	ma szczegółową wiedzę z zakresu gramatyki, stylistyki, historii języka kierunkowego (węgierskiego/ fińskiego)	P7S_WG	H
K_W12	ma pogłębioną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne genry i style funkcjonalne języka węgierskiego/fińskiego	P7S_WG P7S_WK	H
K_W13	ma pogłębioną wiedzę o teorii, metodyce i praktyce translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów urzędowych, prawniczych, biznesowych i literackich	P7S_WG P7S_WK	H
K_W14	zna i rozumie współczesne zjawiska w literaturze węgierskiej/fińskiej	P7S_WG	H
K_W15	ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze	P7S_WG	H

	języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń		
K_W16	ma wiedzę o współczesnych procesach i zjawiskach w kulturze węgierskiej/fińskiej	P7S_WG	H/S
K_W17	zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej	P7S_WK	H
UMIEJĘTNOŚCI: absolwent potrafi			
K_U01	potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy	P7S_UW	H
K_U02	posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych	P7S_UW P7S_UK	H
K_U03	potrafi wykorzystać różne ujęcia teoretyczne, paradygmaty badawcze i metodologiczne językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa, również w nietypowych sytuacjach profesjonalnych	P7S_UW P7S_UK	H
K_U04	potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym	P7S_UW P7S_UK P7S_UU	H
K_U05	posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, formułowania wniosków oraz tworzenia syntetycznych podsumowań	P7S_UW P7S_UK	H
K_U06	potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu ugrofinistyki w języku polskim i węgierskim/fińskim oraz popularyzować wiedzę o wytworach kultury, literatury, zjawiskach historycznych	P7S_UW P7S_UK P7S_UO	H
K_U07	posiada umiejętność przygotowania różnych prac pisemnych w języku polskim i węgierski/fińskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem ujęć teoretycznych, a także różnych źródeł	P7S_UW P7S_UK P7S_UO	H
K_U08	posiada pogłębioną umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i węgierskim/fińskim z zakresu problematyki ugrofinistycznej i problemów z nią związanych	P7S_UW P7S_UK P7S_UO	H

K_U09	posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka węgierskiego/fińskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej	P7S_UW P7S_UK	H
K_U10	ma umiejętności językowe w zakresie języka obcego nieukierunkowego, zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	P7S_UW P7S_UK	H
K_U11	Stosuje zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego, w szczególności reguły rządzące przytaczaniem cudzych wypowiedzi	P7S_UW	H
KOMPETENCJE SPOŁECZNE: absolwent jest gotów do			
K_K01	ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności językowych w zakresie języka węgierskiego/fińskiego, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia. Potrafi inspirować oraz organizować proces uczenia się innych osób	P7S_KK P7S_KR	H
K_K02	posiada pogłębione kompetencje społeczne i językowe w zakresie komunikacji w społecznościach językowych węgierskich/fińskich potrafi je wykorzystać we współdziałaniu i pracy w grupie i przyjmować w niej różne role	P7S_KK P7S_KO P7S_KR	H
K_K03	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania	P7S_KK P7S_KR	H
K_K04	aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, Europy	P7S_KO	H/S
K_K05	rozumie potrzebę uczestniczenia w kulturze studiowanego regionu (Węgier/Finlandii), korzystając z różnych mediów i form, potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia	P7S_KR P7S_KO	H
K_K06	ma nawyk systematycznego śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze, literaturze i życiu społecznym Węgier/ Finlandii, interesuje się nowatorskimi formami wyrazu artystycznego, nowymi zjawiskami w sztuce	P7S_KR	H

Załącznik A1 - Tabela efektów kształcenia w odniesieniu do form realizacji zajęć
– STUDIA MAGISTERSKIE

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	Formy realizacji zajęć			
			wykład	konwersatorium	ćwiczenia	seminarium
K_W08 K_W11 K_W12 K_U06 K_U07 K_U08 K_U09 K_K01	Praktyczna nauka języka kierunkowego	ma szczegółową wiedzę dotyczącą procesów komunikowania interpersonalnego, społecznego i międzykulturowego **(K_W08)** ma szczegółową wiedzę z zakresu gramatyki, stylistyki, historii języka kierunkowego (węgierskiego/ fińskiego) **(K_W11)** ma pogłębioną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne genry i style funkcjonalne języka węgierskiego/fińskiego **(K_W12)** potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu ugrofinistyki w języku polskim i węgierskim/fińskim oraz popularyzować wiedzę o wytworach kultury, literatury, zjawiskach historycznych **(K_U06)** posiada umiejętność przygotowania różnych prac pisemnych w języku polskim i węgierski/fińskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem ujęć teoretycznych, a także różnych źródeł **(K_U07)** posiada pogłębioną umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i węgierskim/fińskim z zakresu problematyki ugrofinistycznej i problemów z nią związanych **(K_U08)** posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka węgierskiego/fińskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej **(K_U09)** ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności językowych w zakresie języka węgierskiego/fińskiego, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia. Potrafi inspirować oraz organizować proces uczenia się innych osób **(K_K01)**			X	

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	Formy realizacji zajęć			
			wykład	konwer-satorium	ćwiczenia	semina-rium
K_W11 K_W12 K_W13 K_W15 K_U09 K_K01	Translatorium	ma szczegółową wiedzę z zakresu gramatyki, stylistyki, historii języka kierunkowego (węgierskiego/ fińskiego) **(K_W11)** ma pogłębioną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne genry i style funkcjonalne języka węgierskiego/fińskiego **(K_W12)** ma pogłębioną wiedzę o teorii, metodyce i praktyce translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów urzędowych, prawniczych, biznesowych i literackich **(K_W13)** ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń **(K_W15)** posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka węgierskiego/fińskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej **(K_U09)** ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności językowych w zakresie języka węgierskiego/fińskiego, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia. Potrafi inspirować oraz organizować proces uczenia się innych osób **(K_K01)**		x		
K_W01 K_W05 K_W10 K_W15 K_U01	Wykład monograficzny specjalizacyj-ny	ma pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauk humanistycznych, a w szczególności filologii, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej **(K_W01)** ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą **(K_W05)** ma pogłębioną wiedzę o miejscu ugrofinistyki w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi **(K_W10)** ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń **(K_W15)**	x			

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	Formy realizacji zajęć			
			wykład	konwer-satorium	ćwiczenia	semina-rium
		potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy **(K_U01)**				
K_W01 K_W02 K_W03 K_W05 K_W09 K_W10 K_U01 K_U02 K_U03 K_U05 K_K03 K_K05	Seminarium magisterskie	ma pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauk humanistycznych, a w szczególności filologii, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej **(K_W01)** zna terminologię nauk humanistycznych, a w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym **(K_W02)** zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania **(K_W03)** ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą **(K_W05)** ma pogłębioną wiedzę o projektowaniu, metodyce, pragmatyce i prezentacji badań naukowych wystarczającą do przygotowania pracy magisterskiej **(K_W09)** ma pogłębioną wiedzę o miejscu ugrofinistyki w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi **(K_W10)** potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy **(K_U01)** posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryg. rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych **(K_U02)** potrafi wykorzystać różne ujęcia teoretyczne, paradygmaty badawcze i metodologiczne językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa, również w nietypowych sytuacjach profesjonalnych **(K_U03)** posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, formułowania wniosków oraz tworzenia syntetycznych podsumowań				x

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	Formy realizacji zajęć			
			wykład	konwer-satorium	ćwiczenia	semina-rium
		(K_U05) potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania **(K_K03)** rozumie potrzebę uczestniczenia w kulturze studiowanego regionu (Węgier/Finlandii), korzystając z różnych mediów i form, potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia **(K_K05)**				
K_W04 K_W06 K_W14 K_W16 K_U01 K_K03 K_K04 K_K05 K_K06	Współczesne zjawiska w kulturze i społeczeństwie Węgier/ Finlandii	ma pogłębioną wiedzę o zjawiskach zachodzących w obszarach historii, języka, literatury i kultury **(K_W04)** ma uporządkowaną wiedzę o kierunkach badań w językoznawstwie i literaturoznawstwie **(K_W06)** zna i rozumie współczesne zjawiska w literaturze węgierskiej/fińskiej **(K_W14)** ma wiedzę o współczesnych procesach i zjawiskach w kulturze węgierskiej/fińskiej **(K_W16)** potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy **(K_U01)** potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania **(K_K03)** aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, Europy **(K_K04)** rozumie potrzebę uczestniczenia w kulturze studiowanego regionu (Węgier/Finlandii), korzystając z różnych mediów i form, potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia **(K_K05)** ma nawyk systematycznego śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze, literaturze i życiu społecznym Węgier/ Finlandii, interesuje się nowatorskimi formami wyrazu artystycznego, nowymi zjawiskami w sztuce **(K_K06)**		x		
K_W04 K_W05 K_W06	Współczesne życie literackie	ma pogłębioną wiedzę o zjawiskach zachodzących w obszarach historii, języka, literatury i kultury **(K_W04)** ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą **(K_W05)**		x		

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	Formy realizacji zajęć			
			wykład	konwer-satorium	ćwiczenia	semina-rium
K_W14 K_U05 K_U06		ma uporządkowaną wiedzę o kierunkach badań w językoznawstwie i literaturoznawstwie **(K_W06)** zna i rozumie współczesne zjawiska w literaturze węgierskiej/fińskiej **(K_W14)** posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, formułowania wniosków oraz tworzenia syntetycznych podsumowań **(K_U05)** potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu ugrofinistyki w języku polskim i węgierskim/fińskim oraz popularyzować wiedzę o wytworach kultury, literatury, zjawiskach historycznych **(K_U06)**				
K_W04 K_W05 K_W06 K_W07 K_U05 K_U06	Współczesne badania w języko-znawstwie	ma pogłębioną wiedzę o zjawiskach zachodzących w obszarach historii, języka, literatury i kultury **(K_W04)** ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą **(K_W05)** ma uporządkowaną wiedzę o kierunkach badań w językoznawstwie i literaturoznawstwie **(K_W06)** ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa ogólnego **(K_W07)** posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, formułowania wniosków oraz tworzenia syntetycznych podsumowań **(K_U05)** potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu ugrofinistyki w języku polskim i węgierskim/fińskim oraz popularyzować wiedzę o wytworach kultury, literatury, zjawiskach historycznych **(K_U06)**		x		
K_W01 K_W02 K_W09 K_W17 K_U01 K_U02 K_U03 K_U09	Przygotowanie pracy magisterskiej	ma pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauk humanistycznych, a w szczególności filologii, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej **(K_W01)** zna terminologię nauk humanistycznych, a w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym **(K_W02)** ma pogłębioną wiedzę o projektowaniu, metodyce, pragmatyce i prezentacji badań naukowych wystarczającą do przygotowania pracy magisterskiej **(K_W09)** zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa				

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	Formy realizacji zajęć			
			wykład	konwer-satorium	ćwiczenia	semina-rium
K_U11 K_K03		autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej **(K_W17)** potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy **(K_U01)** posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryg. rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych **(K_U02)** potrafi wykorzystać różne ujęcia teoretyczne, paradygmaty badawcze i metodologiczne językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa, również w nietypowych sytuacjach profesjonalnych **(K_U03)** posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka węgierskiego/fińskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej **(K_U09)** Stosuje zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego, w szczególności reguły rządzące przytaczaniem cudzych wypowiedzi **(K_U11)** potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania **(K_K03)**				
K_U10	Przedmiot w języku obcym niekierunkowym na poziomie min. B2+	ma umiejętności językowe w zakresie języka obcego nieukierunkowego, zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego **(K_U10)**	x	x	x	

Tabela efektów kształcenia w odniesieniu do metod ich weryfikacji

STUDIA MAGISTERSKIE

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
			Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Kolokwium /Test	Praca pisemna	Prezentacj a	Aktywność na zajęciach
K_W08 K_W11 K_W12 K_U06 K_U07 K_U08 K_U09 K_K01	Praktyczna nauka języka kierunkowego	ma szczegółową wiedzę dotyczącą procesów komunikowania interpersonalnego, społecznego i międzykulturowego **(K_W08)** ma szczegółową wiedzę z zakresu gramatyki, stylistyki, historii języka kierunkowego (węgierskiego/ fińskiego) **(K_W11)** ma pogłębioną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne genry i style funkcjonalne języka węgierskiego/fińskiego **(K_W12)** potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu ugrofinistyki w języku polskim i węgierskim/fińskim oraz popularyzować wiedzę o wytworach kultury, literatury, zjawiskach historycznych **(K_U06)** posiada umiejętność przygotowania różnych prac pisemnych w języku polskim i węgierski/fińskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem ujęć teoretycznych, a także różnych źródeł **(K_U07)** posiada pogłębioną umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i węgierskim/fińskim z zakresu problematyki ugrofinistycznej i problemów z nią związanych **(K_U08)** posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka węgierskiego/fińskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej **(K_U09)** ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności językowych w zakresie języka węgierskiego/fińskiego, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia. Potrafi inspirować oraz organizować proces uczenia się innych osób **(K_K01)**	X	X	X	X		X
K_W11 K_W12 K_W13		ma szczegółową wiedzę z zakresu gramatyki, stylistyki, historii języka kierunkowego (węgierskiego/ fińskiego) **(K_W11)** ma pogłębioną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne				X		X

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
			Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Kolokwium /Test	Praca pisemna	Prezentacj	Aktywność na zajęciach
K_W15 K_U09 K_K01	Translatorium	genry i style funkcjonalne języka węgierskiego/fińskiego **(K_W12)** ma pogłębioną wiedzę o teorii, metodyce i praktyce translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów urzędowych, prawniczych, biznesowych i literackich **(K_W13)** ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń **(K_W15)** posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka węgierskiego/fińskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej **(K_U09)** ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności językowych w zakresie języka węgierskiego/fińskiego, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia. Potrafi inspirować oraz organizować proces uczenia się innych osób **(K_K01)**						
K_W01 K_W05 K_W10 K_W15 K_U01	Wykład monograficzny specjalizacyj-ny	ma pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauk humanistycznych, a w szczególności filologii, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej **(K_W01)** ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą **(K_W05)** ma pogłębioną wiedzę o miejscu ugrofinistyki w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi **(K_W10)** ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń **(K_W15)** potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy **(K_U01)**	X					X
K_W01 K_W02		ma pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauk humanistycznych, a w szczególności filologii, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej				X		X

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
			Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Kolokwium /Test	Praca pisemna	Prezentacj	Aktywność na zajęciach
K_W03 K_W05 K_W09 K_W10 K_U01 K_U02 K_U03 K_U05 K_K03 K_K05	Seminarium magisterskie	**(K_W01)** zna terminologię nauk humanistycznych, a w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym **(K_W02)** zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania **(K_W03)** ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą **(K_W05)** ma pogłębioną wiedzę o projektowaniu, metodyce, pragmatyce i prezentacji badań naukowych wystarczającą do przygotowania pracy magisterskiej **(K_W09)** ma pogłębioną wiedzę o miejscu ugrofinistyki w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi **(K_W10)** potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy **(K_U01)** posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryg. rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych **(K_U02)** potrafi wykorzystać różne ujęcia teoretyczne, paradygmaty badawcze i metodologiczne językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa, również w nietypowych sytuacjach profesjonalnych **(K_U03)** posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, formułowania wniosków oraz tworzenia syntetycznych podsumowań **(K_U05)** potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania **(K_K03)** rozumie potrzebę uczestniczenia w kulturze studiowanego regionu (Węgier/Finlandii), korzystając z różnych mediów i form, potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia **(K_K05)**						
K_W04 K_W06	Współczesne	ma pogłębioną wiedzę o zjawiskach zachodzących w obszarach historii, języka, literatury i kultury **(K_W04)**				X		X

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
			Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Kolokwium /Test	Praca pisemna	Prezentacj	Aktywność na zajęciach
K_W14 K_W16 K_U01 K_K03 K_K04 K_K05 K_K06	zjawiska w kulturze i społeczeństwie Węgier/ Finlandii	ma uporządkowaną wiedzę o kierunkach badań w językoznawstwie i literaturoznawstwie **(K_W06)** zna i rozumie współczesne zjawiska w literaturze węgierskiej/fińskiej **(K_W14)** ma wiedzę o współczesnych procesach i zjawiskach w kulturze węgierskiej/fińskiej **(K_W16)** potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy **(K_U01)** potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania **(K_K03)** aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, Europy **(K_K04)** rozumie potrzebę uczestniczenia w kulturze studiowanego regionu (Węgier/Finlandii), korzystając z różnych mediów i form, potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia **(K_K05)** ma nawyk systematycznego śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze, literaturze i życiu społecznym Węgier/ Finlandii, interesuje się nowatorskimi formami wyrazu artystycznego, nowymi zjawiskami w sztuce **(K_K06)**					X	
K_W04 K_W05 K_W06 K_W14 K_U05 K_U06	Współczesne życie literackie	ma pogłębioną wiedzę o zjawiskach zachodzących w obszarach historii, języka, literatury i kultury **(K_W04)** ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą **(K_W05)** ma uporządkowaną wiedzę o kierunkach badań w językoznawstwie i literaturoznawstwie **(K_W06)** zna i rozumie współczesne zjawiska w literaturze węgierskiej/fińskiej **(K_W14)** posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, formułowania wniosków oraz tworzenia syntetycznych podsumowań **(K_U05)** potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu ugrofinistyki w języku polskim i węgierskim/fińskim oraz popularyzować wiedzę o wytworach kultury, literatury, zjawiskach historycznych **(K_U06)**					X	X
K_W04 K_W05	Współczesne badania w	ma pogłębioną wiedzę o zjawiskach zachodzących w obszarach historii, języka, literatury i kultury **(K_W04)**						

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	**Metody weryfikacji efektów kształcenia**					
			Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Kolokwium /Test	Praca pisemna	Prezentacj	Aktywność na zajęciach
K_W06 K_W07 K_U05 K_U06	języko-znawstwie	ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą **(K_W05)** ma uporządkowaną wiedzę o kierunkach badań w językoznawstwie i literaturoznawstwie **(K_W06)** ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa ogólnego **(K_W07)** posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, formułowania wniosków oraz tworzenia syntetycznych podsumowań **(K_U05)** potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu ugrofinistyki w języku polskim i węgierskim/fińskim oraz popularyzować wiedzę o wytworach kultury, literatury, zjawiskach historycznych **(K_U06)**					X	X
K_W01 K_W02 K_W09 K_W17 K_U01 K_U02 K_U03 K_U09 K_U11 K_K03	Przygotowanie pracy magisterskiej	ma pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauk humanistycznych, a w szczególności filologii, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej **(K_W01)** zna terminologię nauk humanistycznych, a w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym **(K_W02)** ma pogłębioną wiedzę o projektowaniu, metodyce, pragmatyce i prezentacji badań naukowych wystarczającą do przygotowania pracy magisterskiej **(K_W09)** zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej **(K_W17)** potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy **(K_U01)** posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryg. rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych **(K_U02)** potrafi wykorzystać różne ujęcia teoretyczne, paradygmaty badawcze i metodologiczne językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa, również w nietypowych sytuacjach profesjonalnych **(K_U03)** posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka węgierskiego/fińskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie				X		

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	**Metody weryfikacji efektów kształcenia**					
			Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Kolokwium /Test	Praca pisemna	Prezentacj	Aktywność na zajęciach
		rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej **(K_U09)** Stosuje zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego, w szczególności reguły rządzące przytaczaniem cudzych wypowiedzi **(K_U11)** potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania **(K_K03)**						
K_U10	Przedmiot w jęz. obcym nie -kierunkowym na min. B2+	ma umiejętności językowe w zakresie języka obcego nieukierunkowego, zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego **(K_U10)**			X			X

12. PROGRAM STUDIÓW
NA KIERUNKU FILOLOGIA UGROFIŃSKA

Niniejszy program obejmuje stacjonarne studia na kierunku filologia ugrofińska, specjalności filologia ugrofińska - język węgierski, oraz specjalności filologia
ugrofińska - język fiński, II stopnia.

Czas trwania studiów: **3 semestry**
Liczba punktów ECTS: **90 pkt.**
Liczba punktów ECTS związana z profilem ogólnoakademickim : **66 pkt.**
Studia magisterskie kończą się obroną pracy magisterskiej i uzyskaniem tytułu: magistra filologii ugrofińskiej w zakresie filologia ugrofińska - język węgierski/język fiński.
Uzyskanie dyplomu magisterskiego w Katedrze Hungarystyki wymaga zaliczenia wszystkich objętych programem przedmiotów:
- na specjalności filologia ugrofińska - język węgierski: 780 godzin,
- na specjalności filologia ugrofińska - język fiński: 780 godzin zajęć
oraz uzyskania 90 pkt. ECTS (łączna liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać w ramach zajęć z zakresu nauk podstawowych).
Każdy przedmiot kończy się egzaminem (Egz) bądź zaliczeniem na ocenę (Zal). Program studiów magisterskich obejmuje:
- na specjalności filologia ugrofińska - język węgierski: 3 egzaminy i 10 zaliczeń na ocenę,
- na specjalności filologia ugrofińska - język fiński: 3 egzaminy i 10 zaliczeń na ocenę.
Zajęcia dydaktyczne prowadzone są w formie: wykładów, konwersatoriów, ćwiczeń oraz seminarium magisterskiego.
W ramach studiów student ma do wyboru jedną z dwóch specjalizacji: literaturoznawczą lub językoznawczą.

Wykaz modułów kształcenia

Program studiów II stopnia (magisterskich) na kierunku filologia ugrofińska realizowany jest poprzez 7 modułów kształcenia.
Spośród zaproponowanych modułów 5 stanowią moduły zawierające przedmioty do wyboru.
Łączna liczba punktów ECTS, która student uzyskuje realizując moduły kształcenia podlegające wyborowi, wynosi **64 pkt.**

Przedmioty do wyboru:

Wykład monograficzny specjalizacji:	6 ECTS
Seminarium magisterskie:	30 ECTS
Współczesne życie literackie:	6 ECTS
Współczesne badania w językoznawstwie:	6 ECTS
Zajęcia ogólnouniwersyteckie:	6 ECTS
Przygotowanie pracy magisterskiej	10 ECTS
Łącznie	64 ECTS

Łączna liczba punktów ECTS, która student zdobywa na zajęciach wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich, wynosi:
- na specjalności filologia ugrofińska - język węgierski: **45 pkt.**
- na specjalności filologia ugrofińska - język fiński: **45 pkt.**

Dane te w rozbiciu na poszczególne moduły przedstawione są w poniższych tabelach, oddzielnie dla specjalności filologia ugrofińska - język węgierski oraz dla specjalności filologia ugrofińska - język fiński

Filologia ugrofińska – język węgierski

Lp.	**Moduł**	**Przedmioty wchodzące w skład modułu**	**Punkty ECTS**	**W tym z udziałem nauczycieli akademickich**	**Moduł obowiązkowy/ moduł do wybory**
1	Praktyczne kształcenie językowe	Praktyczna nauka języka węgierskiego I, II	18	9	obowiązkowy
		Translatorium	8	4	obowiązkowy
2	Specjalizacja - językoznawstwo	Wykład monograficzny z językoznawstwa	12	6	do wyboru

		węgierskiego			
		Współczesne badania w językoznawstwie			
3	Specjalizacja - literaturoznawstwo	Wykład monograficzny z literatury węgierskiej			do wyboru
		Współczesne życie literackie na Węgrzech			
4	Kultura	Współczesne zjawiska w kulturze i społeczeństwie Węgier I, II	6	3	obowiązkowy
5	Seminarium magisterskie	Seminarium magisterskie językoznawcze I,II	30	10	do wyboru
		Seminarium magisterskie literaturoznawcze I, II			
6	Przedmioty niezwiązane z kierunkiem studiów (ogólnouniwersyteckie)	Zajęcia fakultatywne – ogólnouniwersyteckie (90 godz. z oferty UW z czego przynajmniej 30 godz. z przedmiotu w języku obcym niekierunkowym na poziomie minimum B2+)	6	3	do wyboru
7	Przygotowanie pracy magisterskiej		10	10 (konsultacje)	do wyboru
		RAZEM:	90	45	

Filologia ugrofińska – język fiński

Lp.	Moduł	Przedmioty wchodzące w skład modułu	Punkty ECTS	W tym z udziałem nauczycieli akademickich	Moduł obowiązkowy / moduł do wyboru
1	Praktyczne kształcenie językowe	Praktyczna nauka języka fińskiego I, II	18	9	obowiązkowy
		Translatorium	8	4	obowiązkowy
2	Specjalizacja-językoznawstwo	Wykład monograficzny z językoznawstwa fińskiego	12	6	do wyboru
		Współczesne badania w językoznawstwie			
3	Specjalizacja-literaturoznawstwo	Wykład monograficzny z literatury fińskiej			do wyboru
		Współczesne życie literackie w Finlandii			
4	Kultura	Współczesne zjawiska w kulturze i społeczeństwie Finlandii I, II	6	3	obowiązkowy
5	Seminarium magisterskie	Seminarium magisterskie językoznawcze I, II	30	10	do wyboru
		Seminarium magisterski literaturoznawcze I, II			
6	Przedmioty niezwiązane z kierunkiem studiów (ogólnouniwersyteckie)	Zajęcia fakultatywne – ogólnouniwersyteckie (90 godz. z oferty UW z czego przynajmniej 30 godz. z przedmiotu w języku obcym niekierunkowym na poziomie minimum B2+)	6	3	do wyboru

7	Przygotowanie pracy magisterskiej		10	10 konsultacje	do wyboru
		RAZEM:	90	45	

13 . PLAN STUDIÓW II-ego STOPNIA NA KIERUNKU FILOLOGIA UGROFIŃSKA
SPECJALNOŚĆ FILOLOGIA UGROFIŃSKA – JĘZYK WĘGIERSKI
Czas trwania 3 semestry
Łączna liczba punktów ECTS: 90 pkt., Łączna liczba godzin: 780
I ROK SEMESTR I

Nazwa przedmiotu	*Forma zajęć, liczba godz.*						*Razem liczba godz*	*Pkt ECTS*	*Metoda weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu*	*wskazanie zajęć przygot. do badań*	*odniesienie do obszarowych efektów kształcenia*
	W	*K*	*S*	*Ć*	*L*	*Pr*					
Praktyczna nauka języka węgierskiego – I Analiza i pisanie tekstów				60			60	4	Egz.po II sem. Testy pisemne	B	H
Praktyczna nauka języka węgierskiego – I Słownictwo specjalistyczne				30			30	2	Prace domowe Ustne referaty aktywność	B	H
Translatorium		60					60	4	Praca domowa – samodzielne tłumaczenie tekstów, tłum. ze słuchu, bieżące, przygot. do zajęć, końcowe zal. pisemne.		H
Wykł. monograficzny specjalizacyjny	30						30	3	Egz. po II sem.	B	H
Seminarium magisterskie I			30				30	10	Zal. bez oceny, syst. przygotowanie pracy magisterskiej	B	H
Współczesne zjawiska w kulturze i społeczeństwie Węgier I		30					30	2	Zal przygotowanie referatów, aktywność	B	S
Współczesne życie literackie F Współczesne badania w językoznawstwie F	-	30	-				30	3	Zal na ocenę, praca semestralna, przygot. referatów --- przygotowanie referatów, aktywność	B	H
Zajęcia fakultatywne – ogólnouniwersyteckie (łącznie przez 3 semestry - 90 godz. z czego							30	2	Zal/Egz *Różne w zależności od wybranego przedmiotu*		

przynajmniej 30 godz. z przedmiotu w języku obcym niekierunkowym na poziomie minimum B2+)											
Suma godzin	**30**	**120**	**30**	**90**			**300**				
Suma punktów ECTS								**30**		**24**	**S - 2 ECTS**

Łączna liczba punktów ECTS w semestrze I – 30

I ROK SEMESTR II

Nazwa przedmiotu	*Forma zajęć, liczba godz.*						*Razem liczba godz*	*Pkt ECTS*	*Metoda weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu*	*wskazanie zajęć przygot. do badań*	*odniesienie do obszarowych efektów kształcenia*
	W	*K*	*S*	*Ć*	*L*	*Pr*					
Praktyczna nauka języka węgierskiego – I Analiza i pisanie tekstów				60			60	4	Egz.po II sem. Testy pisemne	B	H
Praktyczna nauka języka węgierskiego – I Słownictwo specjalistyczne				30			30	2	Prace domowe Ustne referaty aktywność	B	H
Translatorium		60					60	4	Praca domowa – samodzielne tłumaczenie tekstów, tłum. ze słuchu, bieżące, przygot. do zajęć, końcowe zal. pisemne.		H
Wykł. monograficzny specjalizacyjny	30						30	3	Egz. po II sem.	B	H
Seminarium magisterskie I			30				30	10	Zal. bez oceny, syst. przygotowanie pracy magisterskiej	B	H
Współczesne zjawiska w kulturze i społeczeństwie Węgier I		30					30	2	Zal przygotowanie referatów, aktywność	B	S
Współczesne życie literackie F Współczesne badania w językoznawstwie F	-	30	-				30	3	Zal na ocenę, praca semestralna, przygot. referatów ---------- - przygotowanie referatów, aktywność	B	H

Zajęcia fakultatywne – ogólnouniwersyteckie (łącznie przez 3 semestry - 90 godz. z czego przynajmniej 30 godz. z przedmiotu w języku obcym niekierunkowym na poziomie minimum B2+)							30	2	Zal/Egz *Różne w zależności od wybranego przedmiotu*		
Suma godzin	**30**	**120**	**30**	**90**			**300**				
Suma punktów ECTS								**30**		**24**	**S - 2 ECTS**

Łączna liczba punktów ECTS w semestrze I – 30

II Rok – I semestr

Przedmiot	*Forma zajęć, Podział na sem.*	*liczba godz.*					*Razem liczba godz. w roku akad.*	*Pkt ECTS*	*Metoda weryfikacji efektów kształcenia*	*wskazanie zajęć przygot. do badań*	*odniesienie do obszarowych efektów kształcenia*
	W	*K*	*S*	*Ć*	*L*	*Pr*					
Praktyczna nauka języka węgierskiego II				90			90	6	Egz.po II sem. testy pisemne prace domowe ustne referaty aktywność	B	H
Seminarium magisterskie I			30				30	10	Pisanie pracy, warunkiem zaliczenia jest złożenie pracy magisterskiej	B	H
Współczesne zjawiska w kulturze i społeczeństwie Węgier I		30					30	2	Zal przygotowanie referatów, aktywność	B	S
Zajęcia fakultatywne – ogólnouniwersyteckie (łącznie przez 3 semestry - 90 godz. z czego przynajmniej 30 godz. z przedmiotu w języku obcym niekierunkowym na							30	2	*Różne w zależności od wybranego przedmiotu*		

poziomie minimum B2+)											
Przygotowanie pracy magisterskiej								10			
Suma godzin		**30**	**30**	**90**			**180**				
Suma punktów ECTS								**30**		**18**	**S - 2 ECTS**

Łączna liczba punktów ECTS w semestrze I – 30 godz.

PLAN STUDIÓW II-ego STOPNIA NA KIERUNKU FILOLOGIA UGROFIŃSKA
SPECJALNOŚĆ FILOLOGIA UGROFIŃSKA – JĘZYK FIŃSKI
Czas trwania 3 semestry, Łączna liczba punktów ECTS: 90 pkt.
Łączna liczba godzin: 780
I Rok I semestr

Nazwa przedmiotu	*Forma zajęć, liczba godz.*						*Razem liczba godz*	*Pkt ECTS*	*Metoda weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu*	*wskazanie zajęć przygot. do badań*	*odniesienie do obszarowych efektów kształcenia*
	W	*K*	*S*	*Ć*	*L*	*Pr*					
Praktyczna nauka języka fińskiego – I Teksty naukowe i pisanie				60			60	4	Egz.po II sem. Testy pisemne	B	H
Praktyczna nauka języka fińskiego – I Konwersacje i rozumienie słuchowe				30			30	2	Prace domowe Ustne referaty aktywność	B	H
Translatorium		60					60	4	Praca domowa – samodzielne tłumaczenie tekstów, tłum. ze słuchu, bieżące, przygot. do zajęć, końcowe, zal. pisemne.		H
Wykł. monograficzny specjalizacyjny	30						30	3	Egz. po II sem.	B	H
Seminarium magisterskie I			30				30	10	Zal. bez oceny, syst. przygotowanie pracy magisterskiej	B	H
Współczesne zjawiska w kulturze i społeczeństwie Finlandii I		30					30	2	Zal	B	S
Współczesne życie literackie F Współczesne badania w językoznawstwie F	-	30	-				30	3	Zal na ocenę, praca semestralna, przygot. referatów --- przygotowanie referatów, aktywność	B	H
Zajęcia fakultatywne – ogólnouniwersytecki							30	2	Zal/Egz *Różne w zależności od*		

e (łącznie przez 3 semestry - 90 godz. z czego przynajmniej 30 godz. z przedmiotu w języku obcym niekierunkowym na poziomie minimum B2+)									*wybranego przedmiotu*		
Suma godzin	**30**	**120**	**30**	**90**			**300**				
Suma punktów ECTS								**30**		**24**	**S - 2 ECTS**

Łączna liczba punktów ECTS w semestrze I – 30

I Rok II semestr

Nazwa przedmiotu	*Forma zajęć, liczba godz.*						*Razem liczba godz*	*Pkt ECTS*	*Metoda weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu*	*wskazanie zajęć przygot. do badań*	*odniesienie do obszarowych efektów kształcenia*
	W	*K*	*S*	*Ć*	*L*	*Pr*					
Praktyczna nauka języka fińskiego – I Teksty naukowe i pisanie				60			60	4	Egz.po II sem. Testy pisemne	B	H
Praktyczna nauka języka fińskiego – I Konwersacje i rozumienie słuchowe				30			30	2	Prace domowe Ustne referaty aktywność	B	H
Translatorium		60					60	4	Praca domowa – samodzielne tłumaczenie tekstów, tłum. ze słuchu, bieżące, przygot. do zajęć, końcowe, zal. pisemne.		H
Wykł. monograficzny specjalizacyjny	30						30	3	Egz. po II sem	B	H
Seminarium magisterskie I			30				30	10	Zal. bez oceny, syst. przygotowanie pracy magisterskiej	B	H
Współczesne zjawiska w kulturze i społeczeństwie Finlandii I		30					30	2	Zal	B	S
Współczesne życie literackie F Współczesne badania w językoznawstwie F	-	30	-				30	3	Zal na ocenę, praca semestralna, przygot. referatów ---------- przygotowanie referatów,	B	H

									aktywność		
Zajęcia fakultatywne – ogólnouniwersyteckie (łącznie przez 3 semestry - 90 godz. z czego przynajmniej 30 godz. z przedmiotu w języku obcym niekierunkowym na poziomie minimum B2+)							30	2	Zal/Egz *Różne w zależności od wybranego przedmiotu*		
Suma godzin	**30**	**120**	**30**	**90**			**300**				
Suma punktów ECTS								**30**		**24**	**S - 2 ECTS**

Łączna liczba punktów ECTS w semestrze I – 30

II Rok – I semestr

Przedmiot	*Forma zajęć, liczba godz. Podział na sem.*						*Razem liczba godz. w roku akad.*	*Pkt ECTS*	*Metoda weryfikacji efektów kształcenia*	*wskazanie zajęć przygot. do badań*	*odniesienie do obszarowych efektów kształcenia*
	W	*K*	*S*	*Ć*	*L*	*Pr*					
Praktyczna nauka języka fińskiego – II Kultura języka fińskiego				30			90	2	Egz. na koniec semestru	B	H
Praktyczna nauka języka fińskiego – II Słownictwo specjalistyczne				30				2	Egz.po II sem. Testy pisemne	B	H
Praktyczna nauka języka fińskiego – II Konwersacje i rozumienie słuchowe				30				2	Prace domowe Ustne referaty aktywność	B	H
Seminarium magisterskie I			30				30	10	Pisanie pracy, warunkiem zaliczenia jest złożenie pracy magisterskiej	B	H
Współczesne zjawiska w kulturze i społeczeństwie Finlandii II		30					30	2	Zal przygotowanie referatów, aktywność	B	S
Zajęcia fakultatywne – ogólnouniwersyteckie (łącznie przez 3 semestry - 90 godz. z czego przynajmniej 30 godz. z przedmiotu w języku obcym niekierunkowym na poziomie minimum							30	2	*Różne w zależności od wybranego przedmiotu*		

B2+)											
Przygotowanie pracy magisterskiej								10			
Suma godzin		**30**	**30**	**90**			**180**				
Suma punktów ECTS								**30**		**18**	**S - 2 ECTS**

Łączna liczba punktów ECTS w semestrze I – 30 godz**.**

INFORMACJE O JEDNOSTCE PROWADZĄCEJ STUDIA

14. MINIMUM KADROWE:

Informacja o minimum kadrowym

W Katedrze Hungarystyki pracuje 18 pracowników naukowo-dydaktycznych (w tym 5 lektorów języków kierunkowych) - stan na marzec 2016 rok.

Liczba godzin dydaktycznych pracowników Katedry wliczanych do minimum kadrowego w roku akademickim 2016/2017

Lp.	Imię i nazwisko, tytuł, stopień naukowy, tyt. zawodowy	Stanowisko	Wymiar zatrudnienia (np. 1/1, ½ etatu)	Obowiązkowy wymiar godzin dydaktycznych w roku akad. (pensum)	Prowadzone zajęcia dydaktyczne	Uwagi
1.	Bożenna Bojar profesor	prof. zwycz.	1/1	210	Wstęp do językoznawstwa, Współczesne badania w językoznawstwie, sem. magisterskie, sem. doktoranckie	spec. węg./fińska
2.	Csaba Gy. Kiss prof.dr hab.	prof. UW	1/1	210	Wiedza o kulturze Węgier, Współczesne zjawiska w kulturze i społeczeństwie Węgier, Wykład monograficzny, sem. magisterskie	spec. węgierska
3.	Robert Małecki prof. dr hab.	prof. UW	1/1	210	Wstęp do literaturoznawstwa	spec. węgierska/ fińska
4.	Mika Hallila Dr	profesor wizytujący	1/1	210	Wybrane zagadnienia literatury fińskiej, seminarium magisterskie, współczesne zjawiska w kulturze i społeczeństwie Finlandii	spec. fińska

5.	Buncler Anna dr	adiunkt	1/1	210	Gramatyka opisowa języka fińskiego, seminarium licencjackie, historia języka fińskiego, seminarium magisterskie	spec. fińska
6.	Elżbieta Cygielska dr	starszy wykładowca	1/2	180	Historia literatury węgierskiej, seminarium licencjackie	spec. węgierska
7.	Csilla Gizińska dr	wykładowca	1/1	360	Historia literatury węgierskiej III / IV, Współczesne życie literackie na Węgrzech, Translatorium	spec. węgierska
8.	Marcin Grad dr	adiunkt	1/1	210	Historia Węgier I/II, PNJW, Wstęp do hungarologii, Węgrzy z perspektywy środkowo europejskiej	spec. węgierska
9.	Anna Grzeszak dr	adiunkt	1/1	210	Historia języka węgierskiego, gramatyka opisowa języka węgierskiego, PNJW	spec. węgierska
10	Szymon Pawlas dr	adiunkt	1/1	210	Wstęp do ugrofinistyki, gramatyka opisowa języka węgierskiego, wykład monograficzny,	spec. węgierska
11.	Magdalena Roguska dr	adiunkt	1/1	210 105 (I sem. urlop macierzyński)	Wstęp do literaturoznawstwa, analiza tekstów literackich, Historia literatury węgierskiej	spec. węgierska
12.	Sommer Łukasz dr	adiunkt	1/1	210	Historia kultury fińskiej I/II, Wiedza o kulturze fińskiej, seminarium	spec. fińska

					licencjackie,	
13.	Elżbieta Szawerdo dr	starszy wykładowca	1/1	360	Wstęp do hungarologii, Historia literatury węgierskiej, Wiedza o kulturze węgierskiej, PNJW	spec. węgierska
14.	Katalin Török dr	adiunkt	1/1	210	Gramatyka opisowa języka węgierskiego, seminarium licencjackie, PNJW	spec. węgierska

Uwaga: Dr hab. Csaba Gy Kiss, dr Mika Hallila, dr Csilla Gizińska i dr Katalin Török są cudzoziemcami, język kierunkowy jest ich językiem ojczystym.

Pozostali etatowy pracownicy:

Lp.	Imię i nazwisko, tytuł, stopień naukowy, tyt. zawodowy	Stanowisko	Wymiar zatrudnienia (np. 1/1, ½ etatu)	Obowiązkowy wymiar godzin dydaktycznych w roku akad. (pensum)	Prowadzone zajęcia dydaktyczne	Uwagi
1.	Monika Antal mgr	lektor	1/1	540	Praktyczna nauka języka węgierskiego, Tourism of Hungary	Spec. węgierska
2.	Ildikó Kozak mgr	lektor	1/1	540	Praktyczna nauka języka węgierskiego	Spec. węgierska
3.	Sirkka Ojaniemi mgr	wykładowca	1/1	360	Praktyczna nauka języka fińskiego	Spec. fińska
4.	Emmi Pollari mgr	lektor	1/1	540	Praktyczna nauka języka fińskiego	Spec. fińska

Mgr Svetlana Kaas – lektor języka estońskiego (zatrudniona i wydelegowana do KH przez Estoński Instytut w Tallinie.

Informacje o dorobku naukowym nauczycieli akademickich, którzy stanowią minimum kadrowe (max. 5 publikacji naukowych)

Bożenna Bojar
Prof. dr hab. (profesor zwyczajny)
Kariera naukowa:
Magisterium 1964,
Doktorat -1972,
Habilitacja - 1978,
Tytuł naukowy profesora nauk humanistycznych - 1991
Ważniejsze publikacje naukowe

- *Opis semantyczny czasowników ruchu oraz pojęć związanych z ruchem*. Wyd. UW, Warszawa 1979, (rozprawa habilitacyjna)
- *Językoznawstwo dla studentów informacji naukowej*. Wydawnictwo Stowarzyszenia Bibliotekarzy Polskich. Warszawa 2005. seria. Nauka-Dydaktyka- Praktyka 74,
- *Polskie czasowniki dotyczące procesów informacyjnych (elementy metainformacji w tekstach języka naturalnego)*. Studia językoznawcze. Streszczenia prac doktorskich III. Ossolineum, Wrocław 1978,

- B. Bojar i inni: *Słownik encyklopedyczny informacji, języków i systemów informacyjno-wyszukiwawczych.* Wydawnictwo Stowarzyszenia Bibliotekarzy Polskich, Warszawa 2002, seria Nauka-Dydaktyka-Praktyka 56,
- *Definicje w dokumentach normalizacyjnych*. Neoterm. Światowa terminologia specjalistyczna, nr 15/16, Warszawa 2000, także w Zagadnienia Informacji Naukowej nr 1(79) 2002, s. 34-46

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne

- w Katedrze Lingwistyki Formalnej UW: ogólnouniwersyteckie seminaria językoznawcze oraz seminaria doktoranckie z języków informacyjno-wyszukiwawczych; wykłady na studiach doktoranckich z lingwistycznych podstaw systemów informacyjno-wyszukiwawczych;
- Wyższym Studium Języków Obcych UW : ćwiczenia: Stylistyka języka polskiego;
- Instytut Lingwistyki Stosowanej: konwersatorium: Stylistyka języka polskiego;
- w Instytucie Informacji Naukowej i Studiów Bibliologicznych UW (dawniej Instytut Informacji Naukowej i Bibliotekoznawstwa UW): wykłady na studiach magisterskich i podyplomowych z lingwistycznych podstaw systemów informacyjno-wyszukiwawczych;

<u>w Katedrze Hungarystyki UW:</u>
Wykłady: Wybrane problemy językoznawstwa, Wstęp do językoznawstwa;
Konwersatorium: Współczesne badania w językoznawstwie;
Seminaria: Seminarium magisterskie – językoznawstwo, Seminarium doktoranckie językoznawstwo, glottodydaktyka, literaturoznawstwo.

Csaba Gy. Kiss
dr hab. profesor UW
Kariera naukowa
Doktorat 1986
Habilitacja 2007
tytuł Doktora Węgierskiej Akademii Nauk (2010)
Ważniejsze publikacje naukowe:

- *Nyugaton innen – Keleten túl (Tanulmányok, esszék)/ Stąd na zachód - poza Wschodem (Eseje i szkice),* Miskolc, 2000. s. 230
- *A haza mint kert (művelődéstörténeti tanulmányok) /*Ojczyzna jako ogród/. Budapeszt, 2005. s. 228
- *Lekcja Europy Srodkowej (Eseje, szkice).* Kraków, Miedzynarodowe Centrum Kultury 2009. s. 318
- *Hol vagy hazám ? (Kelet-Közép-Európa nemzeti himnuszai) /*Gdzie jestes, ojczyzno? Hymny narodowe Europy Środkowo-Wschodniej/ Budapeszt, 2011. Nap Kiadó s. 238
- Understanding Central Europe: Nations and Stereotypes. Budapeszt, 2013, s. 190

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne na UW:
Wykłady: Wykład monograficzny (Historia węgierska w dziełach literackich, 1849-1945)
Konwersatoria: Współczesne zjawiska w kulturze i społeczeństwie Węgier
Seminaria: Seminarium magisterskie - literaturoznawstwo, kulturoznawstwo (węgierskie)

Robert Małecki
dr hab.
Kariera naukowa
Habilitacja 2010
Ważniejsze publikacje naukowe:

- *Kaznodzieje, wizjonerzy, anarchiści. Literatura wobec przeobrażeń kulturowych w Republice Federalnej Niemiec w latach 1949-1989.* Wydawnictwo Atut, Wrocław 2006, ss. 300.
- *„... nie jesteśmy, czym jesteśmy, lecz czym znów stać się możemy". Koncepcja powtarzalności historii w twórczości Botho Straussa*. Instytut Germanistyki Uniwersytetu Warszawskiego. Warszawa 2009, ss. 308.
- *Komparatistik als philologische Herausforderung*. W: Lech Kolago / Katarzyna Grzywka / Małgorzta Filipowicz (Hg.): *Deutsch-polnische Beziehungen in Kultur und Literatur*, Bd. 2. Materlialien der Konferenz 9.–11. April 2010. Reymontówka-Schriftstellerheim in Chlewiska, Warszawa 2010, s. 43–50.
- *Botho Strauss und die deutschen Aporien*. W: Marek Ostrowski / Tomasz Pszczółkowski (red.): *Literatura, język, polityka*. „Zeszyty Naukowe – Wszechnica Polska Szkoła Wyższa Towarzystwa Wiedzy Powszechnej w Warszawie", 7/2010, s. 27–36.

- *Franz Werfel – twórczość zamiast życia, wiara zamiast religii?* W: Edward Białek / Katarzyna Nowakowska (red.): *Anioły i demony zapomnienia. Szkice o literaturze austriackiej XX i XXI wieku.* Wrocław 2011, s. 123–131.

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne na UW:
wykłady, seminaria i konwersatoria z zakresu historii kultury i kulturoznawstwa, w tym wiodących trendów we współczesnym kulturoznawstwie obszaru badań germanistycznych oraz z zakresu polsko-niemieckich związków w dziedzinie kultury i literatury – zarówno monograficzne, jak i przeglądowe
- ćwiczenia z praktycznej nauki języka niemieckiego
- seminaria licencjackie
- seminarium magisterskie
- seminarium doktoranckie
- Podstawy ochrony własności intelektualnej
- Wstęp do literaturoznawstwa

Mika Hallila
profesor wizytujący, doktor
Kariera naukowa
habilitacja (in Poland: on the level of habilitated) / in Finland: DOCENT in Finnish system
Ważniejsze publikacje naukowe:
- *Romaani ajassa* (Powieść na przestrzeni czasów) – *Lukács, Bahtin, Ricoeur ja nykyromaanin aika* (Lukács, Bachtin, Ricœur i czas we współczesnej powieści). – *Tulkintojen aika. Kirjoituksia ajallisuudesta kirjallisuudessa* (Czas a interpretacje. Szkice na temat czasowości w literaturze). red. Hanna Meretoja & Aino Mäkikalli, Utukirjat, Turku, 2012, s. 93–111.
- *The Unbearable Darkness of Being Subject in Asko Sahlberg's Fiction* (Nieznośna ciemność bycia podmiotem w twórczości Aska Sahlberga) w: *Nodes of Contemporary Finnish Literature* (Meandry fińskiej literatury współczesnej,. red. Leena Kirstinä. Helsinki: SKS, 2012, s. 41–54.
- *Autonomian ja esittävyyden ongelmia. Modernin kirjallisuuden pääsuuntausten sosiologiaa* (Zagadnienia autonomii i prezencji. Główne tendencje współczesnej literatury pod kątem socjologicznym), w: Kirjallisten tekstien sosiologiaa (Teksty literackie w aspekcie socjologicznym). red. Voitto Ruohonen, Erkki Sevänen & Risto Turunen. Helsinki: SKS. 2011, s. 394–427.
- *Metafiktion käsite. Teoreettinen, kontekstuaalinen ja historiallinen tutkimus.* (Pojęcie metafikcji. Badanie teoretyczne, kontekstualne i historyczne). Joensuu: Uniwersytet w Joensuu, 2006 (242 s.)

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne:
Wykłady: Wykład monograficzny II stopień- literaturoznawstwo (specjalność fińska)
Konwersatoria: Współczesne życie literackie
Współczesne zjawiska w kulturze i społeczeństwie Finlandii
Wybrane zagadnienia literatury fińskiej
Seminaria: Seminarium doktoranckie literaturoznawcze (specjalność fińska)
Seminarium magisterskie literaturoznawcze (specjalność fińska)

Anna Buncler
adiunkt - doktor n. hum.
Kariera naukowa:
Magisterium - 2004
Doktorat- 2009
Ważniejsze publikacje naukowe:
- *Koncepcja przypadków Adolfa Noreena oraz jej wpływ na opis przypadków fińskich.,* "Prace Językoznawcze". UWM. Olsztyn 2005.
- *Ekspansja formy tzw. jednoosobowego passivum w funkcji 1. osoby liczby mnogiej w języku fińskim*. "Acta Philologica". Wydział Neofilologii UW. Nr 34. Warszawa 2008.
- *Pochodzenie finitywnej formy passivum w języku fińskim*, "Acta Philologica". Wydział Neofilologii UW. Nr 38. Warszawa 2010.
- Artowicz, Elżbieta - Buncler, Anna. *Strukturalistyczna interpretacja kategorii przypadka w ujęciu Louisa Hjemsleva* , "Acta Philologica". Wydział Neofilologii UW. Nr 44. Warszawa 2013

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne:
Wykłady: Gramatyka opisowa językowa fińskiego (fonetyka i fonologia, morfologia, składnia, wstęp do semantyki i pragmatyki),

Wykład monograficzny (językoznawstwo fińskie)
Ćwiczenia: Gramatyka opisowa językowa fińskiego
Praktyczna naukowa języka fińskiego
Seminaria: licencjackie i magisterskie (językoznawstwo fińskie)

Elżbieta Cygielska-Guttman
starszy wykładowca - doktor n. hum.
Kariera naukowa:
Magisterium – 1970,
Doktorat - 1980
Ważniejsze publikacje naukowe:

- *János Tomcsányi (1873-1935). Popularyzator i tłumacz literatury polskiej na Węgrzech*, Wydawnictwa UW., Warszawa 1988
- *Różne oblicza literackie jednej monarchii* (in) *My i oni. Obcość czy wspólnota,* Warszawa 1989
- *Szecesszió elemek a lengyel és a magyar irodalomban* (in) *A magyar nyelv és kultura a Dunai völgyében*. II. *Kapcsalatok és kölcsönhatások a 19.-20. század fordulóján*, Budpest-Wien 1991
- *Recepcja literatury węgierskiej w Polsce w XXI wieku*, (in) *Varietas Europica centralis. Tanulmányok a 70 éves Kiss Gy. Csaba tiszteletére*. Elte Eötvös Kiadó, Budpaest 2015

Dotychczas prowadzone zajęcia:
Wykłady: Historia literatury węgierskiej, Wstęp do literaturoznawstwa
Ćwiczenia: Historia literatury węgierskiej, Translatorium
Gramatyka opisowa języka węgierskiego
Konwersatoria: Współczesna literatura węgierska
Seminaria: Seminarium literaturoznawcze licencjackie (literaturoznawstwo węgierskie)
Seminarium literaturoznawcze magisterskie

Csilla Gizińska
starszy wykładowca - doktor n. hum.
Kariera naukowa:
magisterium - 1987,
doktorat - 2004
Ważniejsze publikacje naukowe :

- *Węgiersko-polski słownik tematyczny.* 2000. Koutny I.-Jarmołowicz J.-Gizińska Cs.-Fórizs E. Poznań: Prodruk
- *Dramat węgierski lat 1945-1989 i jego życie na scenach polskich.* 2005. Warszawa: Wyd. UW, 270 s.
- *Porównanie motywu „miasteczka”* w prozie Brunona Schulza i Gyuli Krúdyego. 2006. VI. Międzynarodowy Kongres Hungarologiczny. Debreczyn, 18 s. Publ.: www.mek.oszk.hu/08100/08170/08170.rtf
- *Język jako forma wyrazu tragedii istnienia we współczesnym dramacie węgierskim.* In: Nagy László Kálmán, Németh Michal, Tátrai Szilárd (red.) 2009. *Languages and Cultures in Research and Education. Jubilee Volume Presented to Professor Ralf-Peter Ritter on His Seventieth Birthday.* Cracow: Jagiellonian University Press, 79-89.
- *Środkowoeuropejskie warianty „dramatu misterium” w świetle dramaturgii Pétera Nádasa i Jerzego Grotowskiego.* „Porównania” 2011 (9. rocz.) nr 9. 206-217.
- *Dramaty Sławomira Mrożka na scenach węgierskich.* In: (red.) Koutny-Dávid et al. 2012. *Kontakty węgiersko-polskie: kontrastywne badania językoznawcze, literackie i kulturalne.* Poznań, ProDruk. [Bibliotheca HungaricaIV], s. 282-291.

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne:
Wykłady: Historia literatury węgierskiej (XIX wiek), Historia literatury (XX wiek), wykład monograficzny
Ćwiczenia: Praktyczna nauka języka węgierskiego
Konwersatoria: Translatorium, Współczesne życie literackie na Węgrzech,
Seminaria: Proseminarium, seminarium magisterskie

Anna Grzeszak
adiunkt - doktor n. hum.
Kariera naukowa:
Magisterium - 2008

Doktorat - 2012
Ważniejsze publikacje naukowe:
- *Jak korzystają ze słowników studenci małych filologii?,* Linguodidactica XIX , 2015, 63-77.
- *Genetivus decipiens,; węgierskie translaty polskich wyrażeń z przydawką dopełniaczową*, Acta Philologica 46, 2015, 83-90.
- *Kazał zrobić, zrobił sobie, wyrobił; elementarne odpowiedniości przekładowe węgierskiego czasownika kauzatywnego csináltat,* Acta Philologica 40, 2011, 43-52.

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne:
Ćwiczenia: Gramatyka opisowa języka węgierskiego II
Praktyczna nauka języka węgierskiego
Konwersatoria: Historia języka węgierskiego

Szymon Pawlas
adiunkt - doktor n. hum.
Kariera naukowa:
Magisterium - 2007
Doktorat - 2013
Ważniejsze publikacje naukowe:
- *Liczebniki w językach ugrofińskich*, Acta Philologica , 2015, Tom 46, s. 91-102
- *Bliss, picto, pictopen – pomocnicze pisma ideograficzne* [w:] Język. Komunikacja. Informacja, 2014, Tom 9, s. 71-93
- *Pisownia języka udmurckiego*, Acta Philologica, 2013, Tom 44, s. 79-90
- *Obraz Boga w Kalevali* , Acta Philologica, 2012, Tom 41, s. 131-137
- *Bóg Węgrów*, Acta Philologica, 2011, Tom 40, s. 23-34

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne:
Wykład: Wykład monograficzny II stopień - językoznawstwo (węgierska)
Ćwiczenia: Gramatyka opisowa języka węgierskiego, Praktyczna nauka języka węgierskiego
Konwersatoria: Podstawy ugrofinistyki, Język i kultura Udmurtów (zajęcia ogólnouniwersyteckie)

Magdalena Roguska
adiunkt - doktor n. hum.
Kariera naukowa:
magister - 2006,
doktor nauk humanistycznych - 2012
Ważniejsze publikacje naukowe
- *Los niespełniony. O poszukiwaniu tożsamości w węgierskiej prozie kobiecej*, Katedra Hungarystyki UW, Warszawa 2012. (monografia)
- *Kobieta (pisząca) na Węgrzech*, „Tekstualia", nr 4(23)/2010, s. 89-98. (artykuł w czasopiśmie)
- *Matki, żony, gospodynie… pisarki? Pisarstwo kobiet na przełomie wieków w oczach krytyków w Polsce i na Węgrzech,* [w:] O kobietach po niemiecku, Wydawnictwo Feminoteka, Warszawa 2012. (rozdział w książce)
- *Węgierskie gry tożsamością. O fenomenie pisarzy podszywających się pod pisarki. Analiza powieści Odraza László Németha*, [w:] *Między tradycją a nowoczesnością. Tożsamość kobiety w przestrzeni domu, w historii, kulturze i na drogach emancypacji*, red. W. Laszczak , D. Ambroziak, B. Pudełko, K. Wysoczyńska-Pająk, Wydawnictwo Uniwersytetu Opolskiego, Opole, 2014, s. 323-332. (rozdział w książce)
- *Jest nas dwoje*, „Literatura na świecie", nr 3-4/2014, s. 56-69 (artykuł w czasopiśmie)

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne:
Ćwiczenia:
Analiza tekstów literackich
Historia literatury węgierskiej
Praktyczna nauka języka węgierskiego:
Konwersatoria:
Wstęp do literaturoznawstwa

Łukasz Sommer
adiunkt - doktor n. hum.

Kariera naukowa:
magister - 1999,
doktor nauk humanistycznych - 2007
Ważniejsze publikacje naukowe:

- *Mowa ojców potrzebna od zaraz. Fińskie spory o język narodowy w pierwszej połowie XIX wieku*, Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa 2009 (446 s.)
- "A step away from Herder: Turku Romantics and the question of national language", *Slavonic and East European Review*, January 2012 (s. 1–32).
- „Między Ałtajem a Skandynawią. Ugrofińskość i tożsamościowe wybory inteligencji fińskiej" w: Maciej Janowski (red.) *Drogi odrębne, drogi wspólne. Problem specyfiki rozwoju historycznego Europy Środkowo-Wschodniej w XIX - XX w.*, IH PAN Warszawa 2014 (s. 73–94).
- "Historical Linguistics Applied: Finno-Ugric Narratives in Finland and Estonia", *Hungarian Historical Review*, 2/2014 (s. 391–417).
- "'Sanskrit has guided me to the Finnish language': Herman Kellgren's writings on Finnish or the dilemmas of the Fennoman Humboldtian", *Historiographia Linguistica* 43.1, 2016 (w druku).

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne:
Wykłady: Historia literatury fińskiej, Historia kultury fińskiej, Wykład monograficzny **Ćwiczenia**: Historia literatury fińskiej
Konwersatoria: Translatorium fińsko-polskie, OGUN „Language and nationalism
Seminaria: seminarium licencjackie, seminarium magisterskie (literaturoznawstwo fińskie)

Elżbieta Szawerdo
starszy wykładowca - doktor n. hum.
Kariera naukowa:
Magisterium - 1989 (Katedra Hungarystyki), 1989 (Wydział Pedagogiczny)
Doktorat - 2003
Ważniejsze publikacje naukowe :

- *„Nyugat" na Węgrzech i „Wiadomości Literackie"* – monografia, Warszawa 2006, s. 250.
- *Wisława Szymborska w węgierskich czasopismach literackich, "*Acta Philologica", 2013 , 43 sz., 174-184 o.
- *Az elveszett régió, Kassa – Márai Sándor műveiben és Vilna – Czesław Miłosznál (Region utracony, Koszyce w utworach Sándora Máraiego i Wilno u Czesława Miłosza)* w: "A változás kultúrája - régiók és mozgásterek", Cluj Napoca (Kolozsvár), 2013 (s.150-164)
- *Nádas Péter műveinek recepciója Lengyelországban* (Recepcja twórczości Pétera Nádasa w Polsce) „Magyar Lettre Internationale", 2010 nr 11, s. 73-75
- *Próby wyjścia z komunistycznej fonosfery w Węgierskiej Republice Ludowej* w: "Zmysłowy Komunizm", Warszawa-Kraków 2014, (s. 257-271)

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne:
Wykłady: Wstęp do hungarologii
Ćwiczenia: Praktyczna nauka języka węgierskiego, Historia literatury węgierskiej
Konwersatoria: Translatorium, Hungarologia, Wiedza o kulturze węgierskiej

Katalin Török
adiunkt - doktor n. hum.
Kariera naukowa:
Magisterium - 1998, 2000
Doktorat - 2009
Ważniejsze publikacje naukowe

- *Słownictwo pochodzenia węgierskiego we współczesnej polszczyźnie,* „Poradnik Językowy" 2006, z. 2, s. 18-39.
- *Polonizmy w języku węgierskim*, „Prace Filologiczne" LIII, 2007, s. 629-635.
- *Miłość w węgierskiej muzyce rozrywkowej od lat siedemdziesiątych po czasy nam współczesne. Analiza językowa tekstów piosenek wybranych węgierskich zespołów muzycznych*, [w:] red. Bożenna Bojar, *Czas, pamięć, tradycja*: *materiały konferencji*, Warszawa 2010, s. 184-193.
- *„Od dywanu do makaronu" - znaczenie precyzji w uczeniu się języka obcego na przykładzie wyrazów o podobnym kształcie lub brzmieniu w języku węgierskim i polskim,* [w:] red. Janusz

Arabski, Andrzej Łyda, Marzena Będkowska-Obłąk, *Precyzja w opisie językowym*, Wyższa Szkoła Zarządzania Marketingowego i Języków Obcych w Katowicach, Katowice 2015, s. 207-219.

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne:

Wykłady: Gramatyka opisowa języka węgierskiego III, IV
Ćwiczenia: Praktyczna nauka języka węgierskiego III, IV
Seminaria: Seminarium licencjackie językoznawcze – węgierskie

Pozostali nauczyciele akademiccy - lektorzy, oprócz pracy dydaktycznej także uczestniczą w konferencjach, szkoleniach, wspierają projekty realizowane w naszej Katedrze, mają w swoich dorobku także publikacje. Oto niektóre z nich:

Mónika Antal - *Az esti tagozatos magyar szakos képzés módszertani és hatékonysági kérdései a Varsói Tudományegyetemen*, [w:] THL2 - A magyar nyelv és kultúra tanításának szakfolyóirata, Budapest 2007 nr 1–2.

Márta Gedeon - *Specyfika koniugacji w języku węgierskim jako problem precyzji językowej* [w:] Precyzja w języku i jego opisie, Katowice 2015, s. 187-198.

A magyar nyelvkönyvek az idő fogságában [w:] Czas, pamięć, tradycja (materiały konferencji), Warszawa 2010, s. 327-334

Ildikó Kozak - *Przedrostki czasowników w języku węgierskim jako element precyzji językowej* [w:] Precyzja w języku i jego opisie, Katowice 2015, s.199-206

Sirkka Ojaniemi - *Mistä on puolalaiset opiskelijat tehty?* [w:] *Opettajana vieraalla maalla.* Jyväskylä 2006. Jyväskylän yliopisto, Soveltavan kielentutkimuksen keskus.

Emmi Polari - *Everyday Poetics - the Role of Contaminations in Finnish* [w:] Czas, pamięć, tradycja (materiały konferencji), Warszawa 2010, s. 254-261

15. INFRASTRUKTURA

C2. Informacje o infrastrukturze zapewniającej prawidłową realizację celów kształcenia

Katedra Hungarystyki dysponuje ośmioma salami dydaktycznymi, spośród nich część jest wyposażona we wszystkie niezbędne urządzenia. We wszystkich salach znajdują się tablice białe suchościeralne).

- 1 sala wykładowo- dydaktyczna (2.014) o powierzchni 65 m² (80 krzeseł z pulpitami) - katedra wyposażona w szafkę na komputer, odtwarzacz DVD, wizualizer, monitor panoramiczny do komputera, w sali jest też projektor multimedialny zamontowany na suficie oraz ekran,
- 1 sala wykładowo-dydaktyczna (3.045) o powierzchni 40 m² (40 krzeseł z pulpitami) - katedra wyposażona w szafkę na komputer, odtwarzacz DVD, monitor panoramiczny do komputera, w sali jest też projektor multimedialny zamontowany na suficie oraz ekran,
- 1 sala wykładowo-dydaktyczna (2.019) spełniająca także funkcję laboratorium językowego o powierzchni - 34 m² (20 stolików i krzeseł), na każdym stanowisku znajduje się komputer z panoramicznym monitorem. Katedra wyposażona jest w szafkę na komputer, odtwarzacz DVD, monitor panoramiczny do komputera, w sali jest też projektor multimedialny zamontowany na suficie oraz ekran
- 2 sale wykładowo-dydaktyczne (2.016, 2.018) o powierzchni ok. 25 m² (22 krzesła z pulpitami) - katedra wyposażona w szafkę na komputer, odtwarzacz DVD, wizualizer, monitor panoramiczny do komputera, w sali jest też projektor multimedialny zamontowany na suficie oraz ekran, oraz interaktywna tablica 85"
- 2 sale wykładowo-dydaktyczne (2.015, 2.017) o powierzchni ok. 25 m² (20 krzeseł z pulpitami) (w sali 2.015, w szafce znajduje się przenośny projektor multimedialny, który można podłączyć do laptopa osoby prowadzącej zajęcia
- 1 sala seminaryjna - o powierzchni 17 m² (12 krzeseł z pulpitami)

Całkowita powierzchnia sal wykładowych wynosi ok. 260 m²

Łącznie w salach znajduje się ok. 240 miejsc

Oprócz wymienionych sal dydaktycznych pracownicy mają zapewnione miejsca do pracy naukowej w 6 gabinetach ze stanowiskami do pracy - biurko z komputerem i ekranem panoramicznym oraz drukarką (3 gabinety o powierzchni ok. 18 m² dla 6-8 osób, oraz 3 gabinety o powierzchni ok. 10 m² dla 2-3 osób). W osobnym gabinecie (3.051) o powierzchni ok. 10 m² przygotowane są także trzy miejsca do pracy dla doktorantów, tutaj także znajduje się kserokopiarka, z której mogą korzystać wszyscy pracownicy. Inny gabinet (3.049) o podobnej powierzchni służy za miejsce do pracy Samorządu Studenckiego KH oraz Komisji Stypendialnej.

Katedra Hungarystyki ma także osobny sekretariat (28 m²) z archiwum (18 m²) oraz dwa gabinety: kierownika katedry (17 m²) oraz z-cy kierownika katedry ds. studenckich (16 m²).

C 3. Informacja o dostępie do biblioteki wyposażonej w literaturę związaną z nowym kierunkiem

Biblioteka Katedry Hungarystyki posiada unikalne zbiory literatury ugrofinistycznej, przede wszystkim węgierskiej, zarówno w językach węgierskim i fińskim, jak i w języku polskim. Od roku akademickiego 2012/2013, w budynku przy ul. Dobrej 55, infrastruktura zapewnia odpowiednie warunki do korzystania z zasobów bibliotecznych. W ostatnich latach większość księgozbioru zostało przystosowanego do zamawiania, rezerwowania przez internet.

Według danych dotyczących stanu na 31.12.2015 konta biblioteczne posiadało 227 osób, było 219 wypożyczeń na rewersy tradycyjne, 840 wypożyczeń w systemie internetowym, 1670 udostępnień prezencyjnych.

Zasoby biblioteczne liczyły 28472 książek, 632 zbiory specjalne, 12154 egzemplarze w systemie internetowym.

Biblioteka posiada osobny magazyn, znajdujący się na poziomie (-1), z którego, za pomocą windy można przewieźć książki na poziom 0, gdzie znajduje się stanowisko do wypożyczeń, pokój dla pracowników biblioteki oraz czytelnia. Powierzchnia całkowita Biblioteki KH wynosi ok. 190 m² (w tym: magazyn ok. 88 m², czytelnia ok. 76 m²)

W czytelni jest 24 miejsc dla czytelników, w tym 3 stanowiska komputerowe, 24 regały na książki w wolnym dostępie, 3 regały dla czasopism.
Główny zrąb księgozbioru stanowią pozycje w języku węgierskim (największy księgozbiór węgierskojęzyczny w Polsce), księgozbiór w języku fińskim jest sukcesywnie budowany, wzbogacany jest także księgozbiór w języku estońskim. Studenci Katedry korzystają oczywiście z BUW (mieści się naprzeciwko, nie muszą więc tracić czasu na dojazd).

C4. Informacja o związku kierunku z prowadzonymi w jednostce badaniami naukowymi

Katedra Hungarystyki prowadzi badania naukowe w zakresie języka, literatury i kultury węgierskiej i fińskiej w ramach działalności statutowej:

Badania z zakresu literaturoznawstwa

Współczesna literatura węgierska

- Celem jest próba nakreślenia najważniejszych zjawisk współczesnej węgierskiej literatury, dramaturgii z uwzględnieniem paralel polskich oraz badanie recepcji polsko-węgierskiej, jak na przykład *recepcja dramaturgii Sławomira Mrożka na Węgrzech.* Kontynuowano również badania mające na celu przygotowanie w przyszłości publikacji pod roboczym tytułem: *Narracje migracyjne współczesnych pisarek pochodzących z Węgier* (transjęzyczność, wielojęzyczność, transkulturowość, literatura migracyjna).

Współczesna literatura fińska

- kulturowa reprezentacja tytoniu w literaturze fińskiej, projekt napisania monografii na temat fińskiego autora Asko Salhlberga oraz badania koncepcji śmiechu w teorii powieści (György Lukács, Michail Bachtin, Milan Kundera).

Badania z zakresu językoznawstwa

- Praca (wraz ze studentami i doktorantami) nad węgierską terminologią naukową, przede wszystkim z zakresu programu węgierskiej szkoły średniej i internetowym słownikiem terminologicznym polsko-węgierskim i węgiersko-polskim. W 2015 roku kontynuowano opracowania hasła do internetowego słownika terminologicznego polsko-węgierskiego.
- Badania z zakresu historii leksykografii węgiersko-polskiej/polsko-węgierskiej (cel: analiza leksykograficzna istniejących słowników obejmujących te dwa języki) oraz polsko-węgierskiej gramatyki konfrontatywnej (cel: ustalenie reguł przekładowych dla wybranych klas wyrażeń języka polskiego).
- gramatyka opisowa języka fińskiego w ujęciu kontrastywnym (w porównaniu do języka polskiego, zwłaszcza w aspekcie typologii syntaktycznej ze szczególnym uwzględnieniem typologii zdań pytajnych); problem opisu jednostek leksykalnych w słownikach dwujęzycznych (ujęcie fińsko-polskie)
- językoznawstwo ugrofińskie: w ramach badań nad gramatyką i słownictwem języków ugrofińskich opracowano porównanie systemów liczebników (głównych i porządkowych) tych języków. Uwzględniono nie tylko duże języki ugrofińskie (węgierski, fiński i estoński), ale również mniejsze (np. mansyjski), ze względu na występowanie w nich specyficznych konstrukcji (np. *overcounting*).

Badania z zakresu kultury

- Kontynuowanie badań teoretycznych zagadnień kodu kultury węgierskiej (przede wszystkim na podstawie porównań z innymi kulturami Europy Środkowo-Wschodniej). W centrum uwag znalazła się problematyka zestawienia reprezentacyjnego wyboru tzw. słów-kluczy kultury węgierskiej.
- Badania prowadzone na temat wspólnych "miejsc pamięci" węgiersko-polskich i węgiersko-słowackich – korzystając z doświadczeń przedsięwzięcia niemiecko-polskiego.
- Historyczne i ideowe uwarunkowania badań ugrofennistycznych od XIX wieku, ich związek z początkami językoznawstwa porównawczego w Europie. Rola niemieckich inspiracji warsztatowych i ideowych w działalności fińskich pionierów ugrofennistyki – A. J. Sjögrena, M. A. Castréna, H. Kellgrena. Splot dziewiętnastowiecznego językoznawstwa z badaniami nad kulturą i teoriami rasowymi w kontekście „rodziny ugrofińskiej".
- Kontakty dziewiętnastowiecznych intelektualistów fińskich i estońskich – idea pokrewieństwa i koncepcja fińskiego przewodnictwa wobec Estończyków i innych ludów ugrofińskich.

C5. Informacja o liczbie studentów stacjonarnych i niestacjonarnych oraz proporcji oraz udokumentowanie, że co najmniej połowa programu kształcenia jest realizowana w postaci zajęć dydaktycznych wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich i studentów (stan na 2017.07.20)
1. Liczba studentów stacjonarnych: 218
2. Liczba studentów niestacjonarnych: 0
3. Liczba nauczycieli zatrudnionych: 16
4. Liczba nauczycieli stanowiących minimum kadrowe: 13
5. Stosunek: 16,8

Na studiach magisterskich stacjonarnych na kierunku *filologia ugrofińska* cały program kształcenia jest realizowany w postaci zajęć dydaktycznych wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich i studentów:
na 90 pkt. ECTS – 45 pkt. ECTS

WNIOSEK O UTWORZENIE SPECJALNOŚCI

Wymagane dane *(do uzupełnienia przez jednostkę)*
DANE OGÓLNE
1. Nazwa jednostki, która ma prowadzić specjalność **Katedra Hungarystyki,** **Wydział Neofilologii Uniwersytetu Warszawskiego**
2. . **Kierunek studiów:** **Filologia Ugrofińska** **Finno-Ugrian Philology**
3. Specjalność: Filologia Ugrofińska – język fiński **Finno-Ugrian Philology - finnish language** Język, w którym mają być prowadzone studia: **język polski oraz język fiński**
4. Specjalność ma być prowadzona od roku akademickiego 2018/2019
5. **Student deklaruje wybór specjalności w momencie rekrutacji.** Kształcenie w ramach specjalności filologia ugrofińska – język fiński prowadzone jest od pierwszego semestru I roku studiów II stopnia

6. Związek proponowanej specjalności z koncepcją kształcenia na kierunku studiów oraz z misją i strategią rozwoju jednostki i uczelni

Uchwałą z dnia 6 października 2015 r. Rada Wydziału Neofilologii przyjęła Strategię Średniookresową Rozwoju Wydziału Neofilologii na lata 2015 - 2018. Misją Wydziału Neofilologii, w tym także i Katedry Hungarystyki jest prowadzenie wysokiej jakości badań naukowych – interdyscyplinarnych i komparatystycznych. Postęp tych badań jest ściśle związany z programem kształcenia, dostosowanym do potrzeb i zainteresowań studentów oraz do zapotrzebowania na rynku pracy.

Głównym celem strategicznym Katedry Hungarystyki, jest ciągłe podnoszenie atrakcyjności jednostki także jako miejsca studiów i nabywania kompetencji zawodowych. Na nim opiera się także koncepcja kształcenia na specjalności filologia ugrofińska – język fiński, która znalazła swój wyraz w opracowaniu programu studiów. Program studiów tej specjalności zapewnia absolwentom wiedzę i umiejętności niezbędne do skutecznej aktywności na rynku pracy oraz daje solidne podstawy do prowadzenia badań. Studia na specjalności filologia ugrofińska – język fiński są zorientowane na potrzeby otoczenia społecznego, gospodarczego oraz kulturalnego. Plany rozwoju specjalności uwzględniają tendencje zmian, jakie zachodzą w dyscyplinach naukowych, z których się wywodzi. Absolwent studiów pierwszego stopnia reprezentuje wysoki poziom przygotowania ogólnohumanistycznego. W trakcie studiów II stopnia, trwających 3 semestry, student rozwija kompetencję językową w zakresie języka fińskiego na poziomie bardzo zaawansowanym (poziom C2). Student na podstawie oryginalnych źródeł zapoznaje się ze współczesnymi zjawiskami w kulturze i społeczeństwie Węgier. W trakcie zajęć specjalizacyjnych z języka, literatury lub kultury zdobywa szczegółową wiedzę merytoryczną niezbędną do przygotowanie pracy magisterskiej i przydatną w przyszłej pracy zawodowej. Na zajęciach z translatoryki wzbogaca warsztat tłumacza, w szczególności w zakresie tłumaczenia tekstów urzędowych, prawniczych i literackich. Doskonalenie koncepcji kształcenia opiera się w dużej mierze na dostosowaniu do potrzeb rynku pracy.

7. Efekty kształcenia, które mają być realizowane w ramach specjalności:

W ramach specjalności filologia ugrofińska – język fiński realizowane są wszystkie efekty kształcenia przewidziane w ramach kierunku filologia ugrofińska ze szczególnym uwzględnieniem wybranego języka kierunkowego- fińskiego. Zakres badań prowadzonych przez studentów tej specjalności obejmuje (w zależności od wybranej specjalizacji – językoznawczej, bądź literaturoznawczej) język, literaturę i szeroko pojętą kulturę studiowanego regionu (Finlandii).

8. Poziom kształcenia: Studia II stopnia

9. Forma studiów: stacjonarne,
Czas trwania studiów: 3 semestry

10. <u>Tytuł zawodowy uzyskiwany przez absolwenta:</u> magister
Magister filologii ugrofińskiej w zakresie filologia ugrofińska – język fiński

OPIS STUDIÓW

11. Efekty kształcenia dla specjalności filologia ugrofińska – język fiński , studia drugiego stopnia – profil ogólnouniwersytecki

Umiejscowienie kierunku w obszarach kształcenia

Specjalność filologia ugrofińska – język fiński należy do obszarów kształcenia w zakresie nauk humanistycznych. Ugrofinistyka tradycyjnie zaliczana jest do nauk filologicznych, skupiających badania w zakresie językoznawstwa i literaturoznawstwa. Współcześnie w obszarze badawczym ugrofinistyki znajduje się także kultura i historia ludów ugrofińskich. W Katedrze Hungarystyki Uniwersytetu Warszawskiego obszar badań i nauczania na specjalności filologia ugrofińska-język fiński obejmuje przede wszystkim język fiński, literaturę i kulturę, a także podstawowe wiadomości na temat współczesnej Finlandii. Absolwenci studiów magisterskich otrzymują wiedzę z translatoryki oraz posiadają kompetencje w zakresie tłumaczenia tekstów prasowych, biznesowych i urzędowych, jako przygotowanie do ewentualnego podjęcia pracy w charakterze tłumacza. Program studiów zapewnia także podstawową wiedzę z teoretycznych dziedzin filologii - językoznawstwa i literaturoznawstwa..

Objaśnienia oznaczeń:

S (przed podkreślnikiem) – dla wyróżnienia, że chodzi o efekty kształcenia dla specjalności
K (przed podkreślnikiem) – dla wyróżnienia, że chodzi o efekty kształcenia dla programu kształcenia
W – kategoria wiedzy
U – kategoria umiejętności
K (po podkreślniku) - kategoria kompetencji społecznych
01, 02, 03 i kolejne – numer efektu kształcenia
(H –obszar nauk humanistycznych
S- obszar nauk społecznych)

Symbol efektu kształcenia dla specjalności	11. Efekt kształcenia dla specjalności	Symbol efektu kształcenia dla kierunku
WIEDZA: absolwent zna i rozumie		
S2_W01	ma pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauk humanistycznych, a w szczególności filologii fińskiej, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej	K_W01
S2_W02	zna terminologię nauk humanistycznych, a w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym	K_W02
S2_W03	zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania	K_W03
S2_W04	ma pogłębioną wiedzę o zjawiskach zachodzących w obszarach historii, języka, literatury i kultury fińskiej	K_W04
S2_W05	ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą Finlandii	K_W05
S2_W06	ma uporządkowaną wiedzę o kierunkach badań w językoznawstwie i literaturoznawstwie	K_W06
S2_W07	ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa ogólnego	K_W07
S2_W08	ma szczegółową wiedzę dotyczącą procesów komunikowania interpersonalnego, społecznego i międzykulturowego,	K_W08
S2_W09	ma pogłębioną wiedzę o projektowaniu, metodyce, pragmatyce i prezentacji badań naukowych wystarczającą do przygotowania pracy magisterskiej	K_W09
S2_W10	ma pogłębioną wiedzę o miejscu ugrofinistyki w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi	K_W10
S2_W11	ma szczegółową wiedzę z zakresu gramatyki, stylistyki, historii języka fińskiego	K_W11
S2_W12	ma pogłębioną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne genry i style funkcjonalne języka fińskiego	K_W12
S2_W13	ma pogłębioną wiedzę o teorii, metodyce i praktyce translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów urzędowych, prawniczych, biznesowych i literackich	K_W13
S2_W14	zna i rozumie współczesne zjawiska w literaturze fińskiej	K_W14
S2_W15	ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka fińskiego oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń	K_W15
S2_W16	ma wiedzę o współczesnych procesach i zjawiskach w kulturze fińskiej	K_W16
S2_W17	zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej	K_W17

Symbol efektu kształcenia dla specjalności	Efekt kształcenia dla specjalności	Symbol efektu kształcenia dla kierunku
UMIEJĘTNOŚCI: absolwent potrafi		
S2_U01	potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy	K_U01
S2_U02	posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych	K_U02
S2_U03	potrafi wykorzystać różne ujęcia teoretyczne, paradygmaty badawcze i metodologiczne językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa, również w nietypowych sytuacjach profesjonalnych	K_U03
S2_U04	potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym	K_U04
S2_U05	posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, formułowania wniosków oraz tworzenia syntetycznych podsumowań	K_U05
S2_U06	potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu ugrofinistyki w języku polskim i fińskim oraz popularyzować wiedzę o wytworach kultury, literatury, zjawiskach historycznych	K_U06
S2_U07	posiada umiejętność przygotowania różnych prac pisemnych w języku polskim i fińskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem ujęć teoretycznych, a także różnych źródeł	K_U07
S2_U08	posiada pogłębioną umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i fińskim z zakresu problematyki ugrofinistycznej i problemów z nią związanych	K_U08
S2_U09	posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka fińskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej	K_U09
S2_U10	ma umiejętności językowe w zakresie języka obcego nieukierunkowego, zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	K_U10
S2_U11	Stosuje zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego, w szczególności reguły rządzące	K_U11

	przytaczaniem cudzych wypowiedzi	
KOMPETENCJE SPOŁECZNE: absolwent jest gotów do		
S2_K01	ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności językowych w zakresie języka fińskiego, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia. Potrafi inspirować oraz organizować proces uczenia się innych osób	K_K01
K_K02	posiada pogłębione kompetencje społeczne i językowe w zakresie komunikacji w społecznościach językowych fińskich potrafi je wykorzystać we współdziałaniu i pracy w grupie i przyjmować w niej różne role	K_K02
K_K03	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania	K_K03
K_K04	aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju (Finlandii), Europy	K_K04
K_K05	rozumie potrzebę uczestniczenia w kulturze studiowanego regionu (Finlandii), korzystając z różnych mediów i form, potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia	K_K05
K_K06	ma nawyk systematycznego śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze, literaturze i życiu społecznym Finlandii, interesuje się nowatorskimi formami wyrazu artystycznego, nowymi zjawiskami w sztuce	K_K06

Załącznik A1 - Tabela efektów kształcenia w odniesieniu do form realizacji zajęć – STUDIA MAGISTERSKIE

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia (efekty kształcenia dla specjalno-ści)	**przedmiot**	**efekty kształcenia dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektu/efektów specjalnościowych (w nawiasie symbol efektu specjalnościowego**	Formy realizacji zajęć			
			wykład	konwer-satorium	ćwiczenia	semina-rium
S2_W08		ma szczegółową wiedzę dotyczącą procesów komunikowania interpersonalnego, społecznego i			X	

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia (efekty kształcenia dla specjalno-ści)	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektu/efektów specjalnościowych (w nawiasie symbol efektu specjalnościowego	Formy realizacji zajęć			
			wykład	konwer-satorium	ćwiczenia	semina-rium
S2_W11 S2_W12 S2_U06 S2_U07 S2_U08 S2_U09 S2_K01	Praktyczna nauka języka kierunkowego	międzykulturowego **(S2_W08)** ma szczegółową wiedzę z zakresu gramatyki, stylistyki, historii języka kierunkowego (fińskiego) **(S2_W11)** ma pogłębioną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne genry i style funkcjonalne języka fińskiego **(S2_W12)** potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu ugrofinistyki w języku polskim i fińskim oraz popularyzować wiedzę o wytworach kultury, literatury, zjawiskach historycznych **(S2_U06)** posiada umiejętność przygotowania różnych prac pisemnych w języku polskim i fińskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem ujęć teoretycznych, a także różnych źródeł **(S2_U07)** posiada pogłębioną umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i fińskim z zakresu problematyki ugrofinistycznej i problemów z nią związanych **(S2_U08)** posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka fińskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej **(S2_U09)** ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności językowych w zakresie języka fińskiego, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia. Potrafi inspirować oraz organizować proces uczenia się innych osób **(S2_K01)**				

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia (efekty kształcenia dla specjalno-ści)	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektu/efektów specjalnościowych (w nawiasie symbol efektu specjalnościowego	Formy realizacji zajęć			
			wykład	konwer-satorium	ćwiczenia	semina-rium
S2_W11 S2_W12 S2_W13 S2_W15 S2_U09 S2_K01	Translatorium	ma szczegółową wiedzę z zakresu gramatyki, stylistyki, historii języka kierunkowego (fińskiego) **(S2_W11)** ma pogłębioną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne genry i style funkcjonalne języka fińskiego **(S2_W12)** ma pogłębioną wiedzę o teorii, metodyce i praktyce translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów urzędowych, prawniczych, biznesowych i literackich **(S2_W13)** ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń **(S2_W15)** posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka fińskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej **(S2_U09)** ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności językowych w zakresie języka fińskiego, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia. Potrafi inspirować oraz organizować proces uczenia się innych osób **(S2_K01)**		x		
S2_W01 S2_W05 S2_W10 S2_W15	Wykład monograficzny specjalizacyj-ny	ma pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauk humanistycznych, a w szczególności filologii, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej **(S2_W01)** ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą **(S2_W05)**	x			

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia (efekty kształcenia dla specjalno-ści)	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektu/efektów specjalnościowych (w nawiasie symbol efektu specjalnościowego	Formy realizacji zajęć			
			wykład	konwer-satorium	ćwiczenia	semina-rium
S2_U01		ma pogłębioną wiedzę o miejscu ugrofinistyki w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi **(S2_W10)** ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń **(S2_W15)** potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy **(S2_U01)**				
S2_W01 S2_W02 S2_W03 S2_W05 S2_W09 S2_W10 S2_U01 S2_U02 S2_U03 S2_U05 S2_K03 S2_K05	Seminarium magisterskie	ma pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauk humanistycznych, a w szczególności filologii, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej **(S2_W01)** zna terminologię nauk humanistycznych, a w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym **(S2_W02)** zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania **(S2_W03)** ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą **(S2_W05)** ma pogłębioną wiedzę o projektowaniu, metodyce, pragmatyce i prezentacji badań naukowych wystarczającą do przygotowania pracy magisterskiej **(S2_W09)** ma pogłębioną wiedzę o miejscu ugrofinistyki w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi **(S2_W10)** potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy **(S2_U01)**				x

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia (efekty kształcenia dla specjalno-ści)	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektu/efektów specjalnościowych (w nawiasie symbol efektu specjalnościowego	Formy realizacji zajęć			
			wykład	konwer-satorium	ćwiczenia	semina-rium
		posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryg. rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych **(S2_U02)** potrafi wykorzystać różne ujęcia teoretyczne, paradygmaty badawcze i metodologiczne językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa, również w nietypowych sytuacjach profesjonalnych **(S2_U03)** posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, formułowania wniosków oraz tworzenia syntetycznych podsumowań **(S2_U05)** potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania **(S2_K03)** rozumie potrzebę uczestniczenia w kulturze studiowanego regionu (Finlandii), korzystając z różnych mediów i form, potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia **(S2_K05)**				
S2_W04 S2_W06 S2_W14 S2_W16 S2_U01 S2_K03 S2_K04 S2_K05	Współczesne zjawiska w kulturze i społeczeństwie Finlandii	ma pogłębioną wiedzę o zjawiskach zachodzących w obszarach historii, języka, literatury i kultury **(S2_W04)** ma uporządkowaną wiedzę o kierunkach badań w językoznawstwie i literaturoznawstwie **(S2_W06)** zna i rozumie współczesne zjawiska w literaturze fińskiej **(S2_W14)** ma wiedzę o współczesnych procesach i zjawiskach w kulturze fińskiej **(S2_W16)** potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy **(S2_U01)**		x		

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia (efekty kształcenia dla specjalno-ści)	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektu/efektów specjalnościowych (w nawiasie symbol efektu specjalnościowego	Formy realizacji zajęć			
			wykład	konwer-satorium	ćwiczenia	semina-rium
S2_K06		potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania **(S2_K03)** aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, Europy **(S2_K04)** rozumie potrzebę uczestniczenia w kulturze studiowanego regionu (Finlandii), korzystając z różnych mediów i form, potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia **(S2_K05)** ma nawyk systematycznego śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze, literaturze i życiu społecznym Finlandii, interesuje się nowatorskimi formami wyrazu artystycznego, nowymi zjawiskami w sztuce **(S2_K06)**				
S2_W04 S2_W05 S2_W06 S2_W14 S2_U05 S2_U06	Współczesne życie literackie	ma pogłębioną wiedzę o zjawiskach zachodzących w obszarach historii, języka, literatury i kultury **(S2_W04)** ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą **(S2_W05)** ma uporządkowaną wiedzę o kierunkach badań w językoznawstwie i literaturoznawstwie **(S2_W06)** zna i rozumie współczesne zjawiska w literaturze fińskiej **(S2_W14)** posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, formułowania wniosków oraz tworzenia syntetycznych podsumowań **(S2_U05)** potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu ugrofinistyki w języku polskim i fińskim oraz popularyzować wiedzę o wytworach kultury, literatury, zjawiskach historycznych **(S2_U06)**		x		
S2_W04 S2_W05	Współczesne badania w	ma pogłębioną wiedzę o zjawiskach zachodzących w obszarach historii, języka, literatury i kultury **(S2_W04)**		x		

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia (efekty kształcenia dla specjalno-ści)	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektu/efektów specjalnościowych (w nawiasie symbol efektu specjalnościowego	Formy realizacji zajęć			
			wykład	konwer-satorium	ćwiczenia	semina-rium
S2_W06 S2_W07 S2_U05 S2_U06	języko-znawstwie	ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą **(S2_W05)** ma uporządkowaną wiedzę o kierunkach badań w językoznawstwie i literaturoznawstwie **(S2_W06)** ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa ogólnego **(S2_W07)** posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, formułowania wniosków oraz tworzenia syntetycznych podsumowań **(S2_U05)** potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu ugrofinistyki w języku polskim i fińskim oraz popularyzować wiedzę o wytworach kultury, literatury, zjawiskach historycznych **(S2_U06)**				
S2_W01 S2_W02 S2_W09 S2_W17 S2_U01 S2_U02 S2_U03 S2_U09 S2_U11 S2_K03	Przygotowanie pracy magisterskiej	ma pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauk humanistycznych, a w szczególności filologii, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej **(S2_W01)** zna terminologię nauk humanistycznych, a w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym **(S2_W02)** ma pogłębioną wiedzę o projektowaniu, metodyce, pragmatyce i prezentacji badań naukowych wystarczającą do przygotowania pracy magisterskiej **(S2_W09)** zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej **(S2_W17)** potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy **(S2_U01)** posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i				

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia (efekty kształcenia dla specjalno-ści)	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektu/efektów specjalnościowych (w nawiasie symbol efektu specjalnościowego	Formy realizacji zajęć			
			wykład	konwer-satorium	ćwiczenia	semina-rium
		poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryg. rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych **(S2_U02)** potrafi wykorzystać różne ujęcia teoretyczne, paradygmaty badawcze i metodologiczne językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa, również w nietypowych sytuacjach profesjonalnych **(S2_U03)** posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka fińskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej **(S2_U09)** Stosuje zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego, w szczególności reguły rządzące przytaczaniem cudzych wypowiedzi **(S2_U11)** potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania **(S2_K03)**				
S2_U10	Przedmiot w języku obcym niekierunkowym na poziomie min. B2+	ma umiejętności językowe w zakresie języka obcego nieukierunkowego, zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego **(S2_U10)**	x	x	x	

Tabela efektów kształcenia w odniesieniu do metod ich weryfikacji

STUDIA MAGISTERSKIE

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
			Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Kolokwium/Test	Praca pisemna	Prezentacja multimedialna	Aktywność na zajęciach
S2_W08 S2_W11 S2_W12 S2_U06 S2_U07 S2_U08 S2_U09 S2_K01	Praktyczna nauka języka kierunkowego fińskiego	ma szczegółową wiedzę dotyczącą procesów komunikowania interpersonalnego, społecznego i międzykulturowego **(S2_W08)** ma szczegółową wiedzę z zakresu gramatyki, stylistyki, historii języka kierunkowego (fińskiego) **(S2_W11)** ma pogłębioną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne genry i style funkcjonalne języka fińskiego **(S2_W12)** potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu ugrofinistyki w języku polskim i fińskim oraz popularyzować wiedzę o wytworach kultury, literatury, zjawiskach historycznych **(S2_U06)** posiada umiejętność przygotowania różnych prac pisemnych w języku polskim i fińskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem ujęć teoretycznych, a także różnych źródeł **(S2_U07)** posiada pogłębioną umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i fińskim z zakresu problematyki ugrofinistycznej i problemów z nią związanych **(S2_U08)** posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka fińskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej **(S2_U09)** ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności językowych w zakresie języka fińskiego, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia. Potrafi inspirować oraz organizować proces uczenia się innych osób **(S2_K01)**	X	X	X	X		X
S2_W11 S2_W12 S2_W13		ma szczegółową wiedzę z zakresu gramatyki, stylistyki, historii języka kierunkowego (fińskiego) **(S2_W11)** ma pogłębioną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne genry i style funkcjonalne języka fińskiego **(S2_W12)**				X		X

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
			Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Kolokwium/Test	Praca pisemna	Prezentacja multimedialna	Aktywność na zajęciach
S2_W15 S2_U09 S2_K01	Translatorium	ma pogłębioną wiedzę o teorii, metodyce i praktyce translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów urzędowych, prawniczych, biznesowych i literackich **(S2_W13)** ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń **(S2_W15)** posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka fińskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej **(S2_U09)** ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności językowych w zakresie języka fińskiego, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia. Potrafi inspirować oraz organizować proces uczenia się innych osób **(S2_K01)**						
S2_W01 S2_W05 S2_W10 S2_W15 S2_U01	Wykład monograficzny specjalizacyj-ny	ma pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauk humanistycznych, a w szczególności filologii, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej **(S2_W01)** ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą **(S2_W05)** ma pogłębioną wiedzę o miejscu ugrofinistyki w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi **(S2_W10)** ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń **(S2_W15)** potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy **(S2_U01)**	X					X
S2_W01 S2_W02		ma pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauk humanistycznych, a w szczególności filologii, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej				X		X

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	**Metody weryfikacji efektów kształcenia**					
			Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Kolokwium/Test	Praca pisemna	Prezentacja multimedialna	Aktywność na zajęciach
S2_W03 S2_W05 S2_W09 S2_W10 S2_U01 S2_U02 S2_U03 S2_U05 S2_K03 S2_K05	Seminarium magisterskie	**(S2_W01)** zna terminologię nauk humanistycznych, a w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym **(S2_W02)** zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania **(S2_W03)** ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą **(S2_W05)** ma pogłębioną wiedzę o projektowaniu, metodyce, pragmatyce i prezentacji badań naukowych wystarczającą do przygotowania pracy magisterskiej **(S2_W09)** ma pogłębioną wiedzę o miejscu ugrofinistyki w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi **(S2_W10)** potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy **(S2_U01)** posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryg. rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych **(S2_U02)** potrafi wykorzystać różne ujęcia teoretyczne, paradygmaty badawcze i metodologiczne językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa, również w nietypowych sytuacjach profesjonalnych **(S2_U03)** posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, formułowania wniosków oraz tworzenia syntetycznych podsumowań **(S2_U05)** potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania **(S2_K03)** rozumie potrzebę uczestniczenia w kulturze studiowanego regionu (Finlandii), korzystając z różnych mediów i form, potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia **(S2_K05)**						
S2_W04 S2_W06	Współczesne	ma pogłębioną wiedzę o zjawiskach zachodzących w obszarach historii, języka, literatury i kultury **(S2_W04)**				X		X

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
			Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Kolokwium/Test	Praca pisemna	Prezentacja multimedialna	Aktywność na zajęciach
S2_W14 S2_W16 S2_U01 S2_K03 S2_K04 S2_K05 S2_K06	zjawiska w kulturze i społeczeństwie Finlandii	ma uporządkowaną wiedzę o kierunkach badań w językoznawstwie i literaturoznawstwie **(S2_W06)** zna i rozumie współczesne zjawiska w literaturze fińskiej **(S2_W14)** ma wiedzę o współczesnych procesach i zjawiskach w kulturze fińskiej **(S2_W16)** potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy **(S2_U01)** potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania **(S2_K03)** aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, Europy **(S2_K04)** rozumie potrzebę uczestniczenia w kulturze studiowanego regionu (Finlandii), korzystając z różnych mediów i form, potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia **(S2_K05)** ma nawyk systematycznego śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze, literaturze i życiu społecznym Finlandii, interesuje się nowatorskimi formami wyrazu artystycznego, nowymi zjawiskami w sztuce **(S2_K06)**					X	
S2_W04 S2_W05 S2_W06 S2_W14 S2_U05 S2_U06	Współczesne życie literackie	ma pogłębioną wiedzę o zjawiskach zachodzących w obszarach historii, języka, literatury i kultury **(S2_W04)** ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą **(S2_W05)** ma uporządkowaną wiedzę o kierunkach badań w językoznawstwie i literaturoznawstwie **(S2_W06)** zna i rozumie współczesne zjawiska w literaturze fińskiej **(S2_W14)** posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, formułowania wniosków oraz tworzenia syntetycznych podsumowań **(S2_U05)** potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu ugrofinistyki w języku polskim i fińskim oraz popularyzować wiedzę o wytworach kultury, literatury, zjawiskach historycznych **(S2_U06)**					X	X
S2_W04 S2_W05	Współczesne badania w	ma pogłębioną wiedzę o zjawiskach zachodzących w obszarach historii, języka, literatury i kultury **(S2_W04)**						

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
			Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Kolokwium/Test	Praca pisemna	Prezentacja multimedialna	Aktywność na zajęciach
S2_W06 S2_W07 S2_U05 S2_U06	języko-znawstwie	ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą **(S2_W05)** ma uporządkowaną wiedzę o kierunkach badań w językoznawstwie i literaturoznawstwie **(S2_W06)** ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa ogólnego **(S2_W07)** posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, formułowania wniosków oraz tworzenia syntetycznych podsumowań **(S2_U05)** potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu ugrofinistyki w języku polskim i fińskim oraz popularyzować wiedzę o wytworach kultury, literatury, zjawiskach historycznych **(S2_U06)**					X	X
S2_W01 S2_W02 S2_W09 S2_W17 S2_U01 S2_U02 S2_U03 S2_U09 S2_U11 S2_K03	Przygotowanie pracy magisterskiej	ma pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauk humanistycznych, a w szczególności filologii, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej **(S2_W01)** zna terminologię nauk humanistycznych, a w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym **(S2_W02)** ma pogłębioną wiedzę o projektowaniu, metodyce, pragmatyce i prezentacji badań naukowych wystarczającą do przygotowania pracy magisterskiej **(S2_W09)** zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej **(S2_W17)** potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy **(S2_U01)** posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryg. rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych **(S2_U02)** potrafi wykorzystać różne ujęcia teoretyczne, paradygmaty badawcze i metodologiczne językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa, również w nietypowych sytuacjach profesjonalnych **(S2_U03)**				X		

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
			Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Kolokwium/Test	Praca pisemna	Prezentacja multimedialna	Aktywność na zajęciach
		posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka fińskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej **(S2_U09)** Stosuje zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego, w szczególności reguły rządzące przytaczaniem cudzych wypowiedzi **(S2_U11)** potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania **(S2_K03)**						
S2_U10	Przedmiot w jęz. obcym nie -kierunkowym na min. B2+	ma umiejętności językowe w zakresie języka obcego nieukierunkowego, zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego **(S2_U10)**			X			X

13. PROGRAM STUDIÓW
NA SPECJALNOŚCI FILOLOGIA UGROFIŃSKA - JĘZYK FIŃSKI

Niniejszy program obejmuje stacjonarne studia na kierunku filologia ugrofińska, specjalności filologia ugrofińska - język fiński
II stopnia.
Czas trwania studiów: **3 semestry**
Liczba punktów ECTS: **90 pkt.**
Liczba punktów ECTS związana z profilem ogólnoakademickim : **66 pkt.**
Studia magisterskie kończą się obroną pracy magisterskiej i uzyskaniem tytułu: magistra filologii ugrofińskiej w zakresie filologia ugrofińska - język fiński.
Uzyskanie dyplomu magisterskiego w Katedrze Hungarystyki wymaga zaliczenia wszystkich objętych programem przedmiotów:
- na specjalności filologia ugrofińska – język fiński : 780 godzin,
oraz uzyskania 90 pkt. ECTS (łączna liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać w ramach zajęć z zakresu nauk podstawowych).
Każdy przedmiot kończy się egzaminem (Egz) bądź zaliczeniem na ocenę (zal). Program studiów magisterskich obejmuje:
- na specjalności filologia ugrofińska - język fiński: 3 egzaminy i 10 zaliczeń na ocenę,
Zajęcia dydaktyczne prowadzone są w formie: wykładów, konwersatoriów, ćwiczeń oraz seminarium magisterskiego.
W ramach studiów student ma do wyboru jedną z dwóch specjalizacji: literaturoznawczą lub językoznawczą.

Wykaz modułów kształcenia

Program studiów II stopnia (magisterskich) na specjalności filologia ugrofińska – język fiński i realizowany jest poprzez 7 modułów kształcenia.
Spośród zaproponowanych modułów 5 stanowią moduły zawierające przedmioty do wyboru.
Łączna liczba punktów ECTS, która student uzyskuje realizując moduły kształcenia podlegające wyborowi, wynosi **64 pkt.**

Przedmioty do wyboru:

Wykład monograficzny specjalizacji:	6 ECTS
Seminarium magisterskie:	30 ECTS
Współczesne życie literackie:	6 ECTS
Współczesne badania w językoznawstwie:	6 ECTS
Zajęcia ogólnouniwersyteckie:	6 ECTS
Przygotowanie pracy magisterskiej	10 ECTS
Łącznie	64 ECTS

Filologia ugrofińska – język fiński

Lp.	Moduł	Przedmioty wchodzące w skład modułu	Punkty ECTS	W tym z udziałem nauczycieli akademickich	Moduł obowiązkowy / moduł do wyboru
1	Praktyczne kształcenie językowe	Praktyczna nauka języka fińskiego I, II	18	9	obowiązkowy
		Translatorium	8	4	obowiązkowy
2	Specjalizacja-językoznawstwo	Wykład monograficzny z językoznawstwa fińskiego	12	6	do wyboru
		Współczesne badania w językoznawstwie			
3	Specjalizacja-literaturoznawstwo	Wykład monograficzny z literatury fińskiej			do wyboru
		Współczesne życie literackie w Finlandii			
4	Kultura	Współczesne zjawiska w kulturze i społeczeństwie Finlandii I, II	6	3	obowiązkowy

5	Seminarium magisterskie	Seminarium magisterskie językoznawcze I, II	30	10	do wyboru
		Seminarium magisterski literaturoznawcze I, II			
6	Przedmioty niezwiązane z kierunkiem studiów (ogólnouniwersyteckie)	Zajęcia fakultatywne – ogólnouniwersyteckie (90 godz. z oferty UW z czego przynajmniej 30 godz. z przedmiotu w języku obcym niekierunkowym na poziomie minimum B2+)	6	3	do wyboru
7	Przygotowanie pracy magisterskiej		10	10 konsultacje	do wyboru
		RAZEM:	90	45	

13. <u>PLAN STUDIÓW II-ego STOPNIA</u> NA KIERUNKU FILOLOGIA UGROFIŃSKA; Studia stacjonarne SPECJALNOŚĆ FILOLOGIA UGROFIŃSKA – JĘZYK FIŃSKI; Czas trwania 3 semestry; Łączna liczba punktów ECTS: 90 pkt., Łączna liczba godzin: 780

I ROK SEMESTR I

Nazwa przedmiotu	*Forma zajęć, liczba godz.*						*Razem liczba godz*	*Pkt ECTS*	*Metoda weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu*	*wskazanie zajęć przygot. do badań*	*odniesienie do obszarowych efektów kształcenia*
	W	*K*	*S*	*Ć*	*L*	*Pr*					
I . przedmioty realizowane w ramach programu studiów dla kierunku studiów wspólne dla studentów wszystkich specjalności: Zajęcia fakultatywne – ogólnouniwersyteckie (łącznie przez 3 semestry - 90 godz. z czego przynajmniej 30 godz. z przedmiotu w języku obcym niekierunkowym na poziomie minimum B2+)							30	2	Zal/Egz *Różne w zależności od wybranego przedmiotu*		
I a) przedmioty realizowane w ramach programu studiów dla kierunku studiów wspólne dla studentów wszystkich specjalności, ale z podziałem na grupy z jęz. węgierskim i fińskim:											
Translatorium		60					60	4	Praca domowa – samodzielne tłumaczenie tekstów, tłum. ze słuchu, bieżące, przygot. do zajęć, końcowe zal. pisemne.		H
Wykł. monograficzny specjalizacyjny	30						30	3	Egz. po II sem.	B	H

Seminarium magisterskie I			30				30	10	Zal. bez oceny, syst. przygotowanie pracy magisterskiej	B	H
Współczesne życie literackie (do wyboru) Współczesne badania w językoznawstwie (do wyboru)	-	30	-				30	3	Zal na ocenę, praca semestralna, przygot. referatów --- przygotowanie referatów, aktywność	B	H
II. przedmioty właściwe dla danej specjalności											
Praktyczna nauka języka fińskiego – I Teksty naukowe i pisanie				60			60	4	Egz.po II sem. Testy pisemne	B	H
Praktyczna nauka języka fińskiego – I Konwersacje i rozumienie słuchowe				30			30	2	Prace domowe Ustne referaty aktywność	B	H
Współczesne zjawiska w kulturze i społeczeństwie Finlandii I		30					30	2	Zal przygotowanie referatów, aktywność	B	S
Suma godzin	**30**	**120**	**30**	**90**			**300**				
Suma punktów ECTS								**30**		**24**	**S - 2 ECTS**

Łączna liczba punktów ECTS w semestrze I – 30

I ROK SEMESTR II

Nazwa przedmiotu	*Forma zajęć, liczba godz.*						*Razem liczba godz*	*Pkt ECTS*	*Metoda weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu*	*wskazanie zajęć przygot. do badań*	*odniesienie do obszarowych efektów kształcenia*
	W	*K*	*S*	*Ć*	*L*	*Pr*					
I . przedmioty realizowane w ramach programu studiów dla kierunku											

studiów wspólne dla studentów wszystkich specjalności: Zajęcia fakultatywne – ogólnouniwersyteckie (łącznie przez 3 semestry - 90 godz. z czego przynajmniej 30 godz. z przedmiotu w języku obcym niekierunkowym na poziomie minimum B2+)							30	2	Zal/Egz *Różne w zależności od wybranego przedmiotu*		
I a) przedmioty realizowane w ramach programu studiów dla kierunku studiów wspólne dla studentów wszystkich specjalności, ale z podziałem na grupy z jęz. węgierskim i fińskim:											
Translatorium		60					60	4	Praca domowa – samodzielne tłumaczenie tekstów, tłum. ze słuchu, bieżące, przygot. do zajęć, końcowe zal. pisemne.		H
Wykł. monograficzny specjalizacyjny	30						30	3	Egz. po II sem.	B	H
Seminarium magisterskie I			30				30	10	Zal. bez oceny, syst. przygotowanie pracy magisterskiej	B	H
Współczesne życie literackie (do wyboru) Współczesne badania w językoznawstwie (do wyboru)	-	30	-				30	3	Zal na ocenę, praca semestralna, przygot. referatów ---------- przygotowanie referatów,	B	H

									aktywność		
II. przedmioty właściwe dla danej specjalności											
Praktyczna nauka języka fińskiego – I Teksty naukowe i pisanie				60			60	4	Egz.po II sem. Testy pisemne	B	H
Praktyczna nauka języka fińskiego – I Konwersacje i rozumienie słuchowe				30			30	2	Prace domowe Ustne referaty aktywność	B	H
Współczesne zjawiska w kulturze i społeczeństwie Finlandii I		30					30	2	Zal przygotowanie referatów, aktywność	B	S
Suma godzin	**30**	**120**	**30**	**90**			**300**				
Suma punktów ECTS								**30**		**24**	**S - 2 ECTS**

Łączna liczba punktów ECTS w semestrze I – 30

II Rok – I semestr

Nazwa przedmiotu	*Forma zajęć, liczba godz.*						*Razem liczba godz*	*Pkt ECTS*	*Metoda weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu*	*wskazanie zajęć przygot. do badań*	*odniesienie do obszarowych efektów kształcenia*
	W	*K*	*S*	*Ć*	*L*	*Pr*					
I . przedmioty realizowane w ramach programu studiów dla kierunku studiów wspólne dla studentów wszystkich specjalności: Zajęcia fakultatywne – ogólnouniwersyteckie (łącznie przez 3 semestry - 90 godz. z czego przynajmniej 30 godz. z przedmiotu w języku obcym niekierunkowym na poziomie minimum B2+)							30	2	Zal/Egz *Różne w zależności od wybranego przedmiotu*		
Przygotowanie pracy magisterskiej								10			

I a) przedmioty realizowane w ramach programu studiów dla kierunku studiów wspólne dla studentów wszystkich specjalności, ale z podziałem na grup z jęz. węgierskim i fińskim:											
Seminarium magisterskie I			30				30	10	Zal. bez oceny, syst. przygotowanie pracy magisterskiej	B	H
II. przedmioty właściwe dla danej specjalności											
Praktyczna nauka języka fińskiego – II Kultura języka fińskiego				30			90	2	Egz. na koniec semestru	B	H
Praktyczna nauka języka fińskiego – II Słownictwo specjalistyczne				30				2	Egz.po II sem. Testy pisemne		
Praktyczna nauka języka fińskiego – II Konwersacje i rozumienie słuchowe				30				2	Prace domowe Ustne referaty aktywność		
Współczesne zjawiska w kulturze i społeczeństwie Finlandii II		30					30	2	Zal przygotowanie referatów, aktywność	B	S
Suma godzin	**30**	**120**	**30**	**90**			**300**				
Suma punktów ECTS								**30**		**24**	**S - 2 ECTS**

Łączna liczba punktów ECTS w semestrze I – 30 godz

WNIOSEK O UTWORZENIE SPECJALNOŚCI

Wymagane dane *(do uzupełnienia przez jednostkę)*

DANE OGÓLNE

12. Nazwa jednostki, która ma prowadzić specjalność
Katedra Hungarystyki,
Wydział Neofilologii Uniwersytetu Warszawskiego

13. . Kierunek studiów:

Filologia Ugrofińska
Finno-Ugrian Philology

14. Specjalność: Filologia Ugrofińska – język węgierski
Finno-Ugrian Philology - hungarian language
Język, w którym mają być prowadzone studia:
język polski oraz język węgierski

15. Specjalność ma być prowadzona od roku akademickiego 2018/2019

16. **Student deklaruje wybór specjalności w momencie rekrutacji.** Kształcenie w ramach specjalności filologia ugrofińska – język węgierski prowadzone jest od pierwszego semestru I roku studiów II stopnia

17. Związek proponowanej specjalności z koncepcją kształcenia na kierunku studiów oraz z misją i strategią rozwoju jednostki i uczelni

Uchwałą z dnia 6 października 2015 r. Rada Wydziału Neofilologii przyjęła Strategię Średniookresową Rozwoju Wydziału Neofilologii na lata 2015 - 2018. Misją Wydziału Neofilologii, w tym także i Katedry Hungarystyki jest prowadzenie wysokiej jakości badań naukowych – interdyscyplinarnych i komparatystycznych. Postęp tych badań jest ściśle związany z programem kształcenia, dostosowanym do potrzeb i zainteresowań studentów oraz do zapotrzebowania na rynku pracy.

Głównym celem strategicznym Katedry Hungarystyki, jest ciągłe podnoszenie atrakcyjności jednostki także jako miejsca studiów i nabywania kompetencji zawodowych. Na nim opiera się także koncepcja kształcenia na specjalności filologia ugrofińska – język węgierski, która znalazła swój wyraz w opracowaniu programu studiów. Program studiów tej specjalności zapewnia absolwentom wiedzę i umiejętności niezbędne do skutecznej aktywności na rynku pracy oraz daje solidne podstawy do prowadzenia badań. Studia na specjalności filologia ugrofińska – język węgierski są zorientowane na potrzeby otoczenia społecznego, gospodarczego oraz kulturalnego. Plany rozwoju specjalności uwzględniają tendencje zmian, jakie zachodzą w dyscyplinach naukowych, z których się wywodzi. Absolwent studiów pierwszego stopnia reprezentuje wysoki poziom przygotowania ogólnohumanistycznego. W trakcie studiów II stopnia, trwających 3 semestry, student rozwija kompetencję językową w zakresie języka węgierskiego na poziomie bardzo zaawansowanym (poziom C2). Student na podstawie oryginalnych źródeł zapoznaje się ze współczesnymi zjawiskami w kulturze i społeczeństwie Węgier. W trakcie zajęć specjalizacyjnych z języka, literatury lub kultury zdobywa szczegółową wiedzę merytoryczną niezbędną do przygotowanie pracy magisterskiej i przydatną w przyszłej pracy zawodowej. Na zajęciach z translatoryki wzbogaca warsztat tłumacza, w

szczególności w zakresie tłumaczenia tekstów urzędowych, prawniczych i literackich. Doskonalenie koncepcji kształcenia opiera się w dużej mierze na dostosowaniu do potrzeb rynku pracy.

18. Efekty kształcenia, które mają być realizowane w ramach specjalności:

W ramach specjalności filologia ugrofińska – język węgierski realizowane są wszystkie efekty kształcenia przewidziane w ramach kierunku filologia ugrofińska ze szczególnym uwzględnieniem wybranego języka kierunkowego-węgierskiego. Zakres badań prowadzonych przez studentów tej specjalności obejmuje (w zależności od wybranej specjalizacji – językoznawczej, bądź literaturoznawczej) język, literaturę i szeroko pojętą kulturę studiowanego regionu (Węgier).

19. Poziom kształcenia: Studia II stopnia

20. Forma studiów: stacjonarne,
Czas trwania studiów: 3 semestry

21. <u>Tytuł zawodowy uzyskiwany przez absolwenta:</u> magister
Magister filologii ugrofińskiej w zakresie filologia ugrofińska – język węgierski

OPIS STUDIÓW

22. Efekty kształcenia dla specjalności filologia ugrofińska – język węgierski, studia drugiego stopnia – profil ogólnouniwersytecki

Umiejscowienie kierunku w obszarach kształcenia

Specjalność filologia ugrofińska – język węgierski należy do obszarów kształcenia w zakresie nauk humanistycznych. Ugrofinistyka tradycyjnie zaliczana jest do nauk filologicznych, skupiających badania w zakresie językoznawstwa i literaturoznawstwa. Współcześnie w obszarze badawczym ugrofinistyki znajduje się także kultura i historia ludów ugrofińskich. W Katedrze Hungarystyki Uniwersytetu Warszawskiego obszar badań i nauczania obejmuje przede wszystkim język węgierski, literaturę i kulturę, a także podstawowe wiadomości na temat współczesnych Węgier. Absolwenci studiów magisterskich otrzymują wiedzę z translatoryki oraz posiadają kompetencje w zakresie tłumaczenia tekstów prasowych, biznesowych i urzędowych, jako przygotowanie do ewentualnego podjęcia pracy w charakterze tłumacza. Program studiów zapewnia także podstawową wiedzę z teoretycznych dziedzin filologii - językoznawstwa i literaturoznawstwa..

Objaśnienia oznaczeń:

S (przed podkreślnikiem) – dla wyróżnienia, że chodzi o efekty kształcenia dla specjalności
K (przed podkreślnikiem) – dla wyróżnienia, że chodzi o efekty kształcenia dla programu kształcenia
W – kategoria wiedzy
U – kategoria umiejętności
K (po podkreślniku) - kategoria kompetencji społecznych
01, 02, 03 i kolejne – numer efektu kształcenia
(H –obszar nauk humanistycznych
S- obszar nauk społecznych)

Symbol efektu kształcenia dla specjalności	Efekt kształcenia dla specjalności	Symbol efektu kształcenia dla kierunku
WIEDZA: absolwent zna i rozumie		
S1_W01	ma pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauk humanistycznych, a w szczególności filologii węgierskiej, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej	K_W01
S1_W02	zna terminologię nauk humanistycznych, a w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym	K_W02
S1_W03	zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania	K_W03
S1_W04	ma pogłębioną wiedzę o zjawiskach zachodzących w obszarach historii, języka, literatury i kultury węgierskiej	K_W04
S1_W05	ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą węgierską	K_W05
S1_W06	ma uporządkowaną wiedzę o kierunkach badań w językoznawstwie i literaturoznawstwie	K_W06
S1_W07	ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa ogólnego	K_W07
S1_W08	ma szczegółową wiedzę dotyczącą procesów komunikowania interpersonalnego, społecznego i międzykulturowego,	K_W08
S1_W09	ma pogłębioną wiedzę o projektowaniu, metodyce, pragmatyce i prezentacji badań naukowych wystarczającą do przygotowania pracy magisterskiej	K_W09
S1_W10	ma pogłębioną wiedzę o miejscu ugrofinistyki w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi	K_W10
S1_W11	ma szczegółową wiedzę z zakresu gramatyki, stylistyki, historii języka węgierskiego	K_W11
S1_W12	ma pogłębioną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne genry i style funkcjonalne języka węgierskiego	K_W12
S1_W13	ma pogłębioną wiedzę o teorii, metodyce i praktyce translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów urzędowych, prawniczych, biznesowych i literackich	K_W13
S1_W14	zna i rozumie współczesne zjawiska w literaturze węgierskiej	K_W14
S1_W15	ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka węgierskiego oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń	K_W15
S1_W16	ma wiedzę o współczesnych procesach i zjawiskach w kulturze węgierskiej	K_W16
S1_W17	zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej	K_W17

Symbol efektu kształcenia dla specjalności	Efekt kształcenia dla specjalności	Symbol efektu kształcenia dla kierunku
UMIEJĘTNOŚCI: absolwent potrafi		
S1_U01	potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy	K_U01
S1_U02	posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych	K_U02
S1_U03	potrafi wykorzystać różne ujęcia teoretyczne, paradygmaty badawcze i metodologiczne językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa, również w nietypowych sytuacjach profesjonalnych	K_U03
S1_U04	potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym	K_U04
S1_U05	posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, formułowania wniosków oraz tworzenia syntetycznych podsumowań	K_U05
S1_U06	potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu ugrofinistyki w języku polskim i węgierskim oraz popularyzować wiedzę o wytworach kultury, literatury, zjawiskach historycznych	K_U06
S1_U07	posiada umiejętność przygotowania różnych prac pisemnych w języku polskim i węgierskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem ujęć teoretycznych, a także różnych źródeł	K_U07
S1_U08	posiada pogłębioną umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i węgierskim z zakresu problematyki ugrofinistycznej i problemów z nią związanych	K_U08
S1_U09	posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka węgierskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej	K_U09
S1_U10	ma umiejętności językowe w zakresie języka obcego nieukierunkowego, zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	K_U10
S1_U11	Stosuje zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego, w szczególności reguły rządzące	K_U11

	przytaczaniem cudzych wypowiedzi	
KOMPETENCJE SPOŁECZNE: absolwent jest gotów do		
S1_K01	ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności językowych w zakresie języka węgierskiego, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia. Potrafi inspirować oraz organizować proces uczenia się innych osób	K_K01
K_K02	posiada pogłębione kompetencje społeczne i językowe w zakresie komunikacji w społecznościach językowych węgierskich potrafi je wykorzystać we współdziałaniu i pracy w grupie i przyjmować w niej różne role	K_K02
K_K03	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania	K_K03
K_K04	aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju (Węgier), Europy	K_K04
K_K05	rozumie potrzebę uczestniczenia w kulturze studiowanego regionu (Węgier), korzystając z różnych mediów i form, potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia	K_K05
K_K06	ma nawyk systematycznego śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze, literaturze i życiu społecznym Węgier, interesuje się nowatorskimi formami wyrazu artystycznego, nowymi zjawiskami w sztuce	K_K06

Załącznik A1 - Tabela efektów kształcenia w odniesieniu do form realizacji zajęć – STUDIA MAGISTERSKIE

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia (efekty kształcenia dla specjalno-ści)	**przedmiot**	**efekty kształcenia dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektu/efektów specjalnościowych (w nawiasie symbol efektu specjalnościowego**	Formy realizacji zajęć			
			wykład	konwer-satorium	ćwiczenia	semina-rium

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia (efekty kształcenia dla specjalno-ści)	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektu/efektów specjalnościowych (w nawiasie symbol efektu specjalnościowego	Formy realizacji zajęć			
			wykład	konwer-satorium	ćwiczenia	semina-rium
S1_W08 S1_W11 S1_W12 S1_U06 S1_U07 S1_U08 S1_U09 S1_K01	Praktyczna nauka języka kierunkowego	ma szczegółową wiedzę dotyczącą procesów komunikowania interpersonalnego, społecznego i międzykulturowego **(S1_W08)** ma szczegółową wiedzę z zakresu gramatyki, stylistyki, historii języka kierunkowego (węgierskiego) **(S1_W11)** ma pogłębioną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne genry i style funkcjonalne języka węgierskiego **(S1_W12)** potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu ugrofinistyki w języku polskim i węgierskim oraz popularyzować wiedzę o wytworach kultury, literatury, zjawiskach historycznych **(S1_U06)** posiada umiejętność przygotowania różnych prac pisemnych w języku polskim i węgierskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem ujęć teoretycznych, a także różnych źródeł **(S1_U07)** posiada pogłębioną umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i węgierskim z zakresu problematyki ugrofinistycznej i problemów z nią związanych **(S1_U08)** posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka węgierskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej **(S1_U09)** ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności językowych w zakresie języka węgierskiego, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny			X	

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia (efekty kształcenia dla specjalno-ści)	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektu/efektów specjalnościowych (w nawiasie symbol efektu specjalnościowego	Formy realizacji zajęć			
			wykład	konwer-satorium	ćwiczenia	semina-rium
		własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia. Potrafi inspirować oraz organizować proces uczenia się innych osób **(S1_K01)**				
S1_W11 S1_W12 S1_W13 S1_W15 S1_U09 S1_K01	Translatorium	ma szczegółową wiedzę z zakresu gramatyki, stylistyki, historii języka kierunkowego (węgierskiego) **(S1_W11)** ma pogłębioną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne genry i style funkcjonalne języka węgierskiego **(S1_W12)** ma pogłębioną wiedzę o teorii, metodyce i praktyce translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów urzędowych, prawniczych, biznesowych i literackich **(S1_W13)** ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń **(S1_W15)** posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka węgierskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej **(S1_U09)** ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności językowych w zakresie języka węgierskiego, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia. Potrafi inspirować oraz organizować proces uczenia się innych osób **(S1_K01)**		x		
S1_W01 S1_W05	Wykład monograficzny	ma pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauk humanistycznych, a w szczególności filologii, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej	x			

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia (efekty kształcenia dla specjalno-ści)	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektu/efektów specjalnościowych (w nawiasie symbol efektu specjalnościowego	Formy realizacji zajęć			
			wykład	konwer-satorium	ćwiczenia	semina-rium
S1_W10 S1_W15 S1_U01	specjalizacyj-ny	**(S1_W01)** ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą **(S1_W05)** ma pogłębioną wiedzę o miejscu ugrofinistyki w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi **(S1_W10)** ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń **(S1_W15)** potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy **(S1_U01)**				
S1_W01 S1_W02 S1_W03 S1_W05 S1_W09 S1_W10 S1_U01 S1_U02 S1_U03 S1_U05 S1_K03 S1_K05	Seminarium magisterskie	ma pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauk humanistycznych, a w szczególności filologii, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej **(S1_W01)** zna terminologię nauk humanistycznych, a w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym **(S1_W02)** zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania **(S1_W03)** ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą **(S1_W05)** ma pogłębioną wiedzę o projektowaniu, metodyce, pragmatyce i prezentacji badań naukowych wystarczającą do przygotowania pracy magisterskiej **(S1_W09)** ma pogłębioną wiedzę o miejscu ugrofinistyki w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi **(S1_W10)** potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać,				x

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia (efekty kształcenia dla specjalno-ści)	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektu/efektów specjalnościowych (w nawiasie symbol efektu specjalnościowego	Formy realizacji zajęć			
			wykład	konwer-satorium	ćwiczenia	semina-rium
		selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy **(S1_U01)** posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryg. rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych **(S1_U02)** potrafi wykorzystać różne ujęcia teoretyczne, paradygmaty badawcze i metodologiczne językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa, również w nietypowych sytuacjach profesjonalnych **(S1_U03)** posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, formułowania wniosków oraz tworzenia syntetycznych podsumowań **(S1_U05)** potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania **(S1_K03)** rozumie potrzebę uczestniczenia w kulturze studiowanego regionu (Węgier), korzystając z różnych mediów i form, potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia **(S1_K05)**				
S1_W04 S1_W06 S1_W14 S1_W16 S1_U01 S1_K03	Współczesne zjawiska w kulturze i społeczeństwie Węgier	ma pogłębioną wiedzę o zjawiskach zachodzących w obszarach historii, języka, literatury i kultury **(S1_W04)** ma uporządkowaną wiedzę o kierunkach badań w językoznawstwie i literaturoznawstwie **(S1_W06)** zna i rozumie współczesne zjawiska w literaturze węgierskiej **(S1_W14)** ma wiedzę o współczesnych procesach i zjawiskach w kulturze węgierskiej **(S1_W16)** potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać,		x		

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia (efekty kształcenia dla specjalno-ści)	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektu/efektów specjalnościowych (w nawiasie symbol efektu specjalnościowego	Formy realizacji zajęć			
			wykład	konwer-satorium	ćwiczenia	semina-rium
S1_K04 S1_K05 S1_K06		selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy **(S1_U01)** potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania **(S1_K03)** aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, Europy **(S1_K04)** rozumie potrzebę uczestniczenia w kulturze studiowanego regionu (Węgier), korzystając z różnych mediów i form, potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia **(S1_K05)** ma nawyk systematycznego śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze, literaturze i życiu społecznym Węgier, interesuje się nowatorskimi formami wyrazu artystycznego, nowymi zjawiskami w sztuce **(S1_K06)**				
S1_W04 S1_W05 S1_W06 S1_W14 S1_U05 S1_U06	Współczesne życie literackie	ma pogłębioną wiedzę o zjawiskach zachodzących w obszarach historii, języka, literatury i kultury **(S1_W04)** ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą **(S1_W05)** ma uporządkowaną wiedzę o kierunkach badań w językoznawstwie i literaturoznawstwie **(S1_W06)** zna i rozumie współczesne zjawiska w literaturze węgierskiej **(S1_W14)** posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, formułowania wniosków oraz tworzenia syntetycznych podsumowań **(S1_U05)** potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu ugrofinistyki w języku polskim i węgierskim oraz popularyzować wiedzę o wytworach kultury, literatury, zjawiskach historycznych **(S1_U06)**		x		

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia (efekty kształcenia dla specjalno-ści)	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektu/efektów specjalnościowych (w nawiasie symbol efektu specjalnościowego	Formy realizacji zajęć			
			wykład	konwer-satorium	ćwiczenia	semina-rium
S1_W04 S1_W05 S1_W06 S1_W07 S1_U05 S1_U06	Współczesne badania w języko-znawstwie	ma pogłębioną wiedzę o zjawiskach zachodzących w obszarach historii, języka, literatury i kultury **(S1_W04)** ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą **(S1_W05)** ma uporządkowaną wiedzę o kierunkach badań w językoznawstwie i literaturoznawstwie **(S1_W06)** ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa ogólnego **(S1_W07)** posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, formułowania wniosków oraz tworzenia syntetycznych podsumowań **(S1_U05)** potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu ugrofinistyki w języku polskim i węgierskim oraz popularyzować wiedzę o wytworach kultury, literatury, zjawiskach historycznych **(S1_U06)**		x		
S1_W01 S1_W02 S1_W09 S1_W17 S1_U01 S1_U02 S1_U03 S1_U09 S1_U11 S1_K03	Przygotowanie pracy magisterskiej	ma pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauk humanistycznych, a w szczególności filologii, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej **(S1_W01)** zna terminologię nauk humanistycznych, a w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym **(S1_W02)** ma pogłębioną wiedzę o projektowaniu, metodyce, pragmatyce i prezentacji badań naukowych wystarczającą do przygotowania pracy magisterskiej **(S1_W09)** zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej **(S1_W17)** potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej				

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia (efekty kształcenia dla specjalno-ści)	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektu/efektów specjalnościowych (w nawiasie symbol efektu specjalnościowego	Formy realizacji zajęć			
			wykład	konwer-satorium	ćwiczenia	semina-rium
		podstawie krytyczne sądy **(S1_U01)** posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryg. rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych **(S1_U02)** potrafi wykorzystać różne ujęcia teoretyczne, paradygmaty badawcze i metodologiczne językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa, również w nietypowych sytuacjach profesjonalnych **(S1_U03)** posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka węgierskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej **(S1_U09)** Stosuje zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego, w szczególności reguły rządzące przytaczaniem cudzych wypowiedzi **(S1_U11)** potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania **(S1_K03)**				
S1_U10	Przedmiot w języku obcym niekierunkowym na poziomie	ma umiejętności językowe w zakresie języka obcego nieukierunkowego, zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego **(S1_U10)**	x	x	x	

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia (efekty kształcenia dla specjalno-ści)	**przedmiot**	**efekty kształcenia dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektu/efektów specjalnościowych (w nawiasie symbol efektu specjalnościowego**	Formy realizacji zajęć			
			wykład	konwer-satorium	ćwiczenia	semina-rium
	min. B2+					

Tabela efektów kształcenia w odniesieniu do metod ich weryfikacji

STUDIA MAGISTERSKIE

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	**Metody weryfikacji efektów kształcenia**					
			Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Kolokwium/Test	Praca pisemna	Prezentacja multimedialna	Aktywność na zajęciach
S1_W08 S1_W11 S1_W12 S1_U06 S1_U07 S1_U08 S1_U09 S1_K01	Praktyczna nauka języka kierunkowego węgierskiego	ma szczegółową wiedzę dotyczącą procesów komunikowania interpersonalnego, społecznego i międzykulturowego **(S1_W08)** ma szczegółową wiedzę z zakresu gramatyki, stylistyki, historii języka kierunkowego (węgierskiego) **(S1_W11)** ma pogłębioną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne genry i style funkcjonalne języka węgierskiego **(S1_W12)** potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu ugrofinistyki w języku polskim i węgierskim oraz popularyzować wiedzę o wytworach kultury, literatury, zjawiskach historycznych **(S1_U06)**	X	X	X	X		X

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia						
			Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Kolokwium/Test	Praca pisemna	Prezentacja multimedialna	Aktywność na zajęciach	
		posiada umiejętność przygotowania różnych prac pisemnych w języku polskim i węgierskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem ujęć teoretycznych, a także różnych źródeł **(S1_U07)** posiada pogłębioną umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i węgierskim z zakresu problematyki ugrofinistycznej i problemów z nią związanych **(S1_U08)** posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka węgierskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej **(S1_U09)** ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności językowych w zakresie języka węgierskiego, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia. Potrafi inspirować oraz organizować proces uczenia się innych osób **(S1_K01)**							
S1_W11 S1_W12 S1_W13 S1_W15 S1_U09 S1_K01	Translatorium	ma szczegółową wiedzę z zakresu gramatyki, stylistyki, historii języka kierunkowego (węgierskiego) **(S1_W11)** ma pogłębioną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne genry i style funkcjonalne języka węgierskiego **(S1_W12)** ma pogłębioną wiedzę o teorii, metodyce i praktyce translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów urzędowych, prawniczych, biznesowych i literackich **(S1_W13)** ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń **(S1_W15)** posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka węgierskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki				X		X	

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
			Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Kolokwium/Test	Praca pisemna	Prezentacja multimedialna	Aktywność na zajęciach
		komunikacji językowej **(S1_U09)** ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności językowych w zakresie języka węgierskiego, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia. Potrafi inspirować oraz organizować proces uczenia się innych osób **(S1_K01)**						
S1_W01 S1_W05 S1_W10 S1_W15 S1_U01	Wykład monograficzny specjalizacyj-ny	ma pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauk humanistycznych, a w szczególności filologii, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej **(S1_W01)** ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą **(S1_W05)** ma pogłębioną wiedzę o miejscu ugrofinistyki w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi **(S1_W10)** ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń **(S1_W15)** potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy **(S1_U01)**	X					X
S1_W01 S1_W02 S1_W03 S1_W05 S1_W09 S1_W10 S1_U01 S1_U02 S1_U03 S1_U05 S1_K03	Seminarium magisterskie	ma pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauk humanistycznych, a w szczególności filologii, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej **(S1_W01)** zna terminologię nauk humanistycznych, a w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym **(S1_W02)** zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania **(S1_W03)** ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą **(S1_W05)** ma pogłębioną wiedzę o projektowaniu, metodyce, pragmatyce i prezentacji badań naukowych wystarczającą do przygotowania pracy magisterskiej **(S1_W09)** ma pogłębioną wiedzę o miejscu ugrofinistyki w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i				X		X

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia						
			Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Kolokwium/Test	Praca pisemna	Prezentacja multimedialna	Aktywność na zajęciach	
S1_K05		metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi **(S1_W10)** potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy **(S1_U01)** posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryg. rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych **(S1_U02)** potrafi wykorzystać różne ujęcia teoretyczne, paradygmaty badawcze i metodologiczne językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa, również w nietypowych sytuacjach profesjonalnych **(S1_U03)** posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, formułowania wniosków oraz tworzenia syntetycznych podsumowań **(S1_U05)** potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania **(S1_K03)** rozumie potrzebę uczestniczenia w kulturze studiowanego regionu (Węgier), korzystając z różnych mediów i form, potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia **(S1_K05)**							
S1_W04 S1_W06 S1_W14 S1_W16 S1_U01 S1_K03 S1_K04 S1_K05 S1_K06	Współczesne zjawiska w kulturze i społeczeństwie Węgier	ma pogłębioną wiedzę o zjawiskach zachodzących w obszarach historii, języka, literatury i kultury **(S1_W04)** ma uporządkowaną wiedzę o kierunkach badań w językoznawstwie i literaturoznawstwie **(S1_W06)** zna i rozumie współczesne zjawiska w literaturze węgierskiej **(S1_W14)** ma wiedzę o współczesnych procesach i zjawiskach w kulturze węgierskiej **(S1_W16)** potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy **(S1_U01)** potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania **(S1_K03)** aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu,				X	X	X	

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
			Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Kolokwium/Test	Praca pisemna	Prezentacja multimedialna	Aktywność na zajęciach
		kraju, Europy **(S1_K04)** rozumie potrzebę uczestniczenia w kulturze studiowanego regionu (Węgier), korzystając z różnych mediów i form, potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia **(S1_K05)** ma nawyk systematycznego śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze, literaturze i życiu społecznym Węgier, interesuje się nowatorskimi formami wyrazu artystycznego, nowymi zjawiskami w sztuce **(S1_K06)**						
S1_W04 S1_W05 S1_W06 S1_W14 S1_U05 S1_U06	Współczesne życie literackie	ma pogłębioną wiedzę o zjawiskach zachodzących w obszarach historii, języka, literatury i kultury **(S1_W04)** ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą **(S1_W05)** ma uporządkowaną wiedzę o kierunkach badań w językoznawstwie i literaturoznawstwie **(S1_W06)** zna i rozumie współczesne zjawiska w literaturze węgierskiej **(S1_W14)** posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, formułowania wniosków oraz tworzenia syntetycznych podsumowań **(S1_U05)** potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu ugrofinistyki w języku polskim i węgierskim oraz popularyzować wiedzę o wytworach kultury, literatury, zjawiskach historycznych **(S1_U06)**					X	X
S1_W04 S1_W05 S1_W06 S1_W07 S1_U05 S1_U06	Współczesne badania w języko-znawstwie	ma pogłębioną wiedzę o zjawiskach zachodzących w obszarach historii, języka, literatury i kultury **(S1_W04)** ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem, literaturą i kulturą **(S1_W05)** ma uporządkowaną wiedzę o kierunkach badań w językoznawstwie i literaturoznawstwie **(S1_W06)** ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa ogólnego **(S1_W07)** posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, formułowania wniosków oraz tworzenia syntetycznych podsumowań **(S1_U05)** potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu ugrofinistyki w języku polskim i węgierskim oraz popularyzować wiedzę o wytworach kultury, literatury, zjawiskach historycznych **(S1_U06)**					X	X
S1_W01	Przygotowanie	ma pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauk humanistycznych, a w				X		

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
			Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Kolokwium/Test	Praca pisemna	Prezentacja multimedialna	Aktywność na zajęciach
S1_W02 S1_W09 S1_W17 S1_U01 S1_U02 S1_U03 S1_U09 S1_U11 S1_K03	pracy magisterskiej	szczególności filologii, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej **(S1_W01)** zna terminologię nauk humanistycznych, a w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym **(S1_W02)** ma pogłębioną wiedzę o projektowaniu, metodyce, pragmatyce i prezentacji badań naukowych wystarczającą do przygotowania pracy magisterskiej **(S1_W09)** zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej **(S1_W17)** potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w zajęciach oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy **(S1_U01)** posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryg. rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych **(S1_U02)** potrafi wykorzystać różne ujęcia teoretyczne, paradygmaty badawcze i metodologiczne językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa, również w nietypowych sytuacjach profesjonalnych **(S1_U03)** posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka węgierskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej **(S1_U09)** Stosuje zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego, w szczególności reguły rządzące przytaczaniem cudzych wypowiedzi **(S1_U11)** potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania **(S1_K03)**						

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	**Metody weryfikacji efektów kształcenia**					
			Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Kolokwium/Test	Praca pisemna	Prezentacja multimedialna	Aktywność na zajęciach
S1_U10	Przedmiot w jęz. obcym nie-kierunkowym na min. B2+	ma umiejętności językowe w zakresie języka obcego nieukierunkowego, zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego **(S1_U10)**			X			X

15. PROGRAM STUDIÓW
NA SPECJALNOŚCI FILOLOGIA UGROFIŃSKA - JĘZYK WĘGIERSKI

Niniejszy program obejmuje stacjonarne studia na kierunku filologia ugrofińska, specjalności filologia ugrofińska - język węgierski
II stopnia.
Czas trwania studiów: **3 semestry**
Liczba punktów ECTS: **90 pkt.**
Liczba punktów ECTS związana z profilem ogólnoakademickim : **66 pkt.**
Studia magisterskie kończą się obroną pracy magisterskiej i uzyskaniem tytułu: magistra filologii ugrofińskiej w zakresie filologia ugrofińska - język węgierski.
Uzyskanie dyplomu magisterskiego w Katedrze Hungarystyki wymaga zaliczenia wszystkich objętych programem przedmiotów:
- na specjalności filologia ugrofińska - język węgierski: 780 godzin,
oraz uzyskania 90 pkt. ECTS (łączna liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać w ramach zajęć z zakresu nauk podstawowych).
Każdy przedmiot kończy się egzaminem (Egz) bądź zaliczeniem na ocenę (Zal). Program studiów magisterskich obejmuje:
- na specjalności filologia ugrofińska - język węgierski: 3 egzaminy i 10 zaliczeń na ocenę,
Zajęcia dydaktyczne prowadzone są w formie: wykładów, konwersatoriów, ćwiczeń oraz seminarium magisterskiego.
W ramach studiów student ma do wyboru jedną z dwóch specjalizacji: literaturoznawczą lub językoznawczą.

Wykaz modułów kształcenia

Program studiów II stopnia (magisterskich) na specjalności filologia ugrofińska – język węgierski realizowany jest poprzez 7 modułów kształcenia.
Spośród zaproponowanych modułów 5 stanowią moduły zawierające przedmioty do wyboru.
Łączna liczba punktów ECTS, która student uzyskuje realizując moduły kształcenia podlegające wyborowi, wynosi **64 pkt.**

Przedmioty do wyboru:

Wykład monograficzny specjalizacji:	6 ECTS
Seminarium magisterskie:	30 ECTS
Współczesne życie literackie:	6 ECTS
Współczesne badania w językoznawstwie:	6 ECTS
Zajęcia ogólnouniwersyteckie:	6 ECTS
Przygotowanie pracy magisterskiej	10 ECTS
Łącznie	64 ECTS

Łączna liczba punktów ECTS, która student zdobywa na zajęciach wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich, wynosi:
- na specjalności filologia ugrofińska - język węgierski: **45 pkt.**
Dane te dla specjalności filologia ugrofińska - język węgierski w rozbiciu na poszczególne moduły przedstawione są w poniższej tabeli:

Filologia ugrofińska – język węgierski

Lp.	**Moduł**	**Przedmioty wchodzące w skład modułu**	**Punkty ECTS**	**W tym z udziałem nauczycieli akademickich**	**Moduł obowiązkowy/ moduł do wybory**
1	Praktyczne kształcenie językowe	Praktyczna nauka języka węgierskiego I, II	18	9	obowiązkowy
		Translatorium	8	4	obowiązkowy
2	Specjalizacja - językoznawstwo	Wykład monograficzny z językoznawstwa węgierskiego	12	6	do wyboru
		Współczesne badania w językoznawstwie			
3	Specjalizacja - literaturoznawstwo	Wykład monograficzny z literatury węgierskiej			do wyboru

		Współczesne życie literackie na Węgrzech			
4	Kultura	Współczesne zjawiska w kulturze i społeczeństwie Węgier I, II	6	3	obowiązkowy
5	Seminarium magisterskie	Seminarium magisterskie językoznawcze I,II	30	10	do wyboru
		Seminarium magisterskie literaturoznawcze I, II			
6	Przedmioty niezwiązane z kierunkiem studiów (ogólnouniwersyteckie)	Zajęcia fakultatywne – ogólnouniwersyteckie (90 godz. z oferty UW z czego przynajmniej 30 godz. z przedmiotu w języku obcym niekierunkowym na poziomie minimum B2+)	6	3	do wyboru
7	Przygotowanie pracy magisterskiej		10	10 (konsultacje)	do wyboru
		RAZEM:	90	45	

13. PLAN STUDIÓW II-ego STOPNIA NA KIERUNKU FILOLOGIA UGROFIŃSKA; Studia stacjonarne; SPECJALNOŚĆ FILOLOGIA UGROFIŃSKA – JĘZYK WĘGIERSKI; Czas trwania 3 semestry; Łączna liczba punktów ECTS: 90 pkt., Łączna liczba godzin: 780

I ROK SEMESTR I

Nazwa przedmiotu	*Forma zajęć, liczba godz.*						*Razem liczba godz*	*Pkt ECTS*	*Metoda weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu*	*wskazanie zajęć przygot. do badań*	*odniesienie do obszarowych efektów kształcenia*
	W	*K*	*S*	*Ć*	*L*	*Pr*					
I . przedmioty realizowane w ramach programu studiów dla kierunku studiów wspólne dla studentów wszystkich specjalności: Zajęcia fakultatywne – ogólnouniwersyteckie (łącznie przez 3 semestry - 90 godz. z czego przynajmniej 30 godz. z przedmiotu w języku obcym niekierunkowym na poziomie minimum B2+)							30	2	Zal/Egz *Różne w zależności od wybranego przedmiotu*		
I a) przedmioty realizowane w ramach programu studiów dla kierunku studiów wspólne dla studentów wszystkich specjalności, ale z podziałem na grupy z jęz. węgierskim i fińskim:											
Translatorium		60					60	4	Praca domowa – samodzielne tłumaczenie tekstów, tłum. ze słuchu, bieżące, przygot. do zajęć, końcowe zal. pisemne.		H
Wykł. monograficzny specjalizacyjny	30						30	3	Egz. po II sem.	B	H

Seminarium magisterskie I			30				30	10	Zal. bez oceny, syst. przygotowanie pracy magisterskiej	B	H
Współczesne życie literackie (do wyboru) Współczesne badania w językoznawstwie (do wyboru)	-	30	-				30	3	Zal na ocenę, praca semestralna, przygot. referatów --- przygotowanie referatów, aktywność	B	H
II. przedmioty właściwe dla danej specjalności											
Praktyczna nauka języka węgierskiego – I Analiza i pisanie tekstów				60			60	4	Egz.po II sem. Testy pisemne	B	H
Praktyczna nauka języka węgierskiego – I Słownictwo specjalistyczne				30			30	2	Prace domowe Ustne referaty aktywność	B	H
Współczesne zjawiska w kulturze i społeczeństwie Węgier I		30					30	2	Zal przygotowanie referatów, aktywność	B	S
Suma godzin	**30**	**120**	**30**	**90**			**300**				
Suma punktów ECTS								**30**		**24**	**S - 2 ECTS**

Łączna liczba punktów ECTS w semestrze I – 30

I ROK SEMESTR II

Nazwa przedmiotu	*Forma zajęć, liczba godz.*						*Razem liczba godz*	*Pkt ECTS*	*Metoda weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu*	*wskazanie zajęć przygot. do badań*	*odniesienie do obszarowych efektów kształcenia*
	W	*K*	*S*	*Ć*	*L*	*Pr*					
I . przedmioty realizowane w ramach programu studiów dla kierunku studiów wspólne dla studentów											

wszystkich specjalności: Zajęcia fakultatywne – ogólnouniwersyteckie (łącznie przez 3 semestry - 90 godz. z czego przynajmniej 30 godz. z przedmiotu w języku obcym niekierunkowym na poziomie minimum B2+)							30	2	Zal/Egz *Różne w zależności od wybranego przedmiotu*		
I a) przedmioty realizowane w ramach programu studiów dla kierunku studiów wspólne dla studentów wszystkich specjalności, ale z podziałem na grupy z jęz. węgierskim i fińskim:											
Translatorium		60					60	4	Praca domowa – samodzielne tłumaczenie tekstów, tłum. ze słuchu, bieżące, przygot. do zajęć, końcowe zal. pisemne.		H
Wykł. monograficzny specjalizacyjny	30						30	3	Egz. po II sem.	B	H
Seminarium magisterskie I			30				30	10	Zal. bez oceny, syst. przygotowanie pracy magisterskiej	B	H
Współczesne życie literackie (do wyboru) Współczesne badania w językoznawstwie (do wyboru)	-	30	-				30	3	Zal na ocenę, praca semestralna, przygot. referatów przygotowanie referatów, aktywność	B	H
II. przedmioty właściwe dla danej specjalności											
Praktyczna nauka języka węgierskiego – I				60			60	4	Egz.po II sem.	B	H

Analiza i pisanie tekstów									Testy pisemne		
Praktyczna nauka języka węgierskiego – I Słownictwo specjalistyczne				30			30	2	Prace domowe Ustne referaty aktywność	B	H
Współczesne zjawiska w kulturze i społeczeństwie Węgier I		30					30	2	Zal przygotowanie referatów, aktywność	B	S
Suma godzin	**30**	**120**	**30**	**90**			**300**				
Suma punktów ECTS								**30**		**24**	**S - 2 ECTS**

Łączna liczba punktów ECTS w semestrze I – 30

II Rok – I semestr

Nazwa przedmiotu	*Forma zajęć, liczba godz.*						*Razem liczba godz*	*Pkt ECTS*	*Metoda weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu*	*wskazanie zajęć przygot. do badań*	*odniesienie do obszarowych efektów kształcenia*
	W	*K*	*S*	*Ć*	*L*	*Pr*					
I . przedmioty realizowane w ramach programu studiów dla kierunku studiów wspólne dla studentów wszystkich specjalności: Zajęcia fakultatywne – ogólnouniwersyteckie (łącznie przez 3 semestry - 90 godz. z czego przynajmniej 30 godz. z przedmiotu w języku obcym niekierunkowym na poziomie minimum B2+)							30	2	Zal/Egz *Różne w zależności od wybranego przedmiotu*		
Przygotowanie pracy magisterskiej								10			
I a) przedmioty realizowane w ramach programu studiów dla kierunku studiów wspólne dla studentów wszystkich specjalności, ale z podziałem na grupy z jęz. węgierskim i fińskim:											

Seminarium magisterskie I			30				30	10	Zal. bez oceny, syst. przygotowanie pracy magisterskiej	B	H
II. przedmioty właściwe dla danej specjalności											
Praktyczna nauka języka węgierskiego II				90			90	6	Egz.po II sem. testy pisemne prace domowe ustne referaty aktywność	B	H
Współczesne zjawiska w kulturze i społeczeństwie Węgier II		30					30	2	Zal przygotowanie referatów, aktywność	B	S
Suma godzin	**30**	**120**	**30**	**90**			**300**				
Suma punktów ECTS								**30**		**24**	**S - 2 ECTS**

Łączna liczba punktów ECTS w semestrze I – 30 godz.

Data podpis Dziekana / Kierownika podstawowej jednostki organizacyjnej

Załącznik nr 3
do uchwały nr 98 z dnia 26 września 2017 r.
w sprawie wyrażenia opinii dotyczącej wniosków o prowadzenie kierunków studiów na Wydziale Neofilologii

WNIOSEK O UTWORZENIE KIERUNKU STUDIÓW

DANE OGÓLNE O KIERUNKU STUDIÓW

1. Nazwa jednostki, która ma prowadzić kierunek studiów: **WYDZIAŁ NEOFILOLOGII UNIWERSTYTETU WARSZAWSKIEGO**

2. Nazwa kierunku studiów: **STUDIA FILOLOGICZNO-KULTUROZNAWCZE**
Tłumaczenie kierunku studiów w jęz. angielskim: FOREIGN LANGUAGE AND CULTURAL STUDIES
Język, w którym ma być prowadzony kierunek studiów: JĘZ. POLSKI oraz JĘZ. ANGIELSKI, JĘZ. NIEMIECKI, JĘZ. FRANCUSKI, JĘZ. HISZPAŃSKI, JĘZ. PORTUGALSKI, JĘZ. WŁOSKI

3. Od kiedy ma być prowadzona rekrutacja na kierunek studiów: 2018/19
- Wymagany limit kandydatów do uruchomienia studiów: 1
- Limit miejsc na studiach: 20
- Wymagania stawiane kandydatom:
Studia przeznaczone są dla kandydatów posiadających dyplom licencjata, magistra lub równoważny dowolnego kierunku.
- Kryteria przyjęcia na studia:
Kwalifikacja na studia składa się z dwóch części:
  - językowej: kandydat posiada udokumentowaną znajomość dwóch wybranych przez siebie języków na poziomie C1 lub wyższym spośród: języka angielskiego, języka francuskiego, języka hiszpańskiego, języka portugalskiego, języka niemieckiego lub języka włoskiego; waga każdego z nich to 25% wyniku końcowego.
  - oceny na dyplomie ukończenia studiów pierwszego stopnia – waga to 50% wyniku końcowego.

Wymagane dokumenty:
Absolwenci Studiów Filologiczno-Kulturoznawczych I stopnia:
- zaświadczenie o ocenie uzyskanej na dyplomie studiów I stopnia
- podanie o przyjęcie na studia
- kopia dowodu osobistego z oryginałem do wglądu
- deklaracja wyboru specjalizacji A i B

Absolwenci pozostałych kierunków:
- kserokopia dyplomu licencjata, inżyniera, magistra lub równorzędnego z oryginałem do wglądu
- zaświadczenia potwierdzające znajomość obu wybranych języków na poziomie C1

4. Przyporządkowanie kierunku studiów do:
- obszaru lub obszarów kształcenia: OBSZAR NAUK HUMANISTYCZNYCH
- dziedziny lub dziedzin, dyscyplin naukowych i dyscypliny wiodącej: LITERATUROZNAWSTWO, KULTUROZNAWSTWO, JĘZYKOZNAWSTWO

Żadna z dziedzin nie jest wiodąca w rozumieniu klasyfikacji ISCED-F, tzn. dająca ponad 50% ECTS w przebiegu studiów
- grupy /podgrupy / nazwy wg Klasyfikacji kierunków kształcenia ISCED-F 2013
02 GRUPA – NAUKI HUMANISTYCZNE I SZTUKA, 023 PODGRUPA JĘZYKOWA, 0231 NAUKA JĘZYKÓW, 0232 LITERATURA I JĘZYKOZNAWSTWO
Informacja, czy jednostka ma uprawnienia do nadawania stopnia dr hab. w danym obszarze i dziedzinie: WYDZIAŁ NEOFILOLOGII UW POSIADA TAKIE UPRAWNIENIA

5. Koncepcja kształcenia na uruchamianym kierunku oraz jej związek z koncepcją kształcenia, misją i strategią rozwoju jednostki i uczelni.

Zgodnie z Uchwałą z dnia 28 maja 2013 r., „Wydział Neofilologii korzysta z tradycji i wartości polskich, jak też ogólnoeuropejskich i światowych, dba o ciągłe doskonalenie poziomu dydaktyki i nauki, dążąc przy tym do integracji kulturowej w obrębie filologii wchodzących w skład wydziału. Celem działalności Wydziału jest rozwijanie poszanowania dla różnorodności językowo-kulturowej przy jednoczesnym kształtowaniu własnej tożsamości. (…) W ramach dydaktyki Wydział przygotowuje nowe pokolenie wrażliwych i wszechstronnie wykształconych młodych ludzi, wpisujących się w nowe realia współistnienia różnych kultur w obrębie wspólnej europejskiej i światowej tradycji."
Studia filologiczno-kulturoznawcze nie tylko pozwalają na zgłębianie różnorodności językowo-kulturowej, ale także integrują poszczególne jednostki Wydziału na poziomie studentów, pracowników i administracji.
Studenci Studiów Filologiczno-Kulturoznawczych potrafią posługiwać się językami specjalizacji ze swobodą, wyczuciem i głębokim rozumieniem kultury danego obszaru, jak i wielokulturowości, rozwijają swoją wrażliwość badawczą i doskonalą umiejętności warsztatowe. Otrzymują również wszechstronną interdyscyplinarną wiedzę jak i umiejętności, których rezultatem są wysokie kwalifikacje zawodowe oraz przygotowanie do odpowiedzialnego pełnienia funkcji publicznych, z jednoczesnym szacunkiem dla innych poglądów i poszanowaniem godności osobistej. Na rynku pracy wyróżniają się znajomością 2 języków obcych na poziomie C2 (według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy). Potrafią pracować w zespole, ale odznaczają się także samodzielnością i decyzyjnością. Znajdują zatrudnienie jako m.in. tłumacze, redaktorzy, edytorzy tekstu, lektorzy języków obcych, są mile widziani w takich branżach jak reklama, marketing, hotelarstwo, a także w instytucjach kultury i wydawnictwach.

6. Poziom kształcenia: STUDIA II STOPNIA

7. Profil kształcenia (praktyczny lub ogólnoakademicki) wraz z uzasadnieniem: PROFIL OGÓLNOAKADEMICKI

Pracownicy 5 jednostek Wydziału Neofilologii współtworzących kierunek prowadzą badania naukowe w zakresie filologii, kulturoznawstwa i językoznawstwa, co zapewnia studentom tego kierunku przygotowanie do prowadzenia badań naukowych w ramach ww. obszarów. Szeroki zakres tematyczny studiów, porządkowanie bieżących treści z dziedzin humanistycznych i łączenie ich z innymi dyscyplinami naukowymi, jak i bardzo elastyczne wymagania programowe (wybór specjalizacji i przedmiotów) umożliwiają daleko idącą indywidualizację programu kształcenia, co wyzwala samodzielność i ciekawość intelektualną, ale także otwartość, co pozwala na dostosowanie kompetencji absolwentów do potrzeb otoczenia gospodarczego i społecznego.
Absolwent studiów II stopnia, między innymi, zna i umie zastosować fachową terminologię oraz metodologię używaną w badaniach w zakresie językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa, zna najważniejsze współczesne nurty i kierunki badań literaturoznawczych, kulturoznawczych i językoznawczych; ma rozbudowaną wiedzę o projektowaniu badań w dziedzinie filologii i dziedzinach pokrewnych, a w szczególności o problemach, metodach, technikach i narzędziach badawczych, oraz umie tę wiedzę zastosować do projektowania badań w dziedzinie filologii, ma świadomość zasad i norm etycznych w nauce.
Ponad 50% ECTS koniecznych do zakończenia studiów studenci uzyskują z przedmiotów umożliwiających włączenie ich w badania naukowe. Studenci są przygotowani merytorycznie do prowadzenia badań jakościowych w ramach literaturoznawstwa i kulturoznawstwa. Ponadto są przygotowani do podjęcia

pracy zawodowej zarówno w dziedzinach bezpośrednio związanych z kierunkiem studiów, jak i innych, wymagających rozwiniętych zdolności analitycznych, językowych, jak i zrozumienia innych kultur.

8. Forma studiów [stacjonarne/niestacjonarne (wieczorowe/zaoczne], czas trwania studiów (liczba semestrów): STACJONARNE, 4 SEMESTRY (2 LATA), 120 ECTS

9. Tytuł zawodowy uzyskiwany przez absolwenta: MAGISTER

OPIS STUDIÓW

10. CELE KSZTAŁCENIA

Studia Filologiczno-Kulturoznawcze przeznaczone są dla osób z tytułem licencjata, magistra lub równoważnym dowolnego kierunku o profilu ogólnoakademickim lub praktycznym, biegle znających dwa języki obce spośród (do wyboru): jęz. angielskiego, niemieckiego, francuskiego, włoskiego, hiszpańskiego lub portugalskiego. Studia trwają 4 semestry. Aby ukończyć studia, student musi uzyskać minimum 120 ECTS.
Ideą przewodnią SFK jest maksymalne zindywidualizowanie kształcenia. Student wybiera seminarium magisterskie najbardziej odpowiadające jego predyspozycjom, zainteresowaniom, dalszym planom edukacyjnym i/lub zawodowym. Wybór seminarium determinuje wybór realizowanych modułów, w tym poszczególnych kursów i zajęć specjalizacyjnych. Elastyczne wymagania programowe promują konstrukcję indywidualnego, własnego programu studiów budowanego przez studenta, w konsultacji z opiekunem naukowym, wokół seminarium magisterskiego. Program kształcenia stwarza nie tylko doskonałe warunki do pogłębionych studiów w zakresie językoznawstwa, kultury wybranych obszarów, ale przede wszystkim inspiruje do badań interdyscyplinarnych.
Program realizowany w Instytucie Anglistyki, zgodnie z ideami Procesu Bolońskiego i w trosce o harmonijne kształcenie oraz wypracowywanie pożądanych umiejętności i kompetencji zawiera również treści spoza profilu seminarium i zajęcia kształtujące umiejętności ogólne. Pozostałe jednostki współtworzące kierunek to Instytut Romanistyki, Instytut Germanistyki, Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich oraz Katedra Italianistyki.
Program studiów nie przygotowuje do wykonywania konkretnego zawodu, a absolwenci znajdują zatrudnienie w rozmaitych dziedzinach życia gospodarczego i publicznego. Program kształci fundamentalne kompetencje pożądane rynku pracy, takie jak samokształcenie, pracę zespołową, promuje dokonywanie samodzielnych wyborów, daje możliwość kształcenia interdyscyplinarnego, wzmacnia postawy odpowiedzialności i decyzyjności. Stosowane są metody heurystyczne, ukierunkowane na pracę własną studenta; nacisk kładzie się na wykształcenie u studentów umiejętności rozumowania, samodzielnego dostrzegania i rozwiązywania problemów.
Absolwent zna wybrane przez siebie języki na poziomie C2 (wg ESOKJ), zbliżonym do wykształconego rodowitego użytkownika języka, co umożliwia mu efektywne funkcjonowanie w dowolnych dziedzinach działalności zawodowej i akademickiej; posiada pogłębioną wiedzę w zakresie językoznawstwa, kulturoznawstwa i literaturoznawstwa, literatury, kultury, sztuki i realiów krajów wybranych obszarów; jest bardzo dobrze przygotowany zarówno do dalszego kształcenia o profilu akademickim, jaki i praktycznym; jest też przygotowany do podjęcia pracy wymagającej wysokich umiejętności. Absolwent jest świadomy znaczenia swojej wiedzy, własnych umiejętności, potrafi zaprojektować ścieżkę osobistego rozwoju. Po uzyskaniu uprawnień nauczycielskich, absolwent ma wiedzę, umiejętności i kompetencje konieczne i uprawniające do nauczania języków obcych na wszystkich poziomach.

Różnice w stosunku do innych programów studiów o podobnie zdefiniowanych celach i efektach kształcenia prowadzonych na uczelni.

Studia Filologiczno-Kulturoznawcze są unikalne w skali kraju jako kierunek łączący dwie filologie obce, dając studiującym możliwość zdobycia pogłębionej wiedzy na temat dwóch wybranych języków i kultur.

Student wybiera seminarium w obrębie specjalizacji A i realizuje program specjalizacji A i B. Kursy i zajęcia specjalizacyjne są fakultatywnymi zajęciami autorskimi tworzonymi przez specjalizujących się w danej dziedzinie pracowników, co gwarantuje bardzo wysoki poziom merytoryczny zajęć. System zajęć fakultatywnych możliwy jest dzięki bardzo dobrej strukturze kadry; znakomita większość nauczycieli akademickich jest zatrudniona na stanowiskach naukowo-dydaktycznych; liczba samodzielnych pracowników stanowi ponad 30% nauczycieli akademickich; w dużym stopniu są to uznani specjaliści, których zainteresowania i kompetencje obejmują wszystkie kierunki badań w reprezentowanych przez nich dziedzinach.
Stopień zindywidualizowania kształcenia na SFK jest zatem niezwykle wysoki i trudny do osiągnięcia przez jednostki, które nie wypracowały systemu szerokiej oferty tematycznej i nie dysponują kadrą o odpowiednio wysokich kompetencjach. Program jest realizowany w oparciu o zasoby kadrowe poszczególnych jednostek. Wszystkie zajęcia kierunkowe prowadzone są w językach kierunkowych.

11. Efekty kształcenia

Umiejscowienie kierunku w obszarach kształcenia
Studia Filologiczno-Kulturoznawcze określają się w obrębie obszarów kształcenia w zakresie nauk humanistycznych. Zaliczają się do nauk filologicznych i kulturoznawczych, skupiających badania w zakresie literaturoznawstwa i kulturoznawstwa. W obszarze badawczym Studiów Filologiczno-Kulturoznawczych znajduje się także interakcja kulturowa i społeczna wybranych krajów cywilizacji zachodniej.
Studia Filologiczno-Kulturoznawcze są kierunkiem interdyscyplinarnym na Wydziale Neofilologii. Indywidualny program studiów obejmuje dwie specjalizacje (A i B) – do wyboru spośród: filologii angielskiej (w wariancie brytyjskim bądź amerykańskim), filologii romańskiej, germanistyki, iberystyki w specjalności hiszpańskiej lub portugalskiej, lub filologii włoskiej. Studia drugiego stopnia trwają dwa lata, po ich ukończeniu student otrzymuje tytuł magistra.
Oferta programowa kierunku opiera się o programy studiów współpracujących ze sobą jednostek: Instytutu Anglistyki, Instytutu Romanistyki, Instytutu Germanistyki, Instytutu Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich oraz Katedry Italianistyki.
Zasadniczym celem tak skomponowanego programu jest stworzenie warunków do tego, by student jak najwcześniej określił swoje zainteresowania i mógł je intensywnie rozwijać. Student studiów drugiego stopnia SFK w dużej mierze sam projektuje własną ścieżkę rozwoju, wybierając kursy, które najbardziej odpowiadają jego zainteresowaniom. Wyboru dokonuje spośród szerokiej oferty różnorodnych zajęć.
Nabyte umiejętności umożliwiają absolwentom pracę w charakterze tłumacza w zakresie dwóch języków obcych, a także pracę w wydawnictwach czy redakcjach i w innych miejscach wymagających dobrej znajomości języków i kultur, na przykład w branży reklamowej, marketingu online (w tym jako edytorzy treści [content editor]). Ponadto zdolności analityczne i organizacyjne absolwentów dają im predyspozycje do wykonywania zawodów wymagających, poza znajomością języków obcych, zdolności miękkich – sprawdzają się oni w roli osób odpowiedzialnych za organizację pracy, np.: managerów projektów. Absolwent jest też przygotowany do podjęcia studiów doktoranckich.
Tabela odniesienia efektów kształcenia zdefiniowanych dla programu kształcenia do charakterystyk drugiego stopnia Polskiej Ramy Kwalifikacji typowych dla kwalifikacji uzyskiwanych w ramach szkolnictwa wyższego po uzyskaniu kwalifikacji pełnej na poziomie 4 – poziomy 6-7

Symbol	Efekty kształcenia dla kierunku studiów: **Studia Filologiczno-Kulturoznawcze** Studia II stopnia o profilu ogólnoakademickim	odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia Polskiej Ramy Kwalifikacji	oznaczenie stosownym symbolem z jakiego obszaru jest efekt kształcenia*
Wiedza: absolwent zna i rozumie			

K_W01	ma poszerzoną wiedzę o miejscu filologii i kulturoznawstwa w kontekście nauk humanistycznych oraz o specyfice dziedzin filologicznych i kulturoznawczych	P7S_WG Zakres i głębia	H
K_W02	zna w pogłębionym stopniu terminologię używaną w literaturoznawstwie i kulturoznawstwie właściwym dla wybranych specjalizacji	P7S_WG Zakres i głębia	H
K_W03	zna zaawansowaną metodologię naukową w dziedzinach kulturoznawczych i literaturoznawczych	P7S_WG Zakres i głębia	H
K_W04	ma szeroką wiedzę o płaszczyznach i procesach komunikowania się w wybranych językach, zarówno w mowie, jak i w piśmie	P7S_WK Kontekst/uwarunkowania, skutki	H
K_W05	zna najważniejsze współczesne nurty i kierunki badań literaturoznawczych i kulturoznawczych w ramach wybranych specjalizacji	P7S_WG Zakres i głębia	H
K_W06	ma poszerzoną wiedzę o projektowaniu badań w dziedzinie filologii, a w szczególności o problemach, metodach, technikach i narzędziach badawczych	P7S_WK Kontekst/uwarunkowania, skutki	H
K_W07	ma zaawansowaną wiedzę o historycznym rozwoju języków w kontekście kulturowym	P7S_WG Zakres i głębia	H
K_W08	ma uporządkowaną wiedzę z zakresu historii, historii literatury oraz dziejów sztuki wybranych specjalizacji	P7S_WG Zakres i głębia	H
K_W09	ma głęboką świadomość złożoności i pluralizmu kultur jako systemów, przyjmując za podstawę antropologię kultury	P7S_WG Zakres i głębia	H

K_W10	ma rozszerzoną wiedzę o strukturach społecznych oraz o zachodzących między nimi relacjach	P7S_WK Kontekst/uwarunkowania, skutki	H
K_W11	zna na poziomie rozszerzonym problematykę i realia geograficzne, historyczne, polityczne, gospodarcze, kulturowe i społeczne wybranych krajów	P7S_WK Kontekst/uwarunkowania, skutki	H
K_W12	rozumie dobrze kody kultury determinujące kontakty między przedstawicielami różnych kultur, zwłaszcza w kontekście krajów wybranych obszarów językowych	P7S_WK Kontekst/uwarunkowania, skutki	H
K_W13	ma głęboką świadomość istoty symboli kultury i ich roli w odczytywaniu wytworów kultury, takich jak literatura, kultura popularna, sztuki piękne	P7S_WK Kontekst/uwarunkowania, skutki	H
K_W14	ma dogłębną wiedzę o symbolicznym podłożu interakcji w ramach jednej kultury oraz między kulturami	P7S_WK Kontekst/uwarunkowania, skutki	H
K_W15	zna i rozumie zaawansowane pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego	P7S_WK Kontekst/uwarunkowania, skutki	H
K_W16	ma głęboką świadomość zasad i norm etycznych w nauce	P7S_WG Zakres i głębia	H
K_W17	ma ugruntowaną wiedzę o sposobie projektowania własnej ścieżki rozwoju	P7S_WK Kontekst/uwarunkowania, skutki	H
Umiejętności: absolwent potrafi			

K_U01	potrafi dobrze posługiwać się podstawową terminologią literaturoznawczą i kulturoznawczą właściwą dla wybranych specjalizacji	P7S_UW Wykorzystywanie wiedzy/ rozwiązywane problemy i wykonywane zadania	H
K_U02	potrafi odpowiednio zastosować podstawową metodologię kulturoznawczą i literaturoznawczą	P7S_UW Wykorzystywanie wiedzy/ rozwiązywane problemy i wykonywane zadania	H
K_U03	potrafi biegle wypowiadać się w języku wybranym w ramach specjalizacji A poprawnie i spójnie, dobierając odpowiednie formy wypowiedzi do sytuacji komunikacyjnej	P7S_UK Komunikowanie się / odbieranie i tworzenie wypowiedzi, upowszechnianie wiedzy w środowisku naukowym i posługiwanie się językiem obcym	H
K_U04	potrafi biegle wypowiadać się w języku wybranym w ramach specjalizacji B poprawnie i spójnie, dobierając odpowiednie formy wypowiedzi do sytuacji komunikacyjnej	P7S_UK Komunikowanie się / odbieranie i tworzenie wypowiedzi, upowszechnianie wiedzy w środowisku naukowym i posługiwanie się językiem obcym	H
K_U06	umie przedstawić zdobytą wiedzę w sposób logiczny i klarowny w formie pisemnej i ustnej	P7S_UK Komunikowanie się / odbieranie i tworzenie wypowiedzi, upowszechnianie wiedzy w środowisku naukowym i posługiwanie się językiem obcym	H
K_U07	potrafi interpretować, analizować, hierarchizować, syntetyzować treści i zjawiska w ich wymiarze językowym, kulturowym, społecznym, historycznym, gospodarczym	P7S_UW Wykorzystywanie wiedzy/ rozwiązywane problemy i wykonywane zadania	H

K_U08	potrafi dobrać i zastosować wiedzę z zakresu subdyscyplin filologii i kulturoznawstwa dla celów komunikacyjnych, dydaktycznych, badawczych	P7S_UW Wykorzystywanie wiedzy/ rozwiązywane problemy i wykonywane zadania	H
K_U09	potrafi poprawnie ocenić przydatność różnych koncepcji teoretycznych do prowadzenia badań filologicznych i kulturoznawczych oraz do zróżnicowanych zastosowań praktycznych	P7S_UW Wykorzystywanie wiedzy/ rozwiązywane problemy i wykonywane zadania	H
K_U10	posiada pogłębione umiejętności umożliwiające analizowanie badań oraz definiowanie i prowadzenie własnych zadań badawczych; umie sformułować problem i wyznaczyć metodę	P7S_UW Wykorzystywanie wiedzy/ rozwiązywane problemy i wykonywane zadania	H
K_U11	potrafi docenić różnorodność opinii zawartych w lekturach oraz przedstawianych w dyskusjach i wykorzystać je jako źródło inspiracji, a nie zagrożenie własnego systemu wartości	P7S_UU Uczenie się / planowanie własnego rozwoju i rozwoju innych osób	H
K_U12	potrafi rozpoznawać symbole kultury i posługiwać się kodami kulturowymi w kontaktach z przedstawicielami kultur krajów obszaru języka angielskiego i innych wybranych języków oraz generalnie w interakcjach międzyosobowych oraz międzykulturowych	P7S_UK Komunikowanie się / odbieranie i tworzenie wypowiedzi, upowszechnianie wiedzy w środowisku naukowym i posługiwanie się językiem obcym	H
K_U13	umie wyszukiwać informacje w różnych źródłach, oceniać ich przydatność, interpretować je pod kątem teoretycznym i praktycznym w kontekście filologicznym i kulturoznawczym	P7S_UW Wykorzystywanie wiedzy/ rozwiązywane problemy i wykonywane zadania	H

K_U14	potrafi korzystać z nowoczesnych technologii w ogólnym rozwoju własnym, procesie zdobywania wiedzy, sytuacjach profesjonalnych	P7S_UO Organizacja pracy / planowanie i praca zespołowa	H
K_U15	potrafi zaprojektować własną ścieżkę rozwoju precyzując zainteresowania, metody i cele na bazie posiadanej wiedzy	P7S_UU Uczenie się / planowanie własnego rozwoju i rozwoju innych osób	H
K_U16	potrafi uczestniczyć w pracy zespołowej, ma podstawowe umiejętności organizacyjne pozwalające na realizację celów; potrafi inicjatywę własną dopasować i twórczo wykorzystać w zadaniach grupowych	P7S_UO Organizacja pracy / planowanie i praca zespołowa	H
Kompetencje społeczne: absolwent jest gotów do			
K_K01	akceptacji społecznego znaczenia swojej wiedzy, pracy, umiejętności	P7S_KK Oceny / krytyczne podejście	H
K_K02	kształcenia ustawicznego i ma przekonanie o potrzebie rozwoju osobistego i zawodowego; definiuje kolejne etapy tego rozwoju	P7S_KK Oceny / krytyczne podejście	H
K_K03	przyjęcia odpowiedzialności za etyczny wymiar swojej działalności i przestrzegania zasad etyki zawodowej	P7S_KO Odpowiedzialność / wypełnianie zobowiązań społecznych i działanie na rzecz interesu publicznego	H
K_K04	przyjęcia odpowiedzialności za pracę własną i szanowania pracy innych	P7S_KO Odpowiedzialność / wypełnianie zobowiązań społecznych i działanie na rzecz interesu publicznego	H

K_K05	docenienia znaczenia inicjatywy indywidualnej, samodzielności, oraz dodania wkładu własnego w działania zespołowe	P7S_KO Odpowiedzialność / wypełnianie zobowiązań społecznych i działanie na rzecz interesu publicznego	H
K_K06	rozpoznawania charakteru dylematów, problemów, konfliktów, i poszukiwania najlepszych ich rozwiązań	P7S_KO Odpowiedzialność / wypełnianie zobowiązań społecznych i działanie na rzecz interesu publicznego	H
K_K07	wyrażania swoich opinii i przekonań w sposób spójny, przejrzysty, logiczny i konkretny w celu efektywnego funkcjonowania w kontaktach z innymi	P7S_KR Rola zawodowa / niezależność i rozwój etosu	H
K_K08	podkreślania użyteczności swojej wiedzy i umiejętności w budowaniu więzi wspólnotowych	P7S_KR Rola zawodowa / niezależność i rozwój etosu	H
K_K09	świadomego uczestnictwa we własnej kulturze narodowej, poszanowania kulturowego dziedzictwa Europy, okazywania zrozumienia i ciekawości wobec zróżnicowanych kultur świata	P7S_KR Rola zawodowa / niezależność i rozwój etosu	H
K_K10	cechuje się tolerancją wobec inności, odnosi się z szacunkiem do odmiennych zachowań kulturowych, a także do odmiennych poglądów jednostkowych	P7S_KR Rola zawodowa / niezależność i rozwój etosu	H

OBJAŚNIENIA
Symbol efektu kształcenia dla programu kształcenia tworzą:

- litera K – dla wyróżnienia, że chodzi o efekty kształcenia dla programu kształcenia, znak _ (podkreślnik),
- jedna z liter W, U lub K – dla oznaczenia kategorii efektów (W – wiedza, U – umiejętności, K – kompetencje społeczne),
- numer efektu w obrębie danej kategorii, zapisany w postaci dwóch cyfr (numery 19 należy poprzedzić cyfrą 0).

*
H - obszar nauk humanistycznych
S - obszar nauk społecznych
P - obszar nauk przyrodniczych
T - obszar nauk technicznych

Ś - obszar nauk ścisłych
R - obszar nauk rolniczych, leśnych i weterynaryjnych
M - obszar nauk medycznych i nauk o zdrowiu oraz nauk o kulturze fizycznej

Tabela efektów kształcenia w odniesieniu do form realizacji zajęć oraz
Tabela efektów kształcenia w odniesieniu do metod ich weryfikacji
z podziałem na specjalizacje

SPECJALIZACJA: ANGLISTYKA

ZAŁĄCZNIK A 1
Tabela efektów kształcenia w odniesieniu do form realizacji zajęć

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	**przedmiot**	**efekty kształcenia dla przedmiotu**	**formy realizacji zajęć**						
			wykład	**ćwiczenia**	**seminarium**	**projekt**	**laboratorium**	**konwersatorium**	**inne** (należy podać jakie)
K_W01 – 05 K_W08 K_W21 K_U09 – 10 K_U13 K_U15 K_K01 - 03 K_K05 K_K10	Moduł Niższy: Seminarium magisterskie 1,2	P6S_WG P6S_UW P6S_UU P6S_UK P6S_UO P6S_KK P6S_KR P6S_KO			**x**				

K_W03 - 05 K_W08 – 09 K_W21 K_U01- 02 K_K07- 07	Moduł Niższy: Zajęcia specjalizacyjne 1,2	P6(7)S_WG P6(7)S_WG/K P6S(7)_UW P6S(7)_KR P6S(7)_KO		**x**					
K_W05 - 11 K_W13 - 18 K_U01 - 04 K_U07 - 08 K_U11 - 14 K_K04 K_K06	Moduł Niższy: Kursy związane z profilem seminarium 1(4E), 2(8E)	P6S_WG P6S_WG/K P6S_UW P6S_UU P6S_UK P6S_UO P6S_KK P6S_KR P6S_KO		**x**					
K_W01 K_W06 - 07 K_W10 K_U08 K_U10 K_U12	Moduł Niższy: Wykład monograficzny: językoznawstwo teoretyczne	P6S(7)_WG P6S(7)_WG/K P6S(7)_UK P6S(7)_UW	**x**						
K_W01 K_W06 - 07 K_W10 K_U08 K_U10 K_U12	Moduł Niższy: Wykład monograficzny: językoznawstwo stosowane	P6S(7)_WG P6S(7)_WG/K P6S(7)_UK P6S(7)_UW	**x**						
K_W01 K_W08 - 09 K_W11 K_W15 - 18 K_U08 K_U10 K_U12	Moduł Niższy: Wykład monograficzny: literatura i kultura amerykańska	P6S(7)_WG P6S(7)_WG/K P6S(7)_UK P6S(7)_UW	**x**						
K_W01	Moduł Niższy:	P6S(7)_WG	**x**						

K_W08 - 09 K_W11 K_W15 - 18 K_U08 K_U10 K_U12	Wykład monograficzny: literatura i kultura brytyjska	P6S(7)_WG/K P6S(7)_UK P6S(7)_UW							
	Zajęcia z modułu uzupełniającego niższego	W zależności od wyboru studenta		**x**				**x**	W zależności od wyboru studenta
K_W03 K_U03 - 06 K_U17	Moduł PNJA 1,2	P6S(7)_WG P6S(7)_UK P6S(7)_UW		**x**					
K_W01 - 05 K_W08 - 12 K_U07 K_U09 - 10 K_U13 K_U15 K_K01 - 03 K_K05 K_K10	Moduł Wyższy: Seminarium magisterskie 3,4	P7S_WG P7S_UW P7S_UU P7S_UK P7S_UO P7S_KK P7S_KR P7S_KO			**x**				
K_W05 - 11 K_W13 - 18 K_U01- 04 K_U07 - 08 K_U11 - 14 K_K04 K_K06	Moduł Wyższy: Kursy związane z profilem seminarium 3(8E), 4(8E)	P6S_WG P6S_WG/K P6S_UW P6S_UU P6S_UK P6S_UO P6S_KK P6S_KR P6S_KO		**x**					
K_U17	Zajęcia spoza profilu seminarium – w tym przedmiot w j. obcym niekierunkowym	P6(7)S_UK		**x**					
K_W16 - 18 K_W20 K_U12 - 13 K_U15	Filozofia	P6(7)S_WG P6(7)S_WK P6(7)S_UW P6(7)S_UU	**x**						

K_K09 -10		P6(7)S_KO P6(7)S_KK							
K_K04	BHP	P6(7)S_KR							Kurs internetowy
K_W19, 20	POWI	P6(7)S_WK	**x**						

ZAŁĄCZNIK A 2

Tabela efektów kształcenia w odniesieniu do metod ich weryfikacji

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	**przedmiot**	**efekty kształcenia dla przedmiotu**	**metody weryfikacji efektów kształcenia**						
			egzamin ustny	**egzamin pisemny**	**test**	**projekt**	**esej**	**praca roczna**	**inne** (należy podać jakie)
K_W01 - 05 K_W08 K_W21 K_U09 - 10 K_U13, K_U15 K_K01 - 03 K_K05 K_K10	Moduł Niższy: Seminarium magisterskie 1,2	P6S_WG P6S_UW P6S_UU P6S_UK P6S_UO P6S_KK P6S_KR P6S_KO				**x**			
K_W03 - 05 K_W08 - 09 K_W21 K_U01- 02 K_K07- 07	Moduł Niższy: Zajęcia specjalizacyjne 1,2	P6(7)S_WG P6(7)S_WG/K P6S(7)_UW P6S(7)_KR P6S(7)_KO		**x**	**x**		**x**		
K_W05 - 11 K_W13 - 18 K_U01 - 04 K_U07 - 08 K_U11 - 14	Moduł Niższy: Kursy związane z profilem seminarium 1(4E), 2(8E)	P6S_WG P6S_WG/K P6S_UW P6S_UU P6S_UK	**x**	**x**	**x**		**x**		

K_K04 K_K06		P6S_UO P6S_KK P6S_KR P6S_KO							
K_W01 K_W06 - 07 K_W10 K_U08 K_U10 K_U12	Moduł Niższy: Wykład monograficzny: językoznawstwo teoretyczne	P6S(7)_WG P6S(7)_WG/K P6S(7)_UK P6S(7)_UW		**x**			**x**		
K_W01 K_W06 - 07 K_W10 K_U08 K_U10 K_U12	Moduł Niższy: Wykład monograficzny: językoznawstwo stosowane	P6S(7)_WG P6S(7)_WG/K P6S(7)_UK P6S(7)_UW		**x**			**x**		
K_W01 K_W08 - 09 K_W11 K_W15 - 18 K_U08 K_U10 K_U12	Moduł Niższy: Wykład monograficzny: literatura i kultura amerykańska	P6S(7)_WG P6S(7)_WG/K P6S(7)_UK P6S(7)_UW		**x**			**x**		
K_W01 K_W08 - 09 K_W11 K_W15 -18 K_U08 K_U10 K_U12	Moduł Niższy: Wykład monograficzny: literatura i kultura brytyjska	P6S(7)_WG P6S(7)_WG/K P6S(7)_UK P6S(7)_UW		**x**			**x**		
	Zajęcia z modułu uzupełniającego niższego	W zależności od wyboru studenta							W zależności od wyboru studenta
K_W03	Moduł PNJA 1,2	P6S(7)_WG	**x**	**x**			**x**		

K_U03 - 06 K_U17		P6S(7)_UK P6S(7)_UW							
K_W01 – 05 K_W08 - 12 K_U07 K_U09 – 10 K_U13, K_U15 K_K01- 03 K_K05 K_K10	Moduł Wyższy: Seminarium magisterskie 3,4	P7S_WG P7S_UW P7S_UU P7S_UK P7S_UO P7S_KK P7S_KR P7S_KO	**x**			**x**			
K_W05 - 11 K_W13 - 18 K_U01 - 04 K_U07 - 08 K_U11 - 14 K_K04 K_K06	Moduł Wyższy: Kursy związane z profilem seminarium 3(8E), 4(8E)	P6S_WG P6S_WG/K P6S_UW P6S_UU P6S_UK P6S_UO P6S_KK P6S_KR P6S_KO	**x**	**x**	**x**	**x**			
K_U17	Zajęcia spoza profilu seminarium – w tym przedmiot w j. obcym niekierunkowym	P6(7)S_UK		**x**	**x**	**x**			
K_W16 - 18 K_W20 K_U12 - 13 K_U15 K_K09 - 10	Filozofia	P6(7)S_WG P6(7)S_WK P6(7)S_UW P6(7)S_UU P6(7)S_KO P6(7)S_KK		**x**					
K_K04	BHP	P6(7)S_KR			**x**				
K_W19, 20	POWI	P6(7)S_WK			**x**				

SPECJALIZACJA: GERMANISTYKA
ZAŁĄCZNIK A1

Tabela efektów kształcenia w odniesieniu do form realizacji zajęć

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	formy realizacji zajęć						
			wykład	ćwiczenia	seminarium	projekt	laboratorium	konwersatoria	inne
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W05, K_W06, K_U01, K_U13, K_U19, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Seminarium magisterskie	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę o kompleksowej naturze języka niemieckiego i jej historycznej zmienności oraz zna teorie badań na płaszczyźnie synchronicznej i diachronicznej w ujęciu pragmalingwistycznym, kognitywnym oraz porównawczym; zna i rozumie zaawansowane metody analizy, interpretacji, wartościowania i problematyzowania zjawisk językowych, właściwe dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych w zakresie językoznawstwa; umie samodzielnie zdobywać wiedzę w zakresie studiowanego kierunku i poszerzać umiejętności badawcze oraz podejmować autonomiczne działania zmierzające do rozwijania zdolności i kierowania własną karierą zawodową; stosuje zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego, w szczególności reguły rządzące przytaczaniem cudzych wypowiedzi			x				
K_W01, K_W02,	Zajęcia specjalizacyjne	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej,	x		x			x	

K_W03, K_W04, K_W05, K_W06, K_U01, K_U19, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05		terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę o kompleksowej naturze języka niemieckiego i jej historycznej zmienności oraz zna teorie badań na płaszczyźnie synchronicznej i diachronicznej w ujęciu pragmalingwistycznym, kognitywnym oraz porównawczym; zna i rozumie zaawansowane metody analizy, interpretacji, wartościowania i problematyzowania zjawisk językowych, właściwe dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych w zakresie językoznawstwa; stosuje zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego, w szczególności reguły rządzące przytaczaniem cudzych wypowiedzi							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W05, K_W06, K_W08, K_W12, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Nowe prądy w językoznawstwie, kulturoznawstwie, literaturoznawstwie, glottodydaktyce	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie			**x**			**x**	

		potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę o kompleksowej naturze języka niemieckiego i jej historycznej zmienności oraz zna teorie badań na płaszczyźnie synchronicznej i diachronicznej w ujęciu pragmalingwistycznym, kognitywnym oraz porównawczym; zna i rozumie zaawansowane metody analizy, interpretacji, wartościowania i problematyzowania zjawisk językowych, właściwe dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych w zakresie językoznawstwa; ma szczegółową wiedzę o dokonaniach, ośrodkach i szkołach badawczych oraz nowych trendach w zakresie teorii i praktyki przekładu; ma szczegółową wiedzę, obejmującą terminologię polską i niemiecką oraz metodologię wiedzy o kulturze krajów niemieckiego obszaru językowego i komparatystyki kulturowej, a także na temat współczesnych dokonań, ośrodków i szkół badawczych z zakresu kulturoznawstwa oraz komparatystyki kulturowej, w szczególności korespondencji sztuk, w Polsce i krajach niemieckiego obszaru językowego							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Miasta i regiony niemieckiego obszaru językowego	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub	**x**					**x**	

		innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Zwyczaje i obyczaje w k.n.o.j.	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy	**x**					**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Historia kultury k.n.o.j. – cz. I (do końca XIX w.)	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub						**x**	

		innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W14, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05, K_K06	Artyści k.n.o.j. i ich związki z Polską	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma rozszerzoną wiedzę o człowieku jako twórcy kultury, pogłębioną w odniesieniu do obszarów jego aktywności artystycznej i społecznej oraz poglądów na temat instytucji kulturowych, procesów ich zmian oraz prawidłowości rządzących tymi zmianami; systematycznie uczestniczy w życiu kulturalnym, żywo interesuje się aktualnymi wydarzeniami kulturalnymi, społecznymi, gospodarczymi i politycznymi	**x**						
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Historia kultury k.n.o.j. – cz. II (od XX w.)	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować						**x**	

		informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W13, K_U01, K_U09, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Korespondencja sztuk	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; zna i rozumie zaawansowane metody analizy i interpretacji, wartościowania i problematyzowania różnych wytworów kultury w Polsce i krajach niemieckiego obszaru językowego, właściwe dla wybranych teorii lub szkół badawczych w zakresie kulturoznawstwa i komparatystyki kulturowej; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach historii kultury krajów niemieckiego obszaru językowego i komparatystyki kulturowej z innymi dziedzinami nauki, w szczególności etnologii, historii, historii sztuki, muzykologii, literaturoznawstwa, teatrologii, filozofii, socjologii, pozwalającą na integrowanie perspektyw właściwych dla kilku dyscyplin badawczych;	**x**						

		potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować oraz integrować informacje z zakresu wiedzy o kulturze polskiej i krajów niemieckiego obszaru językowego oraz komparatystyki kulturowej, w szczególności korespondencji sztuk, a także rozwiązywać złożone problemy badawcze, posługując się odpowiednimi metodami, narzędziami badawczymi i poglądami własnymi i innych autorów, oraz prezentować syntetyczne wyniki swych dociekań w różnych formach i różnych mediach							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U11, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Subkultury i kontrkultury w krajach niemieckojęzycznych i w Polsce	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych rodzajów wytworów kultury i zjawisk społecznych krajów niemieckiego obszaru językowego, a także wykazać powiązania między nimi, stosując adekwatne metody interpretacji, porozumiewając się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami i niespecjalistami w języku polskim i języku niemieckim, uwzględniając nowe osiągnięcia kulturoznawstwa i komparatystyki kulturowej, w celu określenia znaczeń, oddziaływania społecznego i miejsca badanych wytworów kultury i zjawisk społecznych w procesie historyczno-kulturowym						**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04,	Historia kultury k.n.o.j. – cz. II (od XX w.)	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma						**x**	

K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05		uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U10, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05, K_K06	Tendencje we współczesnej sztuce niemieckiego obszaru językowego (kino, teatr, sztuki piękne, muzyka)	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; posiada umiejętność integrowania wiedzy z różnych dyscyplin w zakresie wiedzy o kulturze polskiej i krajów niemieckiego obszaru językowego oraz komparatystyki kulturowej, w szczególności						**x**	

		etnologii, historii, historii sztuki, muzykologii, literaturoznawstwa, teatrologii, filozofii, socjologii, oraz popularyzowania i wykorzystania tej wiedzy, również w sytuacjach związanych z rozwojem kariery zawodowej; systematycznie uczestniczy w życiu kulturalnym, żywo interesuje się aktualnymi wydarzeniami kulturalnymi, społecznymi, gospodarczymi i politycznymi							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U12, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05, K_K06	Europa współczesna – kultura, języki, obyczaje	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; posiada pogłębione umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników, pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie wiedzy o krajach niemieckiego obszaru językowego i komunikacji międzykulturowej, w tym z zakresu historii tych krajów, ich aktualnej sytuacji społeczno-politycznej i gospodarczej, ich rozwoju społeczno-politycznego i gospodarczego, relacjach z innymi państwami regionu, różnicach kulturowych między tymi krajami a Polską; systematycznie uczestniczy w życiu kulturalnym, żywo interesuje się aktualnymi wydarzeniami kulturalnymi, społecznymi, gospodarczymi i politycznymi	**x**					**x**	
K_W01, K_W02,	Różnice kulturowe między	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej,						**x**	

K_W03, K_W04, K_W15, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Polakami i Niemcami	terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma szczegółową wiedzę o współczesnych dokonaniach, ośrodkach i szkołach badawczych z zakresu wiedzy o krajach niemieckiego obszaru językowego i komunikacji międzykulturowej, w tym o historii tych krajów, ich aktualnej sytuacji społeczno-politycznej i gospodarczej, ich rozwoju społeczno-politycznym i gospodarczym, relacjach z innymi państwami regionu, różnicach kulturowych między tymi krajami a Polską							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Wykład monogr. I	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio	**x**						

		określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U08, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Tłumaczenie dokumentów	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; posiada przygotowanie warsztatowe do tłumaczenia dokumentów oraz tekstów użytkowych, integrując przy tym wiedzę z zakresu przekładu międzykulturowego		**x**					
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Wykład monogr. II	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować	**x**						

		i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U12, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Stosunki polsko-niemieckie	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; posiada pogłębione umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników, pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie wiedzy o krajach niemieckiego obszaru językowego i komunikacji międzykulturowej, w tym z zakresu historii tych krajów, ich aktualnej sytuacji społeczno-politycznej i gospodarczej, ich rozwoju społeczno-politycznego i gospodarczego, relacjach z innymi państwami regionu, różnicach kulturowych między tymi krajami a Polską	**x**					**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01,	Historia k.n.o.j. w XX i XXI w.	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego						**x**	

K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05		kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Wykład monogr. III	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy	**x**						
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W17, K_U01,	Aspekty pedagogiczne i społeczne w glottodydaktyce I	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego						**x**	

K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05		kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; posiada pogłębioną wiedzę o psychologicznych, pedagogicznych i społecznych uwarunkowaniach procesu uczenia się i nauczania języków obcych, ze szczególnym uwzględnieniem języka niemieckiego oraz treści kulturowych dotyczących krajów niemieckiego obszaru językowego. Posiada wiedzę z zakresu autonomizacji i optymalizacji procesu uczenia się języka niemieckiego w oparciu o różnorodne techniki i strategie uczenia się/nauczania							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W18, K_U01, K_U17, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Aplikacje glottodydaktyczne I	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy			**x**				

		związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma szczegółową wiedzę na temat aplikacji teorii glottodydaktycznych i dyscyplin pokrewnych w zakresie dydaktyki języka niemieckiego oraz kultury krajów niemieckiego obszaru językowego w różnych grupach wiekowych, ze szczególnym uwzględnieniem dydaktyki nauczania młodzieży i osób dorosłych; posiada umiejętność wdrażania innowacji w rozwiązywaniu problemów teoretyczno-praktycznych w zakresie dydaktyki języka niemieckiego oraz dydaktyki treści kulturowych dotyczących krajów niemieckiego obszaru językowego w różnych kontekstach edukacyjnych i na różnych poziomach zaawansowania językowego								
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W19, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Wybrane konteksty nauczania j.o. I	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma pogłębioną wiedzę na temat uwarunkowań i specyfiki różnych kontekstów edukacyjnych oraz na temat kierunków polityki kształcenia obcojęzycznego w Polsce i w Europie, na różnych poziomach zaawansowania			**x**				
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02,	Aspekty pedagogiczne i społeczne w glottodydaktyce II	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku						**x**	

K_K03, K_K04, K_K05		germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W19, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Wybrane konteksty nauczania j. o. II	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma pogłębioną wiedzę na temat uwarunkowań i specyfiki różnych kontekstów edukacyjnych oraz na temat kierunków polityki kształcenia obcojęzycznego w Polsce i w Europie, na różnych poziomach zaawansowania			**x**				
K_W01, K_W02,	Projekt badawczy	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej,			**x**	**x**			

K_W03, K_W04, K_U01, K_U16, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05		terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; posiada umiejętność integracji wiedzy z obszarów humanistyczno-społecznych i wykorzystuje ją do kompleksowej realizacji zadań w zakresie dydaktyki języka niemieckiego oraz dydaktyki treści kulturowych dotyczących krajów niemieckiego obszaru językowego w różnych kontekstach edukacyjnych i na różnych poziomach zaawansowania językowego							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W19, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Wybrane konteksty nauczania j.o. III	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub			**x**				

		innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma pogłębioną wiedzę na temat uwarunkowań i specyfiki różnych kontekstów edukacyjnych oraz na temat kierunków polityki kształcenia obcojęzycznego w Polsce i w Europie, na różnych poziomach zaawansowania							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U15, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Kompetencje nauczyciela j.o. I	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; potrafi samodzielnie wyszukiwać i analizować informacje z dziedziny glottodydaktyki, pedagogiki i psychologii oraz formułuje krytyczne sądy na temat ujęć teoretycznych, ze szczególnym uwzględnieniem dydaktyki języka niemieckiego oraz treści kulturowych dotyczących krajów niemieckiego obszaru językowego						**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W18, K_U01, K_U17, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04,	Aplikacje glottodydaktyczne II	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz			**x**				

K_K05		konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma szczegółową wiedzę na temat aplikacji teorii glottodydaktycznych i dyscyplin pokrewnych w zakresie dydaktyki języka niemieckiego oraz kultury krajów niemieckiego obszaru językowego w różnych grupach wiekowych, ze szczególnym uwzględnieniem dydaktyki nauczania młodzieży i osób dorosłych; posiada umiejętność wdrażania innowacji w rozwiązywaniu problemów teoretyczno-praktycznych w zakresie dydaktyki języka niemieckiego oraz dydaktyki treści kulturowych dotyczących krajów niemieckiego obszaru językowego w różnych kontekstach edukacyjnych i na różnych poziomach zaawansowania językowego							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Wybrane konteksty nauczania j.o. IV	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy			**x**				

		w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U15, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Kompetencje nauczyciela j.o. II	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; potrafi samodzielnie wyszukiwać i analizować informacje z dziedziny glottodydaktyki, pedagogiki i psychologii oraz formułuje krytyczne sądy na temat ujęć teoretycznych, ze szczególnym uwzględnieniem dydaktyki języka niemieckiego oraz treści kulturowych dotyczących krajów niemieckiego obszaru językowego						**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U02, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Gramatyka kontrastywna I	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować	**x**					**x**	

		i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; posiada pogłębione umiejętności badawcze, obejmujące krytyczną analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników, pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie językoznawstwa pragmalingwistycznego, kognitywnego i porównawczego							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Wstęp do translatoryki	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy			**x**			**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Stylistyka	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz			**x**			**x**	

		konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U02, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Gramatyka kontrastywna II	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; posiada pogłębione umiejętności badawcze, obejmujące krytyczną analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników, pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie językoznawstwa pragmalingwistycznego, kognitywnego i porównawczego	**x**					**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04,	Tłumaczenie tekstów użytkowych	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma						**x**	

K_U01, K_U08, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05		uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; posiada przygotowanie warsztatowe do tłumaczenia dokumentów oraz tekstów użytkowych, integrując przy tym wiedzę z zakresu przekładu międzykulturowego							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Retoryka	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy						**x**	

K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Etykieta językowa	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy	**x**					**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Tłumaczenie tekstów prasowych	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy						**x**	

K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Język w mediach	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy						**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U03, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Socjolingwistyka	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; posiada umiejętność integrowania wiedzy z różnych	**x**					**x**	

		subdyscyplin językoznawczych i innych dyscyplin w ramach nauk humanistycznych oraz potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i poszerzać umiejętności w zakresie badań nad językiem							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Tłumaczenie tekstów fachowych	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy						**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Edytorstwo tekstów dawnych	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy						**x**	

		związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W10, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Trendy w literaturze XX i XXI wieku n.o.j.	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma wiedzę o dominujących nurtach w krytyce literackiej i jej historycznym rozwoju oraz pogłębioną wiedzę o powiązaniach historii literatury niemieckiego obszaru językowego z kulturą, historią krajów niemieckojęzycznych i filozofią, niezbędną w pracy literaturoznawczej i praktyce krytycznoliterackiej						**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W09, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Teoria i praktyka przekładu literackiego	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować		**x**				**x**	

		i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma uporządkowaną i pogłębioną wiedzę obejmującą terminologię oraz metody analizy, interpretacji i wartościowania z zakresu translatologii i transferu kulturowego na obszarze literatury (ze szczególnym uwzględnieniem przekładu tekstów literackich z języka niemieckiego na polski oraz polsko-niemieckich związków literackich), a także o powiązaniu tych dziedzin z teorią literatury, tekstologią, historią literatury, językoznawstwem, filozofią, historią i kulturoznawstwem							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W11, K_U01, K_U05, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Literatura jako forma dyskursu kulturowego	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma wiedzę na temat nowszych zjawisk naukowych i kulturalnych w Polsce i krajach niemieckojęzycznych, a zwłaszcza ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach nowych badań i trendów w literaturoznawstwie z innymi dyskursami humanistycznymi (intertekstualnością, psychoanalizą, gender studies, postkolonializmem, teoriami kulturoznawczymi) oraz ma pogłębioną						**x**	

		wiedzę o instytucjach życia literackiego i teatralnego w Polsce i krajach niemieckojęzycznych; posiada pogłębione umiejętności badawcze, obejmujące krytyczną analizę i interpretację dawnych i nowych tekstów literackich (z uwzględnieniem takich zagadnień, jak trawestacja motywów i form literackich czy reinterpretacja kanonu literackiego), a także wyszukiwanie i integrowanie wiedzy z dziedziny teorii i historii literatury i w zakresie literackiego transferu wewnątrz- i międzykulturowego w celu jej zastosowania do formułowania i prezentacji własnych wniosków i krytycznych sądów							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Nowe opracowania literatury dawnej n.o.j.	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy						**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W10, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Historia i teoria krytyki literackiej	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne						**x**	

		źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma wiedzę o dominujących nurtach w krytyce literackiej i jej historycznym rozwoju oraz pogłębioną wiedzę o powiązaniach historii literatury niemieckiego obszaru językowego z kulturą, historią krajów niemieckojęzycznych i filozofią, niezbędną w pracy literaturoznawczej i praktyce krytycznoliterackiej							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U06, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Krytyka literacka w praktyce	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację tekstu literackiego, inscenizacji, ekranizacji, stosując oryginalne podejścia, uwzględniając nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym		**x**				**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04,	Polsko-niemieckie związki literackie	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma						**x**	

K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05		uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W09, K_U01, K_U07, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Translatorium naukowe	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma uporządkowaną i pogłębioną wiedzę obejmującą terminologię oraz metody analizy, interpretacji i wartościowania z zakresu translatologii i transferu kulturowego na obszarze literatury		**x**				**x**	

		(ze szczególnym uwzględnieniem przekładu tekstów literackich z języka niemieckiego na polski oraz polsko-niemieckich związków literackich), a także o powiązaniu tych dziedzin z teorią literatury, tekstologią, historią literatury, językoznawstwem, filozofią, historią i kulturoznawstwem; posiada przygotowanie warsztatowe do tłumaczenia tekstów literackich i tekstów z zakresu nauk humanistycznych oraz umiejętność przeprowadzania krytyki przekładu, a także analizowania zagadnień związanych z transferem, przenikaniem i powiązaniami zjawisk literackich w Polsce i w krajach niemieckojęzycznych oraz pomiędzy nimi							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Literatura jako forma dyskursu kulturowego	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy		**x**				**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Literaturoznawstwo stosowane (projekty, warsztaty)	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować		**x**		**x**		**x**	

		informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy							
K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Zajęcia niekierunkowe	rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy	**x**	**x**	**x**			**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Historia i teoria krytyki literackiej	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy						**x**	
K_W01, K_W02,	Literaturoznawstwo	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej,		**x**		**x**			

K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05, K_K06	stosowane: Praktyki zawodowe w organizacji polsko-niemieckiej (w Niemczech lub w Polsce)	terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; systematycznie uczestniczy w życiu kulturalnym, żywo interesuje się aktualnymi wydarzeniami kulturalnymi, społecznymi, gospodarczymi i politycznymi							
K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Komunikacja multimedialna i online	ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy		**x**	**x**			**x**	
K_W02, K_W03, K_W04, K_W16, K_U01,	Język reklamy	ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności		**x**					

K_U14, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05		intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma uporządkowaną wiedzę z niemieckojęzycznej terminologii fachowej, m.in. w zakresie prawa, ekonomii, prasy; posiada umiejętności językowe w zakresie rozumienia i tworzenia tekstów ustnych i pisemnych z wykorzystaniem terminologii fachowej w zakresie prawa, ekonomii, prasoznawstwa							
K_W02, K_W03, K_W04, K_W16, K_U01, K_U14, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Język prasy	ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma uporządkowaną wiedzę z niemieckojęzycznej terminologii fachowej, m.in. w zakresie prawa, ekonomii, prasy; posiada umiejętności językowe w zakresie rozumienia i tworzenia tekstów ustnych i pisemnych z wykorzystaniem terminologii fachowej w zakresie prawa, ekonomii, prasoznawstwa		**x**					
K_W02, K_W03, K_W04, K_W16, K_U01,	Copywriting	ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności		**x**					

K_U14, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05		intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma uporządkowaną wiedzę z niemieckojęzycznej terminologii fachowej, m.in. w zakresie prawa, ekonomii, prasy; posiada umiejętności językowe w zakresie rozumienia i tworzenia tekstów ustnych i pisemnych z wykorzystaniem terminologii fachowej w zakresie prawa, ekonomii, prasoznawstwa							
K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	E-biznes	ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy		**x**					
K_W02, K_W03, K_W04, K_W16, K_U01, K_U14, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04,	Korespondencja w biznesie	ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować		**x**					

K_K05		na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma uporządkowaną wiedzę z niemieckojęzycznej terminologii fachowej, m.in. w zakresie prawa, ekonomii, prasy; posiada umiejętności językowe w zakresie rozumienia i tworzenia tekstów ustnych i pisemnych z wykorzystaniem terminologii fachowej w zakresie prawa, ekonomii, prasoznawstwa							
K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Dydaktyka przedmiotowa	ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy						**x**	
K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Praktyka zawodowa dydaktyczna	ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji			**x**				

		określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy							
K_W07, K_W16, K_U04, K_U14 K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	PNJN	ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach języka niemieckiego ze zjawiskami kulturowymi, literackimi, politycznymi i społecznym oraz o instytucjach prowadzących badania nad językiem; ma uporządkowaną wiedzę z niemieckojęzycznej terminologii fachowej, m.in. w zakresie prawa, ekonomii, prasy; posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach języka na podstawie wiedzy naukowej i doświadczenia oraz umiejętność samodzielnego przygotowania prezentacji opracowań krytycznych w różnych formach i w różnych mediach w języku niemieckim; posiada umiejętności językowe w zakresie rozumienia i tworzenia tekstów ustnych i pisemnych z wykorzystaniem terminologii fachowej w zakresie prawa, ekonomii, prasoznawstwa; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy		**x**					

ZAŁĄCZNIK A2

Tabela efektów kształcenia w odniesieniu do metod ich weryfikacji

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	**przedmiot**	**efekty kształcenia dla przedmiotu**	**metody weryfikacji efektów kształcenia**						
			egzamin ustny	**egzamin**	**test**	**projekt**	**esej**	**praca roczna**	**inne**
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04,	Seminarium magisterskie	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną,						**x**	

K_W05, K_W06, K_U01, K_U13, K_U19, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05		pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę o kompleksowej naturze języka niemieckiego i jej historycznej zmienności oraz zna teorie badań na płaszczyźnie synchronicznej i diachronicznej w ujęciu pragmalingwistycznym, kognitywnym oraz porównawczym; zna i rozumie zaawansowane metody analizy, interpretacji, wartościowania i problematyzowania zjawisk językowych, właściwe dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych w zakresie językoznawstwa; umie samodzielnie zdobywać wiedzę w zakresie studiowanego kierunku i poszerzać umiejętności badawcze oraz podejmować autonomiczne działania zmierzające do rozwijania zdolności i kierowania własną karierą zawodową; stosuje zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego, w szczególności reguły rządzące przytaczaniem cudzych wypowiedzi							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W05, K_W06, K_U01, K_U19, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Zajęcia specjalizacyjne	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie	**x**	**x**	**x**			**x**	

		potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę o kompleksowej naturze języka niemieckiego i jej historycznej zmienności oraz zna teorie badań na płaszczyźnie synchronicznej i diachronicznej w ujęciu pragmalingwistycznym, kognitywnym oraz porównawczym; zna i rozumie zaawansowane metody analizy, interpretacji, wartościowania i problematyzowania zjawisk językowych, właściwe dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych w zakresie językoznawstwa; stosuje zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego, w szczególności reguły rządzące przytaczaniem cudzych wypowiedzi							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W05, K_W06, K_W08, K_W12, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Nowe prądy w językoznawstwie, kulturoznawstwie, literaturoznawstwie, glottodydaktyce	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę o kompleksowej naturze języka niemieckiego i jej historycznej zmienności oraz zna teorie badań na płaszczyźnie synchronicznej i diachronicznej w ujęciu pragmalingwistycznym, kognitywnym oraz porównawczym; zna i rozumie zaawansowane metody analizy, interpretacji, wartościowania	**x**	**x**	**x**			**x**	

		i problematyzowania zjawisk językowych, właściwe dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych w zakresie językoznawstwa; ma szczegółową wiedzę o dokonaniach, ośrodkach i szkołach badawczych oraz nowych trendach w zakresie teorii i praktyki przekładu; ma szczegółową wiedzę, obejmującą terminologię polską i niemiecką oraz metodologię wiedzy o kulturze krajów niemieckiego obszaru językowego i komparatystyki kulturowej, a także na temat współczesnych dokonań, ośrodków i szkół badawczych z zakresu kulturoznawstwa oraz komparatystyki kulturowej, w szczególności korespondencji sztuk, w Polsce i krajach niemieckiego obszaru językowego							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Miasta i regiony niemieckiego obszaru językowego	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy	**x**	**x**	**x**			**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Zwyczaje i obyczaje w k.n.o.j.	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować	**x**	**x**	**x**			**x**	

		proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Historia kultury k.n.o.j. – cz. I (do końca XIX w.)	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy	**x**	**x**	**x**			**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W14, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05, K_K06	Artyści k.n.o.j. i ich związki z Polską	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem	**x**	**x**	**x**			**x**	

		przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma rozszerzoną wiedzę o człowieku jako twórcy kultury, pogłębioną w odniesieniu do obszarów jego aktywności artystycznej i społecznej oraz poglądów na temat instytucji kulturowych, procesów ich zmian oraz prawidłowości rządzących tymi zmianami; systematycznie uczestniczy w życiu kulturalnym, żywo interesuje się aktualnymi wydarzeniami kulturalnymi, społecznymi, gospodarczymi i politycznymi							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Historia kultury k.n.o.j. – cz. II (od XX w.)	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy	**x**	**x**	**x**			**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W13, K_U01, K_U09, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Korespondencja sztuk	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić	**x**	**x**	**x**				

		priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; zna i rozumie zaawansowane metody analizy i interpretacji, wartościowania i problematyzowania różnych wytworów kultury w Polsce i krajach niemieckiego obszaru językowego, właściwe dla wybranych teorii lub szkół badawczych w zakresie kulturoznawstwa i komparatystyki kulturowej; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach historii kultury krajów niemieckiego obszaru językowego i komparatystyki kulturowej z innymi dziedzinami nauki, w szczególności etnologii, historii, historii sztuki, muzykologii, literaturoznawstwa, teatrologii, filozofii, socjologii, pozwalającą na integrowanie perspektyw właściwych dla kilku dyscyplin badawczych; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować oraz integrować informacje z zakresu wiedzy o kulturze polskiej i krajów niemieckiego obszaru językowego oraz komparatystyki kulturowej, w szczególności korespondencji sztuk, a także rozwiązywać złożone problemy badawcze, posługując się odpowiednimi metodami, narzędziami badawczymi i poglądami własnymi i innych autorów, oraz prezentować syntetyczne wyniki swych dociekań w różnych formach i różnych mediach							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U11, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Subkultury i kontrkultury w krajach niemieckojęzycznych i w Polsce	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; potrafi	**x**	**x**	**x**			**x**	

		przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych rodzajów wytworów kultury i zjawisk społecznych krajów niemieckiego obszaru językowego, a także wykazać powiązania między nimi, stosując adekwatne metody interpretacji, porozumiewając się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami i niespecjalistami w języku polskim i języku niemieckim, uwzględniając nowe osiągnięcia kulturoznawstwa i komparatystyki kulturowej, w celu określenia znaczeń, oddziaływania społecznego i miejsca badanych wytworów kultury i zjawisk społecznych w procesie historyczno-kulturowym							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Historia kultury k.n.o.j. – cz. II (od XX w.)	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy	**x**	**x**	**x**			**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U10, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05, K_K06	Tendencje we współczesnej sztuce niemieckiego obszaru językowego (kino, teatr, sztuki piękne, muzyka)	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować	**x**	**x**	**x**			**x**	

		proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; posiada umiejętność integrowania wiedzy z różnych dyscyplin w zakresie wiedzy o kulturze polskiej i krajów niemieckiego obszaru językowego oraz komparatystyki kulturowej, w szczególności etnologii, historii, historii sztuki, muzykologii, literaturoznawstwa, teatrologii, filozofii, socjologii, oraz popularyzowania i wykorzystania tej wiedzy, również w sytuacjach związanych z rozwojem kariery zawodowej; systematycznie uczestniczy w życiu kulturalnym, żywo interesuje się aktualnymi wydarzeniami kulturalnymi, społecznymi, gospodarczymi i politycznymi							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U12, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05, K_K06	Europa współczesna – kultura, języki, obyczaje	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; posiada pogłębione umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników, pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie wiedzy o krajach niemieckiego obszaru językowego i komunikacji międzykulturowej, w tym z zakresu historii tych krajów, ich aktualnej sytuacji społeczno-politycznej i gospodarczej, ich rozwoju społeczno-		**x**	**x**			**x**	

		politycznego i gospodarczego, relacjach z innymi państwami regionu, różnicach kulturowych między tymi krajami a Polską; systematycznie uczestniczy w życiu kulturalnym, żywo interesuje się aktualnymi wydarzeniami kulturalnymi, społecznymi, gospodarczymi i politycznymi							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W15, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Różnice kulturowe między Polakami i Niemcami	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma szczegółową wiedzę o współczesnych dokonaniach, ośrodkach i szkołach badawczych z zakresu wiedzy o krajach niemieckiego obszaru językowego i komunikacji międzykulturowej, w tym o historii tych krajów, ich aktualnej sytuacji społeczno-politycznej i gospodarczej, ich rozwoju społeczno-politycznym i gospodarczym, relacjach z innymi państwami regionu, różnicach kulturowych między tymi krajami a Polską	**x**	**x**	**x**			**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Wykład monogr. I	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować	**x**	**x**	**x**			**x**	

		proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U08, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Tłumaczenie dokumentów	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; posiada przygotowanie warsztatowe do tłumaczenia dokumentów oraz tekstów użytkowych, integrując przy tym wiedzę z zakresu przekładu międzykulturowego			**x**			**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Wykład monogr. II	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w	**x**	**x**	**x**			**x**	

		grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U12, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Stosunki polsko-niemieckie	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; posiada pogłębione umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników, pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie wiedzy o krajach niemieckiego obszaru językowego i komunikacji międzykulturowej, w tym z zakresu historii tych krajów, ich aktualnej sytuacji społeczno-politycznej i gospodarczej, ich rozwoju społeczno-politycznego i gospodarczego, relacjach z innymi państwami regionu, różnicach kulturowych między tymi krajami a Polską		**x**	**x**			**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Historia k.n.o.j. w XX i XXI w.	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności		**x**	**x**			**x**	

		intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Wykład monogr. III	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy	**x**	**x**	**x**			**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W17, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Aspekty pedagogiczne i społeczne w glottodydaktyce I	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować	**x**	**x**	**x**			**x**	

		proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; posiada pogłębioną wiedzę o psychologicznych, pedagogicznych i społecznych uwarunkowaniach procesu uczenia się i nauczania języków obcych, ze szczególnym uwzględnieniem języka niemieckiego oraz treści kulturowych dotyczących krajów niemieckiego obszaru językowego. Posiada wiedzę z zakresu autonomizacji i optymalizacji procesu uczenia się języka niemieckiego w oparciu o różnorodne techniki i strategie uczenia się/nauczania							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W18, K_U01, K_U17, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Aplikacje glottodydaktyczne I	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma szczegółową wiedzę na temat aplikacji teorii glottodydaktycznych i dyscyplin pokrewnych w zakresie dydaktyki języka niemieckiego oraz kultury krajów niemieckiego obszaru językowego w różnych grupach wiekowych, ze szczególnym uwzględnieniem dydaktyki nauczania młodzieży i osób dorosłych; posiada umiejętność wdrażania innowacji w rozwiązywaniu problemów teoretyczno-praktycznych w zakresie dydaktyki języka niemieckiego oraz dydaktyki treści kulturowych dotyczących krajów niemieckiego obszaru językowego w różnych	**x**	**x**	**x**			**x**	

		kontekstach edukacyjnych i na różnych poziomach zaawansowania językowego							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W19, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Wybrane konteksty nauczania j.o. I	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma pogłębioną wiedzę na temat uwarunkowań i specyfiki różnych kontekstów edukacyjnych oraz na temat kierunków polityki kształcenia obcojęzycznego w Polsce i w Europie, na różnych poziomach zaawansowania	**x**	**x**	**x**			**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Aspekty pedagogiczne i społeczne w glottodydaktyce II	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem	**x**	**x**	**x**			**x**	

		przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W19, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Wybrane konteksty nauczania j. o. II	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma pogłębioną wiedzę na temat uwarunkowań i specyfiki różnych kontekstów edukacyjnych oraz na temat kierunków polityki kształcenia obcojęzycznego w Polsce i w Europie, na różnych poziomach zaawansowania	**x**	**x**	**x**			**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U16, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Projekt badawczy	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem				**x**		**x**	

		przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; posiada umiejętność integracji wiedzy z obszarów humanistyczno-społecznych i wykorzystuje ją do kompleksowej realizacji zadań w zakresie dydaktyki języka niemieckiego oraz dydaktyki treści kulturowych dotyczących krajów niemieckiego obszaru językowego w różnych kontekstach edukacyjnych i na różnych poziomach zaawansowania językowego							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W19, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Wybrane konteksty nauczania j.o. III	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma pogłębioną wiedzę na temat uwarunkowań i specyfiki różnych kontekstów edukacyjnych oraz na temat kierunków polityki kształcenia obcojęzycznego w Polsce i w Europie, na różnych poziomach zaawansowania	**x**	**x**	**x**			**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U15, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Kompetencje nauczyciela j.o. I	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie	**x**	**x**	**x**			**x**	

		potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; potrafi samodzielnie wyszukiwać i analizować informacje z dziedziny glottodydaktyki, pedagogiki i psychologii oraz formułuje krytyczne sądy na temat ujęć teoretycznych, ze szczególnym uwzględnieniem dydaktyki języka niemieckiego oraz treści kulturowych dotyczących krajów niemieckiego obszaru językowego							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W18, K_U01, K_U17, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Aplikacje glottodydaktyczne II	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma szczegółową wiedzę na temat aplikacji teorii glottodydaktycznych i dyscyplin pokrewnych w zakresie dydaktyki języka niemieckiego oraz kultury krajów niemieckiego obszaru językowego w różnych grupach wiekowych, ze szczególnym uwzględnieniem dydaktyki nauczania młodzieży i osób dorosłych; posiada umiejętność wdrażania innowacji w rozwiązywaniu problemów teoretyczno-praktycznych w zakresie dydaktyki języka niemieckiego oraz dydaktyki treści kulturowych dotyczących krajów niemieckiego obszaru językowego w różnych kontekstach edukacyjnych i na różnych poziomach zaawansowania	**x**	**x**	**x**			**x**	

		językowego							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Wybrane konteksty nauczania j.o. IV	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy	**x**	**x**	**x**			**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U15, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Kompetencje nauczyciela j.o. II	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; potrafi samodzielnie wyszukiwać i analizować informacje z dziedziny glottodydaktyki, pedagogiki i psychologii oraz formułuje krytyczne sądy na temat ujęć teoretycznych, ze szczególnym uwzględnieniem dydaktyki	**x**	**x**	**x**			**x**	

		języka niemieckiego oraz treści kulturowych dotyczących krajów niemieckiego obszaru językowego							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U02, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Gramatyka kontrastywna I	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; posiada pogłębione umiejętności badawcze, obejmujące krytyczną analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników, pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie językoznawstwa pragmalingwistycznego, kognitywnego i porównawczego	**x**	**x**	**x**			**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Wstęp do translatoryki	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić	**x**	**x**	**x**			**x**	

		priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Stylistyka	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy	**x**	**x**	**x**			**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U02, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Gramatyka kontrastywna II	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; posiada	**x**	**x**	**x**			**x**	

		pogłębione umiejętności badawcze, obejmujące krytyczną analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników, pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie językoznawstwa pragmalingwistycznego, kognitywnego i porównawczego							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U08, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Tłumaczenie tekstów użytkowych	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; posiada przygotowanie warsztatowe do tłumaczenia dokumentów oraz tekstów użytkowych, integrując przy tym wiedzę z zakresu przekładu międzykulturowego			**x**			**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Retoryka	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w	**x**	**x**	**x**			**x**	

		grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Etykieta językowa	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy	**x**	**x**	**x**			**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Tłumaczenie tekstów prasowych	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz			**x**			**x**	

		zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Język w mediach	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy	**x**	**x**	**x**			**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U03, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Socjolingwistyka	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; posiada umiejętność integrowania wiedzy z różnych subdyscyplin językoznawczych i innych dyscyplin w ramach nauk humanistycznych oraz potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i poszerzać umiejętności w	**x**	**x**	**x**			**x**	

		zakresie badań nad językiem							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Tłumaczenie tekstów fachowych	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy			**x**			**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Edytorstwo tekstów dawnych	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy	**x**	**x**	**x**			**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W10, K_U01,	Trendy w literaturze XX i XXI wieku n.o.j.	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma	**x**	**x**	**x**			**x**	

K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05		pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma wiedzę o dominujących nurtach w krytyce literackiej i jej historycznym rozwoju oraz pogłębioną wiedzę o powiązaniach historii literatury niemieckiego obszaru językowego z kulturą, historią krajów niemieckojęzycznych i filozofią, niezbędną w pracy literaturoznawczej i praktyce krytycznoliterackiej							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W09, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Teoria i praktyka przekładu literackiego	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma uporządkowaną i pogłębioną wiedzę obejmującą terminologię oraz metody analizy, interpretacji i wartościowania z zakresu translatologii i	**x**	**x**	**x**			**x**	

		transferu kulturowego na obszarze literatury (ze szczególnym uwzględnieniem przekładu tekstów literackich z języka niemieckiego na polski oraz polsko-niemieckich związków literackich), a także o powiązaniu tych dziedzin z teorią literatury, tekstologią, historią literatury, językoznawstwem, filozofią, historią i kulturoznawstwem							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W11, K_U01, K_U05, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Literatura jako forma dyskursu kulturowego	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma wiedzę na temat nowszych zjawisk naukowych i kulturalnych w Polsce i krajach niemieckojęzycznych, a zwłaszcza ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach nowych badań i trendów w literaturoznawstwie z innymi dyskursami humanistycznymi (intertekstualnością, psychoanalizą, gender studies, postkolonializmem, teoriami kulturoznawczymi) oraz ma pogłębioną wiedzę o instytucjach życia literackiego i teatralnego w Polsce i krajach niemieckojęzycznych; posiada pogłębione umiejętności badawcze, obejmujące krytyczną analizę i interpretację dawnych i nowych tekstów literackich (z uwzględnieniem takich zagadnień, jak trawestacja motywów i form literackich czy reinterpretacja kanonu literackiego), a także wyszukiwanie i integrowanie wiedzy z dziedziny teorii i historii literatury i w zakresie literackiego transferu wewnątrz- i międzykulturowego w celu jej zastosowania do formułowania i prezentacji własnych wniosków i krytycznych sądów	**x**	**x**	**x**			**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04,	Nowe opracowania literatury dawnej	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną,	**x**	**x**	**x**			**x**	

K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	n.o.j.	pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W10, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Historia i teoria krytyki literackiej	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma wiedzę o dominujących nurtach w krytyce literackiej i jej historycznym rozwoju oraz pogłębioną wiedzę o powiązaniach historii literatury niemieckiego obszaru językowego z kulturą, historią krajów niemieckojęzycznych i filozofią, niezbędną w pracy literaturoznawczej i praktyce krytycznoliterackiej	**x**	**x**	**x**			**x**	
K_W01, K_W02,	Krytyka literacka w	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej,	**x**	**x**	**x**			**x**	

K_W03, K_W04, K_U01, K_U06, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	praktyce	terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację tekstu literackiego, inscenizacji, ekranizacji, stosując oryginalne podejścia, uwzględniając nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Polsko-niemieckie związki literackie	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy	**x**	**x**	**x**			**x**	
K_W01, K_W02,	Translatorium	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej,	**x**	**x**	**x**			**x**	

K_W03, K_W04, K_W09, K_U01, K_U07, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	naukowe	terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma uporządkowaną i pogłębioną wiedzę obejmującą terminologię oraz metody analizy, interpretacji i wartościowania z zakresu translatologii i transferu kulturowego na obszarze literatury (ze szczególnym uwzględnieniem przekładu tekstów literackich z języka niemieckiego na polski oraz polsko-niemieckich związków literackich), a także o powiązaniu tych dziedzin z teorią literatury, tekstologią, historią literatury, językoznawstwem, filozofią, historią i kulturoznawstwem; posiada przygotowanie warsztatowe do tłumaczenia tekstów literackich i tekstów z zakresu nauk humanistycznych oraz umiejętność przeprowadzania krytyki przekładu, a także analizowania zagadnień związanych z transferem, przenikaniem i powiązaniami zjawisk literackich w Polsce i w krajach niemieckojęzycznych oraz pomiędzy nimi							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Literatura jako forma dyskursu kulturowego	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie	**x**	**x**	**x**			**x**	

		potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy								
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Literaturoznawstwo stosowane (projekty, warsztaty)	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy				**x**		**x**		
K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Zajęcia niekierunkowe	rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy	**x**	**x**	**x**	**x**	**x**	**x**	
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Historia i teoria krytyki literackiej	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności	**x**	**x**	**x**			**x**	

		intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy							
K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05, K_K06	Literaturoznawstwo stosowane: Praktyki zawodowe w organizacji polsko-niemieckiej (w Niemczech lub w Polsce)	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej, terminologii i metodologii w zakresie germanistyki: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę prowadzącą do studiowanego kierunku; ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; systematycznie uczestniczy w życiu kulturalnym, żywo interesuje się aktualnymi wydarzeniami kulturalnymi, społecznymi, gospodarczymi i politycznymi				**x**		**x**	
K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Komunikacja multimedialna i online	ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie	**x**	**x**	**x**			**x**	

		potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy								
K_W02, K_W03, K_W04, K_W16, K_U01, K_U14, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Język reklamy	ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma uporządkowaną wiedzę z niemieckojęzycznej terminologii fachowej, m.in. w zakresie prawa, ekonomii, prasy; posiada umiejętności językowe w zakresie rozumienia i tworzenia tekstów ustnych i pisemnych z wykorzystaniem terminologii fachowej w zakresie prawa, ekonomii, prasoznawstwa			**x**			**x**	
K_W02, K_W03, K_W04, K_W16, K_U01, K_U14, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Język prasy	ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem			**x**			**x**	

		przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma uporządkowaną wiedzę z niemieckojęzycznej terminologii fachowej, m.in. w zakresie prawa, ekonomii, prasy; posiada umiejętności językowe w zakresie rozumienia i tworzenia tekstów ustnych i pisemnych z wykorzystaniem terminologii fachowej w zakresie prawa, ekonomii, prasoznawstwa								
K_W02, K_W03, K_W04, K_W16, K_U01, K_U14, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Copywriting	ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma uporządkowaną wiedzę z niemieckojęzycznej terminologii fachowej, m.in. w zakresie prawa, ekonomii, prasy; posiada umiejętności językowe w zakresie rozumienia i tworzenia tekstów ustnych i pisemnych z wykorzystaniem terminologii fachowej w zakresie prawa, ekonomii, prasoznawstwa			**x**			**x**	
K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	E-biznes	ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem	**x**	**x**	**x**			**x**	

		przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy							
K_W02, K_W03, K_W04, K_W16, K_U01, K_U14, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Korespondencja w biznesie	ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy; ma uporządkowaną wiedzę z niemieckojęzycznej terminologii fachowej, m.in. w zakresie prawa, ekonomii, prasy; posiada umiejętności językowe w zakresie rozumienia i tworzenia tekstów ustnych i pisemnych z wykorzystaniem terminologii fachowej w zakresie prawa, ekonomii, prasoznawstwa			**x**			**x**	
K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Dydaktyka przedmiotowa	ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy	**x**	**x**	**x**			**x**	
K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_K01, K_K02,	Praktyka zawodowa dydaktyczna	ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach kierunku germanistyka z innymi dziedzinami nauk humanistycznych i społecznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i						**x**	

K_K03, K_K04, K_K05		prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z zakresu studiowanego kierunku, wykorzystując różne źródła oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy							
K_W07, K_W16, K_U04, K_U14 K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	PNJN	ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach języka niemieckiego ze zjawiskami kulturowymi, literackimi, politycznymi i społecznym oraz o instytucjach prowadzących badania nad językiem; ma uporządkowaną wiedzę z niemieckojęzycznej terminologii fachowej, m.in. w zakresie prawa, ekonomii, prasy; posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach języka na podstawie wiedzy naukowej i doświadczenia oraz umiejętność samodzielnego przygotowania prezentacji opracowań krytycznych w różnych formach i w różnych mediach w języku niemieckim; posiada umiejętności językowe w zakresie rozumienia i tworzenia tekstów ustnych i pisemnych z wykorzystaniem terminologii fachowej w zakresie prawa, ekonomii, prasoznawstwa; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób; potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role; potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem przyszłego zawodu; aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy	**x**	**x**				**x**	

SPECJALIZACJA: ROMANISTYKA

Załącznik A1 – Tabela efektów kształcenia w odniesieniu do form realizacji zajęć

Symbol efektów	Przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Formy realizacji zajęć

kształcenia dla programu kształcenia			Wykład	Konwersa -torium	Ćwiczeni a	Seminariu m	Praktyki
K_W14 K_U12 K_K02	Ewolucja metod nauczania języków obcych	- ma usystematyzowaną wiedzę dotyczącą koncepcji i metod nauczania języków obcych (K_W14); - potrafi korzystać z wiedzy teoretycznej o różnych koncepcjach i metodach nauczania języków obcych w planowaniu zajęć językowych (K_U12); - umie współpracować w grupie, rozwiązywać problemy w dyskusji i inicjować stosowne do sytuacji rozwiązania dotyczące wykorzystania różnych koncepcji i metod nauczania języków obcych (K_K02)		X			
K_W11 K_U01 K_U11 K_K01	Język handlowy	- zna podstawowe zasady analizy tekstów specjalistycznych (ekonomicznych) w języku francuskim (K_W11); - posiada umiejętność szukania i wyboru specjalistycznego słownictwa do tłumaczeń oraz poprawnego tłumaczenia tekstu ekonomicznego z języka polskiego na język francuski oraz z języka francuskiego na język polski (K_U01); - potrafi poprawnie tłumaczyć terminy należące do języka francuskiego ekonomicznego oraz wybrane teksty fachowe (K_U11); -rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i doskonali umiejętności w zakresie zagadnień fachowych i tłumaczenia specjalistycznego (K_K01)			X		
K_W09 K_U10 K_U11 K_K06	Listy dialogowe	- ma pogłębioną wiedzę o funkcjonalnych i stylistycznych aspektach języka mówionego (K_W09); - posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka francuskiego na poziomie C2 według *Europejskiego systemu opisu kształcenia językowego* w mowie i w piśmie (K_U10); - potrafi dokonać poprawnego przekładu dialogu filmowego z języka polskiego na język francuski (K_U11); - prawidłowo identyfikuje problemy i podejmuje decyzje związane z wykonywanym zawodem tłumacza (K_K06)			X		
K_W03 K_W05 K_W06 K_U02 K_U04	Metodologia badań w glottodydaktyce	- zna na poziomie rozszerzonym pojęcia i terminologię używane do opisu metodyki nauczania języków obcych/ glottodydaktyki, rozumie ich usytuowanie w relacji do innych dziedzin nauki (K_W03); - ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań w glottodydaktyce (K_W05);		X			

K_K02		- ma pogłębioną wiedzę o kierunkach badań w metodyce nauczania języków obcych/glottodydaktyce i o najnowszych osiągnięciach w tej dziedzinie (K_W06); - posiada pogłębione umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych z zakresu glottodydaktyki (K_U02); - potrafi wykorzystać różne ujęcia teoretyczne, paradygmaty badawcze i pojęcia właściwe dla glottodydaktyki, również w nietypowych sytuacjach profesjonalnych (K_U04); - umie współpracować w grupie, rozwiązywać problemy w dyskusji o zagadnieniach glottodydaktycznych i inicjować stosowne do sytuacji rozwiązania (K_K02)					
K_W03 K_W05 K_W06 K_U02 K_U04 K_K02	Metodologia badań w językoznawstwie	- zna na poziomie rozszerzonym pojęcia i terminologię używane do opisu zjawisk językoznawczych, rozumie relacje językoznawstwa z innymi dziedzinami (K_W03); - ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem (K_W05); - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach badań w językoznawstwie i o najnowszych osiągnięciach w tej dziedzinie (K_W06); - posiada pogłębione umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych z zakresu językoznawstwa (K_U02); - potrafi wykorzystać różne ujęcia teoretyczne, paradygmaty badawcze i pojęcia właściwe dla językoznawstwa, również w nietypowych sytuacjach profesjonalnych (K_U04); - umie współpracować w grupie, rozwiązywać problemy w dyskusji o zagadnieniach językoznawczych i inicjować stosowne do sytuacji rozwiązania (K_K02)		X			
K_W03 K_W05 K_W06	Metodologia badań w	- zna na poziomie rozszerzonym pojęcia i terminologię używane w literaturoznawstwie, rozumie relacje literaturoznawstwa z innymi dziedzinami (K_W03);		X			

K_U02 K_U04 K_K02	literaturoznawstwie	- ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad literaturą (K_W05); - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach badań w literaturoznawstwie i o najnowszych osiągnięciach w tej dziedzinie (K_W06); - posiada pogłębione umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych z zakresu literaturoznawstwa (K_U02); - potrafi wykorzystać różne ujęcia teoretyczne, paradygmaty badawcze i pojęcia właściwe dla literaturoznawstwa, również w nietypowych sytuacjach profesjonalnych (K_U04); - umie współpracować w grupie, rozwiązywać problemy w dyskusji o zagadnieniach językoznawczych i inicjować stosowne do sytuacji rozwiązania (K_K02)					
K_W14 K_U12 K_K01 K_K03	Ocenianie i jego formy	- ma pogłębioną wiedzę dotyczącą ewaluacji kompetencji językowej ucznia w odniesieniu do jej różnorodnych składowych (K_W14); - potrafi dokonać złożonej ewaluacji kompetencji językowej ucznia w odniesieniu do jej różnorodnych składowych (K_U12); - rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, ocenia własne kompetencje w różnych dziedzinach i doskonali umiejętności (K_K01); - potrafi dokonać wzajemnej ewaluacji z poszanowaniem godności i uczuć członków grupy oraz przygotować uczniów do stosowania samooceny (K_K03)		X			
K_W13 K_U12 K_K02 K_K04	Pedagogika 2	- ma pogłębioną wiedzę na temat głównych dyscyplin pedagogicznych, głównych kierunków przemian w oświacie na przestrzeni wieków oraz głównych teorii wychowawczych w grupie wiekowej młodzieży licealnej i dorosłych (K_W13); - potrafi posługiwać się podstawowymi ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla pedagogiki w kontekście planowania zajęć językowych w grupie młodzieży licealnej i dorosłych (K_U12); - jest otwarty na różnorodność ludzkich postaw i zachowań, współpracuje w grupie (K_K02, K_K04)		X			
K_W04 K_U05	Podstawy przekładu i lektura	- ma pogłębioną wiedzę na temat komunikacji językowej i międzykulturowej, zna specyfikę gatunków używanych w Polsce i we		X			

K_K08	tekstów	francuskim obszarze językowym oraz ma pogłębioną wiedzę na temat technik i strategii przekładu (K_W04); - potrafi dokonać poprawnego przekładu różnych gatunków tekstów z języka francuskiego na język polski i z języka polskiego na język francuski (K_U05); - prawidłowo identyfikuje problemy i podejmuje decyzje związane z wykonywanym zawodem tłumacza (K_K08)					
K_W10 K_W11 K_W12 K_U07 K_U09 K_U10 K_U11 K_K08	Praktyczna nauka języka francuskiego	- ma pogłębioną wiedzę morfosyntaktyczną, ortograficzną, semantyczną, fonologiczną i stylistyczną w zakresie języka francuskiego (K_W10); - zna szczegółowe zasady analizy i interpretacji tekstów należących do różnych stylów funkcjonalnych języka francuskiego (K_W11); - ma rozległą i ugruntowaną wiedzę z zakresu kultury Francji oraz krajów francuskojęzycznych (K_W12); -potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu filologii romańskiej w języku polskim i francuskim oraz popularyzować wiedzę o zjawiskach społecznych, kulturowych, literackich i in. (K_U07); - posiada pogłębioną umiejętność przygotowania złożonych wystąpień ustnych z wykorzystaniem różnych źródeł i ujęć teoretycznych (K_U09); - posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka francuskiego na poziomie C2 według *Europejskiego systemu opisu kształcenia językowego* w mowie i w piśmie (K_U10); - potrafi dokonać przekładu fragmentów tekstów o różnej specyfice z języka polskiego na język francuski (K_U11); - potrafi aktywnie włączyć się w uczestnictwo w kulturze francuskiej i frankofońskiej, korzystając z różnych mediów i form, jest ambasadorem kultury francuskiej w Polsce i polskiej we Francji (K_K08)			X		
K_W13 K_W14 K_U10 K_U12 K_K01 K_K05 K_K06	Praktyki zawodowe dydaktyczne 2	- poznaje środowisko przyszłej pracy zawodowej w szkole i jego specyfikę, strukturę organizacyjną szkoły (K_W13, K_W14); - poznaje własne kompetencje do wykonywania zawodu nauczyciela oraz swoje mocne i słabe strony (K_K01, K_K05, K_K06); - potrafi projektować, prowadzić i dokumentować zajęcia z języka obcego (K_U12); - potrafi diagnozować i rozwiązywać problemy wychowawcze (K_W13, K_K05, K_U12);					X

		- potrafi w sposób refleksyjny podejść do własnej pracy i jej oddziaływania na pracę uczniów (K_K01, K_K05, K_K06); - doskonali umiejętność posługiwania się językiem obcym w sytuacjach zawodowych (K_U10); - rozwija umiejętność właściwego doboru materiałów i technik dydaktycznych w nauczanych grupach (K_U12); - potrafi stosować normy i zasady etyki zawodowej (K_K01)					
K_W05 K_U02 K_K09	Przekład a badania kontrastywne	- ma pogłębioną wiedzę o różnych aspektach porównywania tekstów w języku francuskim i polskim oraz o odnoszeniu podobieństw i różnic do strategii i technik przekładu (K_W05); - posiada pogłębione umiejętności badawcze, obejmujące analizę problemów badawczych, formułowanie hipotez, dobór metod badawczych, opracowanie i prezentację wyników w zakresie niezbędnym do udziału w dyskusji naukowej i przygotowania własnych prac naukowych z zakresu gramatyki kontrastywnej i przekładu (K_U02); - interesuje się współczesnymi procesami i zjawiskami zachodzącymi w życiu kulturalnym Europy (K_K09)	X				
K_W09 K_W11 K_U10 K_U11 K_K06	Przekład na język francuski/ Przekład na język polski	- ma pogłębioną wiedzę na temat komunikacji językowej i międzykulturowej, zna specyfikę gatunków używanych w Polsce i we francuskim obszarze językowym oraz ma pogłębioną wiedzę na temat technik i strategii przekładu (K_W09); - zna szczegółowe zasady analizy i interpretacji tekstów należących do różnych stylów funkcjonalnych języka francuskiego i języka polskiego (K_W11); - posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka francuskiego na poziomie C2 według *Europejskiego systemu opisu kształcenia językowego* w mowie i w piśmie (K_U10); - potrafi dokonać poprawnego przekładu różnych gatunków tekstów z języka francuskiego na język polski i z języka polskiego na język francuski (K_U11); - prawidłowo identyfikuje problemy i podejmuje decyzje związane z wykonywanym zawodem tłumacza (K_K06)			X		
K_W10 K_U12 K_K06	Rozwijanie kompetencji językowych	- ma pogłębioną wiedzę dotyczącą funkcji języka w komunikacji społecznej i międzykulturowej (K_W10); - umie zaplanować działania związane z doskonaleniem różnych kompetencji i subkompetencji językowych w procesie nauczania języka francuskiego jako obcego (K_U12);		X			

		- prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga problemy i podejmuje decyzje związane z wykonywaniem zawodu nauczyciela języka obcego (K_K06)					
K_W01 K_W02 K_W08 K_W11 K_W14 K_W15 K_U02 K_U03 K_U08 K_U13 K_U15 K_K01	Seminarium magisterskie	- ma pogłębioną wiedzę o miejscu filologii romańskiej w humanistyce oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi (K_W01); - zna terminologię nauk humanistycznych na poziomie rozszerzonym, zwłaszcza związaną z dyscypliną/tematyką pracy magisterskiej (K_W02); - ma pogłębioną wiedzę z zakresu językoznawstwa, a w szczególności językoznawstwa francuskiego, jego miejscu i znaczeniu w systemie nauk oraz o jego specyfice przedmiotowej i metodologicznej – seminarium językoznawcze (K_W08); - ma pogłębioną wiedzę na temat zasad analizy i interpretacji tekstów literackich – seminarium literaturoznawcze (K_W11); - ma pogłębioną wiedzę na temat współczesnych problemów i wyzwań glottodydaktyki – seminarium glottodydaktyczne (K_W14); - zna i rozumie pojęcia oraz zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego (K_W15); - posiada pogłębione umiejętności badawcze, obejmujące analizę problemów badawczych, formułowanie hipotez, dobór metod badawczych, opracowanie i prezentację wyników w zakresie niezbędnym do udziału w dyskusji naukowej i przygotowania własnych prac naukowych, głównie w zakresie dyscypliny/tematyki pracy magisterskiej (K_U02); - samodzielnie projektuje badanie naukowe przygotowywane w ramach pracy magisterskiej, prezentuje jego wyniki i interpretuje je (K_U03); -umie zaprojektować pracę magisterską z wykorzystaniem różnych źródeł i ujęć teoretycznych (K_U08); -potrafi przeprowadzić badanie naukowe w zakresie dyscypliny pracy dyplomowej (K_U13); -stosuje zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego (K_U15); - dokonuje regularnej autorefleksji, dzięki czemu ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności; rozumie potrzebę dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego; ocenia własne kompetencje w różnych dziedzinach i doskonali umiejętności, jak również potrafi doradzać innym w zakresie ww. kompetencji (K_K01)				X	

K_W01 K_W04 K_U01 K_U08 K_U15 K_K05	Seminarium tematyczne	- ma pogłębioną wiedzę o miejscu dyscyplin filologicznych we współczesnej nauce (K_W01); - ma pogłębioną wiedzę o procesach zachodzących w wybranych dyscyplinach filologicznych, będących tematem danego seminarium (K_W04); - potrafi korzystać z różnych źródeł i sposobów, aby wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w danym seminarium; posługuje się swobodnie źródłami leksykograficznymi i gramatycznymi (K_U01); -umie zaprojektować wieloskładnikową pracę pisemną (np. semestralną), która dotyczy tematyki danego seminarium (K_U08); -stosuje zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego (K_U15); - potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania (K_K05)				X	
K_W06 K_U06 K_K01	Wybrane problemy badawcze w glottodydaktyce	- ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach badań w glottodydaktyce oraz o najnowszych osiągnięciach w tej dyscyplinie (K_W06); - posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów i poglądów własnych, formułowania wniosków oraz ich syntetycznego ujmowania w dyskusji o zagadnieniach glottodydaktycznych (K_U06); - dokonuje regularnej autorefleksji, dzięki czemu ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności; rozumie potrzebę dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego; ocenia własne kompetencje w różnych dziedzinach i doskonali umiejętności, jak również potrafi doradzać innym w zakresie ww. kompetencji (K_K01)		X			
K_W06 K_U06 K_K01	Wybrane problemy badawcze w językoznawstwie	- ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach badań w językoznawstwie oraz o najnowszych osiągnięciach w tej dyscyplinie (K_W06); - posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów i poglądów własnych, formułowania wniosków oraz ich syntetycznego ujmowania w dyskusji o zagadnieniach językoznawczych (K_U06); - dokonuje regularnej autorefleksji, dzięki czemu ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności; rozumie potrzebę dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego; ocenia własne kompetencje w różnych dziedzinach i doskonali umiejętności, jak również potrafi		X			

		doradzać innym w zakresie ww. kompetencji (K_K01)					
K_W06 K_U06 K_K01	Wybrane problemy badawcze w literaturoznawstwie	- ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach badań w literaturoznawstwie oraz o najnowszych osiągnięciach w tej dyscyplinie (K_W06); - posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów i poglądów własnych, formułowania wniosków oraz ich syntetycznego ujmowania w dyskusji o zagadnieniach literaturoznawczych (K_U06); - dokonuje regularnej autorefleksji, dzięki czemu ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności; rozumie potrzebę dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego; ocenia własne kompetencje w różnych dziedzinach i doskonali umiejętności, jak również potrafi doradzać innym w zakresie ww. kompetencji (K_K01)		X			
K_W04 K_W07 K_W12 K_K04 K_K07	Wykład monograficzny	- ma pogłębioną wiedzę o procesach zachodzących w wybranych obszarach języka, literatury bądź kultury, które są tematem danego wykładu (K_W04); - ma pogłębioną wiedzę o miejscu filologii romańskiej w systemie nauk humanistycznych oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi (K_W07); - ma rozległą wiedzę z zakresu kultury Francji oraz krajów francuskojęzycznych (K_W12); - potrafi przyjąć postawę otwartości wobec różnic osobniczych i kulturowych oraz posiada umiejętność komunikacji w środowisku wielokulturowym (K_K04); - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, Europy (K_K07)	X				

Załącznik A2 – Tabela efektów kształcenia w odniesieniu do metod ich weryfikacji

Symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	Przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia									
			Egzamin pisemny	Egzamin ustny	Kolokwium pisemne/test	Praca pisemna	Prezentacja multimedialna	Praca projektowa	Dyskusja	Debata	Aktywność podczas zajęć/ zadania	Egzamin dyplomowy
K_W14 K_U12 K_K02	Ewolucja metod nauczania języków obcych	- ma usystematyzowaną wiedzę dotyczącą koncepcji i metod nauczania języków obcych (K_W14); - potrafi korzystać z wiedzy teoretycznej o różnych koncepcjach i metodach nauczania języków obcych w planowaniu zajęć językowych (K_U12); - umie współpracować w grupie, rozwiązywać problemy w dyskusji i inicjować stosowne do sytuacji rozwiązania dotyczące wykorzystania różnych koncepcji i metod nauczania języków obcych (K_K02)			X				X	X	X	
K_W11 K_U01 K_U11 K_K01	Język handlowy	- zna podstawowe zasady analizy tekstów specjalistycznych (ekonomicznych) w języku francuskim (K_W11); - posiada umiejętność szukania i wyboru specjalistycznego słownictwa do tłumaczeń oraz poprawnego tłumaczenia tekstu ekonomicznego z języka polskiego na język francuski oraz z języka francuskiego			X						X	

		na język polski (K_U01); - potrafi poprawnie tłumaczyć terminy należące do języka francuskiego ekonomicznego oraz wybrane teksty fachowe (K_U11); -rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i doskonali umiejętności w zakresie zagadnień fachowych i tłumaczenia specjalistycznego (K_K01)										
K_W09 K_U10 K_U11 K_K06	Listy dialogowe	- ma pogłębioną wiedzę o funkcjonalnych i stylistycznych aspektach języka mówionego (K_W09); - posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka francuskiego na poziomie C2 według *Europejskiego systemu opisu kształcenia językowego* w mowie i w piśmie (K_U10); - potrafi dokonać poprawnego przekładu dialogu filmowego z języka polskiego na język francuski (K_U11); - prawidłowo identyfikuje problemy i podejmuje decyzje związane z wykonywanym zawodem tłumacza (K_K06)				X					X	
K_W03 K_W05 K_W06 K_U02 K_U04 K_K02	Metodologia badań w glottodydaktyce	- zna na poziomie rozszerzonym pojęcia i terminologię używane do opisu metodyki nauczania języków obcych/ glottodydaktyki, rozumie ich usytuowanie w relacji do innych dziedzin nauki (K_W03); - ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań w glottodydaktyce (K_W05); - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach badań w metodyce nauczania języków obcych/glottodydaktyce i o najnowszych osiągnięciach w tej dziedzinie (K_W06); - posiada pogłębione umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów,	X		X				X		X	X

		dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych z zakresu glottodydaktyki (K_U02); - potrafi wykorzystać różne ujęcia teoretyczne, paradygmaty badawcze i pojęcia właściwe dla glottodydaktyki, również w nietypowych sytuacjach profesjonalnych (K_U04); - umie współpracować w grupie, rozwiązywać problemy w dyskusji o zagadnieniach glottodydaktycznych i inicjować stosowne do sytuacji rozwiązania (K_K02)										
K_W03 K_W05 K_W06 K_U02 K_U04 K_K02	Metodologia badań w językoznawstwie	- zna na poziomie rozszerzonym pojęcia i terminologię używane do opisu zjawisk językoznawczych, rozumie relacje językoznawstwa z innymi dziedzinami (K_W03); - ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad językiem (K_W05); - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach badań w językoznawstwie i o najnowszych osiągnięciach w tej dziedzinie (K_W06); - posiada pogłębione umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych z zakresu	X		X				X		X	X

		językoznawstwa (K_U02); - potrafi wykorzystać różne ujęcia teoretyczne, paradygmaty badawcze i pojęcia właściwe dla językoznawstwa, również w nietypowych sytuacjach profesjonalnych (K_U04); - umie współpracować w grupie, rozwiązywać problemy w dyskusji o zagadnieniach językoznawczych i inicjować stosowne do sytuacji rozwiązania (K_K02)										
K_W03 K_W05 K_W06 K_U02 K_U04 K_K02	Metodologia badań w literaturoznawstwie	- zna na poziomie rozszerzonym pojęcia i terminologię używane w literaturoznawstwie, rozumie relacje literaturoznawstwa z innymi dziedzinami (K_W03); - ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad literaturą (K_W05); - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach badań w literaturoznawstwie i o najnowszych osiągnięciach w tej dziedzinie (K_W06); - posiada pogłębione umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych z zakresu literaturoznawstwa (K_U02); - potrafi wykorzystać różne ujęcia teoretyczne, paradygmaty badawcza i pojęcia właściwe dla literaturoznawstwa, również w nietypowych sytuacjach profesjonalnych (K_U04);	X		X				X		X	X

		- umie współpracować w grupie, rozwiązywać problemy w dyskusji o zagadnieniach językoznawczych i inicjować stosowne do sytuacji rozwiązania (K_K02)										
K_W14 K_U12 K_K01 K_K03	Ocenianie i jego formy	- ma pogłębioną wiedzę dotyczącą ewaluacji kompetencji językowej ucznia w odniesieniu do jej różnorodnych składowych (K_W14); - potrafi dokonać złożonej ewaluacji kompetencji językowej ucznia w odniesieniu do jej różnorodnych składowych (K_U12); - rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, ocenia własne kompetencje w różnych dziedzinach i doskonali umiejętności (K_K01); - potrafi dokonać wzajemnej ewaluacji z poszanowaniem godności i uczuć członków grupy oraz przygotować uczniów do stosowania samooceny (K_K03)			X			X	X	X	X	
K_W13 K_U12 K_K02 K_K04	Pedagogika 2	- ma pogłębioną wiedzę na temat głównych dyscyplin pedagogicznych, głównych kierunków przemian w oświacie na przestrzeni wieków oraz głównych teorii wychowawczych w grupie wiekowej młodzieży licealnej i dorosłych (K_W13); - potrafi posługiwać się podstawowymi ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla pedagogiki w kontekście planowania zajęć językowych w grupie młodzieży licealnej i dorosłych (K_U12); - jest otwarty na różnorodność ludzkich postaw i zachowań, współpracuje w grupie (K_K02, K_K04)			X				X		X	
K_W04	Podstawy	- ma pogłębioną wiedzę na temat				X	X		X		X	

K_U05 K_K08	przekładu i lektura tekstów	komunikacji językowej i międzykulturowej, zna specyfikę gatunków używanych w Polsce i we francuskim obszarze językowym oraz ma pogłębioną wiedzę na temat technik i strategii przekładu (K_W04); - potrafi dokonać poprawnego przekładu różnych gatunków tekstów z języka francuskiego na język polski i z języka polskiego na język francuski (K_U05); - prawidłowo identyfikuje problemy i podejmuje decyzje związane z wykonywanym zawodem tłumacza (K_K08)										
K_W10 K_W11 K_W12 K_U07 K_U09 K_U10 K_U11 K_K08	Praktyczna nauka języka francuskiego	- ma pogłębioną wiedzę morfosyntaktyczną, ortograficzną, semantyczną, fonologiczną i stylistyczną w zakresie języka francuskiego (K_W10); - zna szczegółowe zasady analizy i interpretacji tekstów należących do różnych stylów funkcjonalnych języka francuskiego (K_W11); - ma rozległą i ugruntowaną wiedzę z zakresu kultury Francji oraz krajów francuskojęzycznych (K_W12); -potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu filologii romańskiej w języku polskim i francuskim oraz popularyzować wiedzę o zjawiskach społecznych, kulturowych, literackich i in. (K_U07); - posiada pogłębioną umiejętność przygotowania złożonych wystąpień ustnych z wykorzystaniem różnych źródeł i ujęć teoretycznych (K_U09); - posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka francuskiego na			X	X			X	X	X	X

		poziomie C2 według *Europejskiego systemu opisu kształcenia językowego* w mowie i w piśmie (K_U10); - potrafi dokonać przekładu fragmentów tekstów o różnej specyfice z języka polskiego na język francuski (K_U11); - potrafi aktywnie włączyć się w uczestnictwo w kulturze francuskiej i frankofońskiej, korzystając z różnych mediów i form, jest ambasadorem kultury francuskiej w Polsce i polskiej we Francji (K_K08)										
K_W13 K_W14 K_U10 K_U12 K_K01 K_K05 K_K06	Praktyki zawodowe dydaktyczne 2	- poznaje środowisko przyszłej pracy zawodowej w szkole i jego specyfikę, strukturę organizacyjną szkoły (K_W13, K_W14); - poznaje własne kompetencje do wykonywania zawodu nauczyciela oraz swoje mocne i słabe strony (K_K01, K_K05, K_K06); - potrafi projektować, prowadzić i dokumentować zajęcia z języka obcego (K_U12); - potrafi diagnozować i rozwiązywać problemy wychowawcze (K_W13, K_K05, K_U12); - potrafi w sposób refleksyjny podejść do własnej pracy i jej oddziaływania na pracę uczniów (K_K01, K_K05, K_K06); - doskonali umiejętność posługiwania się językiem obcym w sytuacjach zawodowych (K_U10); - rozwija umiejętność właściwego doboru materiałów i technik dydaktycznych w nauczanych grupach (K_U12); - potrafi stosować normy i zasady etyki zawodowej (K_K01)				X						
K_W05	Przekład a	- ma pogłębioną wiedzę o różnych			X							

K_U02 K_K09	badania kontrastywne	aspektach porównywania tekstów w języku francuskim i polskim oraz o odnoszeniu podobieństw i różnic do strategii i technik przekładu (K_W05); - posiada pogłębione umiejętności badawcze, obejmujące analizę problemów badawczych, formułowanie hipotez, dobór metod badawczych, opracowanie i prezentację wyników w zakresie niezbędnym do udziału w dyskusji naukowej i przygotowania własnych prac naukowych z zakresu gramatyki kontrastywnej i przekładu (K_U02); - interesuje się współczesnymi procesami i zjawiskami zachodzącymi w życiu kulturalnym Europy (K_K09)										
K_W09 K_W11 K_U10 K_U11 K_K06	Przekład na język francuski/ Przekład na język polski	- ma pogłębioną wiedzę na temat komunikacji językowej i międzykulturowej, zna specyfikę gatunków używanych w Polsce i we francuskim obszarze językowym oraz ma pogłębioną wiedzę na temat technik i strategii przekładu (K_W09); - zna szczegółowe zasady analizy i interpretacji tekstów należących do różnych stylów funkcjonalnych języka francuskiego i języka polskiego (K_W11); - posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka francuskiego na poziomie C2 według *Europejskiego systemu opisu kształcenia językowego* w mowie i w piśmie (K_U10); - potrafi dokonać poprawnego przekładu różnych gatunków tekstów z języka francuskiego na język polski i z języka polskiego na język francuski (K_U11); - prawidłowo identyfikuje problemy i podejmuje decyzje związane z			X				X		X	

		wykonywanym zawodem tłumacza (K_K06)										
K_W10 K_U12 K_K06	Rozwijanie kompetencji językowych	- ma pogłębioną wiedzę dotyczącą funkcji języka w komunikacji społecznej i międzykulturowej (K_W10); - umie zaplanować działania związane z doskonaleniem różnych kompetencji i subkompetencji językowych w procesie nauczania języka francuskiego jako obcego (K_U12); - prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga problemy i podejmuje decyzje związane z wykonywaniem zawodu nauczyciela języka obcego (K_K06)			X						X	
K_W01 K_W02 K_W08 K_W11 K_W14 K_W15 K_U02 K_U03 K_U08 K_U13 K_U15 K_K01	Seminarium magisterskie	- ma pogłębioną wiedzę o miejscu filologii romańskiej w humanistyce oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi (K_W01); - zna terminologię nauk humanistycznych na poziomie rozszerzonym, zwłaszcza związaną z dyscypliną/tematyką pracy magisterskiej (K_W02); - ma pogłębioną wiedzę z zakresu językoznawstwa, a w szczególności językoznawstwa francuskiego, jego miejscu i znaczeniu w systemie nauk oraz o jego specyfice przedmiotowej i metodologicznej – seminarium językoznawcze (K_W08); - ma pogłębioną wiedzę na temat zasad analizy i interpretacji tekstów literackich – seminarium literaturoznawcze (K_W11); - ma pogłębioną wiedzę na temat współczesnych problemów i wyzwań glottodydaktyki – seminarium glottodydaktyczne (K_W14); - zna i rozumie pojęcia oraz zasady z					X		X		X	X

		zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego (K_W15); - posiada pogłębione umiejętności badawcze, obejmujące analizę problemów badawczych, formułowanie hipotez, dobór metod badawczych, opracowanie i prezentację wyników w zakresie niezbędnym do udziału w dyskusji naukowej i przygotowania własnych prac naukowych, głównie w zakresie dyscypliny/tematyki pracy magisterskiej (K_U02); - samodzielnie projektuje badanie naukowe przygotowywane w ramach pracy magisterskiej, prezentuje jego wyniki i interpretuje je (K_U03); -umie zaprojektować pracę magisterską z wykorzystaniem różnych źródeł i ujęć teoretycznych (K_U08); -potrafi przeprowadzić badanie naukowe w zakresie dyscypliny pracy dyplomowej (K_U13); -stosuje zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego (K_U15); - dokonuje regularnej autorefleksji, dzięki czemu ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności; rozumie potrzebę dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego; ocenia własne kompetencje w różnych dziedzinach i doskonali umiejętności, jak również potrafi doradzać innym w zakresie ww. kompetencji (K_K01)										
K_W01 K_W04 K_U01 K_U08 K_U15	Seminarium tematyczne	- ma pogłębioną wiedzę o miejscu dyscyplin filologicznych we współczesnej nauce (K_W01); - ma pogłębioną wiedzę o procesach zachodzących w wybranych dyscyplinach				X		X	X	X	X	

K_K05		filologicznych, będących tematem danego seminarium (K_W04); - potrafi korzystać z różnych źródeł i sposobów, aby wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację niezbędną do udziału w danym seminarium; posługuje się swobodnie źródłami leksykograficznymi i gramatycznymi (K_U01); -umie zaprojektować wieloskładnikową pracę pisemną (np. semestralną), która dotyczy tematyki danego seminarium (K_U08); -stosuje zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego (K_U15); - potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania (K_K05)										
K_W06 K_U06 K_K01	Wybrane problemy badawcze w glottodydaktyce	- ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach badań w glottodydaktyce oraz o najnowszych osiągnięciach w tej dyscyplinie (K_W06); - posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów i poglądów własnych, formułowania wniosków oraz ich syntetycznego ujmowania w dyskusji o zagadnieniach glottodydaktycznych (K_U06); - dokonuje regularnej autorefleksji, dzięki czemu ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności; rozumie potrzebę dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego; ocenia własne kompetencje w różnych dziedzinach i doskonali umiejętności, jak również potrafi doradzać innym w zakresie ww. kompetencji (K_K01)			X	X			X		X	X

K_W06 K_U06 K_K01	Wybrane problemy badawcze w językoznawstwie	- ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach badań w językoznawstwie oraz o najnowszych osiągnięciach w tej dyscyplinie (K_W06); - posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów i poglądów własnych, formułowania wniosków oraz ich syntetycznego ujmowania w dyskusji o zagadnieniach językoznawczych (K_U06); - dokonuje regularnej autorefleksji, dzięki czemu ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności; rozumie potrzebę dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego; ocenia własne kompetencje w różnych dziedzinach i doskonali umiejętności, jak również potrafi doradzać innym w zakresie ww. kompetencji (K_K01)			X	X			X		X	X
K_W06 K_U06 K_K01	Wybrane problemy badawcze w literaturoznawstwie	- ma pogłębioną wiedzę o wybranych kierunkach badań w literaturoznawstwie oraz o najnowszych osiągnięciach w tej dyscyplinie (K_W06); - posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów i poglądów własnych, formułowania wniosków oraz ich syntetycznego ujmowania w dyskusji o zagadnieniach literaturoznawczych (K_U06); - dokonuje regularnej autorefleksji, dzięki czemu ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności; rozumie potrzebę dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego; ocenia własne kompetencje w różnych dziedzinach i doskonali umiejętności, jak również potrafi doradzać innym w zakresie ww. kompetencji (K_K01)			X	X			X		X	X
K_W04	Wykład	- ma pogłębioną wiedzę o procesach			X							

K_W07 K_W12 K_K04 K_K07	monograficzny	zachodzących w wybranych obszarach języka, literatury bądź kultury, które są tematem danego wykładu (K_W04); - ma pogłębioną wiedzę o miejscu filologii romańskiej w systemie nauk humanistycznych oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi (K_W07); - ma rozległą wiedzę z zakresu kultury Francji oraz krajów francuskojęzycznych (K_W12); - potrafi przyjąć postawę otwartości wobec różnic osobniczych i kulturowych oraz posiada umiejętność komunikacji w środowisku wielokulturowym (K_K04); - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, Europy (K_K07)										

SPECJALIZACJA: IBERYSTYKA

Tabela efektów kształcenia w odniesieniu do form realizacji zajęć

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	FORMY REALIZACJI ZAJĘĆ						
			wykład	Ćwiczenia	Seminarium	projekt	laboratorium	konwersatorium	inne (należy podać jakie)
K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W12 K_U02	moduł wiedza o literaturze	- ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej(K_W01); - zna terminologię nauk humanistycznych w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym (K_W02); - zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie						X	

K_U04 K_U05 K_K01 K_K08		języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania(K_W03); - ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad literaturą, kulturą, historią i językiem(K_W04); - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach i metodologii badań w językoznawstwie, literaturoznawstwie, translatologii, kulturoznawstwie i historii (K_W12); - posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych(K_U02); - potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych(K_U04); - potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym (K_U05) - Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie (K_K01); - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską (K_K08).							
K_W01 K_W02 K_W04 K_W12 K_U02 K_U04 K_U05 K_U08 K_K01 K_K06 K_K07	moduł wiedza o kulturze	- ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej(K_W01); - zna terminologię nauk humanistycznych w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym (K_W02); - ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad literaturą, kulturą, historią i językiem (K_W04); - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach i metodologii badań w językoznawstwie, literaturoznawstwie, translatologii, kulturoznawstwie i historii(K_W12); - posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych						X	

K_K08		autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych(K_U02); - potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych (K_U04); - potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym (K_U05); - posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej oraz doświadczenia, a także umiejętność prezentacji opracowań krytycznych w rożnych formach i rożnych mediach (K_U08); - Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie (K_K01); - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata(K_K06); - potrafi aktywnie włączyć się w uczestnictwo w kulturze studiowanego regionu (Półwysep Iberyjski/Ameryka Łacińska), korzystając z różnych mediów i form potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia (K_K07); - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską (K_K08).							
K_W03 K_W04 K_W05 K_W06 K_W09 K_W10 K_W12 K_W14 K_U02	moduł historia najnowsza i systemy polityczne	- zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania (K_W03); - ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad literaturą, kulturą, historią i językiem (K_W04); - ma pogłębioną wiedzę o systemach politycznych Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej (K_W05); - ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, translatologii, antropologii kultury i historii						X	

K_U04 K_U05 K_U08 K_K01 K_K06 K_K07 K_K08		(K_W06); -ma pogłębioną wiedzę z zakresu współczesnych zjawisk społeczno-politycznych i kulturowych Półwyspu Iberyjskiego oraz Ameryki Łacińskiej(K_W09); - ma pogłębioną wiedzę o aktualnych procesach i faktach z historii Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej w kontekście bieżącej sytuacji międzynarodowej(K_W10); - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach i metodologii badań w językoznawstwie, literaturoznawstwie, translatologii, kulturoznawstwie i historii (K_W12); - ma uporządkowaną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie procesów literackich, kulturowych i historycznych w obszarze Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej(K_W14); - posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych (K_U02); - potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych (K_U04); - potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym (K_U05); - posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej oraz doświadczenia, a także umiejętność prezentacji opracowań krytycznych w rożnych formach i rożnych mediach (K_U08); - Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie (K_K01); - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata (K_K06); - potrafi aktywnie włączyć się w uczestnictwo w kulturze studiowanego regionu (Półwysep Iberyjski/Ameryka Łacińska), korzystając z różnych mediów i form potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia (K_K07);							

		- ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską (K_K08).							
K_W01 K_W02 K_W03 K_W06 K_W08 K_W14 K_U01 K_U04 K_U05 K_U06 K_U08 K_K01 K_K06 K_K08	moduł: literatura Półwyspu Iberyjskiego, Ameryki Łacińskiej i Afryki portugalskojęzycznej	- ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej (K_W01); - zna terminologię nauk humanistycznych w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym (K_W02); - zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania (K_W03); - ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, translatologii, antropologii kultury i historii (K_W06); - ma pogłębioną wiedzę z zakresu historii literatury Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej (K_W08); - ma uporządkowaną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie procesów literackich, kulturowych i historycznych w obszarze Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej (K_W14); - potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje oraz formułowa na tej podstawie krytyczne sądy (K_U01); - potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych (K_U04); -potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym (K_U05); - posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków i tworzenia syntetycznych podsumowań (K_U06); - posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach	X						

		kultury na podstawie wiedzy naukowej oraz doświadczenia, a także umiejetniość prezentacji opracowań krytycznych w rożnych formach i rożnych mediach (K_U08); - Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie (K_K01); - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata (K_K06); - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską (K_K08).							
K_W03 K_W05 K_W06 K_W09 K_W10 K_U02 K_U04 K_U05 K_U08 K_K01 K_K03 K_K05 K_K06 K_K07 K_K08	moduł: problemy społeczno-polityczno-kulturowe Półwyspu Iberyjskiego, Ameryki Łacińskiej i Afryki portugalskojęzycznej	- zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania (K_W03); - ma pogłębioną wiedzę o systemach politycznych Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej(K_W05); - ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, translatologii, antropologii kultury i historii (K_W06); - ma pogłębioną wiedzę z zakresu współczesnych zjawisk społeczno-politycznych i kulturowych Półwyspu Iberyjskiego oraz Ameryki Łacińskiej (K_W09) - ma pogłębioną wiedzę o aktualnych procesach i faktach z historii Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej w kontekście bieżącej sytuacji międzynarodowej (K_W10); posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych (K_U02); - potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych (K_U04); -potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania	X						

		społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym (K_U05); - posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej oraz doświadczenia, a także umiejetniość prezentacji opracowań krytycznych w rożnych formach i rożnych mediach (K_U08); - Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie (K_K01); - posiada pogłębione kompetencje społeczne i językowe w zakresie komunikacji w społecznościach językowych hiszpańskich/portugalskich, potrafi je wykorzystać we współdziałaniu i pracy w grupie i przyjmować w niej różne role (K_K03); - prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu (K_K05) - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata (K_K06); - potrafi aktywnie włączyć się w uczestnictwo w kulturze studiowanego regionu (Półwysep Iberyjski/Ameryka Łacińska), korzystając z różnych mediów i form potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia (K_K07); - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską (K_K08).							
K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W08 K_W09 K_W10 K_W11 K_W12 K_W14 K_W15 K_W18 K_W21 K_U01 K_U02	moduł: seminaria magisterskie	- ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej (K_W01); - zna terminologię nauk humanistycznych w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym (K_W02); - zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania (K_W03); - ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad literaturą, kulturą, historią i językiem (K_W04); - ma pogłębioną wiedzę z zakresu historii literatury Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej (K_W08); - ma pogłębioną wiedzę z zakresu współczesnych zjawisk społeczno-politycznych i kulturowych Półwyspu Iberyjskiego oraz Ameryki Łacińskiej(K_W09);			X				

K_U03 K_U04 K_U05 K_U06 K_U07 K_U08 K_U09 K_K01 K_K03 K_K04 K_K06 K_K08		- ma pogłębioną wiedzę o aktualnych procesach i faktach z historii Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej w kontekście bieżącej sytuacji międzynarodowej(K_W10); - ma uporządkowaną wiedzę o miejscu filologii iberyjskiej w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi(K_W11); - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach i metodologii badań w językoznawstwie, literaturoznawstwie, translatologii, kulturoznawstwie i historii(K_W12); - ma uporządkowaną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie procesów literackich, kulturowych i historycznych w obszarze Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej(K_W14); - zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej (K_W15); - ma pogłębioną wiedzę o projektowaniu, metodyce, pragmatyce i prezentacji badań naukowych wystarczająca do przygotowania pracy magisterskiej(K_W18); - ma pogłębioną wiedzę na temat genezy i ewolucji języków iberoromańskich(K_W21); - potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje oraz formułowa na tej podstawie krytyczne sądy(K_U01); - posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych(K_U02); - umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze oraz podejmować autonomiczne działania zmierzające do rozwijania zdolności i kierowania własną karierą zawodową(K_U03); - potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych(K_U04); - potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych							

		wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym(K_U05); - posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków i tworzenia syntetycznych podsumowań(K_U06); - potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim(K_U07); - posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej oraz doświadczenia, a także umiejętność prezentacji opracowań krytycznych w rożnych formach i rożnych mediach(K_U08); - posiada umiejętność przygotowania prac pisemnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem szczegółowych ujęć teoretycznych, a także różnorodnych źródeł(K_U09); - Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie(K_K01); - posiada pogłębione kompetencje społeczne i językowe w zakresie komunikacji w społecznościach językowych hiszpańskich/portugalskich, potrafi je wykorzystać we współdziałaniu i pracy w grupie i przyjmować w niej różne role(K_K03); - potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania(K_K04); - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata(K_K06); - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską(K_K08).							
K_W02 K_W06 K_W12 K_W13	moduł translatologiczny	- zna terminologię nauk humanistycznych w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym(K_W02); - ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, translatologii, antropologii kultury i	X					X	

K_W16 K_W19 K_U14 K_U15 K_K01 K_K05 K_K06		historii(K_W06); - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach i metodologii badań w językoznawstwie, literaturoznawstwie, translatologii, kulturoznawstwie i historii (K_W12); - ma szczegółową wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne rejestry i style funkcjonalne języka(K_W13) - ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń(K_W16); - ma pogłębioną wiedzę o teorii, metodyce i praktyce translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów literackich, urzędowych, prawniczych, biznesowych etc. (K_W19); - Potrafi określić podstawowe funkcje językoznawcze w procesie tłumaczenia (K_U14). - Potrafi zastosować w praktyce wiedze z zakresu translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów literackich, urzędowych, prawniczych i biznesowych (K_U15); - Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie (K_K01); - prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu (K_K05); - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata (K_K06);							
K_W07 K_W13 K_W17 K_W18 K_U09 K_U10 K_U11 K_U12 K_U13 K_K01 K_K02 K_K03 K_K08	moduł nauczanie języka	- ma pogłębioną wiedzę z zakresu gramatyki i stylistyki języka kierunkowego (hiszpański/portugalski) (K_W07); - ma szczegółową wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne rejestry i style funkcjonalne języka(K_W13); - ma uporządkowaną wiedzę z gramatyki, stylistyki w zakresie drugiego języka iberyjskiego (hiszpańskiego/portugalskiego) (K_W17); - ma pogłębioną wiedzę o projektowaniu, metodyce, pragmatyce i prezentacji badań naukowych wystarczająca do przygotowania pracy magisterskiej(K_W18); - posiada umiejętność przygotowania prac pisemnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem szczegółowych ujęć teoretycznych, a także różnorodnych źródeł(K_U09); - posiada pogłębioną umiejętność przygotowania wystąpień ustnych		X					

		w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim, z zakresu problematyki iberystycznej i zagadnień z nią związanych(K_U10); - posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Zna podstawowe języki specjalistyczne (ze szczególnym uwzględnieniem terminologii z prawnej i prawniczej, języka biznesu i administracji publicznej). Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej(K_U11); - posiada kompetencję językową w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2, umożliwiającą zrozumienie, analizę i interpretacje, a także przygotowanie prac ustnych i pisemnych w zakresie językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii(K_U12); - posiada kompetencję językową w zakresie drugiego języka iberyjskiego (hiszpański/portugalskiego na poziomie B2+) wg. Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego umożliwiającą komunikację w podstawowych sytuacjach życiowych(K_U13); - Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie (K_K01); - ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności językowych w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia (K_K02). - Potrafi inspirować oraz organizować proces uczenia się innych osób (K_K03). - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską (K_K08).							
K_W01	moduł	- ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk	X						

K_W02 K_W03 K_W04 K_W06 K_W07 K_W11 K_W12 K_W13 K_W16 K_W21 K_U04 K_K01 K_K08	językoznawczy	humanistycznych w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej (K_W01); - zna terminologię nauk humanistycznych w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym(K_W02); - zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania(K_W03); - ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad literaturą, kulturą, historią i językiem(K_W04); - ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, translatologii, antropologii kultury i historii(K_W06); - ma pogłębioną wiedzę z zakresu gramatyki i stylistyki języka kierunkowego (hiszpański/portugalski) (K_W07); - ma uporządkowaną wiedzę o miejscu filologii iberyjskiej w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi(K_W11); - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach i metodologii badań w językoznawstwie, literaturoznawstwie, translatologii, kulturoznawstwie i historii(K_W12); - ma szczegółową wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne rejestry i style funkcjonalne języka(K_W13); - ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń(K_W16); - ma pogłębioną wiedzę na temat genezy i ewolucji języków iberoromańskich(K_W21); - potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych(K_U04); - Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie (K_K01); - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską(K_K08).							
K_W17 K_W20	moduł zajecia dedykowane	- ma uporządkowaną wiedzę z gramatyki, stylistyki w zakresie drugiego języka iberyjskiego (hiszpańskiego/portugalskiego)						X	

K_U06 K_U07 K_U09 K_U10 K_U13 K_K01 K_K06 K_K07 K_K08		(K_W17); - ma wiedzę z zakresu literatury, kultury i historii obszaru drugiego języka iberyjskiego(K_W20); - posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków i tworzenia syntetycznych podsumowań (K_U06); - potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim(K_U07); - posiada umiejętność przygotowania prac pisemnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem szczegółowych ujęć teoretycznych, a także różnorodnych źródeł(K_U09); - posiada pogłębioną umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim, z zakresu problematyki iberystycznej i zagadnień z nią związanych(K_U10); - posiada kompetencję językową w zakresie drugiego języka iberyjskiego (hiszpański/portugalskiego na poziomie B2+) wg. Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego umożliwiającą komunikację w podstawowych sytuacjach życiowych(K_U13); - Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie (K_K01). - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata(K_K06); - potrafi aktywnie włączyć się w uczestnictwo w kulturze studiowanego regionu (Półwysep Iberyjski/Ameryka Łacińska), korzystając z różnych mediów i form potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia(K_K07); - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską(K_K08).							
K_W03 K_W05 K_W07 K_W08	moduł zajecia specjalizacyjne	- zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania (K_W03); - ma pogłębioną wiedzę o systemach politycznych Półwyspu						X	

K_W09 K_W10 K_W11 K_W13 K_W14 K_W16 K_W19 K_U01 K_U02 K_U04 K_U05 K_U06 K_U07 K_U08 K_U09 K_U10 K_U11 K_U12 K_U13 K_U14 K_U15 K_U16 K_K01 K_K02 K_K03 K_K04 K_K06 K_K07 K_K08		Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej(K_W05); - ma pogłębioną wiedzę z zakresu gramatyki i stylistyki języka kierunkowego (hiszpański/portugalski) (K_W07); - ma pogłębioną wiedzę z zakresu historii literatury Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej(K_W08); - ma pogłębioną wiedzę z zakresu współczesnych zjawisk społeczno-politycznych i kulturowych Półwyspu Iberyjskiego oraz Ameryki Łacińskiej(K_W09); - ma pogłębioną wiedzę o aktualnych procesach i faktach z historii Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej w kontekście bieżącej sytuacji międzynarodowej(K_W10); - ma uporządkowaną wiedzę o miejscu filologii iberyjskiej w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami(K_W11); - ma szczegółową wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne rejestry i style funkcjonalne języka(K_W13); - ma uporządkowaną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie procesów literackich, kulturowych i historycznych w obszarze Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej(K_W14); - ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń(K_W16); - ma pogłębioną wiedzę o teorii, metodyce i praktyce translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów literackich, urzędowych, prawniczych, biznesowych etc. (K_W19); - potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje oraz formułowa na tej podstawie krytyczne sądy (K_U01); - posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych(K_U02); - potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych(K_U04);							

		- potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym(K_U05); - posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków i tworzenia syntetycznych podsumowań(K_U06); - potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim(K_U07); - posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej oraz doświadczenia, a także umiejetniość prezentacji opracowań krytycznych w rożnych formach i rożnych mediach(K_U08); - posiada umiejętność przygotowania prac pisemnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem szczegółowych ujęć teoretycznych, a także różnorodnych źródeł(K_U09); - posiada pogłębioną umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim, z zakresu problematyki iberystycznej i zagadnień z nią związanych(K_U10); - posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Zna podstawowe języki specjalistyczne (ze szczególnym uwzględnieniem terminologii z prawnej i prawniczej, języka biznesu i administracji publicznej). Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej(K_U11); - posiada kompetencję językową w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2, umożliwiającą zrozumienie, analizę i interpretacje, a także przygotowanie prac							

		ustnych i pisemnych w zakresie językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii(K_U12); - posiada kompetencję językową w zakresie drugiego języka iberyjskiego (hiszpański/portugalskiego na poziomie B2+) wg. Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego umożliwiającą komunikację w podstawowych sytuacjach życiowych(K_U13); - Potrafi określić podstawowe funkcje językoznawcze w procesie tłumaczenia. (K_U14); - Potrafi zastosować w praktyce wiedze z zakresu translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów literackich, urzędowych, prawniczych i biznesowych(K_U15); - Umie zastosować kompleksowa wiedze o naturze języka, jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń w przekładzie(K_U16); - Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie(K_K01); - ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności językowych w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia. Potrafi inspirować oraz organizować proces uczenia się innych osób. (K_K02); - posiada pogłębione kompetencje społeczne i językowe w zakresie komunikacji w społecznościach językowych hiszpańskich/portugalskich, potrafi je wykorzystać we współdziałaniu i pracy w grupie i przyjmować w niej różne role(K_K03); - potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania(K_K04); - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata(K_K06); - potrafi aktywnie włączyć się w uczestnictwo w kulturze studiowanego regionu (Półwysep Iberyjski/Ameryka Łacińska), korzystając z różnych mediów i form potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia(K_K07); - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich							

		stosunków z Polską (K_K08).							

Tabela efektów kształcenia w odniesieniu do metod ich weryfikacji

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	Przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	metody weryfikacji efektów kształcenia						
			egzamin ustny	egzamin pisemny	test	projekt	dyskusja	praca roczna	Egzamin dyplomowy
		Wiedza - absolwent zna i rozumie:							
K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W12	moduł wiedza o literaturze	- ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej (K_W01); - zna terminologię nauk humanistycznych w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym(K_W02); - zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania(K_W03); - ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad literaturą, kulturą, historią i językiem(K_W04); - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach i metodologii badań w językoznawstwie, literaturoznawstwie, translatologii, kulturoznawstwie i historii(K_W12);		X	X		X	X	
K_W01 K_W02 K_W04 K_W12	moduł wiedza o kulturze	- ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej(K_W01); - zna terminologię nauk humanistycznych w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym(K_W02); - ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad literaturą, kulturą, historią i językiem(K_W04) - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach i metodologii badań w językoznawstwie, literaturoznawstwie, translatologii, kulturoznawstwie i historii(K_W12);		X	X		X	X	
K_W03 K_W04 K_W05	moduł historia najnowsza i systemy	- zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania(K_W03);		X	X		X	X	

K_W06 K_W09 K_W10 K_W12 K_W14	polityczne	- ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad literaturą, kulturą, historią i językiem(K_W04); - ma pogłębioną wiedzę o systemach politycznych Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej(K_W05); - ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, translatologii, antropologii kultury i historii(K_W06); -ma pogłębioną wiedzę z zakresu współczesnych zjawisk społeczno-politycznych i kulturowych Półwyspu Iberyjskiego oraz Ameryki Łacińskiej(K_W09); - ma pogłębioną wiedzę o aktualnych procesach i faktach z historii Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej w kontekście bieżącej sytuacji międzynarodowej(K_W10); - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach i metodologii badań w językoznawstwie, literaturoznawstwie, translatologii, kulturoznawstwie i historii(K_W12); - ma uporządkowaną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie procesów literackich, kulturowych i historycznych w obszarze Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej(K_W14);							
K_W01 K_W02 K_W03 K_W06 K_W08 K_W14	moduł: literatura Półwyspu Iberyjskiego, Ameryki Łacińskiej i Afryki portugalskojęzycznej	- ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej(K_W01); - zna terminologię nauk humanistycznych w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym(K_W02); - zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania(K_W03); - ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, translatologii, antropologii kultury i historii(K_W06); - ma pogłębioną wiedzę z zakresu historii literatury Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej(K_W08); - ma uporządkowaną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie procesów literackich, kulturowych i historycznych w obszarze Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej(K_W14);		X	X		X	X	
K_W03 K_W05 K_W06	moduł: problemy społeczno-polityczno-	- zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania(K_W03);			X		X		

K_W09 K_W10	kulturowe Półwyspu Iberyjskiego, Ameryki Łacińskiej i Afryki portugalskojęzycznej	- ma pogłębioną wiedzę o systemach politycznych Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej(K_W05); - ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, translatologii, antropologii kultury i historii(K_W06); - ma pogłębioną wiedzę z zakresu współczesnych zjawisk społeczno-politycznych i kulturowych Półwyspu Iberyjskiego oraz Ameryki Łacińskiej(K_W09); - ma pogłębioną wiedzę o aktualnych procesach i faktach z historii Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej w kontekście bieżącej sytuacji międzynarodowej(K_W10);		X					
K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W08 K_W09 K_W10 K_W11 K_W12 K_W14 K_W15 K_W18 K_W21	moduł: seminaria magisterskie	- ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej(K_W01); - zna terminologię nauk humanistycznych w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym(K_W02); - zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania(K_W03); - ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad literaturą, kulturą, historią i językiem(K_W04); - ma pogłębioną wiedzę z zakresu historii literatury Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej(K_W08); - ma pogłębioną wiedzę z zakresu współczesnych zjawisk społeczno-politycznych i kulturowych Półwyspu Iberyjskiego oraz Ameryki Łacińskiej(K_W09); - ma pogłębioną wiedzę o aktualnych procesach i faktach z historii Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej w kontekście bieżącej sytuacji międzynarodowej(K_W10); - ma uporządkowaną wiedzę o miejscu filologii iberyjskiej w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi(K_W11); - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach i metodologii badań w językoznawstwie, literaturoznawstwie, translatologii, kulturoznawstwie i historii(K_W12); - ma uporządkowaną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie procesów literackich, kulturowych i historycznych w obszarze Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej(K_W14);	X				X		X

		- zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej(K_W15); - ma pogłębioną wiedzę o projektowaniu, metodyce, pragmatyce i prezentacji badań naukowych wystarczająca do przygotowania pracy magisterskiej(K_W18); - ma pogłębioną wiedzę na temat genezy i ewolucji języków iberoromańskich(K_W21);							
K_W02 K_W06 K_W12 K_W13 K_W16 K_W19	moduł translatologiczny	- zna terminologię nauk humanistycznych w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym(K_W02); - ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, translatologii, antropologii kultury i historii(K_W06); - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach i metodologii badań w językoznawstwie, literaturoznawstwie, translatologii, kulturoznawstwie i historii (K_W012); - ma szczegółową wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne rejestry i style funkcjonalne języka(K_W13); - ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń(K_W16); - ma pogłębioną wiedzę o teorii, metodyce i praktyce translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów literackich, urzędowych, prawniczych, biznesowych etc. (K_W19);		X	X	X	X		
K_W07 K_W13 K_W17 K_W18	moduł nauczanie języka	- ma pogłębioną wiedzę z zakresu gramatyki i stylistyki języka kierunkowego (hiszpański/portugalski) (K_W07); - ma szczegółową wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne rejestry i style funkcjonalne języka(K_W13); - ma uporządkowaną wiedzę z gramatyki, stylistyki w zakresie drugiego języka iberyjskiego (hiszpańskiego/portugalskiego) (K_W17); - ma pogłębioną wiedzę o projektowaniu, metodyce, pragmatyce i prezentacji badań naukowych wystarczająca do przygotowania pracy magisterskiej(K_W18);	X	X	X		X	X	
K_W01 K_W02 K_W03	moduł językoznawczy	- ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej(K_W01);					X		

K_W04 K_W06 K_W07 K_W11 K_W12 K_W13 K_W16 K_W21		- zna terminologię nauk humanistycznych w szczególności nauk filologicznych, na poziomie rozszerzonym(K_W02); - zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania(K_W03); - ma pogłębioną wiedzę o metodologii badań nad literaturą, kulturą, historią i językiem(K_W04); - ma uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, translatologii, antropologii kultury i historii(K_W06); - ma pogłębioną wiedzę z zakresu gramatyki i stylistyki języka kierunkowego (hiszpański/portugalski) (K_W07); - ma uporządkowaną wiedzę o miejscu filologii iberyjskiej w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami naukowymi(K_W11); - ma pogłębioną wiedzę o kierunkach i metodologii badań w językoznawstwie, literaturoznawstwie, translatologii, kulturoznawstwie i historii(K_W12); - ma szczegółową wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne rejestry i style funkcjonalne języka(K_W13); - ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń(K_W16); - ma pogłębioną wiedzę na temat genezy i ewolucji języków iberoromańskich(K_W21);		X					
K_W17 K_W20	moduł zajęcia dedykowane	- ma uporządkowaną wiedzę z gramatyki, stylistyki w zakresie drugiego języka iberyjskiego; (hiszpańskiego/portugalskiego) (K_W17); - ma wiedzę z zakresu literatury, kultury i historii obszaru drugiego języka iberyjskiego (K_W20);	X	X	X		X		
K_W03 K_W05 K_W07 K_W08 K_W09 K_W10 K_W11 K_W13	moduł zajęcia specjalizacyjne	- zna na poziomie rozszerzonym terminologię używaną w opisie języka, literatury, kultury, historii, rozumie jej źródła oraz zastosowania(K_W03); - ma pogłębioną wiedzę o systemach politycznych Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej(K_W05); - ma pogłębioną wiedzę z zakresu gramatyki i stylistyki języka kierunkowego (hiszpański/portugalski) (K_W07); - ma pogłębioną wiedzę z zakresu historii literatury Półwyspu							

K_W14 K_W16 K_W19		Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej(K_W08); - ma pogłębioną wiedzę z zakresu współczesnych zjawisk społeczno-politycznych i kulturowych Półwyspu Iberyjskiego oraz Ameryki Łacińskiej(K_W09); - ma pogłębioną wiedzę o aktualnych procesach i faktach z historii Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej w kontekście bieżącej sytuacji międzynarodowej(K_W10); - ma uporządkowaną wiedzę o miejscu filologii iberyjskiej w systemie nauk oraz o jej przedmiotowych i metodologicznych powiązaniach z innymi dyscyplinami(K_W11); - ma szczegółową wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie i interpretacji tekstów reprezentujących różne rejestry i style funkcjonalne języka(K_W13); - ma uporządkowaną wiedzę niezbędną w profesjonalnej analizie procesów literackich, kulturowych i historycznych w obszarze Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej(K_W14); - ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń(K_W16); - ma pogłębioną wiedzę o teorii, metodyce i praktyce translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów literackich, urzędowych, prawniczych, biznesowych etc. (K_W19);			X		X		
		Umiejętności - absolwent potrafi:							
K_U02 K_U04 K_U05	moduł wiedza o literaturze	- posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych (K_U02); - potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych(K_U04); - potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym(K_U05);		X	X		X	X	

K_U02 K_U04 K_U05 K_U08	moduł wiedza o kulturze	- posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych(K_U02); - potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych(K_U04); - potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym(K_U05); - posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej oraz doświadczenia, a także umiejętność prezentacji opracowań krytycznych w rożnych formach i rożnych mediach(K_U08);		X	X		X	X	
K_U02 K_U04 K_U05 K_U08	moduł historia najnowsza i systemy polityczne	- posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych (K_U02); - potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych(K_U04); - potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym (K_U05); - posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej oraz		X	X		X		

		doświadczenia, a także umiejętność prezentacji opracowań krytycznych w rożnych formach i rożnych mediach(K_U08);							
K_U01 K_U04 K_U05 K_U06 K_U08	moduł: literatura Półwyspu Iberyjskiego, Ameryki Łacińskiej i Afryki portugalskojęzycznej	- potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje oraz formułowa na tej podstawie krytyczne sądy(K_U01); -potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych(K_U04); - potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym(K_U05); - posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków i tworzenia syntetycznych podsumowań(K_U06); - posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej oraz doświadczenia, a także umiejętność prezentacji opracowań krytycznych w rożnych formach i rożnych mediach(K_U08);	X	X	X		X	X	
K_U02 K_U04 K_U05 K_U08	moduł: problemy społeczno-polityczno-kulturowe Półwyspu Iberyjskiego, Ameryki Łacińskiej i Afryki portugalskojęzycznej	- posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych(K_U02); - potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych(K_U04); - potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania	X	X	X		X		

		społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym(K_U05); - posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej oraz doświadczenia, a także umiejętność prezentacji opracowań krytycznych w rożnych formach i rożnych mediach(K_U08);							
K_U01 K_U02 K_U03 K_U04 K_U05 K_U06 K_U07 K_U08 K_U09	moduł: seminaria magisterskie	- potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje oraz formułowa na tej podstawie krytyczne sądy (K_U01); - posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych(K_U02); - umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze oraz podejmować autonomiczne działania zmierzające do rozwijania zdolności i kierowania własną karierą zawodową (K_U03); - potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych(K_U04); - potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym(K_U05); - posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków i tworzenia syntetycznych podsumowań (K_U06); - potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim(K_U07);							X

		- posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej oraz doświadczenia, a także umiejętność prezentacji opracowań krytycznych w rożnych formach i rożnych mediach (K_U08); - posiada umiejętność przygotowania prac pisemnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem szczegółowych ujęć teoretycznych, a także różnorodnych źródeł(K_U09);							
K_U14 K_U15	moduł translatologiczny	- Potrafi określić podstawowe funkcje językoznawcze w procesie tłumaczenia (K_U14). - Potrafi zastosować w praktyce wiedze z zakresu translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów literackich, urzędowych, prawniczych i biznesowych (K_U15);			X	X	X		
K_U09 K_U10 K_U11 K_U12 K_U13	moduł nauczanie języka	- posiada umiejętność przygotowania prac pisemnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem szczegółowych ujęć teoretycznych, a także różnorodnych źródeł(K_U09); - posiada pogłębioną umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim, z zakresu problematyki iberystycznej i zagadnień z nią związanych(K_U10); - posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Zna podstawowe języki specjalistyczne (ze szczególnym uwzględnieniem terminologii z prawnej i prawniczej, języka biznesu i administracji publicznej). Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej(K_U11); - posiada kompetencję językową w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2, umożliwiającą zrozumienie, analizę i interpretacje, a także przygotowanie prac ustnych i pisemnych w zakresie językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii(K_U12);	X	X			X		

		- posiada kompetencję językową w zakresie drugiego języka iberyjskiego (hiszpański/portugalskiego na poziomie B2+) wg. Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego umożliwiającą komunikację w podstawowych sytuacjach życiowych(K_U13);							
K_U04	moduł językoznawczy	- potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych (K_U04);		X			X		
K_U06 K_U07 K_U09 K_U10 K_U13	moduł zajęcia dedykowane	- posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków i tworzenia syntetycznych podsumowań(K_U06); - potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim(K_U07); - posiada umiejętność przygotowania prac pisemnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem szczegółowych ujęć teoretycznych, a także różnorodnych źródeł(K_U09); - posiada pogłębioną umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim, z zakresu problematyki iberystycznej i zagadnień z nią związanych(K_U10); - posiada kompetencję językową w zakresie drugiego języka iberyjskiego (hiszpański/portugalskiego na poziomie B2+) wg. Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego umożliwiającą komunikację w podstawowych sytuacjach życiowych(K_U13);	X	X	X		X		
K_U01 K_U02 K_U04 K_U05 K_U06 K_U07 K_U08 K_U09 K_U10	moduł zajecia specjalizacyjne	- potrafi - z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów - wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje oraz formułowa na tej podstawie krytyczne sądy(K_U01); - posiada umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników pozwalające na oryginalne rozwiązywanie złożonych problemów w zakresie niezbędnym do udziału w naukowej	X	X	X		X		

K_U11 K_U12 K_U13 K_U14 K_U15 K_U16		dyskusji i przygotowania własnych prac naukowych(K_U02); - potrafi posługiwać się ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w nietypowych sytuacjach profesjonalnych(K_U04); - potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację różnych wytworów kultury (język, literatura, sztuka) z zastosowaniem oryginalnych metod, uwzględniających nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym(K_U05); - posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków i tworzenia syntetycznych podsumowań(K_U06); - potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim(K_U07); - posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej oraz doświadczenia, a także umiejetniość prezentacji opracowań krytycznych w rożnych formach i rożnych mediach(K_U08); - posiada umiejętność przygotowania prac pisemnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem szczegółowych ujęć teoretycznych, a także różnorodnych źródeł(K_U09); - posiada pogłębioną umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i hiszpańskim/portugalskim, z zakresu problematyki iberystycznej i zagadnień z nią związanych(K_U10); - posiada kompetencję językową czynną i bierną w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2. Zna podstawowe języki specjalistyczne (ze szczególnym uwzględnieniem terminologii z prawnej i prawniczej, języka biznesu i administracji publicznej). Potrafi z łatwością zrozumieć wszystkie rodzaje tekstów języka pisanego i mówionego, teksty złożone strukturalnie i językowo, posługiwać się wyrażeniami idiomatycznymi i kolokwializmami. Potrafi napisać tekst naukowy							

		i publicystyczny, streszczenie i recenzję pracy specjalistycznej i literackiej. Posiada pogłębioną znajomość reguł pragmatyki komunikacji językowej(K_U11); - posiada kompetencję językową w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego na poziomie zaawansowanym w języku pisanym i mówionym - poziom C2, umożliwiającą zrozumienie, analizę i interpretacje, a także przygotowanie prac ustnych i pisemnych w zakresie językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i historii(K_U12); - posiada kompetencję językową w zakresie drugiego języka iberyjskiego (hiszpański/portugalskiego na poziomie B2+) wg. Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego umożliwiającą komunikację w podstawowych sytuacjach życiowych(K_U13); - Potrafi określić podstawowe funkcje językoznawcze w procesie tłumaczenia. (K_U14); - Potrafi zastosować w praktyce wiedze z zakresu translatologii umożliwiającą tłumaczenie tekstów literackich, urzędowych, prawniczych i biznesowych(K_U15); - Umie zastosować kompleksowa wiedze o naturze języka, jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń w przekładzie(K_U16);							
		Kompetencje społeczne - absolwent jest gotów do:							
K_K01 K_K08	moduł wiedza o literaturze	- Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie (K_K01); - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską(K_K08).		X	X		X	X	
K_K01 K_K06 K_K07 K_K08	moduł wiedza o kulturze	- Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie(K_K01); - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata(K_K06); - potrafi aktywnie włączyć się w uczestnictwo w kulturze studiowanego regionu (Półwysep Iberyjski/Ameryka Łacińska), korzystając z różnych mediów i form potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia(K_K07); - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich		X	X		X	X	

		stosunków z Polską(K_K08).							
K_K01 K_K06 K_K07 K_K08	moduł historia najnowsza i systemy polityczne	- Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie(K_K01); - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata(K_K06); - potrafi aktywnie włączyć się w uczestnictwo w kulturze studiowanego regionu (Półwysep Iberyjski/Ameryka Łacińska), korzystając z różnych mediów i form potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia(K_K07); - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską(K_K08).		X	X		X		
K_K01 K_K06 K_K08	moduł: literatura Półwyspu Iberyjskiego, Ameryki Łacińskiej i Afryki portugalskojęzycznej	- Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie(K_K01); - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata(K_K06); - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską(K_K08).		X	X		X		
K_K01 K_K03 K_K05 K_K06 K_K07 K_K08	moduł: problemy społeczno-polityczno-kulturowe Półwyspu Iberyjskiego, Ameryki Łacińskiej i Afryki portugalskojęzycznej	- Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie (K_K01); - posiada pogłębione kompetencje społeczne i językowe w zakresie komunikacji w społecznościach językowych hiszpańskich/portugalskich, potrafi je wykorzystać we współdziałaniu i pracy w grupie i przyjmować w niej różne role(K_K03); - prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu (K_K05); - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata(K_K06); - potrafi aktywnie włączyć się w uczestnictwo w kulturze studiowanego regionu (Półwysep Iberyjski/Ameryka Łacińska), korzystając z różnych mediów i form potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia(K_K07); - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską(K_K08).		X	X		X		
K_K01	moduł: seminaria	- Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie (K_K01);					X		

K_K03 K_K04 K_K06 K_K08	magisterskie	- posiada pogłębione kompetencje społeczne i językowe w zakresie komunikacji w społecznościach językowych hiszpańskich/portugalskich, potrafi je wykorzystać we współdziałaniu i pracy w grupie i przyjmować w niej różne role(K_K03); - potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania (K_K04); - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata(K_K06); - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską(K_K08).							X
K_K01 K_K05 K_K06	moduł translatologiczny	- Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie(K_K01); - prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu(K_K05); - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata(K_K06);		X		X	X		
K_K01 K_K02 K_K03 K_K08	moduł nauczanie języka	- Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie(K_K01); - ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności językowych w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia. Potrafi inspirować oraz organizować proces uczenia się innych osób(K_K02). -posiada pogłębione kompetencje społeczne i językowe w zakresie komunikacji w społecznościach językowych hiszpańskich/portugalskich, potrafi je wykorzystać we współdziałaniu i pracy w grupie i przyjmować w niej różne role (K_K03); - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską(K_K08).	X	X			X	X	
K_K01 K_K08	moduł językoznawczy	- Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie(K_K01); - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-		X	X		X		

		politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską(K_K08).							
K_K01 K_K06 K_K07 K_K08	moduł zajecia dedykowane	- Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie (K_K01). - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata (K_K06); - potrafi aktywnie włączyć się w uczestnictwo w kulturze studiowanego regionu (Półwysep Iberyjski/Ameryka Łacińska), korzystając z różnych mediów i form potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia(K_K07); - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską (K_K08).	X	X	X		X		
K_K01 K_K02 K_K03 K_K04 K_K06 K_K07 K_K08	moduł zajecia specjalizacyjne	- Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie(K_K01); - ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności językowych w zakresie języka hiszpańskiego/portugalskiego, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia. Potrafi inspirować oraz organizować proces uczenia się innych osób. (K_K02); - posiada pogłębione kompetencje społeczne i językowe w zakresie komunikacji w społecznościach językowych hiszpańskich/portugalskich, potrafi je wykorzystać we współdziałaniu i pracy w grupie i przyjmować w niej różne role (K_K03); - potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania(K_K04); - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego studiowanego regionu, kraju, świata(K_K06); - potrafi aktywnie włączyć się w uczestnictwo w kulturze studiowanego regionu (Półwysep Iberyjski/Ameryka Łacińska), korzystając z różnych mediów i form potrafi inspirować inne osoby i organizować odpowiednie przedsięwzięcia(K_K07); - ma nawyk śledzenia współczesnych procesów i zjawisk zachodzących w języku, kulturze i literaturze, życiu społeczno-politycznym Półwyspu Iberyjskiego i Ameryki Łacińskiej oraz ich stosunków z Polską(K_K08).		X	X		X		

SPECJALIZACJA: ITALIANISTYKA

Tabela efektów kształcenia w odniesieniu do form realizacji zajęć

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	FORMY REALIZACJI ZAJĘĆ						
			wykład	Ćwiczenia	Seminarium	projekt	laboratorium	konwersatorium	inne (należy podać jakie)
K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W05 K_U06 K_U07 K_U08 K_U09 K_U10 K_U11 K_U12 K_U13 K_K14 K_K16	Metodologia badań literackich/ językoznawczych	- w pogłębionym stopniu specyfikę przedmiotową i metodologiczną nauk humanistycznych, ich najnowsze osiągnięcia oraz kierunki rozwoju; - w pogłębionym stopniu teorie oraz zaawansowaną metodologię i terminologię z zakresu dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla kierunku studio ; - metody analizy i interpretacji wytworów kultury, wybranych tradycji, teorii i szkół badawczych dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla kierunku studio; - zasady ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego; - zasady działania systemów i instytucji właściwych dla zakresu działalności zawodowej właściwej dla kierunku studio; - formułować i analizować problemy badawcze, dobierać metody i narzędzia ich rozwiązania, syntetyzować różne idee i punkty widzenia z wykorzystaniem wiedzy z dyscyplin nauki właściwych dla kierunku studio; - przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację wybranych wytworów kultury właściwych dla studiowanych nauk z zastosowaniem twórczej i oryginalnej metody oceny ich znaczenia i oddziaływania w procesie historyczno-kulturowym; - komunikować się na tematy specjalistyczne ze zróżnicowanym kręgiem odbiorców; - brać udział w debacie – przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich; - posługiwać się językiem włoskim na poziomie C2 Europejskiego						X	

		Systemu Opisu Kształcenia Językowego; - posługiwać się drugim językiem obcym na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; - planować i organizować pracę – indywidualną oraz w zespole; - samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie; - krytycznej oceny własnej wiedzy i uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych; -odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, przestrzegania etyki zawodowej i wymagania tego od innych, dbałości o dorobek i tradycje zawodu;							
K_W01 K_W02 K_W03 K_U06 K_U07 K_U09 K_U10 K_U11 K_U12 K_U13 K_K14 K_K16 K_K17	Przedmioty kierunkowe	- w pogłębionym stopniu specyfikę przedmiotową i metodologiczną nauk humanistycznych, ich najnowsze osiągnięcia oraz kierunki rozwoju; - w pogłębionym stopniu teorie oraz zaawansowaną metodologię i terminologię z zakresu dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla kierunku studiów; - metody analizy i interpretacji wytworów kultury, wybranych tradycji, teorii i szkół badawczych dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla kierunku studiów; - formułować i analizować problemy badawcze, dobierać metody i narzędzia ich rozwiązania, syntetyzować różne idee i punkty widzenia z wykorzystaniem wiedzy z dyscyplin nauki właściwych dla kierunku studiów; - przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację wybranych wytworów kultury właściwych dla studiowanych nauk z zastosowaniem twórczej i oryginalnej metody oceny ich znaczenia i oddziaływania w procesie historyczno-kulturowym; - brać udział w debacie – przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich; - posługiwać się językiem włoskim na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; - posługiwać się drugim językiem obcym na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; - planować i organizować pracę – indywidualną oraz w zespole; - samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie; - krytycznej oceny własnej wiedzy i uznawania znaczenia wiedzy w	X					X	

		rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych; -odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, przestrzegania etyki zawodowej i wymagania tego od innych, dbałości o dorobek i tradycje zawodu; - uczestniczenia w życiu kulturalnym i korzystania z jego różnorodnych form;							
K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W05 K_U06 K_U07 K_U09 K_U10 K_U11 K_U12 K_U13 K_K14 K_K15 K_K16 K_K17	Zajęcia specjalizacyjne	- w pogłębionym stopniu specyfikę przedmiotową i metodologiczną nauk humanistycznych, ich najnowsze osiągnięcia oraz kierunki rozwoju; - w pogłębionym stopniu teorie oraz zaawansowaną metodologię i terminologię z zakresu dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla kierunku studiów; - metody analizy i interpretacji wytworów kultury, wybranych tradycji, teorii i szkół badawczych dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla kierunku studiów; - zasady ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego; - zasady działania systemów i instytucji właściwych dla zakresu działalności zawodowej właściwej dla kierunku studiów; - formułować i analizować problemy badawcze, dobierać metody i narzędzia ich rozwiązania, syntetyzować różne idee i punkty widzenia z wykorzystaniem wiedzy z dyscyplin nauki właściwych dla kierunku studiów; - przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację wybranych wytworów kultury właściwych dla studiowanych nauk z zastosowaniem twórczej i oryginalnej metody oceny ich znaczenia i oddziaływania w procesie historyczno-kulturowym; - brać udział w debacie – przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich; - posługiwać się językiem włoskim na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; - posługiwać się drugim językiem obcym na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; - planować i organizować pracę – indywidualną oraz w zespole; - samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie; - krytycznej oceny własnej wiedzy i uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych; - wypełniania zobowiązań społecznych, współorganizowania						X	

		działalności na rzecz środowiska społecznego; -odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, przestrzegania etyki zawodowej i wymagania tego od innych, dbałości o dorobek i tradycje zawodu; - uczestniczenia w życiu kulturalnym i korzystania z jego różnorodnych form;							
K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W05 K_U06 K_U07 K_U08 K_U09 K_U10 K_U11 K_U12 K_U13 K_K14 K_K16	Proseminarium magisterskie	- w pogłębionym stopniu specyfikę przedmiotową i metodologiczną nauk humanistycznych, ich najnowsze osiągnięcia oraz kierunki rozwoju; - w pogłębionym stopniu teorie oraz zaawansowaną metodologię i terminologię z zakresu dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla kierunku studiów; - metody analizy i interpretacji wytworów kultury, wybranych tradycji, teorii i szkół badawczych dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla kierunku studiów; - zasady ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego; - zasady działania systemów i instytucji właściwych dla zakresu działalności zawodowej właściwej dla kierunku studiów; - formułować i analizować problemy badawcze, dobierać metody i narzędzia ich rozwiązania, syntetyzować różne idee i punkty widzenia z wykorzystaniem wiedzy z dyscyplin nauki właściwych dla kierunku studiów; - przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację wybranych wytworów kultury właściwych dla studiowanych nauk z zastosowaniem twórczej i oryginalnej metody oceny ich znaczenia i oddziaływania w procesie historyczno-kulturowym; - komunikować się na tematy specjalistyczne ze zróżnicowanym kręgiem odbiorców; - brać udział w debacie – przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich; - posługiwać się językiem włoskim na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; - posługiwać się drugim językiem obcym na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; - planować i organizować pracę – indywidualną oraz w zespole; - samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie; - krytycznej oceny własnej wiedzy i uznawania znaczenia wiedzy w			X				

		rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych; -odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, przestrzegania etyki zawodowej i wymagania tego od innych, dbałości o dorobek i tradycje zawodu;							
K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W05 K_U06 K_U07 K_U08 K_U09 K_U10 K_U11 K_U12 K_U13 K_K14 K_K16	Seminarium magisterskie	- w pogłębionym stopniu specyfikę przedmiotową i metodologiczną nauk humanistycznych, ich najnowsze osiągnięcia oraz kierunki rozwoju; - w pogłębionym stopniu teorie oraz zaawansowaną metodologię i terminologię z zakresu dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla kierunku studiów; - metody analizy i interpretacji wytworów kultury, wybranych tradycji, teorii i szkół badawczych dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla kierunku studiów; - zasady ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego; - zasady działania systemów i instytucji właściwych dla zakresu działalności zawodowej właściwej dla kierunku studiów; - formułować i analizować problemy badawcze, dobierać metody i narzędzia ich rozwiązania, syntetyzować różne idee i punkty widzenia z wykorzystaniem wiedzy z dyscyplin nauki właściwych dla kierunku studiów; - przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację wybranych wytworów kultury właściwych dla studiowanych nauk z zastosowaniem twórczej i oryginalnej metody oceny ich znaczenia i oddziaływania w procesie historyczno-kulturowym; - komunikować się na tematy specjalistyczne ze zróżnicowanym kręgiem odbiorców; - brać udział w debacie – przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich; - posługiwać się językiem włoskim na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; - posługiwać się drugim językiem obcym na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; - planować i organizować pracę – indywidualną oraz w zespole; - samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie; - krytycznej oceny własnej wiedzy i uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych; -odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, przestrzegania etyki			X				

		zawodowej i wymagania tego od innych, dbałości o dorobek i tradycje zawodu;							
K_U08 K_U09 K_U10 K_U12 K_U13 K_K14 K_K16 K_K17	PNJW	- komunikować się na tematy specjalistyczne ze zróżnicowanych kręgiem odbiorców; - brać udział w debacie – przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich; - posługiwać się językiem włoskim na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; - planować i organizować pracę – indywidualną oraz w zespole; - samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie; - krytycznej oceny własnej wiedzy i uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych; -odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, przestrzegania etyki zawodowej i wymagania tego od innych, dbałości o dorobek i tradycje zawodu; - uczestniczenia w życiu kulturalnym i korzystania z jego różnorodnych form;		X					
K_U08 K_U09 K_U11 KU_12 K_U13 K_K14 K_K15 K_K16	Przedmioty pozakierunkowe	- komunikować się na tematy specjalistyczne ze zróżnicowanym kręgiem odbiorców; -brać udział w debacie – przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich; - posługiwać się drugim językiem obcym na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; - planować i organizować pracę – indywidualną oraz w zespole; - samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie; - krytycznej oceny własnej wiedzy i uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych; - wypełniania zobowiązań społecznych, współorganizowania działalności na rzecz środowiska społecznego; -odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, przestrzegania etyki zawodowej i wymagania tego od innych, dbałości o dorobek i tradycje zawodu;	X					X	

Tabela efektów kształcenia w odniesieniu do metod ich weryfikacji

symbol	Przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	metody weryfikacji efektów kształcenia

efektów kształcenia dla programu kształcenia			egzamin ustny	egzamin pisemny	test	projekt	dyskusja	praca roczna	Egzamin dyplomowy
		Wiedza - absolwent zna i rozumie:							
K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W05	Metodologia badań literackich lub językoznawczych	- w pogłębionym stopniu specyfikę przedmiotową i metodologiczną nauk humanistycznych, ich najnowsze osiągnięcia oraz kierunki rozwoju; - w pogłębionym stopniu teorie oraz zaawansowaną metodologię i terminologię z zakresu dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla kierunku studiów; - metody analizy i interpretacji wytworów kultury, wybranych tradycji, teorii i szkół badawczych dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla kierunku studiów; - zasady ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego; - zasady działania systemów i instytucji właściwych dla zakresu działalności zawodowej właściwej dla kierunku studiów;		X	X		X		
K_W01 K_W02 K_W03	Przedmioty kierunkowe	- w pogłębionym stopniu specyfikę przedmiotową i metodologiczną nauk humanistycznych, ich najnowsze osiągnięcia oraz kierunki rozwoju; - w pogłębionym stopniu teorie oraz zaawansowaną metodologię i terminologię z zakresu dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla kierunku studiów; - metody analizy i interpretacji wytworów kultury, wybranych tradycji, teorii i szkół badawczych dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla kierunku studiów;		X	X		X	X	
K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W05	Zajęcia specjalizacyjne	- w pogłębionym stopniu specyfikę przedmiotową i metodologiczną nauk humanistycznych, ich najnowsze osiągnięcia oraz kierunki rozwoju; - w pogłębionym stopniu teorie oraz zaawansowaną metodologię i terminologię z zakresu dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla kierunku studiów; - metody analizy i interpretacji wytworów kultury, wybranych tradycji, teorii i szkół badawczych dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla kierunku studiów;		X	X	X	X	X	

		- zasady ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego; - zasady działania systemów i instytucji właściwych dla zakresu działalności zawodowej właściwej dla kierunku studiów;							
K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W05	Proseminarium magisterskie	- w pogłębionym stopniu specyfikę przedmiotową i metodologiczną nauk humanistycznych, ich najnowsze osiągnięcia oraz kierunki rozwoju; - w pogłębionym stopniu teorie oraz zaawansowaną metodologię i terminologię z zakresu dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla kierunku studiów; - metody analizy i interpretacji wytworów kultury, wybranych tradycji, teorii i szkół badawczych dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla kierunku studiów; - zasady ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego; - zasady działania systemów i instytucji właściwych dla zakresu działalności zawodowej właściwej dla kierunku studiów;			X		X	X	
K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W05	Seminarium magisterskie	- w pogłębionym stopniu specyfikę przedmiotową i metodologiczną nauk humanistycznych, ich najnowsze osiągnięcia oraz kierunki rozwoju; - w pogłębionym stopniu teorie oraz zaawansowaną metodologię i terminologię z zakresu dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla kierunku studiów; - metody analizy i interpretacji wytworów kultury, wybranych tradycji, teorii i szkół badawczych dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla kierunku studiów; - zasady ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego; - zasady działania systemów i instytucji właściwych dla zakresu działalności zawodowej właściwej dla kierunku studiów;					X	X	X
		Umiejętności - absolwent potrafi:							
K_U06 K_U07 K_U08 K_U09 K_U10 K_U11 K_U12 K_U13	Metodologia badań literackich lub językoznawczych	- formułować i analizować problemy badawcze, dobierać metody i narzędzia ich rozwiązania, syntetyzować różne idee i punkty widzenia z wykorzystaniem wiedzy z dyscyplin nauki właściwych dla kierunku studiów; - przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację wybranych wytworów kultury właściwych dla studiowanych nauk z zastosowaniem twórczej i oryginalnej metody oceny ich znaczenia i oddziaływania w procesie historyczno-kulturowym; - komunikować się na tematy specjalistyczne ze zróżnicowanym kręgiem odbiorców;		X	X		X		

		- brać udział w debacie – przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich; - posługiwać się językiem włoskim na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; - posługiwać się drugim językiem obcym na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; - planować i organizować pracę – indywidualną oraz w zespole; - samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie;							
K_U06 K_U07 K_U09 K_U10 K_U11 K_U12 K_U13	Przedmioty kierunkowe	- formułować i analizować problemy badawcze, dobierać metody i narzędzia ich rozwiązania, syntetyzować różne idee i punkty widzenia z wykorzystaniem wiedzy z dyscyplin nauki właściwych dla kierunku studiów; - przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację wybranych wytworów kultury właściwych dla studiowanych nauk z zastosowaniem twórczej i oryginalnej metody oceny ich znaczenia i oddziaływania w procesie historyczno-kulturowym; - brać udział w debacie – przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich; - posługiwać się językiem włoskim na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; - posługiwać się drugim językiem obcym na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; - planować i organizować pracę – indywidualną oraz w zespole; - samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie;		X	X		X	X	
K_U06 K_U07 K_U09 K_U10 K_U11 K_U12 K_U13	Zajęcia specjalizacyjne	- formułować i analizować problemy badawcze, dobierać metody i narzędzia ich rozwiązania, syntetyzować różne idee i punkty widzenia z wykorzystaniem wiedzy z dyscyplin nauki właściwych dla kierunku studiów; - przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację wybranych wytworów kultury właściwych dla studiowanych nauk z zastosowaniem twórczej i oryginalnej metody oceny ich znaczenia i oddziaływania w procesie historyczno-kulturowym; - brać udział w debacie – przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich; - posługiwać się językiem włoskim na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego;		X	X	X	X	X	

		- posługiwać się drugim językiem obcym na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; - planować i organizować pracę – indywidualną oraz w zespole; - samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie;							
K_U06 K_U07 K_U08 K_U09 K_U10 K_U11 K_U12 K_U13	Proseminarium magisterskie	- formułować i analizować problemy badawcze, dobierać metody i narzędzia ich rozwiązania, syntetyzować różne idee i punkty widzenia z wykorzystaniem wiedzy z dyscyplin nauki właściwych dla kierunku studiów; - przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację wybranych wytworów kultury właściwych dla studiowanych nauk z zastosowaniem twórczej i oryginalnej metody oceny ich znaczenia i oddziaływania w procesie historyczno-kulturowym; - komunikować się na tematy specjalistyczne ze zróżnicowanym kręgiem odbiorców; - brać udział w debacie – przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich; - posługiwać się językiem włoskim na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; - posługiwać się drugim językiem obcym na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; - planować i organizować pracę – indywidualną oraz w zespole; - samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie;			X		X	X	
K_U06 K_U07 K_U08 K_U09 K_U10 K_U11 K_U12 K_U13	Seminarium magisterskie	- formułować i analizować problemy badawcze, dobierać metody i narzędzia ich rozwiązania, syntetyzować różne idee i punkty widzenia z wykorzystaniem wiedzy z dyscyplin nauki właściwych dla kierunku studiów; - przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację wybranych wytworów kultury właściwych dla studiowanych nauk z zastosowaniem twórczej i oryginalnej metody oceny ich znaczenia i oddziaływania w procesie historyczno-kulturowym; - komunikować się na tematy specjalistyczne ze zróżnicowanym kręgiem odbiorców; - brać udział w debacie – przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich; - posługiwać się językiem włoskim na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego;					X	X	X

		- posługiwać się drugim językiem obcym na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; - planować i organizować pracę – indywidualną oraz w zespole; - samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie;							
K_U08 K_U09 K_U10 K_U12 K_U13	PNJW	- komunikować się na tematy specjalistyczne ze zróżnicowanych kręgiem odbiorców; - brać udział w debacie – przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich; - posługiwać się językiem włoskim na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; - planować i organizować pracę – indywidualną oraz w zespole; - samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie;	X	X	X	X	X		
K_U08 K_U09 K_U11 K_U12 K_U13	Przedmioty pozakierunkowe	- komunikować się na tematy specjalistyczne ze zróżnicowanych kręgiem odbiorców; - brać udział w debacie – przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich; - posługiwać się drugim językiem obcym na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; - planować i organizować pracę – indywidualną oraz w zespole; - samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie;		X			X	X	
		Kompetencje społeczne - absolwent jest gotów do:							
K_K14 K_K16	Metodologia badań literackich lub językoznawczych	- krytycznej oceny własnej wiedzy i uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych; -odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, przestrzegania etyki zawodowej i wymagania tego od innych, dbałości o dorobek i tradycje zawodu;		X	X		X		
K_K14 K_K16 K_K17	Przedmioty kierunkowe	- krytycznej oceny własnej wiedzy i uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych; -odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, przestrzegania etyki zawodowej i wymagania tego od innych, dbałości o dorobek i tradycje zawodu; - - uczestniczenia w życiu kulturalnym i korzystania z jego różnorodnych form;		X	X		X	X	
K_K14 K_K15	Zajęcia specjalizacyjne	- krytycznej oceny własnej wiedzy i uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych;		X	X	X	X	X	

K_K16 K_K17		- wypełniania zobowiązań społecznych, współorganizowania działalności na rzecz środowiska społecznego; -odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, przestrzegania etyki zawodowej i wymagania tego od innych, dbałości o dorobek i tradycje zawodu; - uczestniczenia w życiu kulturalnym i korzystania z jego różnorodnych form;							
K_K14 K_K16	Proseminarium magisterskie;	- krytycznej oceny własnej wiedzy i uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych; -odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, przestrzegania etyki zawodowej i wymagania tego od innych, dbałości o dorobek i tradycje zawodu;			X		X	X	
K_K14 K_K16	Seminarium magisterskie	- krytycznej oceny własnej wiedzy i uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych; -odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, przestrzegania etyki zawodowej i wymagania tego od innych, dbałości o dorobek i tradycje zawodu;					X	X	X
K_K14 K_K16 K_K17	PNJW	- krytycznej oceny własnej wiedzy i uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych; -odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, przestrzegania etyki zawodowej i wymagania tego od innych, dbałości o dorobek i tradycje zawodu; - uczestniczenia w życiu kulturalnym i korzystania z jego różnorodnych form;	X	X	X	X	X		
KK_14 KK_15 KK_16	Przedmioty pozakierunkowe	- krytycznej oceny własnej wiedzy i uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych; - wypełniania zobowiązań społecznych, współorganizowania działalności na rzecz środowiska społecznego; -odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, przestrzegania etyki zawodowej i wymagania tego od innych, dbałości o dorobek i tradycje zawodu;		X			X	X	

12. PROGRAM STUDIÓW:

- liczba punktów ECTS konieczna dla uzyskania kwalifikacji odpowiadających poziomowi kształcenia: 120 ECTS (przez 2 lata)
- liczba punktów ECTS związana z profilem (odpowiednio ogólnoakademickim i praktycznym):
  Rok I: 51-54 ECST zajęć dających pogłębioną wiedzę teoretyczną, 4-16 ECTS zajęć praktycznych (nauka języka)
  Rok II: 47-59 ECST zajęć dających pogłębioną wiedzę teoretyczną, 8-14 ECTS zajęć praktycznych (nauka języka)

- liczba punktów ECTS dla modułów zajęć do wyboru (nie mniej niż 30% łącznej liczby punktów ECTS): 116 ECTS (zajęcia teoretyczne są do wyboru, z wyjątkiem Filozofii Kultury; zajęcia praktycznej nauki języka studenci wybierają z puli oferowanej przez jednostki)
- łączna liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać na zajęciach wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich i studentów: 120 ECTS (przez 2 lata)
- uwzględnienie przedmiotów ogólnouniwersyteckich z obszaru nauk społecznych (OGUN): 6 ECTS
- uwzględnienie obowiązkowych zajęć BHP i POWI, w wymiarze nie mniej niż 4 godziny każde i po 0,5 pkt ECTS (dla studentów studiów II stopnia, którzy nie realizowali ww. przedmiotów na studiach I stopnia): kurs online zakończony testem
- Ponieważ program studiów opiera się na ofercie i planach zajęć 5 jednostek współtworzących kierunek, wymagana jest jego znaczna elastyczność. SFK nie prowadzi własnej dydaktyki – opiera się wyłącznie na ofercie przedmiotów prowadzonych przez uczestniczące jednostki.
- Wybór specjalizacji A i B zależy od zainteresowań studenta. Specjalizacja A zawiera zajęcia merytoryczne oraz językowe, a także kończy się napisaniem i obroną pracy magisterskiej w wybranym języku obcym. Specjalizacja B zawiera zajęcia merytoryczne i językowe w drugim wybranym przez studenta języku obcym. Różnice w punktacji oraz liczbie godzin zajęć o podobnym zakresie tematycznym powodują stosowanie zapisu „minimum/maksimum X punktów ECTS", gdzie X to wartość minimalna oferowana przez jednostkę prowadzącą specjalizację A lub B.
- Ponad połowa przedmiotów jest do wyboru przez studenta, aby umożliwić dostosowanie planu zajęć do siatek poszczególnych jednostek. Powoduje to także brak jednoznacznego podziału większości przedmiotów na 2 semestry i równy podział punktów wymaganych do zaliczenia etapu na 30 + 30 ECTS stosowane na poszczególnych kierunkach tworzących Studia Filologiczno-Kulturoznawcze.
- Obowiązuje rozliczenie roczne, aby student mógł dobierać przedmioty zgodnie ze specjalizacjami, modułami oraz planem zajęć. Zaleca się realizację 30 ECTS w semestrze zimowym i 30 ECTS w semestrze letnim, jednak w przypadku kolizji przedmiotów danych specjalizacji, oferujemy swobodę w odpowiednim doborze zajęć przez studenta. Do zaliczenia roku wymagane jest minimum 60 ECTS.

13. PLAN STUDIÓW

STUDIA II STOPNIA STACJONARNE
o profilu ogólnoakademickim

Specjalizacje do wyboru (student wybiera dwie specjalizacje, A i B):

a) literatura i kultura brytyjska
b) literatura i kultura amerykańska
c) literatura i kultura Francji
d) literatura i kultura Hiszpanii oraz krajów hiszpańskojęzycznych
e) literatura i kultura Portugalii oraz krajów portugalskojęzycznych
f) literatura i kultura krajów niemieckojęzycznych
g) literatura i kultura Włoch

Wartości minimalne/maksymalne w tabeli uwzględniają różnice w punktacji zajęć (seminarium magisterskie oraz praktyczna nauka języka obcego) oferowane przez jednostki Wydziału Neofilologii UW współtworzące SFK. Student tak wybiera specjalizacje A i B, aby docelowo uzyskać min. 60 punktów ECTS w ciągu każdego z dwóch lat studiów magisterskich.

I ROK										
NAZWA PRZEDMIOTU	I SEMESTR				II SEMESTR				W SKALI ROKU	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka (P) / wskazanie zajęć, w których studenci uczestniczą w badaniach dla profilu ogólnoakademickiego literka (B)
	LICZBA ZAJĘĆ		forma zaliczenia	punkty	LICZBA ZAJĘĆ		forma zaliczenia	punkty		
	ćwicz.	wykłady			ćwiczenia	wykłady				
Filozofia kultury		30				30	egzamin	4	4	B
Seminarium magisterskie	30	-	zal.	min. 7 – max. 8	30	-	zal.	min. 8 – max. 10	min.15 – max. 18	B
Zajęcia specjalizacyjne A	60		zasady jednostki	8	60		zasady jednostki	8	16	B
Kursy A				-	30		zasady jednostki	4	4	B
Kursy B	60		zasady jednostki	8	30		zasady jednostki	4	12	B
PNJ A	min 30		zasady jednostki	min. 2 – max. 8	min 30		zasady jednostki	min. 2 – max. 8	min. 4 – max. 16	P
PNJ B	min 30		zasady jednostki	min. 2 – max. 8	min 30		zasady jednostki	min. 2 – max. 8	min. 4 – max. 16	P

RAZEM	min. 210	30		min. 30	min. 210	30		min. 30	min. 60	

II ROK										
NAZWA PRZEDMIOTU	I SEMESTR				II SEMESTR				W SKALI ROKU	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka (P) / wskazanie zajęć, w których studenci uczestniczą w badaniach dla profilu ogólnoakademickiego literka (B)
	LICZBA ZAJĘĆ		forma zaliczenia	punkty	LICZBA ZAJĘĆ		forma zaliczenia	punkty		
	ćwiczenia	wykłady			ćwiczenia	wykłady				
Seminarium magisterskie	30	-	zal.	min. 10 – max. 14	30	-	EGZAMIN	min. 11 – max. 19	min. 21- max. 33	B
Kursy A	60		zasady jednostki	8	30		zasady jednostki	4	12	B
Kursy B	30		zasady jednostki	4	30		zasady jednostki	4	8	B
PNJ A	min. 60*		zasady jednostki	min. 4 – max. 6					min. 4 – max. 7	P
PNJ B	min. 60*		zasady jednostki	min. 4 – max. 6					min. 4 – max. 7	P

Zajęcia ogólno-uniwersyteckie (OGUNy)	30		zal.	3	30		zal.	3	6	
RAZEM	min. 270			min. 30	120			min. 30	min. 60	

- Lub 30 + 30 godzin w dwóch semestrach – zgodnie z zasadami obowiązującymi w jednostkach
- **INFORMACJE O JEDNOSTCE PROWADZĄCEJ STUDIA**

14. MINIMUM KADROWE- OŚWIADCZENIE / ZOBOWIĄZANIE DZIEKANA dotyczące zapewnienia minimum kadrowego dla kierunku studiów

Lp	Tytuł/ stopień naukowy	Nazwisko	Imię	Czy UW jest podstwowym miejscem pracy?	Specjalność naukowa
Nauczyciele tytularni z tytułem profesora					
1	prof. dr hab.	Grzegorzewska	Małgorzata	tak	literaturoznawstwo
Doktorzy habilitowani					
1	dr hab.	Babilas	Dorota	tak	literaturoznawstwo
2	dr hab.	Błaszkiewicz	Bartłomiej	tak	literaturoznawstwo
3	dr hab.	Błaszkiewicz	Maria	tak	literaturoznawstwo
4	dr hab.	Czaplicki	Bartłomiej	tak	językoznawstwo
5	dr hab.	Dybska	Aneta	tak	literaturoznawstwo
6	dr hab.	Godlewicz-Adamiec	Joanna	tak	literaturoznawstwo

7	dr hab.	Kieliszczyk	Anna	tak	językoznawstwo
8	dr hab.	Paryż	Marek	tak	literaturoznawstwo
9	dr hab.	Sokołowska-Paryż	Marzena	tak	literaturoznawstwo
10	dr hab.	Zatorska	Izabella	tak	literaturoznawstwo
Doktorzy					
1	dr	Jezierska-Wiśniewska	Agnieszka	tak	literaturoznawstwo
2	dr	Krawczyk	Dariusz	tak	literaturoznawstwo
3	dr	Krawczyk-Żywko	Lucyna	tak	literaturoznawstwo
4	dr	Ładyga-Michalska	Zuzanna	tak	literaturoznawstwo
5	dr	Molska	Małgorzata	tak	językoznawstwo

Liczba nauczycieli akademickich zaliczanych do minimum kadrowego: 16

Liczba studentów: 24

Proporcja: 1: 1,5

Informacje o przebiegu kariery akademickiej oraz dorobku naukowym nauczycieli akademickich stanowiących minimum kadrowe

1. Małgorzata Grzegorzewska
Tytuł i stopień naukowy: profesor
Kariera naukowa: magisterium 1989, doktorat 1995, habilitacja 2003, tytuł naukowy profesora 2013
Ważniejsze publikacje naukowe:

1. *Scena we krwi. Williama Szekspira tragedia zemsty.* TAiWPN Universitas, Kraków, 2006.
2. *Kamienny ołtarz. Horyzonty metafizyczne w dramacie antycznym i tragedii Szekspira*. Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, 2007.
3. *Trop innego głosu w angielskiej poezji religijnej epok dawnych*. TAiWPN Universitas, 2011.

4. Małgorzata Grzegorzewska, Jerzy Limon, Jacek Fabiszak (Red.). *Shakesplorations*. *Essays in Honour of Professor Marta Gibińska*. Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, 2012.
5. Małgorzata Grzegorzewska, Jean Ward, Mark Burrows (Red.) *Breaking the Silence: Poetry and the Kenotic Word. Transatlantic Studies in British and North American Culture*, 10. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2015.

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne:
Wykłady: Literatura angielska
Ćwiczenia: Literatura angielska
Kursy: Kultura renesansu, William Szekspir, Poezja angielska XVII wieku, Thomas Stearns Eliot, Poezja i dramat w Wielkiej Brytanii, Współczesna literatura brytyjska.

2. Dorota Babilas

Tytuł i stopień naukowy: doktor habilitowany
Kariera naukowa: magisterium 1995, doktorat 2000, habilitacja 2013
Ważniejsze publikacje naukowe:

1. *Wiktoria znaczy Zwycięstwo. Kulturowe oblicza brytyjskiej królowej*. Warszawa: Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, 2012.
2. Dorota Babilas, Lucyna Krawczyk-Żywko (red.), *We the Neo-Victorians: Perspectives in Literature and Culture*. Warszawa: Instytut Anglistyki UW, 2013.
3. Dorota Babilas, Paweł Rutkowski (red.), *Face to Face, Page to Page: PASE Papers in Literature, Language and Culture*. Warszawa: Instytut Anglistyki UW, 2014.
4. „Paris Opera as an Edifice and a Literary Haunted House." *Dark Cartographies: Exploring Gothic Spaces*. Oxford: Inter-Disciplinary Press, 2013.
5. „Królowa daje mata królowi. Shatranj Ke Khiladi Munshi Premchanda i Satyajita Raya." *Od Ramajany do Slumdoga. Filmowe adaptacje literatury indyjskiej*. Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, 2015.

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne:
Wykłady: Sztuka brytyjska przez dziesięć wieków
Kursy: Wstęp do kultury XIX wieku, Historia rodziny w XVIII i XIX wieku, Geografia kulturowa Wielkiej Brytanii, Historia mody w XIX wieku, Teoria i praktyka teatru muzycznego.

3. Bartłomiej Błaszkiewicz

Tytuł i stopień naukowy: doktor habilitowany, prof. UW
Kariera naukowa: magisterium 1989, doktorat 1995, habilitacja 2003, tytuł naukowy profesora 2015
Ważniejsze publikacje naukowe:

1. "*Orality and literacy in Middle-earth." O What a Tangled Web. Tolkien and Medieval Literature,* Walking Tree Publishers, Zurich, 2013, str. 29- 46.
2. *"*On Some Representations of Mary Magdalene in Middle English Literature.*" Medieval English Mirror,* nr 9, Peter Lang, Frankfurt, 2013, str. 89-97.
3. *"*George Martin's 'A Song of Ice and Fire' and the narrative conventions of the Interlaced Romance.*" George R. R. Martin's "A Song of Ice and Fire" and the Medieval Literary Tradition, Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa, 2014, str. 15- 49.*
4. "On the Concept of Kingship in George R.R. Martin's 'A Song of Ice and Fire'." *Basic Categories of Fantastic Literature Revisited*, Cambridge Scholars Publishing, 2014, str. 115-126.

5. "The Barbara Allen Tradition in Bob Dylan's 'Scarlet Town'." *Face to Face, Page to Page, Pase Papers in Literature, Language and Culture*, Warszawa, 2014; str. 107- 114.

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne:
Kursy:Romans rycerski w kontekście historycznym, Twórczość T. S. Eliota, W. H. Auden i W.B. Yeats, Ballada ludowa i literacka, Kontr-kultura lat sześćdziesiątych XX-go wieku, Związki literatury z muzyką, Brytyjska literatura fantastyczna po roku 1945, John Milton.

4. Maria Błaszkiewicz

Tytuł i stopień naukowy: doktor habilitowany,
Kariera naukowa: magisterium 1992, doktorat 2003, habilitacja 2016
Ważniejsze publikacje naukowe:

1. "Tolkien's Queen – women in The Lord of the Rings." *"O What a Tangled Web" Tolkien and Medieval Literature - A View from Poland.* Barbara Kowalik. Zurich and Berne: Walking Tree Publishing, 2013, 69-92.
5. "Death and the Hero- Paradise Lost and the Problem of Theomachia." *Marvels of reading. Essays in Honour of Professor Andrzej Wicher.* Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2015.
6. "Allegorizing the Fantastic: A Spenserian Reading of Neil Gaiman's Neverwhere *Basic Categories of Fantastic Literature Revisited.* A. Wicher, P. Spyra i J. Matyjaszczyk. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2014, 127-143.
7. "Deceit and Eternity in Thomas Morell's Libretto of Handel's The Triumph of Time and Truth(1757 and 1758)." *The New Review An International Journal of British Studies (3)*. G. Bystydzieńska. Glasgow: University of Glasgow, University of Warsaw, 2015, 23-40.
8. "You turn worlds upside down: The Politics of Reversal in Terry Pratchett's Nation." *Shipwreck and Island Motifs in Literature and the Arts*. Brigitte Le Jues i Olga Springer. Leiden/Boston: Brill Rodopi, 2015, 267-280.

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne:
Wykłady: Literatura angielska, Wykład monograficzny
Ćwiczenia: Literatura angielska
Kursy: J.R.R.Tolkien, English Epic and its Background

5. Bartłomiej Czaplicki

Tytuł i stopień naukowy: doktor habilitowany,
Kariera naukowa: magisterium 1998, doktorat 2003, habilitacja 2015
Ważniejsze publikacje naukowe:

1. "Palatalized labials in Polish dialects: An evolutionary perspective." *Journal of Slavic Linguistics* 18(2), 2010: 259-290.
2. "Arbitrariness in grammar: Palatalization effects in Polish." *Lingua* 123, 2013: 31-57.
3. "R-metathesis in English. An account based on perception and frequency of use." *Lingua* 137, 2013: 172-192
4. "On modular approaches to grammar: Evidence from Polish." *Poznan Studies in Contemporary Linguistics* 50 (4), 2014: 419-439.
5. *Lexicon Based Phonology: Arbitrariness in Grammar*. LINCOM Studies in Phonology 02. Lincom Europa, Munich, 2014.

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne:
Wykłady: Fonologia kontrastywna
Ćwiczenia: Fonetyka; Fonetyka praktyczna; Ćwiczenia wymowy; Fonologia.

Kursy: Struktura sylaby we współczesnych teoriach fonologicznych; Amerykańsko-brytyjska fonologia kontrastywna, Wstęp do socjolingwistyki.

6. Aneta Dybska

Tytuł i stopień naukowy: doktor habilitowany
Kariera naukowa: magisterium 1998, doktorat 2005, habilitacja 2017
Ważniejsze publikacje naukowe:
Regeneration, Citizenship, and Justice in the American City since the 1970s. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2016. Transatlantic Studies in British and North American Culture, 20.

1. "The Shrinking City: Real Estate Development Meets Community Activism in Philadelphia's Green Spaces." Romanian Journal of American Studies 1.2 (2014): n.pag. Web. 31 Jan. 2014.
2. "'The Lymphatic System of the Democratic Metropolis': Sexuality in the Urban Space of the AIDS-era New York. InterAlia: A Journal of Queer Studies (2014): n.pag. Web.
3. "The Battle over Squash and Beans: Food Justice Activism in a Polarized City." Eating America: Crisis, Sustenance, Sustainability. Eds. Justyna Kociatkiewicz, Laura Suchostawska, and Dominika Ferens. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2015. 53-67.
4. "An Outlandish Idea or a Staple of Growth? Contradictory Visions of Urban Gardening in Documentary Films about Detroit and Philadelphia. American Wild Zones: Space, Experience Consciousness. Eds. Jerzy Kamionowski and Jacek Partyka. The New Americanists in Poland. Ed. Tomasz Basiuk. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2016. 29-39.

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne:
Wykłady: Introduction to Cultural Studies
Ćwiczenia: Pisanie dla celów akademickich (Writing for Academic Purposes, 3 rok)
Kursy specjalizacyjne: Key Concepts in American Cultural Studies; Slavery in American Culture; Masculinities in American Culture, Nationalisms and conceptualizations of the nation; City Culture: History of Urban Life in 19th-Century America; U.S. American nationalisms and conceptualizations of the nation; Culture of the American Metropolis,
1910 to the Present.

7. Joanna Godlewicz-Adamiec

Tytuł i stopień naukowy: doktor habilitowany
Kariera naukowa: magisterium 1996, doktorat 2002, habilitacja 2012
Ważniejsze publikacje naukowe:

1. *Plastyczne i językowe środki wyrazu w dziełach mistyków niemieckich epoki średniowiecza.* Instytut Germanistyki Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa 2005.
2. „Bedeutung und Symbolik der Tränen in Parsival Wolframs von Eschenbach." *Orbis Linguarum* Vol. 36, Edward Białek, Eugeniusz Tomiczek, Witold Ucherek (Hrsg.)Neisse Verlag / Oficyna Wydawnicza ATUT, Dresden-Wrocław 2010, s. 171-178.
3. *„Alter(n) in der mittelalterlichen Dichtung. Wechselwirkungen zwischen französischer, deutscher und polnischer Literatur." Die Pein der Weisen – Altern(n) in Mittelalter und früher Neuzeit (Hg.:)* Christoph Oliver Mayer / Alexandra-Kathrin Stanislaw-Kemenah, Schriftenreihe MIRA (MIRA 6) 2011, Martin Meidenbauer, München 2011, s. 94-112.
4. *Miłość czy kontrakt? Koncepcja małżeństwa w niemieckiej i polskiej literaturze średniowiecza.* Instytut Germanistyki Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa 2011.

5. (Współred.) *Karły na ramionach olbrzymów? Kultura niemieckiego obszaru językowego w dialogu z tradycją* t. II. Instytut Germanistyki UW, Warszawa 2016.

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne:
Wykład monograficzny: Związki muzyki, słowa i obrazu
Zajęcia specjalizacyjne: Historia kultury krajów niemieckiego obszaru językowego do końca XIX wieku; Obraz średniowiecza w filmie – fikcja a rzeczywistość.

8. Anna Kieliszczyk
Tytuł i stopień naukowy: doktor habilitowany
Kariera naukowa: magisterium 1985, doktorat 1996, habilitacja 2007
Ważniejsze publikacje naukowe:

1. *De l'explication à la justification dans l'avant-propos*, Łask, Oficyna Wydawnicza Leksem 2007.
2. *L'analyse du discours et ses instruments sur l'exemple de l'avant-propos, in: Des mots et du texte aux conceptions de la description linguistique,* sous la dir. de Anna Dutka- Mańkowska et Teresa Giermak-Zielińska, Warszawa, Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, 2010, str. 267-275.
3. L'analyse argumentative des connecteurs d'opposition dans la traduction du français en polonais in: *Challenges in Translation : Space, Culture and Linguistic Identity*, New York, Addleton Accademic Publishers, 2012, str. 387-394.
4. L'analyse interactive de textes monologaux choisis sur l'exemple de l'avant-propos in : Lagorgette D., Larrivée P. *Représentations du sens linguistique 5*, Chambéry, Université de Savoie, 2013, p. 315-324.
5. Entre le monologue et le dialogue. L'exemple du courrier des lecteurs, in : Kieliszczyk A., Pachocinska E. *L'analyse du discours. De la théorie à la pratique*. Warszawa, Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, 2014.

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne:
Wykład: Gramatyka opisowa języka francuskiego
Konwersatorium kierunkowe: Teoria interakcji w analizie różnych gatunków języka mówionego

9. Marek Paryż
Tytuł i stopień naukowy: doktor habilitowany, prof. UW
Kariera naukowa: magisterium 1996, doktorat 2001, habilitacja 2010, tytuł naukowy profesora 2012
Ważniejsze publikacje naukowe:

1. *Social and Cultural Aspects of Madness in American Literature, 1798-1860*. Warsaw: Bellona, 2001.
2. *The Postcolonial and Imperial Experience in American Transcendentalism* New York: Palgrave Macmillan, 2012.
3. (Red.) *Don DeLillo*. Warszawa: Wydawnictwa WUW, 2012.
4. (Red. z Johnem Leo) *The Post-2000 Film Western: Contexts, Transnationality, Hybridity.* Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2015.

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne:
Wykład: Literatura amerykańska
Ćwiczenia: Literatura amerykańska, Wstęp do literaturoznawstwa
Kursy: American Gothic; American Short Story; American Innovative Fiction; Literature of the US South; American Renaissance.

10. Marzena Sokołowska Paryż
Tytuł i stopień naukowy: doktor habilitowany
Kariera naukowa: magisterium 1992, doktorat 2000, habilitacja 2013
Ważniejsze publikacje naukowe:

1. *The Myth of War in British and Polish Poetry, 1939-1945*. Brussels: P.I.E./ Peter Lang, 2002.
2. *Reimagining the War Memorial, Reinterpreting the Great War: The Formats of British Commemorative Fiction*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2012.
3. (Red. z M. Löschnigg) *The Great War in Post-Memory Literature and Film.* Berlin and Boston: Walter de Gruyter, 2014.
4. "The Great War in Popular Detective Fiction." *The Great War: From Memory to History.* Eds. Jonathan F. Vance, Kellen Kurschinski, Matt Symes, Steve Marti, and Alicia Robinet. Waterloo, Ontario: Wilfrid Laurier University Press, 2015. 79-98.
5. "The Second World War in Recent Polish Counterfactuals and Alternative (Hi)stories." *The Long Aftermath: Historical and Cultural Legacies of Europe at War (1936-1945).* Eds. Manuel Bragança and Peter Tame. New York and Oxford: Berghahn Books, 2016. 316-330.

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne:
Kursy: Realism; History and Memory; Trends in Contemporary British Poetry; What If Nazi Germany won…; British War Poetry.

11. Izabella Zatorska
Tytuł i stopień naukowy: doktor habilitowany
Kariera naukowa: magisterium 1982, doktorat 1994, habilitacja 2005
Ważniejsze publikacje naukowe:

1. *Discours colonial, dicours utopique. Témoignages français sur la conquête des antipodes XVIIe-XVIIIe siècles*, Warszawa 2004 [thèse d'habilitation], 584 s.
2. Maksymilian Wikliński, *Voyages/Podróże,* z francuskiego przełożyła, wstępem i przypisami opatrzyła I. Zatorska, wydanie dwujęzyczne, Oficyna Wydawnicza LEKSEM, Łask 2008 [2009]
3. (Red. z Małgorzatą Kamecką) *Les Polonais en France 1696-1795. Bio-bibliographie provisoire,* 2e éd., Oficyna Wydawnicza LEKSEM, Pruszków k/Łasku, 2010.
4. „Rytm słów, sugestywność obrazów. O prozie Raharimanany", Madagaskar, red. Anna Wasilewska i zespół, *„Literatura na świecie"* nr 7-8 (504-505), Instytut Książki, Kraków-Warszawa, 2013, s. 307-314; „Na początku był Madagaskar", ibid., s. 340-360.
5. „Voyage en Silésie de Bernardin de Saint-Pierre ou les enjeux d'un conte philosophique", *Wiek Oświecenia nr 31: Bernardin de Saint-Pierre i jego koniec wieku/ Bernardin de Saint-Pierre et sa fin de siècle* (red.) Izabella Zatorska, Miscellanea (red.) Teresa Kostkiewiczowa, Wydawnictwa Wydziału Polonistyki UW, Warszawa 2015, s.125-136.
6. *Rousseau et Diderot : connaître, interpréter, traduire, actes du colloque organisé à Varsovie du 2 au 4 décembre 2013*, sous la dir. de Izabella Zatorska, Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa 2016. W tym: "La Genèse à réécrire ou comment inventer une origine (selon Rousseau et Diderot)", s. 309-318.
7. „Nil tremendum ou les stratégies de conjurer la peur ancestrale dans les Lumières françaises.Jan Potocki et ses antécédents", *Romanica Silesiana* "La Peur", nr 11, z. 1, Wyd. Uniwersytetu Śląskiego, 2016, s. 35-43.

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne:
Seminarium magisterskie: "Hybrydy gatunkowe w XVIII wieku: Marivaux, Diderot, Xavier de Maistre, Jan Potocki"

Wykłady: Historia literatury francuskiej XVIII w.; Literatura frankofońska Madagaskar i Maskareny (XVII-XXI w.); „Przepisywanie" Księgi Rodzaju w lit. francuskiej i frankofońskiej (XVII-XX w.).
Ćwiczenia: Analiza tekstów literackich (francuskich); Historia literatury francuskiej XVIII w. („W poszukiwaniu poezji").

12. Agnieszka Jezierska-Wiśniewska
Tytuł i stopień naukowy: doktor
Kariera naukowa: magister polonistyki 2002, magister germanistyki 2003, doktorat 2009
Ważniejsze publikacje naukowe:

1. Elfriede Jelinek, „Moja sztuka protestu". Eseje i przemówienia, Agnieszka Jezierska, Monika Szczepaniak (red.), W.A.B., Warszawa 2012.
2. 'Nichts ist möglich zwischen den Geschlechtern'. Textuelle und gesellschaftliche Grenzen in Jelineks „Über Tiere", w: "Die Frau hat keinen Ort". Elfriede Jelineks feministische Bezüge, Stefanie Kaplan (red.), seria wydawnicza: Diskurse.Kontexte.Impulse. Publikationen des Elfriede Jelinek-Forschungszentrum nr 9, Praesens, Wien 2012, s. 120-135.
3. „W ogóle jesteśmy najbardziej niewinni z niewinnych", Elfriede Jelinek i jej walka z amnezją historyczną, w: Paradygmat kat-ofiara w literaturze i sztuce europejskiej w latach 1989-2014. A. Pogoda-Kołodziejak, R Małecki (red.). Warszawa 2015, s. 7-20.
4. Ciemność Kolchidy i greckie światło – clash of cultures w trylogii „Das goldene Vlies" (Złote runo) Franza Grillparzera, w: Danuta Szymonik, Ewa Kozak, Adriana Pogoda-Kołodziejak (red.), Instytut Neofilologii i Badań Interdyscyplinarnych, Siedlce 2015, s. 25-34.
5. Dyżurna feministka. Dlaczego i jak polskie pisarki czytają Elfriede Jelinek, w: „Studia Neofilologiczne": Współczesna recepcja literatury niemieckojęzycznej XX i XXI wieku, 2015 z. XI, Joanna Ławnikowska-Koper, Anna Majkiewicz, Anna Szyndler (red.). S. 27-49.
6. Macierzyństwo a gwałt: „Cudzoziemka" Marii Kuncewiczowej i trylogia wałbrzyska Joanny Bator. w: Prawda i kłamstwo. Problematyka. Interpretacje. Konteksty. 2016. s. 235-252.

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne: Nowe prądy w literaturoznawstwie, teoria literatury (metodologia badań literackich), literaturoznawstwo stosowane, przedmiot wybieralny, historia literatury niemieckojęzycznej.

13. Dariusz Krawczyk
Tytuł i stopień naukowy: doktor
Kariera naukowa: magisterium 2001, doktorat 2007
Ważniejsze publikacje naukowe:

1. „Les préceptes de la lecture « évangélique » dans la poésie religieuse de Charles Fontaine", Charles Fontaine. Un humaniste parisien à Lyon, pod redakcją Guillaume de Sauza i Elise Rajchentach-Teller, Librairie Droz, Genewa, 2014, s. 73-84.
2. „Humanistyka inaczej – kurs 'Lata sześćdziesiąte: The Beatles i ich czasy'", EduAkcja. Magazyn edukacji elektronicznej, 8, 2014, s. 63-72.
3. „E-kształcenie a humanistyka: założenia i realizacja kursu. Artystyczno-literackie życie Paryża", Języki Obce w Szkole, 4, 2015, s. 40-45.
4. „Mimetyczność tekstu w 'O zmienności albo różnorodności wszechrzeczy' Loys Le Roy", Przejścia i przemiany w dawnych literaturach romańskich, Warszawa, Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, 2016. s. 122–129.
5. „Antéros évangélique. Esthétique du discours érotique de François Habert", L'Unique change de scène - Écritures spirituelles et discours amoureux (XIIe-XVIIe siècle), Paryż, Classiques Garnier, 2016, s. 287-301.
6. „Pośmiertne losy pisarki — literackie nagrobki Małgorzaty z Nawarry (1550–1551)", Od mistyczki do komediantki. Kobiety Europy epok dawnych – źródła i perspektywy, red. J. Godlewicz-Adamiec, P. Kociumbas , M. Sokołowicz, Warszawa Instytut Germanistyki UW 2016, s. 65-77

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne: PNJF wypowiedź ustna i pisemna, PNJF kompetencje zintegrowane (rok II i III), PNJF lektura tekstu literackiego, Geografia krajów francuskiego obszaru językowego, Historia i kultura Francji (wykład), Kulturalny Paryż XIX i XX w., Wstęp do francuskiej kultury popularnej, Od Fantomasa do Michela Vaillant: francuska kultura popularna XX i XXI w. (wykład).

14. Lucyna Krawczyk-Żywko
Tytuł i stopień naukowy: doktor
Kariera naukowa: magisterium 2004, doktorat 2010
Ważniejsze publikacje naukowe:

1. (Red. z Dorotą Babilas) *We the Neo-Victorians: Perspectives on Literature and Culture*. Instytut Anglistyki UW: Warszawa, 2013.
2. "The Strange Case of Mr. Hyde: a Victorian villain and a Victorian detective revisited." *Anglica. An International Journal of English Studies,* 23:1 (2014), 95-104.
3. (Red.) *Exploring History. British Culture and Society 1700 to the Present. Essays in Honour of Professor Emma Harris*. Peter Lang: Frankfurt am Main, 2015.
4. "A Study in Four Colours: The Case of the Chameleon Detective." *Victoriographies – A Journal of Nineteenth-Century Writing, 1790-1914*, 6:1 (2016), 25-41.
5. "Looking Backward, Going Forward? 'The Abominable Bride' and Fan F(r)iction." *Acta Philologica*, 49 (2016), 331-339.

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne:
Kursy: British Institutions; British Institutions on Screen, Introduction to the Culture of the
19th Century; Victorian Afterlives; 21st reads 19th: Victorian Era in Contemporary Culture; Victorian London and its People in a Neo-Victorian Setting; Victorian Villains Revisited: Contemporary Visions and Adaptations, Victorian Detectives Revisited: Adaptations and (Re)Visions.

15. Zuzanna Ładyga-Michalska
Tytuł i stopień naukowy: doktor
Kariera naukowa: magisterium 2001, doktorat 2007
Ważniejsze publikacje naukowe:

8. *Rethinking Postmodern Subjectivity: Emmanuel Levinas and Ethics of Referentiality in the Work of Donald Barthelme.* Frankfurt: Peter Lang Publishers, 2009.
9. (Red. z J.Włodarczyk) *Po humanizmie: od animal studies do technokrytyki.* Gdańsk: Wydawnictwo Katedra, 2015.
10. (Red.) *Barth, Coover, Barthelme.* Warszawa: WUW, 2015.
11. "Technophobia and Technophilia in American Postmodern Criticism." *Anglica. An International Journal of English Studies*, 24.1, (2015), 161-175.
12. "Postindiański wojownik - portret Geralda Vizenora jako teoretyka postmodernizmu." *Pisarze pochodzenia indiańskiego: Momaday, Silko, Erdrich, Alexie, Vizenor.* Red. Joanna Ziarkowska i Ewa Łuczak. Warszawa: WUW 2015.

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne:
Ćwiczenia: Survey of American Literature, Introduction to Literary Theory
Kursy: Marxist Literary Theory, American Literary Theory, American Essay, American
Postmodernism, American Fiction after 1990, Cyberpunk and Beyond.

16. Małgorzata Molska
Tytuł i stopień naukowy: doktor
Kariera naukowa: magisterium 2006, doktorat 2014
Ważniejsze publikacje naukowe:

1. W poszukiwaniu inspiracji dydaktycznych – ocenianie kształtujące. *Języki Obce w Szkole,* 2015, 4 : 77-80.
2. „Matura dwujęzyczna w 2015 roku", [w:] *Języki Obce w Szkole* 6/2014, s. 69-76 http://www.jows.pl/sites/default/files/molska.pdf
3. Evaluation formative- défi de l'avenir, rozdz. III Didactique, Łask, Oficyna Wydawnicza LEKSEM, 2012, 301-311 [w:] *L'apport linguistique et culturel français à l'Europe, Du passé aux défis de l'avenir,* [dir:] T. Tomaszkiewicz; G. Vetulani
4. "Nowa jakość oceniania – ocenianie kształtujące", [w:] *Języki Obce w* Szkole 4/2011, s. 22-29, CODN, Warszawa
5. „Nauczyciel w potrzasku – uwięzieni w kryteriach oceniania" [w:] *Języki Obce w Szkole* 1/2009, CODN, Warszawa

Dotychczas prowadzone zajęcia dydaktyczne: PNJF Gramatyka stosowana - dla zaawansowanych; PNJF Wypowiedź pisemna - dla zaawansowanych; PNJF Wypowiedź pisemna - dla zaawansowanych; PNJF redagowanie dyskursu naukowego - dla zaawansowanych.

15. INFRASTRUKTURA

C2. Informacja o infrastrukturze zapewniającej prawidłową realizację celów kształcenia

Instytut Anglistyki
Od listopada 2014 roku Instytut Anglistyki mieści się w budynku uniwersyteckim przy ulicy Hożej 69. Powierzchnia zajmowanych przez IA pomieszczeń wynosi 1309,90 m², w tym 122,6 m² zajmują administracja i dyrekcja, magazyny biblioteczne – 174,11 m², czytelnia 167,69 m².
Instytut dysponuje 19 salami do prowadzenia zajęć, w tym jedną dużą salą wykładową dla 110 osób, jedną salą dla 42 osób i jedną mieszczącą 30 osób. Pozostałe sale są przeznaczone dla od 10 do maksimum 28 osób; są to sale seminaryjne i ćwiczeniowe. Wykłady dla I roku - ze względu na liczbę studentów – są prowadzone w Auli BUW. Liczba i pojemność sal w zupełności wystarczają do zapewnienia prawidłowej realizacji celów kształcenia.
W 3 największych salach dydaktycznych zamontowane są na stałe rzutniki, ponadto Instytut dysponuje 8 rzutnikami przenośnymi. Instytut dysponuje również odtwarzaczami płyt kompaktowych, telewizorami, magnetowidami, oraz skanerami.
Do e-learningu wykorzystywana jest platforma Moodle. Do komunikacji ze studentami i przekazywania im materiałów dydaktycznych wykorzystywana jest również platforma USOS. Studenci o stopniu niepełnosprawności nie pozwalającym fizycznie uczestniczyć w zajęciach w IA mogą w nich brać udział poprzez aplikację Skype.
Instytut ma pracownię fonologiczną służącą do prowadzenia badań empirycznych w zakresie fonetyki i fonologii. Jej wyposażenie, tj. sprzęt i oprogramowanie, umożliwia dokonywanie wysokiej jakości nagrań audio oraz ich analizę akustyczną.
Posiadany sprzęt umożliwia wykorzystanie rożnego rodzaju materiałów dydaktycznych, trudno dostępnych i mniej powszechnych, takich jak narzędzia lingwistyki korpusowej, oprogramowanie do odczytu manuskryptów z wykorzystaniem technologii promieniowania UV, oprogramowanie do analizy fonetycznej Praat, czy też programu do analizy statystycznej SPSS.
Budynek przy ul. Hożej jest lokalizacją tymczasową, z prawem użytkowania pomieszczeń do czasu przekazania Instytutowi Anglistyki pomieszczeń docelowych w budynku dydaktycz-nym Wydziału Neofilologii przy ul. Dobrej 55, a pomieszczeń bibliotecznych – do momentu przystąpienia do remontu tzw. „starej części" budynku. Poprawa estetyki, funkcjonalności i wyposażenia sal dydaktycznych odbywa się zatem w ograniczonym zakresie.

Instytut Germanistyki
Zajęcia Instytutu Germanistyki odbywają się w budynku przy ul. Dobrej 55 w godzinach 8:00–20:00. Jednostka dysponuje 12 własnymi salami dydaktycznymi

o łącznej powierzchni 413 m², ma też możliwość korzystania z auli mieszczącej 100 osób, w której odbywają się wykłady przeznaczone dla całego roku. Wszystkie pomieszczenia są wyposażone w komputery, w tym 8 sal multimedialnych, jedna pracownia komputerowa z 14 stanowiskami komputerowymi oraz 5 sal z rzutnikami. W budynku mieści się też biblioteka i czytelnia Instytutu (łączna powierzchnia 255 m²).
Studenci Instytutu Germanistyki mają możliwość korzystania z 4 komputerów (w czytelni IG).
Pokoje pracowników naukowych, w których odbywają się konsultacje ze studentami, również są wyposażone w komputery.

Instytut Romanistyki
Wszystkie zajęcia realizowane przez Instytut Romanistyki UW odbywają się w budynku przy ul. Dobrej 55, który użytkuje Wydział Neofilologii i Wydział Lingwistyki Stosowanej. Jednostka korzysta z 12 sal dydaktyczno-wykładowych i 1 pracowni komputerowej. Sale są wyposażone w komputery, rzutniki, tablice multimedialne i tablice suchościeralne. Dodatkowo, w razie konieczności, zajęcia mogą się odbywać w innych salach budynku przy ul. Dobrej 55. Powierzchnia pomieszczeń dydaktycznych wynosi 514 m², łącznie na 454 osoby. Dodatkowo, Instytut dysponuje pomieszczeniami administracyjno-technicznymi oraz pokojami pracowników naukowych o powierzchni łącznej 488 m².

Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich
Obecnie Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich dysponuje własnymi salami dydaktycznymi (w tym jedno laboratorium językowe), mieszczącymi się w budynku przy ul. Oboźnej 8. Część zajęć odbywa się także w budynku przy ul. Dobrej 55, ale sale tam znajdujące się nie należą do Instytutu i są dzielone z innymi jednostkami Wydziału Neofilologii i Instytutem Lingwistyki Stosowanej. Oprócz jednej sali średniej wielkości, wszystkie pozostałe sale w budynku przy Oboźnej 8 są niestety małe. Większość z nich wyposażona jest w telewizory, sprzęt video i DVD. W sali wykładowej zamontowany jest na stałe projektor multimedialny; oprócz niego, w Instytucie znajduje się sześć przenośnych projektorów multimedialnych do dyspozycji pracowników. W lutym 2010 roku dokonano instalacji laboratorium multimedialnego z tablicą interaktywną i nowym systemem do tłumaczeń symultanicznych i konsekutywnych firmy Norwdeco. Laboratorium mieści 16 osób.
Instytut wykorzystuje maksymalnie powierzchnię dydaktyczną, którą dysponuje, planując zajęcia od godz. 8.00 do 20.00. W przyszłości sytuacja lokalowa jednostki ma ulec znacznej poprawie w związku z planowaną budową nowego kompleksu dydaktyczno-naukowego UW, usytuowanego przy ul. Dobrej 55 na działce ewidencyjnej nr 29.
Ze względu na trudne warunki lokalowe, Instytut nie dysponuje salą komputerową przeznaczoną dla studentów. Niemniej jednak studenci mają możliwość korzystania z bezpłatnego dostępu do komputerów i Internetu na terenie biblioteki instytutowej. Ponadto bezpłatny dostęp do Internetu zapewniony jest w większości sal wykładowych za pośrednictwem wi-fi. Pracownicy mają zapewniony dostęp do komputerów i Internetu w swoich Zakładach i Pracowniach (każdy Zakład i Pracownia dysponuje własnym komputerem z dostępem do bibliotecznych baz danych i Internetu).

Katedra Italianistyki
Katedra Italianistyki Uniwersytetu Warszawskiego mieści się przy ul. Oboźnej 8 w Warszawie, gdzie znajdują się sekretariat, biblioteka, 2 sale do konsultacji ze studentami (sala 308, 311b), pracownia komputerowa dla pracowników, doktorantów, samorządu studenckiego i Komisji Stypendialnej oraz 4 sale dydaktyczne: seminaryjna, wykładowa na ok. 60 osób wyposażona multimedialnie, ćwiczeniowa na ok. 30 osób wyposażona multimedialnie, Sala Śląska – duża sala wykładowa na ok. 120 osób, posiada nagłośnienie (dzielona wraz z Instytutem Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich).
Jednostka dysponuje także 4 salami w budynku przy ul. Krakowskie Przedmieście 1, gdzie znajdują się: laboratorium językowe w pełni wyposażone w środki multimedialne, podłączone do Internetu; sale ćwiczeniowe na ok. 25 osób wyposażone w projektor, komputer, ekran, TV, DVD, odtwarzacz; sala wykładowa na ok. 50 osób wyposażone w komputer, nagłośnienie oraz projektor.
Modernizacji dokonano za pomocą środków bezzwrotnej pomocy zagranicznej („CPF" – counterpart funds) udzielonej Katedrze Italianistyki przez Rząd Republiki Włoskiej w roku 2006 w kwocie 1.131.900 PLN. Dzięki temu nastąpiła znaczna poprawa bazy lokalowej i wyposażenia będącego na stanie Katedry.

W ramach tej dotacji Katedra wyremontowała pomieszczenia dydaktyczne przy ul. Krakowskie Przedmieście oraz przy ul. Oboźnej; zakupiono i zainstalowano sprzęt do multimedialnej pracowni dydaktycznej (sala nr 1 przy ul. Krakowskie Przedmieście), do pracowni lingwistycznej, projektory multimedialne z notebookiem i wizualizerem, dwa rzutniki, dwa zestawy DVD+VCR z telewizorami i akcesoria. Urządzono i wyposażono także pracownię komputerową dla pracowników i doktorantów Katedry w budynku przy ul. Oboźnej (10 stanowisk).
Katedra Italianistyki wynajmuje także multimedialną salę w Starym BUW-ie, która przeznaczona jest na wykłady.
Pracownicy oraz doktoranci Katedry mogą korzystać z laboratorium komputerowego mieszczącego się w sali nr 11a przy ul. Oboźnej 8, a także ze stanowisk komputerowych w salach 308 i 311a. Studenci mają możliwość bezpłatnego korzystania z komputerów i Internetu na terenie biblioteki zakładowej na parterze budynku przy ul. Oboźnej 8. Ponadto bezpłatny dostęp do Internetu zapewniają sale w budynku przy ul. Krakowskie Przedmieście 1. Dostęp do Internetu można ponadto uzyskać za pomocą wi-fi na terenie kampusu głównego oraz w Bibliotece Uniwersyteckiej.
Na rok 2019 planowane jest oddanie do użytku nowego kompleksu dydaktyczno-naukowego, usytuowanego przy ul. Dobrej 55 na działce ewidencyjnej nr 29, spełniającego wszelkie nowoczesne parametry. Do nowego gmachu przeniesiona zostanie biblioteka, działalność dydaktyczną, uzyskamy także pokoje do indywidualnych konsultacji ze studentami i gabinety wykładowców oraz sekretariat i pokój dla kierownictwa. Nowoczesna i komfortowa przestrzeń pozytywnie wpłynie na proces pracy dydaktycznej: projekt przewiduje co najmniej 2 sale komputerowe, 3 duże sale wykładowe, do korzystania także w celach konferencyjnych, 7 sal ćwiczeniowych i 5 seminaryjnych.

C3. Informacja o dostępie do biblioteki wyposażonej w literaturę związaną z kierunkiem
Biblioteka Instytutu Anglistyki składa się z: działu gromadzenia i opracowania zbiorów, informatorium (szkolenia), czytelni, wypożyczalni, księgozbioru dydaktycznego dla potrzeb dydaktycznych IA oraz czytelni-wypożyczalni Księgozbioru Pracowni Ośrodka Studiów Brytyjskich.
Organizacja Biblioteki IA i jej zbiory
Biblioteka składa się z: działu gromadzenia i opracowania zbiorów, informatorium (szkolenia), czytelni, wypożyczalni, księgozbioru dydaktycznego dla potrzeb dydaktycznych IA oraz czytelni-wypożyczalni Księgozbioru Pracowni Ośrodka Studiów Brytyjskich.
Biblioteka IA UW posiada w zbiorach (wg stanu na 31.12.2016 r.):

- 69672 vol. książek
- 24 tytułów czasopism
- 2375 egz. w formacie elektronicznym PDF (baza pełnotekstowa prac mgr)
- ok. 90 000 zdigitalizowanych stron dokumentów z wersji papierowych, wykonanych na zamówienie kadry naukowej (w ramach dozwolonego użytku)
- 11625 opisów zawartości czasopism

Tytuły czasopism prenumerowanych
American Literature
Cognitive Linguistics
The Dickensian
Interpreter and Translator Trainer
International Journal of Multilingualism
Journal of Slavic Linguistics
Language Testing
Linguistic Inquiry

Review of Cognitive Linguistics
Shakespeare Quarterly
Target
Translator: Studies in Intercultural Communication

Całość zbiorów skatalogowana jest w systemie komputerowym MAK i dostępna zarówno w sieci, jak i w Internecie.
Wszystkie opisy posiadanych czasopism znajdują się w katalogu BUW i NUKAT oraz tamże ok. 70 % zasobu książek.
Wypożyczalnia udostępnia książki bezrewersowo w systemie VIRTUA, umożliwiającym zdalne przedłużanie zwrotu i kontrolę stanu konta bibliotecznego, rezerwację książek oraz e-obiegówkę.
Nowe nabytki BIA w 2016 r. wynoszą:

- kupno książek – 281 vol. na kwotę 37590,13 PLN
- dary – 453 vol. wycenione na kwotę 4530 PLN
- prenumerata czasopism – 19827,22 PLN

Wszyscy bibliotekarze uzupełniają swoje kwalifikacje zawodowe poprzez zagraniczne staże i szkolenia zawodowe w ramach programu ERASMUS, udział w konferencjach, warsztatach i seminariach naukowych.

Baza biblioteczno-informacyjna

- skomputeryzowane katalogi biblioteczne dostępne w internecie pod adresem www.ia.uw.edu.pl i www.buw.uw.edu.pl
- baza pełnotekstowa prac magisterskich dostępna w czytelni BIA
- baza zawartości czasopism dostępna w lokalnym katalogu w bazie MAK
- szkolenia prowadzone przez bibliotekarzy dla studentów z seminariów magisterskich i doktoranckich, m.in. w zakresie korzystania z baz pełnotekstowych, elektronicznych baz danych i uniwersyteckich zasobów bibliotecznych
- szkolenia dla pracowników naukowych IA, m.in. w zakresie korzystania z baz pełnotekstowych, elektronicznych baz danych, uniwersyteckich zasobów bibliotecznych, obsługi PBN-u i parametryzacji dorobku naukowego
- anglojęzyczne szkolenia biblioteczne dla studentów z programu Erasmus
- prezentacje multimedialne z wykorzystaniem narzędzia prezi dla studentów pierwszego roku studiów licencjackich i magisterskich, m.in. w zakresie korzystania z katalogów bibliotecznych, regulaminu i organizacji Biblioteki
- prezentacje multimedialne anglojęzyczne z wykorzystaniem narzędzia prezi dla studentów programu Erasmus, m.in. w zakresie korzystania z katalogów bibliotecznych i organizacji Biblioteki
- pokazy multimedialne z wykorzystaniem narzędzia prezi w zakresie e-czasopism
- pokazy multimedialna z wykorzystaniem narzędzia prezi bazy Web of Science
- dostęp do e-zbiorów na stronie BUW z komputerów BIA i przez EDUROAM oznacza również dostęp do wszystkich baz pełnotekstowych książek i czasopism oraz baz danych zakupionych przez BUW i MNiSW dla UW
- na bieżąco prowadzona jest retrokonwersja
- potrzeby kadry naukowo-badawczej i studentów ustala się także na podstawie ankiet przygotowywanych przez bibliotekarzy przy użyciu narzędzia prezi.

Dostęp do komputerów i internetu dla studentów Instytutu Anglistyki UW na terenie BIA:

- w wypożyczalni – od poniedziałku do czwartku w godz. 9-18, w piątki w godz. 9-15.40, w soboty w godz. 11.20-15.20, w niedziele w godz. 9-12 czytelnicy mają dostęp do katalogów książek, czasopism, zawartości czasopism i prac magisterskich BIA na 4 stanowiskach komputerowych, w tym

na 3 stanowiskach dostępne są przez internet katalogi BUW i pełnotekstowe bazy danych udostępniane przez BUW; jest też bezpłatny dostęp do bezprzewodowego internetu EDUROAM

- w czytelni – od poniedziałku do czwartku w godz. 9-18, w piątki w godz. 9-15.40, w soboty w godz. 11.20-15.20 czytelnicy mają dostęp do katalogów książek, czasopism, zawartości czasopism i prac magisterskich BIA na 2 stanowiskach komputerowych ze stacjonarnym internetem; jest też bezpłatny dostęp do bezprzewodowego internetu EDUROAM; drukarka, kopiarka, 2 skanery do dyspozycji czytelników.
- w księgozbiorze Pracowni OSB – w poniedziałki i czwartki w godz. 10-16, we wtorki w godz. 11 – 17, w piątki w godz. 10-15.40 oraz w dwie soboty w miesiącu w godz. 11.30-13.30 czytelnicy mają dostęp do katalogów książek na 2 stanowiskach komputerowych ze stacjonarnym internetem; jest też bezpłatny dostęp do bezprzewodowego internetu EDUROAM; skaner do dyspozycji czytelników.

W ramach wypożyczeń międzybibliotecznych inne biblioteki uczelniane w Polsce mogą zamawiać książki przez Internet, korzystając z adresu wmb.angli@uw.edu.pl. Studenci i pracownicy naukowi Instytutu Anglistyki mogą zamawiać (wmb.angli@uw.edu.pl) nieodpłatnie książki z bibliotek na terenie Polski oraz korzystać bez ograniczeń z rewersów międzybibliotecznych BIA upoważniających do wypożyczeń z bibliotek znajdujących się w Warszawie.

Biblioteka Instytutu Germanistyki gromadzi zbiory biblioteczne – książki, czasopisma, zbiory specjalne i audiowizualne – dostosowane do potrzeb pracowników i studentów jednostki. Na księgozbiór Instytutu Germanistyki składają się: teksty literackie z krajów niemieckiego obszaru językowego i ich opracowania krytyczne; publikacje z dziedziny językoznawstwa z uwzględnieniem metodyki i dydaktyki języka niemieckiego; publikacje z historii powszechnej, w szczególności z historii krajów niemieckiego obszaru językowego; piśmiennictwo dotyczące kultury i sztuki obszarów niemieckojęzycznych; polskie przekłady literatury niemieckojęzycznej; podręczniki do nauki języka niemieckiego, niderlandzkiego, szwedzkiego i norweskiego; zbiory audiowizualne oraz dysertacje powstałe w Instytucie Germanistyki.

Stan zbiorów Biblioteki na dzień 31.12.2016 r. wynosił ogółem **75.684** pozycji, w tym książek – 52.496 jedn., czasopism – 3.102 jedn., zbiorów specjalnych – 20.086 jedn. W roku 2016 księgozbiór Biblioteki Instytutu Germanistyki powiększył swoje zbiory o 173 vol. nowości wydawniczych.

Biblioteka udostępnia zbiory na miejscu w czytelni i w wypożyczalni. Czytelnia dysponuje 40 miejscami oraz 4 stanowiskami komputerowymi z dostępem do Internetu. Księgozbiór podręczny zawiera m.in.: dział encyklopedii ogólnych i dziedzinowych, dział słowników języków obcych, specjalistycznych, językoznawczych, fonetycznych, antonimów, synonimów, idiomów, terminologii specjalistycznej oraz słowników języka polskiego, dział gramatyk oraz zbiór lektur dla studentów.

Biblioteka pracuje w komputerowym systemie bibliotecznym VTLS/VIRTUA, tworząc katalog online we współpracy z Biblioteką Uniwersytecką i Bibliotekami Wydziałowymi UW. Czytelnicy – zarówno z komputerów domowych, jak i komputerów UW – mają dostęp do katalogów pełnotekstowych czasopism elektronicznych udostępnianych w sieci UW (np. AtoZ), baz udostępnianych przez Internet (np. EBSCO, Encyclopaedia Britanica Online, ProQuest), baz wielodziedzinowych ogólnodostępnych (np. Literatura Online), baz bibliotek cyfrowych, kolekcji zdigitalizowanych książek i czasopism (np. e-BUW) oraz wykazu bibliotek wirtualnych polskich i zagranicznych. Ponadto, czytelnicy mogą korzystać ze zbiorów Biblioteki Uniwersytetu Warszawskiego (BUW) oraz pozostałych bibliotek sieci UW współtworzących wspólny katalog. Z pozostałych bibliotek mogą korzystać w ramach wypożyczeni międzybibliotecznych.

Instytuty Romanistyki, Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich oraz Katedra Italianistyki posiadają wspólną Bibliotekę.
Biblioteka Iberystyki, Italianistyki i Romanistyki UW gromadzi zbiory biblioteczne – książki, czasopisma, zbiory specjalne i audiowizualne – dostosowane do potrzeb pracowników i studentów ww. jednostek. Na księgozbiór Instytutu Romanistyki składają się: teksty literackie w języku francuskim z obszarów Francji, Szwajcarii, Belgii, Afryki, Kanady (Québec) i ich opracowania krytyczne; publikacje z dziedziny językoznawstwa z uwzględnieniem dydaktyki języka francuskiego; publikacje z historii powszechnej, w szczególności z historii obszarów francuskojęzycznych, głównie Francji; piśmiennictwo dotyczące kultury i sztuki obszarów francuskojęzycznych; polskie przekłady literatury francuskojęzycznej; podręczniki do nauki języka francuskiego; prace magisterskie

wykonane w Instytucie Romanistyki UW; czasopisma (m.in.: *Cahiers de lexicologie*, *Études Littéraires*, *Langage et Société*); zbiory audiowizualne. W 2013 r. księgozbiór Pracowni Badań nad Kulturą Kanadyjsko-Francuską i Literaturą Québecu UW został przeniesiony do nowego pomieszczenia pracowni w budynku Wydziału Neofilologii UW przy ul. Dobrej 55.

W wyniku podziału Ośrodka Kultury Francuskiej (OKF) od 1 marca 2013 r. księgozbiór Biblioteki OKF jest dostępny w dwóch lokalizacjach. Biblioteka Iberystyki, Italianistyki, Romanistyki UW przejęła z a pośrednictwem Instytutu Romanistyki UW książki i czasopisma z zakresu literatury pięknej, nauki o literaturze, językoznawstwa oraz Ancien Fonds w liczbie 16 801 wol., o łącznej wartości 681.755,10 PLN. Biblioteka pozyskała 7 dodatkowych pomieszczeń przy ul. Oboźnej 8. Druga lokalizacja to czytelnia im. M. Foucault przy ul. Dobrej 55.

Stan zbiorów Biblioteki na dzień 2015.12.31 wynosił ogółem 112 624 jedn., w tym książek – 102 240 jedn., czasopism – 6.027 jedn., zbiorów specjalnych – 4.357 jedn. W roku 2015 księgozbiór Instytutu Romanistyki powiększył swoje zbiory o 122 vol. i ogółem liczy 71 354 jedn., w tym książek 61 333 jedn., czasopism 8082 jedn., zb. specjalnych 1939 jedn.

Biblioteka udostępnia zbiory na miejscu w czytelni i w wypożyczalni. Czytelnia dysponuje 44 miejscami oraz 1 stanowiskiem komputerowym z dostępem do katalogów on-line BUW i BW. Pracownicy i studenci mają dostęp do internetu, korzystając z sieci bezprzewodowej Eduroam. Księgozbiór podręczny zawiera m.in.: dział encyklopedii ogólnych i dziedzinowych, dział słowników języków obcych, specjalistycznych, językoznawczych, fonetycznych, antonimów, synonimów, idiomów, terminologii specjalistycznej oraz słowników języka polskiego, dział gramatyk oraz zbiór lektur dla studentów trzech kierunków studiów. Biblioteka pracuje w komputerowym systemie bibliotecznym VTLS/VIRTUA, tworząc katalog on-line we współpracy z Biblioteką Uniwersytecką i Bibliotekami Wydziałowymi UW. Czytelnicy – zarówno z komputerów domowych, jak i z komputerów UW – mają dostęp do katalogów pełnotekstowych czasopism elektronicznych udostępnianych w sieci UW (np. AtoZ), baz udostępnianych przez Internet (np. EBSCO, Encyclopaedia Britanica Online, ProQuest), baz wielodziedzinowych ogólnodostępnych (np. Literatura Online), baz bibliotek cyfrowych, kolekcji zdigitalizowanych książek i czasopism (np. e-BUW) oraz wykazu bibliotek wirtualnych polskich i zagranicznych. Ponadto, czytelnicy mogą korzystać ze zbiorów Biblioteki Uniwersytetu Warszawskiego (BUW), Biblioteki Ośrodka Kultury Francuskiej, Biblioteki Instytutu Francuskiego w Warszawie oraz, w ramach wypożyczeń międzybibliotecznych, z innych bibliotek publicznych, naukowych i uczelnianych polskich i zagranicznych.

Część iberystyczna wyposażona jest w literaturę polsko- i obcojęzyczną zalecaną w ramach kształcenia na kierunkach kulturoznawstwo i filologia, specjalność: iberystyka (tj. opracowania z zakresu kultury, literatury, historii i historii sztuki Hiszpanii, Portugalii i krajów Ameryki Łacińskiej; teksty literackie w językach portugalskim i hiszpańskim i ich tłumaczenia na język polski; podręczniki do nauki języków: hiszpańskiego, portugalskiego, katalońskiego, baskijskiego i galicyjskiego; wydawnictwa encyklopedyczne i słownikowe).

Część Katedry Italianistyki gromadzi zbiory literatury polsko- i obcojęzycznej zalecanej w ramach kształcenia na kierunkach literaturoznawstwo i językoznawstwo, specjalność filologia włoska (opracowania z zakresu kultury, literatury, filmu, historii, języka, historii sztuki Włoch, słowniki, kilka prenumerowanych czasopism, takich jak *Allegoria*, *L'Indice dei libri del mese*). Zasoby biblioteczne, liczące obecnie 10 tys. woluminów, zostały szczegółowo opisane w Inwentaryzacji sporządzonej przez Kierownika połączonej biblioteki Instytutu Romanistyki, Instytutu Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich i Katedry Italianistyki. Zbiory te udało się znacząco poszerzyć i zaktualizować dzięki dotacji rządu włoskiego, darom Instytutu Kultury Włoskiej w Warszawie, a także poprzez wykorzystanie części środków przyznanych Katedrze dwukrotnie przez włoskie Ministerstwo Spraw Zagranicznych na organizację szkoleń dla nauczycieli języka włoskiego. Zbiory Biblioteki sukcesywnie uzupełniane są o najnowsze publikacje naukowej Studenci Katedry mają też dostęp do zasobów BUW-u oraz innych bibliotek zakładowych na podstawie rewersu w systemie wypożyczalni międzybibliotecznej.

C4. Informacja o prowadzonych przez jednostkę badaniach naukowych w dyscyplinie lub dziedzinie związanej z kierunkiem

Instytut Anglistyki

Instytut Anglistyki składa się z pięciu Zakładów: Literatury Angielskiej, Literatury Amerykańskiej, Kultury Krajów Anglosaskich, Języka Angielskiego i Języka Angielskiego Stosowanego, oraz dwóch Pracowni: Studiów Szkockich i Pracowni "Ośrodek Studiów Brytyjskich". Pracownicy Instytutu prowadzą badania

naukowe nad literaturą angielską od epoki Średniowiecza (liryka, romans), poprzez literaturę i kulturę Renesansu (Szekspir, polskie przekłady Szekspira), literaturę XVIII i XIX wieku (np. Dickens) do literatury współczesnej (np. literatura wojenna, science fiction, postmodernizm). Prowadzą też badania nad językami i literaturą Szkocji, a także w zakresie językoznawstwa, ze szczególnym uwzględnieniem współczesnych teorii fonologicznych, leksyki i semantyki historycznej języka angielskiego, językoznawstwa kognitywnego, językoznawstwa antropologicznego; nad problemami gramatyki i składni współczesnego języka angielskiego, wielojęzycznością, dwujęzycznością i przyswajaniem trzeciego języka; glottodydaktyką jako nauką; psycholingwistyką i socjolingwistyką; teorią relewancji i gramatyką konstrukcji; dydaktyką i recepcją przekładu, historią przekładu i współczesnymi teoriami przekładu. Prowadzone są także badania nad analizą tekstów kultury brytyjskiej oraz amerykańskiej, o charakterze zarówno dyskursywny (literatura i teatr popularny, prasa, światopogląd), jak też niedyskursywny (sztuki piękne, kultura materialna). Ponadto pracownicy analizują kulturową konstrukcję płci, konstrukcję dyskursów postkolonialnych i imperialnych w dziełach pisarzy amerykańskiego romantyzmu, kulturowe uwarunkowania literatury modernistycznej, przedstawienie doświadczenia imigracji w prozie afroamerykańskiej, współczesną poezję amerykańską w świetle wybranych teorii literackich, związki dyskursów literackich z nieliterackimi, np. naukowymi i politycznymi, wybrane zagadnienia najnowszej prozy Indian amerykańskich oraz związki literatury i technologii.
Związek prowadzonej działalności naukowej z procesem dydaktycznym: Program studiów Instytutu Anglistyki pozwala na natychmiastowe zastosowanie wyników badań w dydaktyce w postaci fakultatywnych kursów autorskich wchodzących w skład programu. Profil nowych kursów odzwierciedla realizowane w Instytucie projekty badawcze, a wiele proponowanych kursów ma charakter interdyscyplinarny: studia nad słowem i obrazem, uwzględniające najnowsze teorie słowa i obrazu; kursy w zakresie adaptacji filmowych utworów literackich; współczesna literatura irlandzka; nowe kursy na temat literatur mniejszości etnicznych (Afro- American, Asian-American, Native American), pisarstwa kobiet, literatury mniejszości seksualnych (teksty oryginalne, krytyka, teoria), eko-krytyki, literatury popularnej (science fiction, proza detektywistyczna i proza „cyberpunk") w powiązaniu z poetyką tzw. literatury wysokiej, studia w zakresie optymalności (seminaria i kursy), badania mediewistyczne (seminarium), corpus linguistics, teoria kognitywna (kursy i seminaria). Badania w zakresie teorii tłumaczenia znajdują odzwierciedlenie w stale rozszerzanej ofercie kursów i seminariów z dziedziny translatoryki (teoria i praktyka przekładu). Badania z zakresu metodyki nauczania języka angielskiego i przyswajania drugiego języka, psycholingwistyki i psychologii komunikacji znajdują również odzwierciedlenie w ofercie kursów i seminariów.

Instytut Germanistyki
W Instytucie Germanistyki Uniwersytetu Warszawskiego badania naukowe w roku sprawozdawczym 2015 były prowadzone w pięciu zakładach: Zakładzie Glottodydaktyki, Zakładzie Językoznawstwa Germańskiego, Zakładzie Komparatystyki Kulturowej i Literackiej, Zakładzie Studiów nad Krajami Niemieckiego Obszaru Językowego oraz Zakładzie Literatur Niemieckiego Obszaru Językowego.
Kluczowe problemy badawcze, którym poświęcone były badania Zakładu Glottodydaktyki, to: kształcenie językowe i międzykulturowe w różnych grupach wiekowych, w tym uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi na różnych poziomach edukacyjnych; rozwój zawodowy nauczycieli języków obcych oraz dydaktyka szkoły wyższej, tj. otwarte formy uczenia się i nauczania w kształceniu nauczycieli języków obcych. Profil naukowy Zakładu Językoznawstwa Germańskiego definiowały: lingwistyka kontaktu językowego, kulturowa lingwistyka tekstu, dyskursu i mediów w ujęciu diachronicznym, synchronicznym i kontrastywnym, leksykologia i leksykografia, grzeczność językowa oraz ortoepia języka niemieckiego. Badania prowadzone w Zakładzie Komparatystyki Kulturowej i Literackiej ogniskowały się wokół polskiej i niemieckojęzycznej bajki ludowej, polskiej i niemieckiej literatury i sztuki doby średniowiecza, związków literatury z muzyką i sztukami pięknymi, związków w zakresie kultury współczesnej, ze szczególnym uwzględnieniem zależności interkulturowych, intrakulturowych oraz transkulturowych, zagadnień wielokulturowości w polskiej i niemieckojęzycznej literaturze oraz wokół twórczości współczesnych pisarzy i pisarek niemieckiego obszaru językowego, tj.: Hanns-Josef Ortheil, Jakob Arjouni i Clemens Setz, Kathrin Röggla, Christine Nöstlinger. Badania prowadzone w Zakładzie Studiów nad Krajami Niemieckiego Obszaru Językowego służyły tworzeniu teorii komparatystyki kulturowej oraz miały na celu analizę przydatności teorii kulturoznawczych we współczesnym kulturoznawstwie, zmian zachodzących w Niemczech pod wpływem obecności imigrantów a także sposobów wykorzystania wiedzy z zakresu różnic kulturowych w relacjach polsko- niemieckich oraz szerzej – w procesie komunikacji międzykulturowej.

Przedmiotem badań Zakładu Literatur Niemieckiego Obszaru Językowego były: dialog literatury z innymi formami piśmiennictwa (listy, eseje, traktaty, biografie) oraz literaturoznawstwa z innymi dyscyplinami, literatura wobec wyzwań rzeczywistości – miejsce literatury (w języku oryginału i w przekładzie) W interkulturowym dyskursie estetycznym, społecznym i politycznym, teatr i film wobec wyzwań rzeczywistości (pamięć i postpamięć) oraz spory i polemiki w dyskursie literackim oraz literaturoznawczym, a także studia interdyscyplinarne, umiejscowione na przecięciu historii literatury i historii kultury.

Instytut Romanistyki

Badania z zakresu literatury francuskie (średniowiecze – XX/XXI wiek) obejmują następujące zagadnienia: uniwersyteckie nauczanie francuskiej literatury okresu Średniowiecza i Odrodzenia, dyskurs naukowy we francuskich szesnastowiecznych relacjach z podróży Pierre'a Belona, postać bożych prostaczków w średniowiecznej literaturze francuskiej (zbieżność pomiędzy tekstami teologicznymi a literackimi, miejsca tekstów o zabarwieniu religijnym wśród innych opowieści dotyczących głupoty oraz specyfiki średniowiecznego podejścia do ewangelicznego tematu wywyższenia prostaczka), dzieło François Poulaina de la Barre, teatr francuski XVII wieku (w kontekście sztuk teatralnych pisanych przez kobiety) i XX wieku (1970-2000), jak również francusko-polsko-rosyjskie związki artystyczne (XVIII-XX wiek), francuska literatura okresu 1850-1950, figury nieobecności w twórczości kilku pisarzy francuskich, metodologię badań komparatystycznych w Polsce i we Francji oraz mitokrytykę oraz wpływ psychoanalizy na krytykę literacką we Francji (1914-1939). Badania z zakresu literaturoznawstwa obejmują również saintsimonizm traktowany jako „idea kolonialna" w okresie Drugiego Cesarstwa i Trzeciej Republiki.

Badania z zakresu frankofonii (XVII – XXI wiek) obejmują następujące obszary tematyczne: migracje dyskursu we frankofońskiej powieści amerykańskiej (na przykładzie Quebeku i Karaibów), frankofonię Oceanu Indyjskiego (wczoraj i dziś), dyskurs kolonialny w kontekście Antyli francuskich pod rządami absolutnymi Ludwika XIV, problematykę współczesnej literatury kobiecej na Mauritiusie, jak również prozę narracyjną europejskiego obszaru francuskojęzycznego po 1980 r.

Badania z zakresu językoznawstwa romańskiego wpisują się w następujące obszary badawcze: językoznawstwo komputerowe (kategorie gramatyczne dla platformy NooJ), morfologia derywacyjna a prefiksacja rzeczowników (przedrostki o wartości intensyfikującej), sposoby intensyfikacji w języku francuskim, jak również analiza interaktywna w wymianie epistolarnej, mowa relacjonowana w języku polskim i francuskim, dyskursywne strategie wywierania wpływu na odbiorców, system adresatywny w języku polskim i francuskim, jak również kulturowe aspekty przekładu.

Badania z zakresu glottodydaktyki obejmują następujące tematy: strategiczne podejście ucznia i nauczyciela języków obcych do procesów dydaktycznych, rozwój kompetencji pragmatycznej na lekcji języka francuskiego na poziomie zaawansowanym, wpływ czynników indywidualnych (kompetencji ogólnych) na rozwijanie komunikacyjnych kompetencji językowych, rozwijanie kompetencji wielojęzycznej w kontekście nauczania dwujęzycznego i wczesnoszkolnego nauczania/uczenia się języków obcych, zadania multimedialne w dydaktyce języków obcych, jak również kształtowanie postaw oraz role i funkcje nauczyciela w polskiej edukacji językowej.

Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich

Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW prowadzi ożywioną działalność naukową w dziedzinie: literaturoznawstwa, językoznawstwa, kulturoznawstwa i historii. Najważniejsze tematy badawcze obecne w działalności naukowej pracowników Instytutu to:

Literatura hiszpańskiego obszaru językowego: historia teatru w Hiszpanii (hiszpański teatr dworski Złotego Wieku; ewolucja przestrzeni scenicznej i przestrzeni dramatycznej na przestrzeni wieków; teatr wobec barokowej integracji sztuk a integracja sztuk w teatrze awangardowym w XX wieku); literatura i kultura hiszpańskiego Baroku w kontekście europejskim (twórczość Cervantesa); współczesne problemy literatury i krytyki hispanoamerykańskiej.

Historia i kultura hiszpanii oraz iberoameryki: historia Hiszpanii (współczesne relacje polsko- hiszpańskie; historia społeczna hiszpańskiego katolicyzmu w wieku XIX i XX); historia i kultura Ameryki Łacińskiej (Religie i Kościoły w Ameryce Łacińskiej; Teologia Wyzwolenia; historia Meksyku XIX-XX w.; współczesne zjawiska kulturowe w regionie andyjskim; idea interkulturalizmu we współczesnej myśli latynoamerykańskiej; piśmiennictwo hiszpańskie i

indiańskie XVI-XVII w.); religia i kultura Mezoameryki; centromezoamerykanskie systemy komunikacji graficznej; polskie dziedzictwo kulturowe w Ameryce Łacińskiej; hiszpańskie i latynoamerykańskie dziedzictwo kulturowe w Polsce; reportaż literacki dotyczący krajów hiszpańskojęzycznych
Językoznawstwo i dydaktyka języków iberyjskich: językoznawstwo kontrastywne i ogólne i jego zastosowanie w leksykografii; semantyka leksykalna i leksykologia; składnia w ujęciu funkcjonalnym; paremiologia jako dyscyplina naukowa (walory foniczne, strukturalne, gramatyczne, stylistyczne, metaforyczne, kulturowe i komunikacyjne materiałów paremiologicznych i ich rola w nauczaniu języka hiszpańskiego).
Język i kultura luzo-brazylijska (teatr Luzofoński w Świecie). Teoria i praktyka przekładu (teoria przekładu i przekład literacki).

Katedra Italianistyki
Filologia włoska w Katedrze Italianistyki wraz z innymi kierunkami studiów prowadzonymi na Wydziale Neofilologii Uniwersytetu Warszawskiego zajęły I miejsce w Rankingu Kierunków Studiów miesięcznika edukacyjnego Perspektywy 2015 w kategorii filologie, języki obce i językoznawstwo.
Pracownicy Katedry Italianistyki prowadzą badania naukowe ściśle powiązane z rozwojem dyscypliny, jaką są studia nad kulturą i historią Włoch w ramach kierunku Filologia włoska i mające wpływ na ogólny rozwój tych studiów jako dyscypliny naukowej w wymiarze międzynarodowym, kształcącej filologów italianistów i obejmującej szeroki zakres tematyczny. Prowadzone badania są upowszechniane w formie publikacji tak krajowych, jak i zagranicznych (książki, rozdziały w monografiach, artykuły w czasopismach, eseje, i inne), opracowanych i przeprowadzonych wykładów kursowych, ćwiczeń seminaryjnych i otwartych wykładów dla studentów I, II i III stopnia, a także poprzez udział (wystąpienie z referatem) w konferencjach krajowych i międzynarodowych. Pracownicy Katedry Italianistyki w ramach prowadzonej pracy badawczej należą do stowarzyszeń i organizacji o charakterze międzynarodowym, takich jak: AIPI – Associazione Internazionale Professor di Italiano, AISLi – Associazione Italiana Scuola di Lingue, Associazione di Teoria e Pratica dell'Argomentazione, Associazione Svizzera di Linguistica Applicata – VALS-ASLA, European Society for Transcultural and Interdisciplinary Dialogue, International Society for the Study of Argumentation, Polskie Towarzystwo Badań nad Wiekiem Osiemnastym, Polskie Towarzystwo Retoryczne, Rhetoric Society of Europe, SIP (Stowarzyszenie Italianistów Polskich).
Badania w Katedrze Italianistyki prowadzone są w zakresie literaturoznawstwa, kulturoznawstwa oraz językoznawstwa:
Dawna literatura włoska: Literatura włoskiego humanizmu i renesansu: Petrarka i Ojcowie Kościoła; listy Paola i Alessandra Cortesi; politycy – literaci we Florencji w XV wieku; źródła antyczne w utworach Leona Battisty Albertiego; religia w pismach Leona Battisty Albertiego; pisma Lorenza Valli; Pio II Piccolomini umanista; postać księcia u Michele Savonaroli; transkrypcja i interpretacja manuskryptu z XIV wieku „Tavola ritonda"; elegie Callimaco Esperiente; Nowela włoska recepcja wybranych nowel Dekameronu w literaturze europejskiej; związki kulturowe i literackiej między Italią i Polską w epocerenesansu i baroku; recepcja twórczości Giovanniego Boccaccia w staropolskiej kulturze literackiej; kultura dworska w szesnastowiecznej Europie; Literatura XVIII wieku: listy Lorenza Mehus; Literatura XIX wieku: manuskrypty Giovan Battisty Niccoliniego; Recepcja Boskiej Komedii Dantego w XIX i XX w.; Włoska dramaturgia dawna.
Współczesna literatura włoska: Włoska poezja drugiej połowy XX wieku; Recepcja niemieckiej literatury we włoskiej literaturze współczesnej; działalność Elio Vittoriniego we Florencji; Włoska proza fantastyczna od zjednoczenia Włoch XIX do połowy XX w.; Nowelistyka L. Pirandella; recepcja włoskiej kultury w Polsce; literatura postkolonialna w języku włoskim; pamięć o włoskim kolonializmie w literaturze drugiej połowy XX w. oraz XXI w.; Włoska dramaturgia współczesna.
Komparatystyka literacka: Tematyka tragizmu w literaturze europejskiej, w tym włoskiej XX w; Europejska poezja XX w.; Wojna i literatura; Związek między literaturą i etyką; literatury narodowe versus Weltliteratur; reprezentacje starości w kulturze; powieść kampusowa; Kulturowe i studia Genderowe; historia literatury; reprezentacja historii w literaturze; badania (post)kolonialne; filmowe adaptacje literatury.
Teatr: badania nad teatrem włoskim od XVI po wiek XXI, recepcja dramatu włoskiego w Polsce; teatr aktora-autora; metateatralność w dramaturgii włoskiej; postać aktora w literaturze włoskiej; komedia dell'arte, aktorzy włoscy w Polsce;
Kino włoskie: Historia kina włoskiego, recepcja kina włoskiego w Polsce, strategie cenzorskie w kinie włoskim przełomu lat 40. i 50. XX wieku; włoskie kino nieme;

Włoska kultura popularna; fantastyka i historia alternatywna;
Włosko-polskie relacje kulturalne: recepcja studiów Ernesta de Martina w Polsce (na podstawie tekstów publikowanych w czasopiśmie „Euhemer"); Julia Dickstein-Wieleżyńska jako popularyzatorka kultury włoskiej w Polsce (jej przekłady z języka włoskiego na język polski oraz propagowanie historii religii w Polsce; badania prowadzane na podstawie korespondencji Dicksteinówny z Raffaelem Pettazzonim); zbiór Scipione Piattolego w Rzymie.
Glottodydaktyka: metodyka nauczania języków obcych; nowe zastosowania metody gramatyczno-tłumaczeniowej w nauczaniu języka włoskiego jako obcego; rola inputu językowego i wieku pierwszego kontaktu; przyswajanie słownictwa.
Komunikacja językowa: kultura komunikacji językowej; norma językowa ze szczególnym uwzględnieniem normy ortograficznej i interpunkcyjnej (badania kontrastywne nad włoską i polską normą przestankowania; kodyfikacja zasad ortografii i przestankowania w słownikach, leksykonach i bazach danych; tekstologiczne funkcje znaków przestankowych).
Psycholingwistyka: badania nad wielojęzycznością, analiza mechanizmów rozwoju języka w kontekście dwujęzyczności, umożliwiająca lepsze zrozumienie procesu przyswajania języka oraz procesu glottodydaktycznego.
Retoryka: retoryka dyskursu naukowego, sposobów komunikowania wiedzy (dyskurs naukowy, ekspercki, dydaktyczny, popularyzatorski, poradnikowy, pseudonaukowy), metodologii badań naukowych (dyscyplinarnych i interdyscyplinarnych), teorii i praktyki argumentacji, a także humoru jako specyficznej formy komunikacji.
Socjolingwistyka: Kultura fizyczna z perspektywy socjolingwistycznej – język sportu – język turystyki; Agresja w dyskursie politycznym jako przejaw retoryki ostrego konfliktu; przemiany językowe w aspekcie socjolingwistycznym; analiza językowa i socjolingwistyczna zjawiska dwujęzyczności języka włoskiego i włoskich dialektów.

C5. Informacja o liczbie studentów stacjonarnych i niestacjonarnych oraz proporcji na każdych prowadzonych przez jednostkę studiach oraz udokumentowanie (dla studiów stacjonarnych), że co najmniej połowa programu kształcenia jest realizowana w postaci zajęć dydaktycznych wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich i studentów.

Liczba studentów stacjonarnych: 24
Liczba studentów niestacjonarnych: 0
Studenci niestacjonarni stanowią 0% liczby studentów stacjonarnych
Procent przedmiotów z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich: 100% ECTS
DOKUMENTY
16. Uchwała(y) rady wydziału/rad wydziałów/rady międzywydziałowej jednostki organizacyjnej wnioskująca(e) do Senatu UW o nowy kierunek studiów, Porozumienia oraz opinie:
D1. Uchwały
D2. Porozumienie o współpracy zawarte między jednostkami UW: NIE DOTYCZY
D3. Porozumienie dotyczące przypadku, gdy kierunek będzie prowadzony wspólnie przez różne uczelnie i instytucje naukowe, w tym zagraniczne: NIE DOTYCZY
D4. Opinia właściwego organu samorządu studentów
D5. Kosztorys studiów [sporządzić kalkulację kosztów i podać wysokość opłat dla studiów płatnych]: NIE DOTYCZY

Data:
Podpis Dziekana (ów) / Kierownika (ów) podstawowej jednostki organizacyjnej